



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

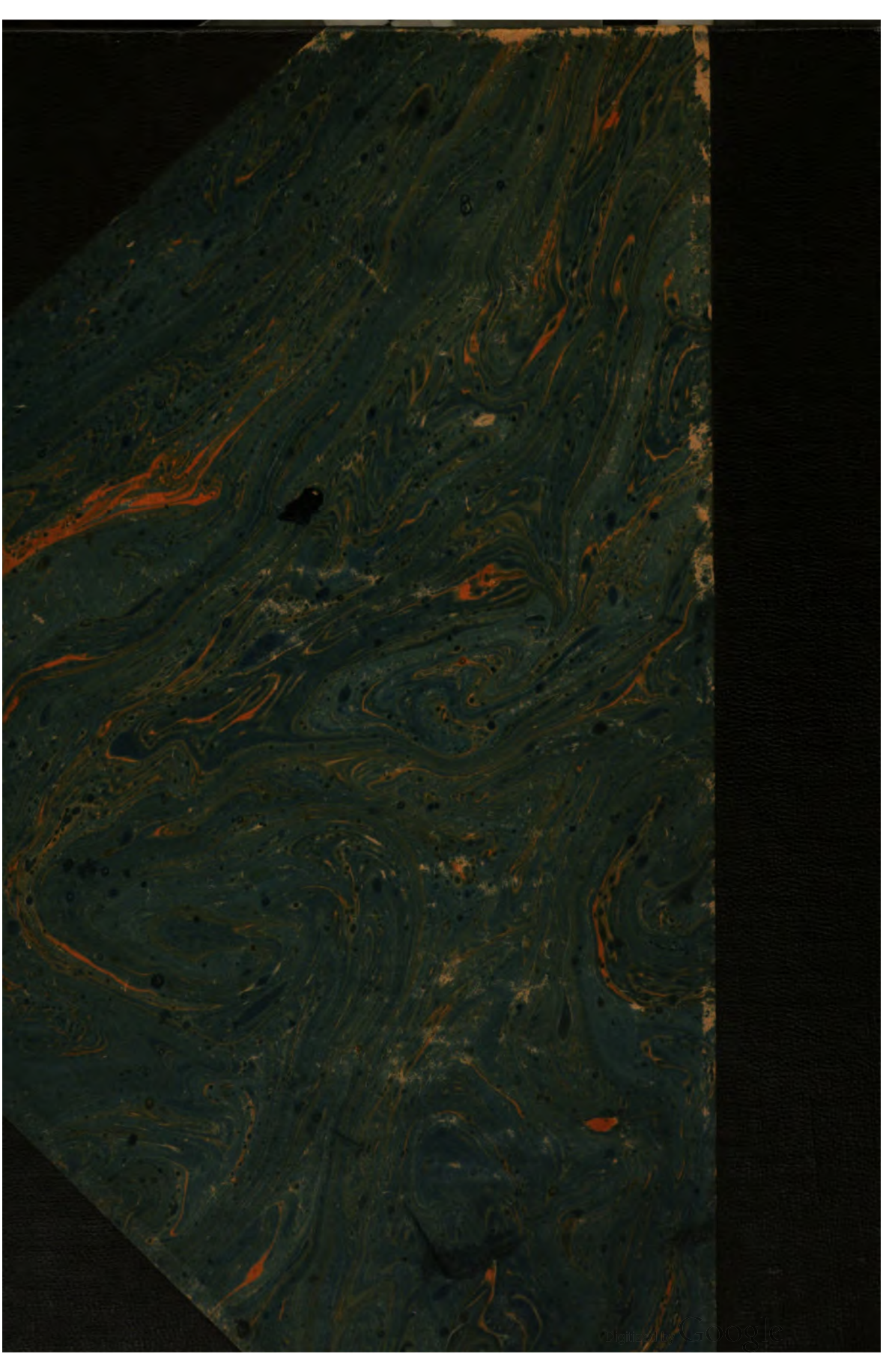
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Σωφρόνιος υἱὸς Σολομώντος, υἱὸς Μωϋσέως. 145.

Γ.

Γάφος ὁ Πανάγιος. 13, 28. 140.
Τζουπράν Ἴσπῆρι ἐπίτροπος τοῦ Τιμόθεος ἰλτζαθλίκ. 91.
Π. Τάφου. 13. Τραπεζοῦς. 154.
Τίλζι υἱὸς ἱερέως ἰλ Χαμάου. Τρίπολις. 10, 127, 145.

Φ.

Φάδαλ χατζής. 35. Φιλόθεος ἐπίσκοπος Σινᾶ. 141.
Φαδίλ. 29. Φιλοξενος Σύρος. 29, 33.
Φάραχ. 72. Φλαβιανός. 55.
Φιλήμων πατριάρχης Ἀντιοχεί- Φλωρεντία. 83.
ας. 10.

Χ.

Χάλεδ υἱὸς Ἀπτουλά ἐλ Ἄγα- Χασπάτα. 9, 73.
ρι. 99. Χίος. 26.
Χαλέπιον. 15, 34, 35, 100, Χοβαρέσμη. 38.
402, 103, 153. Χοράν. 101.
Χαλήλ υἱὸς Ἰβραήμ. 126. Χουσαμί διδάσκαλος. 72.
Χαλήλ ἰλ Ἀάτι. 82. Χρηστος υἱὸς ἐλ Χουσεῖν Χάσ-
Χαλιμᾶ. 120. σατ. 83.
Χάννας χούρη. 33, 59. Χριστοφόρος ἱερεὺς Δαμασκηνός.
Χάννας υἱὸς Σαρκί. 39. 81.
Χαρίτων Ἀσούτ. 83. Χρυσόστομος Ἰωάννης. 102,
Χάσσαν ἰλ Γάζη. 58. 107, 108, 142.



Ρ.

Ραϊθώ. 110.
Ραμάλλα. 33.

Ρώμη. 26.
Ρωσσία. 27.

Σ.

Σάατ ἐλ Ταφταζάνι. 72.
Σάατ ἰλ Μουδάφαρ. 56.
Σάββας ἅγιος 39, 106. 110.
Σάββα μονή. 28, 79.
Σάθας. 26.
Σαλαχιδίν. 40.
Σάλεμ διδάσκαλος. 33.
Σάλεχ Ἰωάννου. 127.
Σάλεχ Ἰωάννου Σουνουνοῦ. 127.
Σάλτ. 80.
Σαμαὶν διάκονος. 66.
Σαφίγ υἱὸς Μουφάδελ. 29.
Σέιτ Κεφέβη. 118.
Σέριδος μοναστήριον. 62.
Σέφερ υἱὸς Κάσεμ. 99.
Σέχ υἱὸς Ζαχαρίου. 49.
Σέχ υἱὸς Χάζιπ. 50.
Σέχ Σααδῆς. 108.
Σέχ Γιάχγια. 82.
Σέχ Ἀπουσουρεύρ Ἐπτελίτου
Ἀρροκάμ. 88.
Σέχ Ἰλμακίν Μούμελ. 90.
Σιδών. 88.
Σιλβεστρος Συρόπουλος. 83.
Σιλβεστρος πατριάρχης Ἀντιο-
χείας. 1.
Σιλβεστρος ἐπίσκοπος Λαοδικεί-
ας. 10.

Σινᾶ ὄρος. 59, 110, 141.
Σινᾶν υἱὸς Ραζάπ. 108.
Σιράζη ἐρμηνευτής. 50.
Σιών. 155.
Σκυθούπολις. 49.
Σολομών ἐπίσκοπος Γάζης. 89.
Σουλεϊμάν Σουλτάνος. 99.
Σουλεϊμάν υἱὸς Χάσαν. 58.
Σουλεϊμάν διάκονος. 101.
Σουλτάν Μουράτ. 57.
Σουλτάνος. 84.
Σταυροῦ μονή. 13, 14, 15,
48, 55, 66, 127.
Στέφανος Βαρδαπέτ ἀρμένιος.
123.
Στέφανος. 100.
Στέφανος Θηβαῖδος. 29.
Συγκλητικὴ. 55.
Συμεὼν Στυλίτης. 29, 30, 63,
67.
Συμεὼν μοναχός 79.
Συμεὼν Στυλίτου μοναστήριον.
91.
Συμεὼν Θαυμαστορεΐτης. 140.
Σωφρόνιος ἱερεὺς υἱὸς Μωῦσέως
υἱὸς χατζῆ Σολομώντος.
128.
Σωφρόνιος ἱερεὺς. 140.

- | | |
|--|--|
| Νεῖλος ἅγιος. 106. | Νεόφυτος ἀγιοσαββίτης. 106. |
| Νεῖλος. 55. | Νεστοριανοί. 88, 90. |
| Νεκτάριος πατριάρχης Ἱεροσολύμων 26. | Νικηφόρος ἡγούμενος τοῦ Σταυροῦ 15. |
| Νεόφυτος ἐπίτροπος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων. 27. | Νικηφόρος Ξανθόπουλος. 15. |
| Νεόφυτος Κύπρις. 50. | Νικόδημος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 1, 13. |
| Νεόφυτος ἡγούμενος τοῦ Τ. Σταυροῦ. 127. | Νίκων πατριάρχης Ρωσσίας. 27. |

Ο.

- | | |
|----------------|-------------------|
| Ὁκτώηχος. 154. | Ὁσμάν. 98. |
| Ὁμάρ. 38. 72. | Οὐγκροβλαχία. 57. |

Π.

- | | |
|---|----------------------------------|
| Παθρῶν χωρίον. 128. | Παῦλος Μασίση. 91. |
| Παῖσιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 15, 153. | Παῦλος ἀπόστολος. 100, 124. |
| Παῖσιος ἀρχιεπίσκοπος Γάζης Λιγαριῶς. 26. | Παῦλος ἐπίσκοπος Μουκασίας. 142. |
| Παλλάδιος, 30. | Παχώμιος. 55. |
| Παλαιστίνη. 40. | Παχώμιος. 30. |
| Παπαδόπουλος ἱερεύς. 67. | Πελεμέντι μοναστήρι. 106. |
| Πάπας. 92. | Πετζάλα. 55. |
| Παρίσιαι. 83. | Πέτρος αἰρετικός. 91. |
| Πάσχα. 11, 142. | Πέτρος ἀπόστολος. 34. |
| Πᾶτμος. 81. | Πέτρος. 127. |
| Παῦλος ἐπίσκοπος Σιδῶνος. 85, 93. | Πιος πάπας ὁ Θ'. 59. |
| Παῦλος ἐκ Μεδίκων. 122. | Ποιμὴν ἀββᾶς. 55. |
| Παῦλος μοναχός. 15. | Ποστάν Σέχ Σάατ. 84. |
| | Πτολεμαίς. 9. |

- Μάρκος ἅγιος. 40.
 Μάρκος ἱερεύς. 12, 108.
 Μάρκος. 55.
 Μαρωνίται. 88, 90.
 Μασαούτ υἱὸς Ὀμάρ. 72.
 Ματθαῖος εὐαγγελιστής. 95, 118, 128.
 Μαχμούτ υἱὸς Ὀμάρ Ζεμάξερι. 38.
 Μαχμούτ υἱὸς Μασουθόχθ. 51.
 Μαχμούτ σουλτάνος. 72.
 Μεβλεβύ Σαχιδί. 72.
 Μεεμέτ υἱὸς Μεεμέτ. 98.
 Μελέτιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 56.
 Μελέτιος μητροπολίτης Χαλεπίου. 13, 15, 79, 102, 105, 108, 153.
 Μελέτιος πατριάρχης Ἀντιοχείας. 15.
 Μελέτιος ἡγούμενος τοῦ Ἱ. Σταυροῦ. 14.
 Μελέτιος Συρῆτος. 9.
 Μεσούτ υἱὸς Ἐμέρ Καδῆ. 97.
 Μισαήλ ἐπίσκοπος Πέτρας, 70, 73.
 Μισαήλ Ἐλζαζράνη. 110.
 Μιχαήλ. 58.
 Μιχαήλ ἱερεύς. 107, 118.
 Μιχαήλ Ἱπινπάκα. 101.
 Μιχαήλ Ἀκκάτ. 10.
 Μιχαήλ υἱὸς Ζαλάτα. 152.
 Μιχαήλ Ματθαίου ἱερεύς. 153.
 Μιχαήλ μητροπολίτης Βόστρων. 55.
 Μιχαήλ πατριάρχης Ἀντιοχείας. 36.
 Μιχαήλ ἀρχιερεύς. 71.
 Μιχαήλ. 28.
 Μιχρής. 118.
 Μολδαβία. 27.
 Μόσχα. 27.
 Μουδάφαρ. 56.
 Μουσταφᾶς Σουλτάνος. 99.
 Μουσταφᾶς Κάδη Χάσσαν. 107.
 Μου-ανάπης ποιητής. 38.
 Μουφάδελ. 29.
 Μουχάλατα. 56.
 Μουχάμετ. 56.
 Μουχάμετ Πατρουδίν. 123.
 Μουχάμετ. Σάιτ. 123.
 Μουχάμετ Μαχμούτ. 80.
 Μπαρούν διερμηνεύς. 27.
 Μπετζάλα. 126.
 Μωάμεθ. 121.
 Μωϋσῆς ἱερομόναχος. 39.
 Μωϋσῆς ἀεβᾶς. 63.
 Μωϋσῆς ἱερεύς. 28.
 Μωϋσῆς μοναχός. 67.

N.

- Ναζαρέτ. 80.
 Νεάπολις. 34. 125.

- | | |
|------------------------|--|
| Κάλλιστος Ροδηός. 154. | Κλήμης επίσκοπος Ρώμης. 11,
12, 67. |
| Καλιφάτιον. 72. | Κοράνιον. 109. |
| Κανῶ. 142. | Κύπρος. 11, 12, 142. |
| Κανὼν Μέγας. 141. | Κωνσταντῖνος αὐτοκράτωρ Βυ-
ζαντίου. 12, 93, 142. |
| Κάρρα. 13. | Κωνσταντίνου ἁγίου μοναστή-
ριον. 118. |
| Κάστωρ. 63. | Κωνσταντινούπολις. 26, 40,
98. |
| Κάστρατης. 148. | |
| Καράμετ πολιτεία. 66. | |
| Κέσιμ. 57. | |
| Καστιανὸς Ρωμαῖος. 63. | |

Λ.

- | | |
|---|-----------------------------|
| Λάζαρος. 142. | Λέων Ἀρμένης βασιλεύς. 100. |
| Λάζαρος πτωχός. 142. | Λιβάνιον ὄρος. 118, 119. |
| Λαοδίχεια. 73, 118. | Λουθηρανοί. 9. |
| Λεόντιος πρεσβύτερος. 110. | Λουκᾶς εὐαγγελιστής. 95. |
| Λεόντιος πατριάρχης Ἱεροσολύ-
μων. 40. | Λουκᾶς ἀναγνώστης. 127. |
| Λέων αὐτοκράτωρ Βυζαντίου.
12. | Λουκᾶς. 31. |
| | Λύδδα. 28, 57. |

Μ.

- | | |
|--|---|
| Μαζλούμ γραμματεὺς τῆς Μ.
Βεζυρίας. 99. | Μακεδόνιος. 90. |
| Μακκαβαῖοι. 41. | Μάλιχ. 66. |
| Μακάριος επίσκοπος Κάρρα. 13. | Μάξιμος Σμυρναῖος. 50. |
| Μακάριος πατριάρχης Ἀντιο-
χείας. 62, 101, 108. | Μάξιμος ἑμολογητής. 63. |
| Μακάριος διάκονος. 81. | Μάξιμος. 55. |
| Μακάριος επίσκοπος Χαμά. 36. | Μαρία Δαμασκηνή. 48. |
| Μακάριος Αἰγύπτιος. 29. | Μαρκιανός. 55. |
| Μακάριος. 55. | Μάρκος πατριάρχης Ἱεροσολύ-
λων. 25, 50. |
| | Μάρκος εὐαγγελιστής. 95. |

I.

- Ἰακωβίται. 88, 90.
 Ἰάκωβος ἐκ Χαλεπίου. 34.
 Ἰάκωβος ἀδελφθεός. 126,
 128, 140, 153.
 Ἰάσιον. 27.
 Ἰβραχὴμ Οὐάχτατι. 101.
 Ἰβραχὴμ ἱερεύς. 13.
 Ἰβραχὴμ ἀντιγραφεύς. 58.
 Ἰβραχὴμ ἐφένδης. 27.
 Ἰβραχὴμ Χάνα Σαρούφ. 80.
 Ἰερουσαλήμ. 1, 8, 26, 34,
 59, 118, 126, 127, 153.
 Ἰζιτιν Μουχάμετ, 56.
 Ἰλάριος αἰρετικός. 91.
 Ἰλ Μούχτατε καλίφης. 92.
 Ἰλ Γάζη. 58.
 Ἰορδάνης ποταμός. 126, 155.
 Ἰούδας. 11.
 Ἰππολυτος ἐρμηνευτής. 12.
 Ἰσαὰκ ἱερεύς. 13.
 Ἰσαὰκ Σύρος. 29, 36, 55, 63.
 Ἰσαὰκ διδάσκαλος. 35.
 Ἰσαὰκ ἅγιος. 38.
 Ἰσαὰκ ἀββᾶς. 63.
 Ἰσαὰκ Νινευίτης. 142.
 Ἰσιούτ υἱὸς Ὁμάρ. 50.
 Ἰωακείμ μοναχός. 28.
 Ἰωακείμ πατριάρχης Ἀντιοχεί-
 ας. 39, 67, 110.
 Ἰωακείμ ἐλ Ραπονάτι. 114.
 Ἰωάσαφ. 105.
 Ἰωάννης Χρυσόστομος. 11, 14,
 30, 31, 35, 39, 40, 41,
 48, 55, 69, 70, 73, 80,
 84, 100, 102, 105, 107, 108,
 118, 124, 128, 140, 142.
 Ἰωάννης Νηστευτής, 55.
 Ἰωάννης ἱερεύς. 94.
 Ἰωάννης Κωνσταντίνου ἡγε-
 μῶν Οὐγκροβλαχίας. 57.
 Ἰωάννης καθηγούμενος τοῦ Σι-
 ναίου ὄρους. 59.
 Ἰωάννης. 62.
 Ἰωάννου Προδρόμου μονή. 126.
 Ἰωάννης Δαμασκηνός. 105,
 142.
 Ἰωάννης Εὐαγγελιστής. 12,
 55, 95.
 Ἰωάννης τῆς Κλίμακος. 14,
 29, 31.
 Ἰωάννης ἐπίσκοπος Σειδαναγί-
 ας. 13.
 Ἰωάννης Ριζκάλας ἱερεύς. 14.
 Ἰωσήφ ἱερεύς. 94.

K.

- Κάδης ἱερεύς. 70.
 Καισάριος μητροπολίτης. 80.
 Καλβινισταί. 9.
 Καλβίνος. 26.

- δρείας. 40. χείας. 34.
Ἐμεσσα πάλις. 127, 140. Εὐτυχῆς ἑρμηνευτής. 12.
Ἐπιφάνιος Κύπρου. 11, 12, Ἐφραΐμ Σύρος. 12, 30, 55,
142. 141, 142.
Εὐθύμιος πατριάρχης Ἀντιο- Ἐφραΐμ ἱερέυς. 126.

Z.

- Ζάπαρ. 57. Ζίφνα κώμη. 56.
Ζεμάξερι ἐκ Χοβαρεσμίας. 58, Ζωσιμαῶς. 55.
88.

H.

- Ἡλίας διάκονος. 35. Ἡσας Πέτρου Ἱεροσολυμίτης.
Ἡλίας Μασσάρα. 101. 120.
Ἡλίας προφήτης. 125. Ἡσαίας ἀββᾶς. 29, 30.
Ἡλίας πρεσβύτερος. 126. Ἡσαίας. 30.
Ἡλίας πατήρ. 126.

Θ.

- Θέκλα ἁγία. 65. Θεόδουλος. 140.
Θεοδόσιος αὐτοκράτωρ Βυζαντί- Θεοτόκος. 28.
ου. 12. Θεόπαρ Γεωργιάδης. 27.
Θεοδόσιος ἐπίσκοπος ἡγούμενος Θεοφάνης πατριάρχης. 13, 65,
τοῦ Τ. Σταυροῦ. 15. 128, 145.
Θεοδόσιος Λευκοσιάτης. 28. Θεόδωρος Στουδίτης. 111.
Θεοδόσιος ἀρχιερέυς. 57. Θεόδωρος ἐπίσκοπος Χαράν,
Θεόδουλος ἱλ Φάδλ. 39, 63, 141.
128. Θεόδωρος ἐπίσκοπος Ράχα. 110.
Θεόδουλος μητροπολίτης. 39. Θεόδωρος ἅγιος. 63.
Θεόδουλος διάκονος. 29, 46. Θωμᾶς ἱερομόναχος, 154, 155.

- Γεώργιος ἅγιος. 27, 56, 92. Γεράσιμος ἡγούμενος. 91.
 Γεώργιος Μοῦσα. 57. Γιάχγια Ἀλὴ Χατήπ. 49.
 Γεώργιος ἱερέυς. 80, 127. Γιάχγια ἐφέντη. 25.
 Γεώργιος υἱὸς Ἰβραήμ Καουτς. Γελογθαῶς. 127.
 84. Γρηγόριος Νύσσης. 12, 55.
 Γεώργιος διάκονος. 10. Γρηγόριος Ναζιανζηνός, 41,
 Γεωργίου ἀγίου μονή. 34. 55, 142.
 Γεργεσηνῶν χώρα. 95. Γρηγόριος ἐπίσκοπος Βόστρας,
 Γεώργιος μοναχός. 100. καὶ Χοράν. 101.
 Γεώργιος υἱὸς Ἰωσήφ υἱὸς Γε- Γρηγόριος ἐπίσκοπος Ἀκραγαν-
 ωργίου. 105. τίνων. 110.
 Γεώργιος. 107. Γρηγόριος ἅγιος. 111.
 Γεράσιμος μητροπολίτης Τριπό- Γρηγόριος Παλαμαῶς. 50.
 λεως. 72. Γρηγόριος Διάλογος. 70.

Δ.

- Δαμασκός, 13, 34, 67, 100, Δοσίθεος πατριάρχης Ἱεροσολύ-
 106. μων. 9. 26, 50, 128, 129.
 Δανιὴλ ἅγιος. 59. 140.
 Δανιὴλ γραμματεὺς τοῦ Π. Δοσίθεος 50. 63.
 Τάφου. 9. Δωρόθεος πατριάρχης Ἱεροσο-
 Διάδοχος. 55. λύμων. 155.
 Διονύσιος Ἀρεοπαγίτης. 55. Δωρόθεος. πατριάρχης Ἀντιο-
 Διονύσιος. 12. χείας. 13.
 Δωρόθεος. 55, 62.

Ε.

- Ἐβδόμη Μεγάλη. 153. Εἰρηναῖος Νεαπολίτης. 34.
 Ἐγύρα. 13, 25, 27, 38, 49, Ἐλπίδιος πατήρ. 63.
 50, 51, 55, 56, 66, 70, 80, Ἐλ Σάιχ Χάδελ. 66.
 82, 84, 98, 99, 101, 107, Ἐλ Χαρίρη. 66.
 109, 118, 120, 121, 125, Ἐλ Χάτζ Χαμίτ. 118.
 140. Ἐλευθέριος πατριάρχης Ἀλε-

- Ἄντωνιος Σύρος. 29.
Ἄντωνιος υἱὸς Γαβριήλ. 83.
Ἄντωνιος υἱὸς Ἰωσήφ Βατι-
λείου. 83.
Ἄντωνιος Περτέλη. 122.
Ἄντωνιος. 31.
Ἀπάμεια. 15.
Ἀπὶ Σάατ. ἰλ Μευδάφαρ. 56.
Ἀπουλφὸς Ἰσσαραάου. 122.
Ἀπούτ Ἡσα. 106.
Ἄπου Χάρνυφτ. 38.
Ἄπου Νούρ Χούρη. 35.
Ἄπτουλ. 57.
Ἄπτου Μουχάμετ ἐλ Κάτεμ δ
καλούμενος ἐλ Χαρίφη. 119.
Ἄρειος. 90.
Ἀρμένιοι. 90.
Ἀρσένιος Σύρος. 29.
Ἀρσένιος. 55.
Ἀρχαγγέλων μονή. 28, 79.
Ἄσατ υἱὸς Ἰβραχίμ. 101.
Ἄττάρ ποιητής. 124.
Ἄχμετ υἱὸς Ἀλῆ υἱὸς Μασα-
ούτγ. 119.
Ἄχμετ Κάδη. 109.
Ἄχμετ μπέυ. 124.
Ἄχμετ Ἀλῆ Ζούμπουλ. 98.
Ἄχμετ υἱὸς Μουχάλατά. 56.

Β.

- Βαγδάτιον. 57.
Βάλβεκ πόλις. 154.
Βαρδόφιος. 62.
Βαρλαάμ. 105.
Βαρσανούφιος. 30.
Βάσανος Ρωματος, 55.
Βασιλειὸς Μέγας. 12, 14, 30,
59, 70, 55, 80 105, 107.
Βασίλειος. 30, 31, 142.
Βηθλεέμ. 126.
Βηρυτός. 39.
Βόστρα. 101.
Βυζάντιον. 12, 13.

Γ.

- Γαβριήλ Κωνσταντίνου. 15.
Γαβριήλ Φαρχάτ. 9.
Γαβριήλ μητροπολίτης Ναζα-
ρέτ. 58.
Γαβριήλ μοναχός. 118, 129.
Γαβριήλ Μουῦσα. 120.
Γαβριήλ υἱὸς τοῦ ἐκ Χαλεπίου
Ἰακώβου. 34.
Γαβριήλ υἱὸς Κωνσταντίνου υἱ-
οῦ Ἰακώβου. 153.
Γάζα. 26, 27.
Γαζάλ ἱερέυς. 127.
Γαλιλαία. 34.
Γερόντιος ἁββὰς. 30.

ΠΙΝΑΞ ΟΝΟΜΑΤΙΚΟΣ

فهرس اسماء

A.

- Ἄαφιφ υἱὸς τοῦ Σέχ Ἰλμαλίν 106.
ἐπιστολή. 90.
- Ἄβδάλλα ρητὰ Κορανίου. 51.
- Ἄβραάμ ἱερεὺς. 34.
- Ἄβραάμ Ἡλιοῦ ἀντιγραφεύς. 55.
- Ἄβραάμ διδάσκαλος. 35.
- Ἄβραάμ Κάδης ἀντιγραφεύς. 70.
- Ἄβραάμ ἱερομόναχος. 126.
- Ἄβραάμ Σολομῶντος ἀντιγραφεύς. 154.
- Ἄβράμιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 56.
- Ἄβράμιος μοναχός. 127.
- Ἄγάπιος Κωνσταντίνου ἱλ-Μάπαζι. 82.
- Ἄζούν. 83.
- Ἄθανάσιος ἀρχιεπίσκοπος Ἀλεξανδρείας. 55, 111, 142.
- Ἄθανάσιος μητροπολίτης Πτολεμαίδος. 9, 58, 61, 66, 73.
- Ἄθανάσιος διάκονος. 70, 118.
- Ἄθανάσιος ἱερεὺς. 48.
- Ἄθανάσιος ἱερεὺς Δαμασκηνός. 106.
- Ἄθανάσιος πατριάρχης Ἀντιοχείας. 57.
- Ἀθηναϊκὴ βιβλιοθήκη. 26.
- Αἴγυπτος. 40.
- Αἰκατερίνης μονὴ ἐν Ἱεροσολύμοις. 34.
- Ἄλαεδίν Μεχμέτ. 121.
- Ἀλεξάνδρεια. 40.
- Ἀλέξανδρος μέγας. 154.
- Ἀλέξανδρος Μιχαηλίδης Τσάρης. 27.
- Ἀλήχνα πάλ Μουσάμμαρ. 100.
- Ἀμάσεια. 99.
- Ἀνανίας μοναχός γραμματεὺς τοῦ Π. Τάφου. 9.
- Ἀνανίας. 70, 120.
- Ἀνθιμος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 8, 49, 92.
- Ἀναστάσιος Σιναίτης. 55, 106, 141, 142.
- Ἀνθιμος γραμματεὺς τοῦ Π. Τάφου. 81.
- Ἀντιόχεια. 1, 10.
- Ἀντίοχος μοναχός. 73.
- Ἀντώνιος Μέγας. 2, 111.

- Ἐπιστολαὶ καὶ ἐπιστολάρια (مكتيب) 4, 88, 112, 113, 114,
116, 117, 165, 169..
- Λεξικά (قواميس). 7, 40, 48, 50, 132,
- Τουρκικὰ θεολογικά 44, 139, 144, 153, 175.
- Ἰατρικά (طبية). 19, 43.
- Γεωγραφικά (جغرافيات). 21.
- Ἀστρονομικά (استروνομيات). 109.
- Μυθολογικά (خرافات). 157.
- Φιλολογικά (لغويات). 33, 34, 42, 51, 53, 62, 68, 76,
78, 86, 91, 92, 96, 98, 100, 107, 110, 115, 123,
134, 141, 143, 148, 151, 152, 162, 166, 167, 171,
174, 177.
- Ποιήματα (μαῶλλον περσικοτουρκικά اشعار). 32, 54, 61,
80, 108, 111, 118, 122, 140, 145, 149, 150, 160,
161, 168, 170, 172, 173, 179.
- Κατάστιχα (دفاتر). 180.



ΠΙΝΑΞ ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ

فهرس مختصر

Εὐαγγέλια (اناجل). 6, 11, 15, 22, 27, 28, 30, 36, 37, 39, 47, 60, 63, 67, 72, 75, 87, 90, 103, 124, 135, 147, 26, (ιδε σελ. 125). Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 1, 15.

Προφητεῖαι (نبوات). 26, 65, 70. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 10.

Ψαλτήρια (مزامير). 2, 131, 138, 154, 158, 159, 182. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 2.

Ἀπόστολοι λειτουργικά (رسائل للقداس). 29, 69, 71, 104. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 4.

Θεολογικά (لاهوتيات). 3, 8, 9, 18, 29, 31, 38, 45, 49, 55, 59, 73, 74, 85, 93, 101, 119, 120, 125, 127, 130, 133, 135, 163.

Λειτουργικά (قدسات). 14, 69, 82, 84, 95, 126, 128, 136, 137, 142, 179.

Συναξάρια (سنتكاريات). 16, 17, 129.

Μηναῖα (شهريات). 5, 23, 25, 105, 181. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 3, 7, 11, 12, 13, 14.

Ἀσκητικά (نسكيات). 24, 57, 66, 83, 102, 146.

Ρητορικά (خطب بلاغ). 13, 35, 46, 89. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 5, 6, 8, 9.

Νομοκάνονες (شرائعية). 1, 10, 12, 20, 41, 64, 106.

Ὡρολόγια (سواعيات). 52, 178.

Ἱστορικά (تاريخيات). 58, 79, 81, 93, 94, 97, 99, 119, 122.

γιωτάτου ἡμῶν δεσπότην πατρὸς καὶ πατριάρχου τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ κυροῦ Δωροθέου.

Ἄνακτε χριστέ, πατροκέλπιον φάος, μέδον τοῦ πατρὸς καὶ πρύνανι τῶν ὄλων. σὲ ἐκδυσωπῶ τὸν παρακτὶ δυνάμει, σκέπε φρούρει φύλαττε τὸν σὸν ικέτην τὸν καὶ λήσαντα τὴν θείαν δέλτον πάτερ, καὶ τὰς ἐν αὐτῇ λιτὰς καὶ εὐχὰς προσφέρει τῷ δεσπότη μέρμησο καμοῦ τοῦ γράψαντος συνάμα τῷ χρωιένῳ ἐν ἔτει ςωϛθ' μηνὶ δεκεμβρίῳ ἰδ' ἡμέρᾳ Δ' ὥρα ζ'.

Τὸ τέρμα δεδωρκῶς τῶν τῆσδε βιβλίου γέγηθα λιτὰς ἀναπέμψας, χριστῷ τῷ τελεστῇ τῶν ἀγαθῶν πάντων.

Ἐγράφη εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα ἐντὸς τοῦ κελλίου τοῦ δεσπότη μου τοῦ ἁγίου τοῦ πατριάρχου.

Θωμᾶ ἱερομονάχου.

« Δωρόθεος ἐλέω θεοῦ πατριάρχης ἱεροσολύμων, πάσης παλαιστίνης, συρίας, ἀραβίας πέραν ἰορδάνου, ἁγίας οἰῶν καὶ καθὰ τῆς γαλιλαίας

Ἔτους ςωϛθ' (ι) ΙΝΔ. ἰδ : †. ».

Περιεχόμενον. « Στιχεροκαθιστάριον μετὰ παρακλητικῆς ».

(1) 1391



المخولجون عربي عدد اوراقه ٢٦١ نسخة جبرائيل بن اسطابن يعقوب الحلبي وقد
وه: لكتيسة مار يعقوب ملا: يوس الثاني مطران حلب وتواليها عام ١٦٤٧

18

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 216 ἔχον κεί-
μενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 22.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον » ٢١٦٧ عدد اوراقه

19

Τεύχος συριακὸν (0, 18 X 0, 135)) ἐκ φύλλων χάρτου 98
καὶ ἑλλιπῆς κατὰ τὸ τέλος. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμ-
μὰς εἰς ἐκάστην τελεῖδα 13. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Τὸς εἰρμούς
τῶν Δεσποτικῶν ἑορτῶν καὶ μέρος τῆς Ὀκτωήχου ». Ἐγρᾶφη δὲ
τοῦτο ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Σολομωντος τοῦ γνωστοῦ
ὑπὸ τὸ ἐπώνυμον Ἰπν Ἰλ' Μακτούα κατοικοῦ τῆς πόλεως Βάλβεα ἐν
ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7082, ἀπὸ δὲ τοῦ μεγάλου Ἀλεξάν-
δρου 1885 καὶ ἀπὸ Ἰ Χριστοῦ 1582.

20

Τεύχος ἑλληνικὸν βεμβύκινον (0; 275 X 0, 19) πλήρες ἐκ
φύλλων 333. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην
σελίδα 26. Αἱ ἐπόμεναι σημειώσεις δηλοῦσιν ἀφ' ἑνὸς μὲν τὸν ἀν-
τιγραφία, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὸν δαπανήσαντα καὶ τὴν ἐποχὴν.

Ἐν φύλλῳ 235 « Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Καλλίστου ».
ἐν φ. δὲ 324 « οἶδον γὰρ, οἶδον: Τὸ ποθεύμενον τέλος ».

« Δόξα σοι ὁ Θεός, καὶ πάλιν ἔρω: Δόξα σοι »

« Ἐτελέσθη ἡ παροῦσα παρακλητικὴ, διὰ χειρὸς καμοῦ
τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου καὶ ἁμαρτωλοῦ, Καλλίστου Ροδη-
νοῦ τοῦ Τραπεζιῆνοῦ διὰ συνεργείας τε καὶ ἐξόδου καὶ πολ-
λῆς ἐπιμελείας καὶ πόθου τοῦ ἐν ἱερομονάχοις εὐλαβεστά-
του κυροῦ Θωμᾶ, πατριαρχοῦντος τοῦ ἀγιωτάτου καὶ παρα-

13

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 18) τῆς ΙΗ' εκατ. ἐκ φύλλων 143 καὶ ὄπερ ἐστὶν ἑλλίπες ἐν τέλει. Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Παρακλητικὴ » باراكليتكي

14

Τεύχος ὁμοιον τῷ ἀνωτέρω.

15

Τεύχος βομδύκινον (0, 215 X 0, 15) ἀριθμοῦν φύλλα 266 καὶ ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 13. Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » τῆς ΙΕ' ἑκατοταετηρίδος

انجيل من ورق قطي اوراقه ٢٦٦ نسخ في القرن الخامس عشر على الأرجح

16

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 15) ἐκ φύλλων 74 καὶ κείμενου μονόστηλου καὶ ὄπερ διαλαμβάνει « Τὴν ἀκολουθίαν τῆς Μεγάλης ἑβδομάδος » γραφείσαν ἐν ἔτει 1770 ὑπὸ τοῦ ἱερέως Μιχαὴλ Ματθαίου.

ترتيب السبّة الكبيرة عدد اوراقه ٧٤ نسخة الخوري مخايل متى عام ١٧٧٠

17

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 361, ὄπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 18.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον » γραφὲν ἐν ἔτει 1647 ὑπὸ τοῦ Γαβριὴλ υἱοῦ Κων)τίνου υἱοῦ Ἰακώβου τοῦ ἐκ Χαλεπίου. Ἀφαιροῦται δὲ τοῦτο ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου τοῦ Β' εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Ἰακώβου ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Παΐσιου Ἱεροσολύμων.

ورقة

- 84 « الرابعة والثمانون . نقرأ يوم الجمعة من الصفحة . بدايتها « وإذا قد
115 علمنا الآن »
- 85 « الخامسة والثمانون . نقرأ الساعة الثالثة من يوم الجمعة من الصفحة . بدايتها
116 « وإذا كانت الأقوال النبوية »
- 86 « السادسة والثمانون . نقرأ في السادسة من يوم الجمعة من الصفحة . بدايتها « كما
117 ان الملوك »
- 87 « السابعة والثمانون . مرتبة على قوله من كانت عنده وصاياي وحفظها نقرأ
في الاحد الخامس من الخمسين . بدايتها « وإذا كان ربنا له الحمد
118 وعد الذين يحبونه »

10

Τεύχος χαρτῶν (0, 275 X 0, 20) λίαν ἐφθαρμένον καὶ ἀ-
ριθμοῦν φύλλα 109.

Περιεχόμενον. « Προφητεῖαι τοῦ ὄλου ἐναυτοῦ
في اعياد كل السنة

11

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 18) τῆς IH' ἑκατ. ἐκ φύλλων
157. Ἐχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σε-
λίδα 23.

Περιεχόμενον. « Πεντηχοστάριον بندیکταριον

12

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 185) γραφὴν ἐν ἔτει 1730 ὑ-
πὸ τοῦ Μιχαήλ υἱοῦ τοῦ Ζαλάτα καὶ ὄπερ ἀριθμεῖ φύλλα 132.
Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Μηναιὸν συνοπτικὸν مناὸν مختصر

ورقة

- 99 بدايتها « وإذا كان ربنا له المجد بختنا على الايمان يو. »
- 72 العظة الثانية والسبعون . مرتبة على مثل العني والعازر . بدايتها « وكما ان
100 الذين يعلمون العلوم الخارجة »
- 73 « الثالثة والسبعون . مرتبة على قوله ليس اقول لك ان تغفر لاختيك سبع
102 مرار في اليوم بل سبعين مرة . بدايتها « ينبغي لنا الان ان نتبسط »
- 74 « الرابعة والسبعون . مرتبة على قوله من منكم يريد ان يبني برجاً . بدايتها
103 « وإذا كان الملوك والتجار »
- 75 « الخامسة والسبعون . مرتبة على انجيل ابني زبدي . بدايتها « اين هم
104 الذين يتنازعون »
- 76 « السادسة والسبعون . مرتبة على كمال الصوم المقدس . بدايتها « وإذا قد
105 وصلنا بنعمة الله »
- 77 « السابعة والسبعون . تقرا يوم الاثنين من جمعة الآخرة . بدايتها « وإذا
107 قد سمعنا الان »
- 78 « الثامنة والسبعون . في يوم الاثنين من البسخة تقرا في التاسعة . بدايتها
108 « وإذا كان الذين يقرأون كتب »
- 79 « التاسعة والسبعون . تقرا باكراً يوم الثلاثاء من البسخة . بدايتها « وإذا قد
109 سمعنا الان ربنا له المجد »
- 80 « النانون . تقرا في الساعة التاسعة من يوم الثلاثاء من البسخة . بدايتها « ينبغي
110 لنا ان نتأمل »
- 81 « الحادية والثمانون . باكراً يوم الاربعاء من البسخة . بدايتها « يا لهذا
112 الغلط العظيم »
- 82 « الثانية والثمانون . تقرا في التاسعة من يوم الاربعاء من البسخة . بدايتها
113 « وإذا الحسود »
- 83 « الثالثة والثمانون . تقرا باكراً يوم الخميس الكبير . بدايتها « هذا هو
114 يوم الدنوّ من مائدة »

ورقة

84

قد سمعنا الان «

59 العظة التاسعة والخمسون . مرتبة على مثل المدعين . بدايتها « لعمري ان موقع

85

هذا المثل «

86

60 « الستون . مرتبة على اخراجه الشياطين . بدايتها « كما ان السراق «

61 « الحادية والستون . مرتبة على قوله وكان في مجهم رجل فيورح نجس .

87

بدايتها « واذا كانوا الذين ينظرون «

62 « الثانية والستون . مرتبة على قوله انسان غني اخصبت كورته . بدايتها

88

« بالعب من الذين يرومون السفر «

63 « الثالثة والستون . مرتبة على قوله واجاب واحد من الجمع وقال له يا معلم قد

89

اتيتك بابني وبه شيطان . بدايتها « واذا كانوا الذين يلازمون «

64 « الرابعة والستون . مرتبة على قوله وجاء اليه الفريسيون ليحرموه . بدايتها

90

« واذا كان الذين يظلمون الاشرار «

65 « الخامسة والستون . مرتبة على اخراج الشياطين من الزين . بدايتها

92

« واذا كان ربنا له المجد يعني دائماً «

66 « السادسة والستون . مرتبة على قوله اسمع يا اسرائيل الرب الهك واحد هو .

93

بدايتها « واذا كان واجبا علينا «

67 « السابعة والستون . مرتبة على مثل الذي غرس الكرم . بدايتها « واذا

94

سمعتم ايها المخلان «

68 « الثامنة والستون . مرتبة على قولم اليس هذا ابن يوسف . بدايتها « واذا

96

كان ربنا له المجد بعلنا دائماً «

69 « التاسعة والستون . مرتبة على قوله لماذا تلاميذك يتعدون وصية المشيخة .

97

بدايتها « فينبغي ان تفهم «

70 « السبعون . مرتبة على عمل الكرم والعاملين . بدايتها « واذا كان

98

رب الكرم «

71 « الحادية والسبعون . مرتبة على قوله وكما رفع موسى الحجة في البرية .

ورقة

- 46 العظة السادسة والاربعون . مرتبة على تطهير الابصر . بدايتها « فسيلنا ان
71 نبالغ في غسل اوساخ خطايانا »
- 47 « السابعة والاربعون . مرتبة على اخراج الروح النجس . بدايتها « ينبغي لنا
72 ان نسمع اقوال ربنا »
- 48 « الثامنة والاربعون . مرتبة على قولو لا يحمي لانفسكم . بدايتها « واذا
73 علمنا الان »
- 49 « العظة التاسعة والاربعون . مرتبة على قولو اذا لم يزد بركم على الكنية
74 والفريسيين لا تدخلون ملكوت السماء . بدايتها « واذا كان علمنا هذا »
- 50 « الخمسون . تتضمن المحث على الموت والقيامة . بدايتها « واذا كان
75 ربنا له الهدى بيكت »
- 51 « الحادية والخمسون . تتضمن ذم المتنعين والتبذخين . بدايتها « فسيلنا
76 الان ان نحترز »
- 52 « الثانية والخمسون . مرتبة على قولو انسان ذو جنس . بدايتها « واذا
77 قد علمنا »
- 53 « الثالثة والخمسون . مرتبة على قولو واذا راينم سحابة . بدايتها « فاذا كنا
78 الان في عمرنا هذا »
- 54 « الرابعة والخمسون . مرتبة على مثل حبة الخردل . بدايتها « واذا قد
79 سمعنا الان »
- 55 « الخامسة والخمسون . مرتبة على قولو اعطوا ما لقيصر لقيصر وما لله لله . .
80 بدايتها « واذا قد سمعنا الان »
- 56 « السادسة والخمسون . مرتبة على فصل الزنادقة ومنكري القيامة . بدايتها
81 « واذا كان الاموات يقومون »
- 57 « السابعة والخمسون . مرتبة على فصل الولية والمتكئين . بدايتها « واذا قد
83 سمعنا الان اقوال ربنا »
- 58 « الثامنة والخمسون . مرتبة على قولو انسان كان له ابنان . بدايتها « واذا

ورقة

- 33 العظة الثالثة والثلاثون . مرتبة على قوله لا تحلفوا بالسماء . بدايتها « وإذا كانوا
الذين يجاسرون بالحلف »
52
- 34 « الرابعة والثلاثون . مرتبة على قوله ودعا الاثني عشر الرسل . بدايتها « وإذا
كان اثنا عشر رجلاً »
53
- 35 « الخامسة والثلاثون . مرتبة على فصل وكيل الظلم . بدايتها « وإذا
كانوا الكهنة »
54
- 36 « السادسة والثلاثون . في انه يجب علينا ان نصنع الفضائل كلها . بدايتها
« وإذا كانت صورة القيامة »
55
- 37 « السابعة والثلاثون . مرتبة على فصل فائد المائة . بدايتها « وإذا كان
سيدنا له المجد »
58
- 38 « الثامنة والثلاثون . مرتبة على فصل ركوب السفينة . بدايتها « وإذا كانوا
الذين يلاقون احوال البحار »
59
- 39 « التاسعة والثلاثون . مرتبة على فصل الفريسي والعشار . بدايتها « وإذا
كان ربنا له المجد »
61
- 40 « الاربعون . مرتبة على قوله ورفعت امرأة من الجمع صوتها . بدايتها
« وإذا كانت احوال ربنا »
63
- 41 « الحادية والاربعون . مرتبة على قوله وسألوه الفريسيون متى تأتي ملكوت
الله . بدايتها « ابن هم الذين ينكرون جنسهم »
65
- 42 « الثانية والاربعون . مرتبة على فضائل الصوم . بدايتها « اني لأجدل
واينهم الان »
66
- 43 « الثالثة والاربعون . مرتبة على قوله ان الاصحاء لا يحتاجون الى طبيب .
بدايتها « وإذا كان المرض »
67
- 44 « الرابعة والاربعون . مرتبة على قوله الويل لكم ايها الاغنياء . بدايتها
« وإذا كان ربنا له المجد »
68
- 45 « الخامسة والاربعون . مرتبة على ركوب السفينة . بدايتها « ينبغي لنا الان »
70

ورقة

- 30 سيدنا له الهدى
- 18 العظة الثامنة عشر مرتبة على فصل ركوب السفينة . بدايتها « وإذا كان الذين
31 سمعوا قول ربنا »
- 19 « التاسعة عشر مرتبة على انجيل المخلع . بدايتها . « وإذا قد سمعنا الان »
32 العشرون . مرتبة على قوله ان كنت انا اشهد لنفسي . بدايتها « وإذا
34 كان سيدنا »
- 21 « الحادية والعشرون . مرتبة على ابن الملك . بدايتها « وإذا كان طيب
36 الارواح والاجسام »
- 22 « الثانية والعشرون . مرتبة على قوله لا تمهولوا بالغد . بدايتها « وإذا
37 كان ربنا »
- 23 « الثالثة والعشرون مرتبة على انجيل التجربة . بدايتها « وإذا كان سيدنا »
38
- 24 « الرابعة والعشرون . مرتبة على قول الكتبة للسيد . بدايتها « انه يجب »
39
- 25 « الخامسة والعشرون . مرتبة على قوله لا تمهولوا لانفسكم . بدايتها « سيدنا له
40 الهدى لهجتو لجنسنا »
- 26 « السادسة والعشرون . مرتبة على فصل قاضي الظلم . بدايتها « سيدنا له
41 الهدى لرافتو بنا »
- 27 « السابعة والعشرون . مرتبة على قوله انسان كان له ابنان . بدايتها « وإذا
43 كنت يا هذا »
- 28 « الثامنة والعشرون . مرتبة على انجيل الزانية وغدر يهوذا . بدايتها
45 « فلتهرب الان »
- 29 « التاسعة والعشرون . مرتبة على قوله في ذلك الزمان اجاز يسوع في السبت
47 بين الزروع . بدايتها « ينبغي لنا »
- 30 « الثلثون . مرتبة على فصل التجلي . بدايتها « ينبغي لنا »
49
- 31 « الحادية والثلاثون عدت مطلوبة
51
- 32 « الثانية والثلاثون . مرتبة على قوله سلوا تعطوا . بدايتها « وإذا كان ربنا »
51

ورقة

- 5 العظة الخامسة مرتبة على قوله لم تطلبوني لنظركم الايات بل لاكلكم الخبز
فشعبهم . بداءتها « في انه يجب علينا » 11
- 6 « السادسة مرتبة على الفصل المتضمن حضور الحجة الى بطرس لطلب القرم .
بداءتها « سيدنا له الحمد » 13
- 7 « السابعة مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الشيطان من الذي كان يأوي
بين المقابر . بداءتها « ينبغي لنا ان نروض ذواتنا » 14
- 8 « الثامنة مرتبة على الفصل المتضمن انفراده في الجبل للصلاة . بداءتها
« سيدنا له الحمد » 16
- 9 « التاسعة مرتبة على قوله سمعاً يسمعون ولا يسمعون ونظراً ينظرون ولا
ينظرون . بداءتها « ينبغي لنا ان نظهر ذواتنا » 17
- 10 « العاشرة مرتبة على قوله تأملوا الزهر كيف ينمو . بداءتها « واذا كان
زهر الحفل » 19
- 11 « الحادية عشر مرتبة على قوله تعالوا الي ايها المتعوبون وانا اريحكم احمولوا
نيري عليكم وتعلموا مني فاني وديع ومتواضع القلب . بداءتها « ينبغي لنا
ان نسارع » 20
- 12 « الثانية عشر مرتبة على قوله مبكثا للتلاميذ حتى متى اكون معكم والى متى
احملكم . بداءتها « واذا كان ربنا » 21
- 13 « الثالثة عشر مرتبة على انجيل الخاطبة بداءتها « آلا تنتظرين ايها الامراة » 24
- 14 « الرابعة عشر مرتبة على انجيل الزانية . بداءتها « واذا كان مثل هذه
الامراة الزانية » 26
- 15 « الخامسة عشر مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الشيطان . هذه نفس
العظة السابعة 29
- 16 « السادسة عشر مرتبة على قوله وكان يسير الى كل مدينة وقريه ومعه مرهم
المجدلية وامراة خازن هيرودس وغيرهم . بداءتها « واذا كانت النساء » 29
- 17 « السابعة عشر مرتبة على فصل حياة بطرس . بداءتها « واذا كان

« ان غرض هذا العيد باخوة » الخ
26 مبر من قول ايونا القديس اثناسيوس بطريرك الاسكندرية على احد العنصرة.
ورقة ٢٠٤
الجداءة « النعمة قد حددت اليوم الالسن » الخ
ملحق بالميامر السابقة

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد
اوراقه ٢٠٩ وهذا بمخراج عن الكتاب للابام المرسومة فبو من قول ايونا البار
القديس يوحنا بن منصور الدمثقي قالة على رقاد السيدة مريم والدة الاله . بداءة
« قد جرت عادة الذين يعنون بالامر » الخ

9

Τευχος χαρτῶν (0, 28 X 0, 20) ἑλλιπές τὴν ἀρχὴν τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἀριθμοῦν φ. 120 καὶ ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 21. Ἐγρᾶφη ἐπὶ πατριάρχου Θεοφάνους ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7134 ὑπὸ Σωφρονίου υἱοῦ Σολομῶντος υἱοῦ Μωδσέως τοῦ ἐκ Τριπόλεως. Διαλαμβάνει δ' ἐν συνόψει λόγους 'Ι. τοῦ Χρυσοστόμου» .
اقوال ليوحنا الذهبي الفم منقوله من صفرونيوس بن

سليمان بن موسى الطرابلسي في زمان البطريرك الاورشليمي ثاوفانس في سنة ١٦٢٦

مضمون الكتاب

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد امين . ابتداء الموعظ المقدسة .

ورقة

- 1 العظة الاولى مرتبة على قوله لم يقم في مواليد النساء اعظم من يوحنا المهدان .
ويقراوها اول السنة . وهي تتضمن حثا على اوائل الثمرات والزراعات وفي العشور
والنذور وما اشبهه . بداءتها « ان شرف النضيلة العظيم »
- 2 العظة الثانية مرتبة على فصل حياة بطرس . بداءتها « واذا كان الشرط في
مداواة الاجسام »
- 3 « الثالثة مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الروح النجس . بداءتها « واذا
رأينا الان الارواح النجسة »
- 4 « الرابعة مرتبة على الفصل المتضمن احياء ابنة يابروس . بداءتها « في انة لا ينبغي لنا »

- بالامور الارضية» الخ ورقه ٨٤
12 ميمر لاينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم قالة على اقامة العازر . البداية .
« بنشور العازر اليوم من الاموات » ورقه ٩٣
13 ميمر لاينا المعظم في القديسين يوحنا فم الذهب في العازر . البداية . « يا احبائي
كان انسان يقال له العازر » الخ ورقه ٩٩
14 ميمر لاينا القديس ايفانوس اسقف قبرص في احد الشعانين المقدس . البداية .
« اجنلي جدا ايها المنتم عليها يا ابنة صهيون » الخ ورقه ١٠٤
15 ميمر لاينا اليار في القديسين يوحنا فم الذهب يقرأ يوم الاثنين الكبير . البداية .
« اما ان العين اذا ابصرت شجرة حاملة زهرة » الخ ورقه ١١٤
16 له ايضا في العشر عذارى يقرأ يوم الثلاثاء الكبيرة . البداية . « اذا تأملت سرعة
فنا حياتنا » ورقه ١٢٠
17 له ايضا يقرأ يوم الاربعاء الكبير . البداية . « سائر الاوقات نواتق المردين
التوبة » ورقه ١٢٧
18 له ايضا في تسليم يهوذا يقرأ في يوم الخميس الكبير . البداية . « قد دعنا الضرورة
ان نخطب محبتكم اليوم كلمات يسيرة » ورقه ١٢٨
19 له ايضا على صلب المسح الجمعة يوم الكبيرة . البداية . « يا اخوتي ويا احباء المسح » ورقه ١٥٥
20 ميمر لاينا القديس ايفانوس اسقف قبرص قالة في يوم السبت الكبير . البداية .
« ما هذا اليوم سكوت عظيم في الارض » ورقه ١٦٢
21 لاينا المعظم في القديسين غريغوريوس اللاهوتي في احد النصح . البداية . « اليوم
يوم القيامة والرياسة يمينو الخ ورقه ١٧٨
22 ميمر لاينا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الفم في النصح المقدس . البداية .
« افرحوا يا اخوتي ويا احبائي بالرب دائما » ورقه ١٨٢
23 وله ايضا في الاحد الجديد . « ما قد قدمت لافضيكم ايضا الدين » ورقه ١٨٤
24 ميمر لبعض الاباء القديسين قالة على عرس قانا الجليل يوم احد النسوة . البداية .
« السبع لله الخ ورقه ١٩٠
25 ميمر لاينا الجليل في القديسين يوحنا البمشني على صعود الرب . البداية .

Ἀρχεται δ' ἐκ τῶν λέξεων.

يبتدى المجلد الثامن كما يأتي وأوله ناقص.

- 1 فقط صرنا نذكر خطايانا ولكن نبراً منها ونخلص فانت الان ان عبرك عدول بخطية نعرفها وسمعت ذلك منه فلا نشتمه الخ ورقة ١
- 2 ميمر لاينا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الفم قالة على الابن الشاطر يقرأ يوم احد قبل مرفع اللحم . البداية . « يا حبايي الواجب علينا ان نندم كرز حب الله للبشر » ورقة ٢
- 3 ميمر لاينا مار افرام القديس قالة على اتيان ربنا والهنا يسوع المسيح في اليوم الاخير وعن الدينونة العنيدة يقرأ احد مرفع اللحم . البداية . « حقان ذكر الدينونة واليوم الاخير يفوق كل نظر » الخ ورقة ١٠
- 4 ميمر لاينا القديس مار افرام قالة على انتضاء العالم يقرأ يوم احد مرفع الحبن . البداية . « كيف انجراً انا احنير والمحاطي النابض من ذنوب كثيرة » الخ ورقة ١٨
- 5 ميمر وضعه ثاودورس اسقف حران الطاهر يقرأ في الاحد الاول من الصوم المقدس الخ . البداية « قد كان ينبغي لنا ايها الاخوة معشر النصارى » الخ ورقة ٢٠
- 6 ميمر لاينا الجليل في القديسين يوحنا فم الذهب يقرأ الاحد الثاني من الصوم . البداية . « ان قلب الانسان بأحبائي انما يشبه الارض » الخ ورقة ٢٥
- 7 ميمر آخر يقرأ الاحد الثالث من الصوم . البداية . « ان الله بأحبائي خلق ادم » الخ ورقة ٤٢
- 8 ميمر يقرأ في الاحد الرابع من الصوم من قول ايينا القديس ثاودورس اسقف حران . البداية . « يا حبايي ان المسيح ربي قد فرض علي موعظتكم » الخ ورقة ٤٩
- 9 ولة ايضاً يقرأ في الاحد الخامس من الصوم المقدس . البداية . « انا نرنب على ساطاننا بروح القدس الذي قبلناه من المعمودية » ورقة ٥٥
- 10 ميمر فن قول القديس انسطاسيوس رئيس طور سيناء الجبل المقدس قالة على المزبور السادس لداود يقرأ ليلة خميس التوبة . البداية . « ان المزبور السادس من عظة روح القدس » الخ ورقة ٦٧
- 11 ميمر لاينا القديس ثاوستاسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية . البداية « بامقشر المهبوفين

ου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας ἐρμηνεία εἰς τὸ « Ἀπέλθετε εἰς τὸ χωρίον » φ. 84, Χρυσόστομου εἰς τὴν ἔγερσιν τοῦ Λαζάρου φ. 93, Ἐπιφανίου Κύπρου εἰς τὴν Κυριακὴν τῶν Βαθῶν φ. 104, τοῦ αὐτοῦ περὶ τῆς ταφῆς τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ φ. 163, Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα φ. 178, ἀγνώστου λόγος εἰς τὸν ἐν Κανᾶ γάμον φ. 190, Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ εἰς τὴν Ἀνάληψιν τοῦ Κυρίου φ. 195, Ἀθανασίου Ἀλεξανδρείας εἰς τὴν κυριακὴν τῆς Πεντηκοστῆς φ. 205, Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου φ. 209, Ἰσαὰκ τοῦ Νινεύτου περὶ μετανοίας, Διηγῆσεις Παύλου ἐπισκόπου Μουκασίας περὶ ἐναρέτων ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν καὶ δὴ περὶ τῶν τριῶν γυναικῶν, αἵτινες ἤχμασαν ἐπὶ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου φ. 597, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου περὶ θανάτου, Γρηγορίου περὶ τῆς ὥρας τοῦ θανάτου φ. 305, Βασιλείου περὶ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ πτωχοῦ Λαζάρου φ. 308, καὶ Ἐφραίμ τοῦ Σύρου ἐγκώμιον εἰς τὴν Θεοτόκον. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὑπάρχουσι λόγοι τινές καὶ διηγῆσεις ἀνώνυμοι ὧν τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ὄρα τις ἐν τῇ κατωτέρω ἀραβικῇ περιγραφῇ τοῦ χειμένου.

كتاب من ورق قطني كتب في طور سينا بحسب الحاشية التالية

ورقة ٢٠٨ « نجزت الميامر المقدسة والمجد لله دائماً عاشر شهر نموز المبارك سنة سنة الاف وتسعمائة وتسعة وخمسين لاينا آدم عليه السلام وهي من احد الفريسي وصاعداً الى احد العنصرة المقدس بعد ان قوبلت على النسخة التي نقلت منها وهي من كتب دير طور سينا المقدس فياابها القاري المحب للمسيح ترجم على الكتاب المسكين وادعولة بالغفران ليكون لك اضعاف ذلك الذي ليس بمحقق ان يذكر اسمه وهو يسأل كل من قرأ فيه ووجد غلط زياده او نقصان ان يصلحه لان ليس كامل الا الباري جلت اسمائه وكتب برسم القيامة المقدسة والقبر المقدس الشريف وذلك على عهد ايينا السيد الاستغف كبير فيلوثيوس اقدس اهل زمانو رحم التليذ الحياطي ببركة صلواته المتدسة امين وذلك باشارته وامره وقدسه المعني بالورق والنساخة والشهد سيدنا يسوع المسيح بعوضه في ملكوت السموات اضعاف ذلك امين امين امين »

العصر وتم نسخة بعد الرئيس المذكور رئيس آخر يقال له انا بطرس نفعنا الله ببركاتهم وبركات القديس يوحنا فم الذهب صاحب التفسير وقد نقلنا برسم ايونا ومعلنا الاب المكرم اللابس ثوب التوبة الخوري صفرونيوس اقلوم القيامة المقدسة نفعنا الله ببركاته واعضدنا بصلواته المقدسة امين فرغ نهار الخميس تاسع عشر شهر كانون الثاني من سنة سبعة الاف وتسعة وثمانين لادم الموافق اخر شهر جماد الثاني سنة الف واربعين للهجرة .
مضمون الكتاب . كتاب تفسير انجيل يوحنا البشير الناولوجوس لايونا الجليل في القديسين يوحنا فم الذهب رئيس اساقفة القسطنطينية
ورقة 1

7

Τεύχος χαρτῶν (0, 275 X 0, 21) ἐκ φύλλων 192 ἔχον κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον « Σύνοψις τῶν μηναιῶν مختصر المناون »

8

Τεύχος βομβύκινον (0, 264, X 0, 18) τῆς ΙΕ' ἑκατ. ἐλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀριθμοῦν φύλλα 315 καὶ ὦν ἡ γραφὴ ἐγένετο ὑπὸ δύο διαφορῶν ἀντιγραφῶν. Καὶ τοῦ μὲν πρώτου μέρους ἡ γραφὴ ἄρχεται ἀπὸ τοῦ φύλ. 1—216 ἀριθμοῦσα εἰς ἐκάστην σελίδα γραμμὰς 19, τοῦ δὲ δευτέρου μέρους ἀριθμεῖ γραμμὰς 25 εἰς ἐκάστην σελίδα Ἐν φύλλῳ 208 ὑπάρχει σημειώσις τις λέγουσα ὅτι τὸ τεύχος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6959 (1454) ἐν Σινᾷ τῇ 10 Αὐγούστου δαπάνη τοῦ ἐπισκόπου τοῦ Σινᾷ Φιλοθέου καὶ ὅτι ἐγένετο ἀντιπαραβολὴ τοῦ χειρογράφου τούτου πρὸς ἕτερον ἐν Σινᾷ ἀρχαιότερον χειρόγραφον. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο λόγους διαφορῶν τῆς ἐκκλησίας πατέρων ἐξ ὧν παρατιθέμεθα ἐνταῦθα τοὺς ἐξῆς. Ἐφραιμ τοῦ Σύρου κατὰ τὴν Κυριακὴν τῆς ἀπόκρευ εἰς τὴν τελευταίαν κρίσιν φ. 18, Θεοδώρου ἐπισκόπου Χαράν εἰς τὴν α' δ' καὶ ε' κυριακὴν τῶν νηστειῶν φ. 30, 49, 55, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου λόγος ἀναγνωσκόμενος κατὰ τὴν ἐσπέραν τοῦ Μ. Κανόνος φ. 67, Ἀθανασί-

الرأي فاعطوا المجد ورقاً وافرًا قائلين قولوا ان تلاميذه جاؤوا ليلاً فسرقوه ونحن نيام
(العتة السمعون) في ان الوصايا الالهية حنظها متيسر عند المستيقظين اللواتين بوعد
الها الصادق وفي ذم الغنى ومدح الفقر والناثدة المنجته للصايرين عليه وحسن فضلهم.

6

Τεύχος χαρτῶν (0, 30 X 0, 195) της ΙΖ' ἐκάτ. ἐκ φύλ-
λων 321, ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκά-
στην σελίδα 29. Τὸ τεύχος διαιρεῖται εἰς δύο τόμους, οὗ τὸν μὲν
πρῶτον τόμον ἔγραψεν ὁ ἱερεὺς Σωφρόνιος, ὡς γράφει τοῦτο ὁ ἴδιος
ἐν φ. 167 ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1039, τὸν δὲ δεύτερον τόμον κατὰ
τὴν ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους σημείωσιν ὁ ἐξ Ἐμέσσης Τίλλζι υἱὸς
τοῦ ἱερέως Χούρη Ἴλ Χαμάου ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7139,
Ἐγύρας δὲ 1040. Ἀντέγραψαν δὲ τὸ τεύχος ἐκ τινος παλαιοῦ
χειρογράφου εὕρισκόμενου εἰς τὴν μονὴν τοῦ ἁγίου Συμεῶν τοῦ
Θαυμαστορείτου. Ἀφιερῶνται δὲ τὸ τεύχος εἰς τὴν τοῦ ἁγίου Ἰ-
ακώβου ἐκκλησίαν ὑπὸ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔ-
τει 1675.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Ἀπασαν τὴν ἑρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ
Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγέλιον ».

Σημειωτέον ὅτι ἐκάστη ὀμιλία διαιρεῖται εἰς τὴν κυρίως ἑρμη-
νείαν τοῦ ρητοῦ καὶ εἰς τὸν ἐπίλογον ἢ τὸ συμπέρασμα, ὅπερ ὁ
Θεόδουλος καλεῖ ὀμιλίαν

كتاب خطي عدد ورقه ٢٢١ كتب في المجلد السابع عشر. في اوله يوجد فهرس
مطول كفهرس الكتاب السادس لذلك تركاه. وهذا الكتاب يُقسم الى جزئين فالجزء
الاول كتبه الكاهن صفرونيوس كما يذكر ذلك ذاته في ورقة ١٦٧ وأما الثاني فتدل على
كاتبه المحاشية الموجودة في اخره

« قد غلته يده الثانية القدير الى الله تعالى نلجه بن المحوري جورجى الحموي الكاتب نقله
من نسخة رثة من طول الزمان وهي من كتب القديس العجائبي مار سمعان موقوفة على
الدبر المذكور ومنسوخ في زمان ايضا انطوني الرئيس على الدبر المذكور في ذلك

الثانية والثمانون) في انه يجب علينا ان نتأهب لتناول الفريمان المقدس (المقالة الثالثة والثمانون) في قوله حيثئذ جاء يسوع معهم الي قرية يقال لها الجثمانية (العظة الثالثة والثمانون) في ذم الاستكثار وفي ان جماعة من الاغنياء صار غنام سبب لهلاكهم (المقالة الرابعة والثمانون) في قوله واذا واحد من الذين مع يسوع قد مد يده وجرده سكينه وضرب عبد رئيس الكهنة فاجتدع اذنه (العظة الرابعة والثمانون) في انه يجب علينا ان نحمل جور الظالمين ونقيم ايانا (المقالة الخامسة والثمانون) في قوله حيثئذ تملوا في وجوه وطرقوا وبعضهم لطموه قائلين تنبأ لنا ايها المسيح من ضربك (العظة الخامسة والثمانون) في انه يجب ان تكون صدقتنا بريبة من الظلم واما العطية التي تكون من الظلم فهي مفوتة عند الله غير مقبولة (المقالة السادسة والثمانون) اما يسوع فوقف قدام القائد فسأله القائد قائلاً انت هو ملك اليهود فقال يسوع انت قلت (العظة السادسة والثمانون) في انه يجب علينا ان نتجنب احقر الزلات ولا نستغفرها (المقالة السابعة والثمانون) حيثئذ اخذ جند الوالي يسوع الي البريطوريون وجمعوا عليه عصبة الرجال كلها (العظة السابعة والثمانون) في انه يجب علينا ان نحمل الشتم والمسبات من الشائين (المقالة الثامنة والثمانون) ومن الساعة السادسة حدثت ظلمة على الارض كلها الي الساعة التاسعة ونحو الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم ايلي ايلي لما شفتني معناه الهى الهى لما خذلني وقوم من التيام هناك لما سمعوا جعلوا يقولون ان هذا ليصوت بايليا (العظة الثامنة والثمانون) في اننا ينبغي لنا ان نتحقق ان مهاصنعتنا من المعروف والتحنن على المساكين انه واصل بالسيد المسيح حسب قوله الصادق ليزداد نشاطنا في فعل الصدقة (المقالة التاسعة والثمانون) ولما كان الغد الذي هو بعد الاستعداد اجتمع رؤساء الكهنة والمعتزلة الي ييلاطس قائلين ايها السيد قد ذكرنا ان ذلك المستفوي قال وهو يعيش اني بعد ثلاثة ايام اقوم فربان يستوثق من القبر الي اليوم الثالث لتلايحي تلاميذه فيسرقوه ويقولوا للشعب انه قد قام من بين الاموات فيكون النبي الاخير اشر من الاول (العظة التاسعة والثمانون) طعن على الهبات الزينة وليس المحلى وتوبيخ لمن لا سيما اذا دخلن الي الكنيسة متزينات وفي الضرر المحادث منه (المقالة التسعون) فيهما هن ماضيات اذا قوم من المحرس قد جاؤوا الي المدينة واخبروا رؤساء الكهنة بجميع ما جرى فاجتمعوا مع المشايخ وعقدوا

هاهنا لكي نظهر هناك في القيامة (المقالة الحادية والسبعون) في قوله فلما سمع المعتزلة انه قد قطع الزنادقة اجتمعوا جميعاً (العظة الحادية والسبعون) في ان لا تشبه باليهود الهاميين بالسبع البطال (المقالة الثانية والسبعون) في قوله حيثئذ خاطب يسوع الطوائف وتلاميذه قائلاً قد جاس الكتاب والمعتزلة على كرسي موسى (العظة الثانية والسبعون) في التواضع ايضاً وفي مدح سيرة القديسين النساك (المقالة الثالثة والسبعون) في قوله الويل لكم ايها الكتاب والمعتزلة المراهون (العظة الثالثة والسبعون) في الطعن على الذين يفصدون تنظيف المجد وتزيينه (المقالة الرابعة والسبعون) في قوله الويل لكم لانكم تبون مقابر الانبياء وتزينون اجدانهم (العظة الرابعة والسبعون) في الطعن على الذين يتوانوا عن خلاص نفوسهم ولا يتخذون الالهيات (المقالة الخامسة والسبعون) في قوله وخرج يسوع من الهيكل وذهب فاقترب منه تلاميذه ليروه ابنة الهيكل (العظة الخامسة والسبعون) طعن على الذين يظنون ان قول المخجين صادق في تأثيرات النجوم (المقالة السادسة والسبعون) في قوله حيثئذ فليهرب الذين في ارض يهوذا الى الجبال (العظة السادسة والسبعون) في انه يجب علينا ان نحفظ وصايا الهنا ونتنكر بما فاساه من اجلنا (المقالة السابعة والسبعون) في قوله ومن التينة تعلموا المثل اذا ما صار غصنها ليتاً ونبت ورقها علمت ان الصيف قريب (العظة السابعة والسبعون) طعن على الذين يبددون غنهم باطلاً في الدعوات والتنعم والسكر والامور المنوعة (المقالة الثامنة والسبعون) في قوله حيثئذ يشبه ملكوت السما عشر عذرى اخذن مضابجهن وخرجن الى لقاء المصن (العظة الثامنة والسبعون) في ان الذين لم يصنعوا رحمة تحمل عليهم رحمة (المقالة التاسعة والسبعون) في قوله واذا ما جاء ابن البشر في مجد ابوه وسائر الملائكة القديسين معه (العظة التاسعة والسبعون) في انه يجب علينا ان نتجنب الحقد وفي ان الصبور ما تنكي فيه المصائب (المقالة العاشرون) في قوله فلما حصل يسوع في بيت عتيا في منزل ثمعون الابرس (العظة العشرون) طعن على محبي النضة وفي ان الفتوح هو الغني العظيم (المقالة الحادية والثمانون) في قوله فدنا التلاميذ من يسوع قائلين في اليوم الاول من ايام الفطير ان نشأ لنعد لك لنا كل النصح (العظة الحادية والثمانون) طعن على محبي النضة وانهم اشر من الهانين (المقالة الثانية والثمانون) في قوله وبينما هم ياكلون اخذ يسوع الخبزات فكسرها واطى تلاميذه (العظة

نزوه بحسبنا ونسبنا (المقالة التاسعة والخمسون) في قوله الويل للعالم من الشكوك لان الضرورة داعية ان نجبي الشكوك (العظة التاسعة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نتوخى المحرص فيما عاد بنهنا فقط بل ونجد ما ينفع القريب (المقالة الستون) في قوله ان اخطأ اليك اخوك فامضي وواقعه بينك وبينه لا غير (العظة الستون) تخصيص على الهبة الروحانية وترغيب فيها (المقالة الحادية والستون) في قوله حيثمد دنا منه بطرس فقال يا سيدي كم دفعة بخلي اليّ اخي فاسمح له الى سبع مرات (العظة الحادية والستون) في ترك الحمد وانه ينبغي لنا ان نصغح لمن اساء الينا واحزننا (المقالة الثانية والستون) في قوله فلما استم يسوع هذه الاقاول انتقل من الجبل وجاء الى حدود ارض يهوذا وعبر الاردن (العظة الثانية والستون) في الاتضاع وفي ان الوداعة والسذاجة اصل كل فضيلة (المقالة الثالثة والستون) في قوله واذا واحد قد دنا فقال له ايها العالم الصالح ماذا اذا صنعت ورثت الحياة الموبدة (العظة الثالثة والستون) طعن على محبي الاستكثار وذم لم (المقالة الرابعة والستون) في ان ما سيلنا ان نثق بامانتنا وحدها ولا ان نفتح بجزء واحد من اجزاء الفضيلة (المقالة الخامسة والستون) في قوله ولما كان يسوع صاعداً الى اورشليم اخذ الاثني عشر تلميذاً على حدة في الطريق (العظة الخامسة والستون) في مديح الاتضاع وفي ذم العجب والكبرياء (المقالة السادسة والستون) في قوله وعندما كانوا من اربحا صادرون نبعث حنل كثير واذا بضريرين على قارعة الطريق جالسين (العظة السادسة والستون) في الحث على الصدقة والعدل للساكين (المقالة السابعة والستون) في قوله ودخل يسوع الى الهيكل فاخرج كل الذين يبيعون ويبتاعون في الهيكل وقلب موائد الصابرة (العظة السابعة والستون) في ان ما سبيل الواقف منا ان يثق ولا الواقع في الخطية ان يأسي (المقالة الثامنة والستون) اسمعوا مثلاً آخر بعض الناس كان رب بيت فنصب كرماً وادار سياجاً (العظة الثامنة والستون) طعن على محبي السج الجلال الفارغ وعلى الذين يمشون الى الملاعب (المقالة التاسعة والستون) في قوله فاجاب يسوع وقال ايضاً بامثال يشبه ملكوت السموات انساناً ملكاً صنع لابنوه عرساً (العظة التاسعة والستون) في ان لا تزين الجسد باللباس بل تزين النفس بالفضائل (المقالة السبعون) في قوله فمضى حيثمد المعتزلة ولم يتركوا لكي يقتنصوه بجهة (العظة السبعون) في انه يجب علينا ان نصنع الفضائل

(المقالة الثامنة والاربعون) في قوله خلا استتم يموج هذه الاطال آل الامر الى انتقاله عن هناك (العظة الثامنة والاربعون) طعن على المغنيات وعلى الذين يدخلون الى منازلهن (العظة الثامنة والاربعون) في انه يجب علينا ان لا نكشف خطابا القريب ولا نفحش في الخطاب وفي انه لا يجوز لنا ولا يليق بنا ان نشرب على صوت القيثارة ولا نستدعي الهاكين والمغنين الى منازلنا (المقالة التاسعة والاربعون) في قوله لما سمع يسوع انصرف من هناك في مركب الى موضع مفر على انفراد (العظة التاسعة والاربعون) في انه يجب ان نطلب اولاً الامور الروحية وبعد ذلك نلتص الاشياء الجسدية الضرورية (المقالة الخمسون) في قوله فلما سرّح الطوائف ارتقى الى الجبل ليصلي على انفراد ولما كان وحده (العظة الخمسون) في سراير القربان المقدسة وفي ان الصدقة ارفع ما يقدم للكيسة من الاواني (المقالة الحادية والخمسون) في قوله حيث قصد يسوع الكنيسة والمعزلة الذين من اورشليم قائلين لم يخالف تلاميذك ايعاز المشيخة (العظة الحادية والخمسون) في انه يجب علينا ان نزين نفوسنا بالاعمال الصالحة (المقالة الثانية والخمسون) في قوله فلما خرج من هناك ومضى الى نواحي صور وصيدا اذا بامرأة كعانية قد صدرت من تلك النجوم (العظة الثانية والخمسون) في ان الصدقة المتولة انا هي ما يقدم من المكسب الحلال (المقالة الثالثة والخمسون) في قوله فاستدعى يسوع تلاميذه وقال اني لا تمنعني على هذه الطائفة لان لهم ثلاثة ايام بلازموني (العظة الثالثة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نلاطف دائماً المتيمين البنا (المقالة الرابعة والخمسون) في قوله فلما خرج يسوع الى نواحي قيصرية فيلبس انشأ يسأل تلاميذه قائلاً من يقول الناس اني انا ابن البشر (العظة الرابعة والخمسون) في ان ما سيلنا ان نستكف من اجل تألم ربنا وصلبو عنا (المقالة الخامسة والخمسون) في قوله حقاً حقاً اقول لكم ان اقواماً من الواقفين هاهنا لا يدورون موتاً الى ان ينظروا ابن البشر (العظة السادسة والخمسون) في ان سيلنا ان نتأهب للانتقال من هاهنا لثلا نخزي في يوم الهاكمة (المقالة السابعة والخمسون) في قوله فسألوه قائلين لماذا يقول الكتاب انه ينبغي ان يأتي ايليا اولاً (العظة السابعة والخمسون) في ذم السكر والتعم (المقالة الثامنة والخمسون) في قوله وبينما هم يجولون في الجليل قال لهم يسوع ان ابن البشر يجتد ان يسلّم (العظة الثامنة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نكون مجبين ولا

وثرمتها بآبرة لان الشجرة من ثمرتها تعرف (العظة الثانية والاربعون) حسنة جداً في استكثار القنية وفي الظلم (المقالة الثالثة والاربعون) في قوله حيثما اُجاب اناس من الكنية والنريسين قائلين يا معلم نريد ان نرى منك آية فاجابهم وقال الجبل اخرج من الفاسق بلهس آية ولن يعطى آية الا علامة يونان (العظة الثالثة والاربعون) في انه ما يجب ان ننظر الى وشيات غيرنا فنسقط في الحجر ونعتم فان هذا الفكر فكر ردي لا هو (المقالة الرابعة والاربعون) في قوله واذا كان بعد يخاطب المجموع اذا بامو واخوته قد وقفوا خارجاً ملتمسين ان يكلموه فقال له قائل ها امك واخوتك قد وقفوا خارجاً طالبين ان يخاطبوك فاجاب وقال له من هي امي واخوتي ومد يده الى تلاميذه وقال ها امي واخوتي (العظة الرابعة والاربعون) في ان فضيلة واحدة لن نجزيها لخلاصنا لكن يجب علينا ان نسعى في الفضائل كلها بابلغ حرصنا (المقالة الخامسة والاربعون) في قوله وتقدم الى حضرته تلاميذه فقالوا له لم نغطهم بامثال فاجاب وقال لم لكم اعطيت ان تعرفوا اسرار ملك السموات لا لاولئك (العظة الخامسة والاربعون) في ان الله تبارك اسمه وهب لنا وصايا متتومة جداً وانه يجب علينا بدلاً من التحيرات المجسمة التي يعملها معنا ان نظهر في الهناجين ولو صار احسانات خفية

فهرست الجزء الثاني

(المقالة السادسة والاربعون) في قوله وضرب لم مثلاً اخر قائلاً يشبه ملكوت السموات انساناً زرع زرعاً جيداً في حقله وفيما الناس راقدون جاء عدوه فزرع بين المحنطة زوان وانصرف فلما نبت واثر عند ذلك ظهر الزوان فدنا عبيد رب البيت وقالوا له ايها السيد الم تزرع زرعاً جيداً في حقلك فمن اين حصل الزوان فقال لم انسان عدو صنع هذا فقال له ا تريد ان نمضي فنضمة فقال لا لئلا عند ضم الزوان تتصلوا معه القمح فاتركوها ليتريا الى اوان المحماد (العظة السادسة والاربعون) في ان سبيلنا ان نظهر فضيلتنا ليشبه بنا كثيرون ونجد الله بعملنا ولا نطلب ان نتجرح آيات فانها ربما اسكنت وضيعت تعبنا واهلكته (المقالة السابعة والاربعون) في قوله بهذا كلوا خايط يسوع المجموع بامثال ولم يكن يخاطبهم بشيء حلو من مثل ليم ما قيل على لسان الذي القائل افزع في بامثال وابدي مشورة منذ انشاء العالم (العظة السابعة والاربعون) في انه يجب علينا ان نصغي الى سماع الكتب الالهية وفيها طعن على محبي النضة وفي الصدقة

يجب علينا ان نضطرب في كل محنة مراقبين صبر ابوب السعيد (المقالة الرابعة والثلاثون)
في قوله واذا طردوك في هذه المدينة فاهربوا الى الاخرى فاني اقول لكم حقاً ما تستوفون
مدن اسرائيل الى ان يجي ابن البشر (العظة الرابعة والثلاثون) في ان من لازم الضرورة ان
تبلى اجسادنا ولولم يتكون هذا البلي لعرضت عوارض كثيرة شنيعة منكرة (المقالة الخامسة
والثلاثون) في قوله لا تظنوا اني جئت التي سلاماً على الارض ما جيت التي سلامة لكنني
جيت التي سيئاً (العظة الخامسة والثلاثون) في الصدقة والتحنن على المحتاجين (المقالة
السادسة والثلاثون) في قوله وصار لما استتم يسوع ترتيبه لتلاميذه الاثني عشر انة انتقل من
هنالك ليعلم وينذر في مدنهم (المقالة السابعة والثلاثون) في قوله وبعد ذهاب هذين
ابتدأ يسوع يقول للجمع في وصف يوحنا ماذا خرجتم الى البرية تبصرون اقصة نهزها
الرياح لكن ماذا خرجتم تبصرون انساناً متوثجاً ثياب ناعمة فما الذين يلبسون الثياب
الناعمة في دور الملوك م لكن ماذا خرجتم تبصرون انبياءاً نعم اقول لكم وافضل من نبي
(العظة السابعة والثلاثون) في انه ما يجب ان نذهب الى الملاعب الخبيثة لان الشناعات
المتولدة للناس هنالك كثيرة (المقالة الثامنة والثلاثون) في قوله وفي ذلك الوقت اجاب
يسوع وقال اعترف لك يا ابي رب السما والارض فانك اخفيت هذه الاقوال عن
حكما وفهاء واعلنتها للاطفال نعم يا ابي لان على هذه الجهة كانت المسرة قدامك (العظة
الثامنة والثلاثون) في ان نير العدل خفيف وسابق الى الخلاص ونير الرذيلة هو
مُسيب للهلاك لتقلو (المقالة التاسعة والثلاثون) في قوله في ذلك الحين مني يسوع في
يوم السبت فيما بين الزروع واذا كان تلاميذه قد جاؤوا اقبلوا يفركون السنبل وياكلون
(العظة التاسعة والثلاثون) في التعبد لربنا بتحقيق عند ابتعادنا من كل رذيلة وانما
النضائل الشريفة (المقالة الاربعون) في قوله لما انتقل من ذلك الموضع جاء الى مجيهم
واذا هنالك انسانٌ يده يابسة (العظة الاربعون) مقالة في الجسد نافعة جداً
(المقالة الحادية والاربعون) في قوله واذا عرف يسوع افكارهم قال لم كل مملكة تخرب
على ذاتها تحصل مفترية وكل بيت او مدينة تخرب على ذاتها لم تثبت فان كان الشيطان
يخرج شيطاناً فقد تجرأ في ذاته فكيف تثبت مملكته (العظة الحادية والاربعون) في
انه يجب علينا ان نعل اضداد الرذيلة ان توقعنا ان نوهل الملكوت (المقالة الثانية
والاربعون) في قوله اما تجملون الشجرة جيدة وثمرتها جيدة واما ان تجملون الشجرة بايرة

مهمات الدنيا فليس يمكنه ان يعرف ذاته (المقالة السادسة والعشرون) وعند دخوله الى
 كنزناحوم دنامنة رئيس على مائة متوسلاً اليه قائلاً ياسيدي غلامي طريح في منزلي
 محلاً معذباً تعذيباً شديداً (العظة السادسة والعشرون) في ان الواجب ما يجب ان يثق
 الى غاية حياته والواقع ما ينبغي ان يويس من ذاته (المقالة السابعة والعشرون) في قوله
 واذ جاء يسوع الى منزل بطرس ابصر مائة طريجة محمولة فلس يدها فتركها المحي ونهضت
 فخدمته (العظة السابعة والعشرون) في ان الموجودين في نعيم الدنيا واقتدارها لا فرق
 بينهم وبين الموتى (المقالة الثامنة والعشرون) في قوله وعند دخوله الى السفينة لحنة
 نلاميذه واذا بزازلة عظيمة قد حدثت في البحر حتى ان الامواج كانت تغمر السفينة وكان
 هو قد نام (العظة الثامنة والعشرون) طعن على محبي النضة (المقالة التاسعة والعشرون)
 في قوله اذ دخل الى السفينة عبر وجاء الى مدينة واذا قد قدموا لديه محلاً طريجاً على
 سريره واذا رأى يسوع ايمانهم قال للمخلع ابق يا ولدي قد غفرت لك خطاياك (العظة
 التاسعة والعشرون) في انه ما ينبغي لك ان تعظ وتبى الذين قد وصل غلظهم الى الله
 بغيظ بل يجب ان تنبهم بدعة ورفق (المقالة الثلاثون) في قوله ولما عبر يسوع من ذلك
 المكان ابصر اناساً جالسا في مجلس التعشير يدعى متى فقال له اتبعني (العظة الثلاثون) في
 ان المريد ان يستفيد احد الناس الى فضيلة ينبغي له ان يوصبه اولاً باحكام جزء منها
 بصبر ويجب ان يعمل هذا العمل في استعطاف امرأة محبة للزينة (المقالة الحادية والثلاثون)
 في قول البشير ولما كلمهم بهذه الاقوال اذا برئيس قد دخل وسجد له قائلاً ابنتي الان
 استكملت حياتها لكن نجي تضع يدك عليها فنجيا (العظة الحادية والثلاثون) في اننا ما ينبغي لنا
 ان نوح على المتوفين (المقالة الثانية والثلاثون) في قوله وعند اجناز يسوع من هنالك
 لحنة اعيان صائحين وقائمين يا ابن داود ارحمنا واذا جاء الى المنزل دنامنة الاعيان فقال لما
 يسوع انصدقان انني اقدر ان اعلم هذا العمل فقالاته نعم ياسيدنا حينئذ لمس اعينها
 قائلاً ليكن لكما نظير تصديقكم فانفتح اعينها (العظة الثانية والثلاثون) في ان الامام
 المتقدم في رسوم الكيسة ودلا يليها يتم ترتيب الرسل وفي اننا نحتاج ان نمتلك من الفضيلة
 اكثرها البقي بنا من الغائنا قوة الايات ويجب ان يكون امتلاكنا عبثة مكينة في الفضيلة
 اعظم قدرًا من اجزائنا الايات (المقالة الثالثة والثلاثون) في قوله هانذا ارسلكم كعتم في
 ما بين ذباب فكونوا فطنين كالحيات ووديعين كالحمم (العظة الثالثة والثلاثون) في انه

الفاضلة (المقالة السادسة عشر) في قوله لا نظنوا انني جئت لانتفض الشريعة والانبياء
 (العظة السادسة عشر) في ان الاعمال التي نظنها مستصعبة يمكنها باحكامها بايسر مرام اذا
 افتكرنا انها لاجل الله نعملها (المقالة السابعة عشر) في قوله قد سمعتم انه قد قيل للتدماه
 لا تنسق وانا اقول لكم ان كل من يبصر امرأة ليشتبهها فقد فسق بها بقلوبه (العظة
 السابعة عشر) في ان لا تخطف (المقالة الثامنة عشر) في قوله قد سمعتم انه قد قيل عين
 بدل عين وسن عوض سن وانا اقول لكم لا تقاوموا الخبيث لكن من يلطك على خدك
 الايمن حول له خدك الايسر ومن يشاء ان يحاكمك وياخذ طيلسانك فاترك له ثوبك ايضا
 (العظة الثامنة عشر) في ان لا تتصبر لان بسلم علينا غيرنا بل نعمل هذا العمل نحن اولاً
 وفي النواضع (المقالة التاسعة عشر) في قول ربنا تاملوا صدقتكم الانعملوها قدام الناس
 للتظاهر بها لم (العظة التاسعة عشر) في الانلنن اعدانا وفي ان نفث في الكبيسة بتقوى
 وطهارة وخوف (المقالة العشرين) في قوله اذا صهم فلا تكونوا كالمراثين مغضبين لانهم
 يغيبون نضارة وجوههم ليظروا للناس صوامين (العظة العشرون) طعن على محبي النضة
 (المقالة الحادية والعشرون) في قوله ليس يقدر احدكم ان يتعد لريين لانه اما يبيض
 احدهما ويحج الآخر واما ينسك باحدهما ويتهاون بالآخر (العظة الحادية والعشرون)
 في ان المنع من ازدياد التنية يمكنه باسراع ان يبصر رحوماً (المقالة الثانية والعشرون)
 في قوله تاملوا سوسة المحمل كيف يهين وما يتعبن ولا يفران اقول لكم ان ولا سليمان في
 كافة شرفه تسربل كواحدة منهم (العظة الثانية والعشرون) في انه يجب ان نختر
 الطريقة الصالحة وذلك ان الله يحكمها كلها لنا وفي ان نستمع الله المحمد الروحانية باوفر
 قوتاداناً (المقالة الثالثة والعشرون) في قوله لا تدبوا فمادناوا (العظة الثالثة والعشرون)
 في ان الخبوية من ملك السما اشر من العنوبة وان العيشة المكينة في الفضيلة تجعل صاحبها
 بهما ليس ثروته ومقدرته (المقالة الرابعة والعشرون) في قوله ليس كل قائل لي يارب
 يارب يدخل الى ملكوت السموات لكن العامل مشيئة ابي الذي في السموات يدخلها
 (العظة الرابعة والعشرون) في ان المكين في النضيلة ليس يقدر عارض من العوارض
 ان يضره والعابش في الرذيلة يرتعد من جميع العوارض وبخشاها (المقالة الخامسة
 والعشرون) في قوله وصار لما استتم يسوع هذه الاقوال بهتت المجموع لتعليق (العظة
 الخامسة والعشرون) في انه يجب علينا ان نشكر الله كل حين وان احدنا اذا لم يتعد من

كله ليتم ما قاله الرب بلسان النبي القائل ها هي البتول تسعد في بطنها وتلد ابناً فيدعون اسمه عمانوئيل (العهدة الخامسة) في انه ما سيلنا ان تثق بفضيلة غيرنا بل ينبغي لنا ان نعيش معاشاً متفونماً وفيه طهرن على الربا (المقالة السادسة) ولما ان ولد يسوع في بيت لحم من بلد اليهودية في ايام هيرودس الملك اذا هجوس قد وافول من المشارق الى اورشليم قائلين ابن هو ملك اليهود المولود لاننا قد راينا نجمة وجينا لتسجد له (العهدة السادسة) في ان النوح يفرض برضي الله بولد فرحاً عظيماً ونفماً جسدياً جزيلاً وان الضحك سحجة ردية جداً وان يجب علينا ان نجتنب المضي الى الملاعب (المقالة السابعة) وجمع سائر رؤساء الكهنة وكتاب الشعب واستعلم منهم ابن بولد المسيح فقالوا له في بيت لحم من بلد اليهودية (العهدة السابعة) في ان الذين يتناولون اسرار القربان خلوا من استحقاقها باضررون بها وفي الصدفة والهرب من الملاعب (المقالة الثامنة) وجاءوا الى المنزل وابصروا الصبي مع مريم امه (العهدة الثامنة) في سيرة الرهبان (المقالة التاسعة) في قوله حيثنذ اذ عرف هيرودس ان الهجوس قد جزوا به غضب غضباً شديداً (العهدة التاسعة) طعن على محبي النضة (المقالة العاشرة) في تلك الايام جاء بوحنا الصايغ منذراً في بربة اليهودية وقائلاً توبوا فان ملك السموات قد اقترب (العهدة العاشرة) في ان التوبة موجودة لمن يعمل اعمالاً مضادة للخير يجدها من الناس مجتهد المخطا وفي الصبر والصلوات (المقالة الحادية عشر) واذا ابصر كثير من الفريسيين والزنادقة متبادرين الى مهوديتو قال لهم يا اولاد الانفاعي من اراكم الهرب من الرجز المنتظر كونه (العهدة الحادية عشر) في المحاكمة بعد الموت (المقالة الثانية عشر) حيثنذ جاء يسوع من الجليل الى الاردن (العهدة الثانية عشر) في ان المسيحي يعاقب اكثر من غيره من لم يظهر سيرة فاضلة (المقالة الثالثة عشر) سعد الروح الى يسوع في البرية ليستمع (العهدة الثالثة عشر) في انه ما ينبغي لنا ان نعابن الوجوه في المشورات بل ينبغي ان نتمحن الذين يخاطبوننا في قيامتنا وفي الملكوت وفي العذاب (المقالة الرابعة عشر) واذا سمع يسوع ان بوحنا اسلم انصرف الى الجليل (العهدة الرابعة عشر) في انه ينبغي لنا ان نمتلك كل حين ذكر خطايانا وان نتضرع الى الله من اجلها وفي محاكمتنا بعد الموت (المقالة الخامسة عشر) ولما ابصر يسوع الجبوع سعد الى الجبل وعند جالوسه فيه دنامته تلايمذه ففتح فمه وعلمهم (العهدة الخامسة عشر) في اننا اذا عشنا في كل فضيلة يستعجبونا ماتوننا وفي الطريقة

سليمان البثوني الاصل نجر وخلص وتم وكل الجزء الثاني من ترجمة انجيل متى البشير الانجيلي المصطفى للقدس يوحنا ثم الذهب المنسرد لمعانيه والفاظه الامام العالم والهام الناصب والنحرير المدقق شمس لدين البصرانية وقطب وركن وقاعدة واساس المهدي التنوس الضالة الى السبيل ومقومها ومعضدها ومرشدها الى المنهج الصايب بقوة من جعله بهذه المهابة وعضده بنعمته ولطفه وصلاحه وقواه على العدو المنظور والغير المنظور الساهر ليله والناصب مناره المنزهر بالحوال طول ليله جعل لنا الله تعالى معه حضاً ونصيب برحمة من فلسفه وحممة عن الرذائل والنقائص بشفاعة السم السيدة ام النور والرسل المحواريون والانبياء المصطفون وجميع القديسين والصالحين والزهاد العابدين والسبح لله امين امين امين . وذلك بيد العبد الخاطي افقر عباد الله المخوري صفرونيوس اللابس الزري الملائكي بالقدس الشريف في دار البطركية في القيامة المقدسة في زمان رياسة السيد البطريرك كير ثاوفاني الاورشليمي المجلس بومثد على الكرسي بالقدس الشريف والفقير الناقل بومثد في محروسة دمشق الشام في امطوش القيامة في زمان البطريرك كير افثيموس الانطاكي المجلس على الكرسي بومثد وذلك بتاريخ سنة سبعة الاف ومائة وتسعة واربعين لكون العالم والمسيح الف وستائة واربعين تاريخ صحيح . فالمامول من فضل كل من وقف على هذه الاسطر الحفيرة يدعي للناقل المسكين ويترحم عليه وعلى والده ولن وجد غلظاً فيصلحه يصلح الله احواله ولا يصلح معانته لانه منقول من تفسير عبد الله ابن الفضل الانطاكي تم

يسم الله الواحد الابدي الازلي السرمدى وبو نستعين

اول ذلك فهرست الكتاب Πίναξ τῶν περιεχομένων ἐν τῇ βίβλῳ.

(المقالة الاولى) تذكره القديس متى البشير وهي فاتحة الكتاب . (العضة الاولى) المصلحة الاخلاقى في انه يجب علينا ان نسمع كلامه بافاقة واصاخرة (المقالة الثانية) في قوله كون يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم (العضة الثانية) في ان تلاوة الكتب المقدسة تنفعنا اعظم المنافع (المقالة الثالثة) كون يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم (العضة الثالثة) في تواضع العزم (المقالة الرابعة) فكافة الاجيال اذما من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً ومن داود الى جلابيل اربعة عشر جيلاً ومن جلابيل الى المسيح اربعة عشر جيلاً (العضة الرابعة) في ان الجومن يجب عليهم ان يسلك عيشة منقومة (المقالة الخامسة) في قوله وهذا كان

يوحنا ثم الذهب من ترجمة معاني الانجيل المنسوب الى متى الرسول شرح قوة اقواله في اصلاح الاخلاق مختصراً اذ كانت للقدس يوحنا ثم الذهب عادة بعد ان يترجم الفصل الموضوع من الانجيل ان ينهي قوادة الى كلام في اصلاح الاخلاق رايتا انه يلزمنا ان نرتب ما ذكره في اصلاح اخلاقنا بلفظ اوسع ترتيباً وجيزاً لينجبه للرديد نحصيل الفوائد ان يمد قوة كل عظة نخلص اخلاقه باسرع حال

٢ مخ الكتاب الكنيسة مار يعقوب تحت امضاء الطربرك دوسيثاوس

'Ἡμεῖς καὶ τὸδε ἀφιερῶσαμεν κάτω εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἀδελφοθέου, καὶ εἴη ἐπικατάρτος εἰ τις κλέψῃ αὐτὸ ἢ ἀποστερήσῃ τῆς ἐκκλησίας ταύτης ἀχ. ο. σ. τ' Μαρτ. α'.

Ὁ Ἱεροσολύμων Δοσθέος ἀποφαίνεται.

٢ خاتمة الجزء الاول

نجز الجزء الاول من ترجمة انجيل متى البشير للقدس يوحنا ثم الذهب على يد افر عباد الله تعالى الحوري صفرونيوس بن موسى ابن الحاج سليمان البيروني الاصل حوش برداء الرهبة بالزني وليس بالنعل المترهب بالقيامة المقدسة في القدس الشريف القاطن بوشد في محروسة دمشق الشام في امطوش القيامة لاجل علة ما وضعف في جميع وفي جميع حواسه وافكاره وهو ضارع لكل من نظر في هذا التفسير المبارك بان يدعوله بالمغفرة ليكون له نظير ذلك وان وجد غلطاً او سهواً او زللاً يصلح بما فيه من غلطه وزلله لا معاتبه لانه منقول من نسخة مضبوطة من تفسير عبد الله بن الفضل الانطاكي نوح الله نفسه وذلك في الثاني والعشرين من شهر آب المبارك سنة سبعة آلاف ومائة وثمانية واربعين لكون العام وللمسيح الف وستمائة وتسعة وثلاثين

٤ عنوان الجزء الثاني

كتاب تفسير انجيل متى البشير الانجيلي لاينا الجليل في القديسين يوحنا ثم الذهب رئيس اساقفة القسطنطينة وهو الجزء الثاني

٥ خاتمة الجزء الثاني

هذا كتاب لويباع بوزنه ذهباً وكان البائع المغبون

أما من الحسبان اني اخذت ذهباً وتارك جوهراً مكنون

ثم الجزء الثاني في العاشر من شهر شباط المبارك بيد الحوري صفرونيوس ابن الحاج

καὶ οὗ τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Ἀπόστολος ἑρμηνευόμενος ».

كتاب اخبار الرسل مع الرسائل بخط صالح بن حنا السنوني الاورشليمي عام 1820

وعدد اوراقه ٢٧٤

5

Τεύχος χαρτῶν (0, 306 X 0, 20) πολυτιμώτατον ἐκ φύλων ἠριθμημένων γραμμασιν ἑλληνικοῖς ψκγ (723). Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἑκάστην σελίδα 20. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο εἰς δύο τόμους τὴν « Ἑρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου εἰς ἅπαν τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον ».

Ἡ ἀντιγραφή τοῦ μεγάλου τούτου ἔργου, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῶν ἀφιερώσεων τοῦ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων εἰς τὸν ἅγιον Ἰάκωβον καὶ ἐκ τῶν σημειώσεων τοῦ 6 τεύχους, ἤρξατο καὶ εἰς πέρας ἤχθη ἐπὶ τῶν ἡμερῶν Θεοφάνους πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔτει 1639 ὑπὸ τοῦ ἱερέως Σωφρονίου υἱοῦ Μωϋσέως υἱοῦ τοῦ Χατζῆ Σολομώντος ἐκ τοῦ χωρίου Παθρών. Ἀντέγραψε δ' ὡς λέγει οὗτος τὸν Θεοδούλον Ἰλ Φάδλ τὸν Ἀντιοχέα, ὅστις μετέφρασεν ἐκ τῆς ἑλληνικῆς εἰς τὴν ἀραβικὴν τὰ πλεῖστα τῶν ἔργων Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Περὶ τοῦ Θεοδούλου ἰδὲ σελίδα 40 τεύχος 35.

مجلد ثمين جداً من ورق عدده ٧٢٢ معدود باحرف يونانية. اما نسخ هذا المؤلف العظيم كما يُستتبع من هذا الكتاب الذي اوقفه الطبريك ذوسيناوس ومن حواشي الكتاب التاسع ابتدئ وانتهى في ايام الطبريك الاورشليمي ثاوفانوس في سنة ١٦٣٩ من الكاهن صفرونيوس بن موسى ابن الحاج سليمان البثروني نثله كما ينول عن كتاب عبد الله بن الفضل الانطاكي الذي ترجم من اليوناني الي العربي أكثر مؤلفات يوحنا الذهبي الثم . (انظر كتاب ٢٥)

يُنَدُّ ان عظم اهمية هذا المؤلف تستنبط من الحواشي المعلقة في اول و آخر الجزء الاول والثاني (١)

١ عنوان الجزء الاول . كتاب تفسير انجيل متى البشير الانجيلي لاينا المجليل في القديسين

(١) وقد نقلنا كل ذلك حرفياً ليظهر تقدم اللغة العربية عند المسيحيين في ذلك الجيل

τοῦτό ἐστιν ὁ ἱερεὺς Γαζάλ υἱὸς τοῦ προσκυνητοῦ Πέτρου ἐκ τοῦ χωρίου فِج τῶν περιχώρων Τριπόλεως· ὁ δὲ κομίσας αὐτὸ εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἀφιέρωσας εἰς τὴν μονὴν τοῦ Τ. Σταυροῦ ἐπὶ τῆς ἡγουμενίας Νεοφύτου ἐν ἔτει 1670, ἐστὶν ὁ ἐξ Ἐμέσσης μοναχὸς Ἀβράμιος. Εἶτα ἀφιερῶνται εἰς τὸν Γολγοθᾶ ὑπὸ τοῦ ἀναγνώστου Λευκᾶ. Ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει τὸ σημεῖωμα ὅτι ὁ ἱερεὺς Γεώργιος ἀπέθανεν ἐν ἔτει 1590.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον ἀραβοσυριακόν ».

مجلد من ورق عظمي يشتمل على الانجيل المقدس بالعربية والسريانية. عدد أوراقه ٢٨١ وقد اعنى في نسخته النسخة التي لـ غزال ابن الحاج بطرس من قرية فيع من ضواحي طرابلس في المجلد الخامس عشر لما يستنبط من كتابة في آخر صفحاته تورخ وفاة جرجس في سنة ١٦٧٠. وقد اوقفه على دير المصلبة ابرام الراهب من مدينة حمص المعروف بابن المصري ثم اوقف على المجلدة

2

Τεύχος χαρτῶν (0, 307 X 0, 215) ἐκ φύλλων 53 γραφέν ἐν ἔτει 1845 ὑπὸ Σάλεχ υἱοῦ Ἰωάννου Ἱεροσολυμίτου. Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον ».

كتاب الزبور بخط صالح بن حنا السنونو من اورشليم تم نسخه عام ١٨٤٥ وعدد أوراقه ٥٢

3

Τεύχος χαρτῶν (0, 319 X 0, 205) ἐκ φύλλων 242 γραφέν ἐν ἔτει 1768. Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Σύνοψις τῶν μηναιῶν τοῦ ὄλου ἐνιαυτοῦ ».

مناون عربي مختصر تم نسخه عام ١٧٦٨ وعدد أوراقه ٢٤٢

4

Τεύχος χαρτῶν (0, 305 X 0, 22) ἐκ φύλλων 274 γραφέν ἐν ἔτει 1845 ὑπὸ τοῦ Σάλεχ Ἰωάννου Σουνουνοῦ Ἱεροσολυμίτου

κειμένη μέσον Βηθλεεμ^α και τῆς πόλεως Ἱερουσαλήμ. Αφιερώθη δ' ἐπ' ὀνόματι τοῦ μοναχοῦ και πρεσβυτέρου Ἠλία τοῦ ζωγράφου, ὅς ἐν τῇ αὐτῇ διέτριβε μονῆ. Καὶ πάλιν ἀραβικὸν σημείωμα ἐν τῷ 201 φύλλῳ, λέγον ὡς ἐν περιλήψει ταῦτα· «Μνήσθητι, Κύριε, τοῦ ταπεινοῦ σου δούλου τοῦ καλουμένου Ἀβραὰμ ἱερομναχου, τοῦ μὴ ἀξίου μνημονεύεσθαι ἐν ταύτῃ τῇ βίβλῳ. ἣτις ἐστὶν ἱερὸν εὐαγγέλιον ἐπ' ὀνόματι τοῦ πατῆρ Ἐφραὶμ υἱοῦ Ζιχι τοῦ βαπτισθέντος ἐν τῷ ἱερῷ μοναστηρίῳ τοῦ Ἰορδάνου, δηλαδὴ ἐν τῷ τοῦ ἁγίου και μεγάλου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου, τῷ ἐγγυῶ Ἰορδάνου ποταμοῦ... Μηνὶ φεβρουαρίῳ 14 ἔτους 6843 [1335] ἐγράφη ταῦτα ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ πατρὸς Ἠλία Ιροδι και τοῦ πατρὸς Θωμᾶ...». Παρέπονται δυσανάγνωστοι ὑπογραφαὶ δύο. Καὶ πάλιν αὐτέθι διὰ γραμμάτων ἀραβικῶν· «Αὕτη ἡ βίβλος ἀφιερῶται τῷ μοναστηρίῳ τοῦ ἁγίου Ἠλιοῦ τῷ καλουμένῳ Der Moska» κ.τ.λ, και διὰ στοιχείων ἐλληνικῶν τὸ «Ἰνδικτιῶνος ιγ'. Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, ἐλέησόν με τῷ ἁμαρτωλῷ». Καὶ πάλιν ἑτέρα σημείωσις ἀραβικὴ, ἣς ἡ ἀρχὴ διὰ τῆς κοπίδος ἐκόπη βιβλιοδέτου, ἐν τῷ 265ῳ φύλλῳ. Τελευταία δὲ τοιαύτη σημείωσις ἐν τῷ 327ῳ κεῖται φύλλῳ, λέγουσα ταῦτα. «Ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο τὸ ταπεινὸν και ἁμαρτωλὸν παιδίον Χαλήλ υἱὸς Ἰσραήμ, τὸ ἀπὸ τοῦ χωρίου Μπετζάλα». [Ἐκ τοῦ Γ' τόμ. τῶν Καταλ. Α.Π. Κεραμείως].



Χειρόγραφα ἀραβικὰ ἀποκείμενα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου.

لائحة الكتب الموجودة في مكتبة كنيسة القديس يعقوب اخي الرب

الصغيرة بخط اليد

1

Τεύχος βομβύκινον (0, 315 X 0, 205) τῆς ΙΕ' ἑκατονταετηρίδος ἐλλιπὲς ἐν τέλει ἀριθμοῦν φύλλα 281 και ἔχον κείμενον διστημα μετὰ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 21. Ὁ μὲν ἀντιγράφας

180

Κατάστιχον τουρκικὸν τῶν ἐτῶν 1200-1265 ἀπὸ Ἐγύρας
τῶν Χριστιανῶν καὶ τῶν Σαμαρειτῶν τῆς ἐπαρχίας Νεαπόλεως.

دفتر نفوس مسيحيي نابلس ولولادا من سنة ١٢٠٠ الى سنة ١٢٦٥

181

Τεῦχος χαρτῶν (0, 30 X 0, 197) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 170 καὶ οὐ τό κείμενόν ἐστι δίστηλον.

Περιεχόμενον. « Παρακλητικὴ معزي »

182

Τεῦχος βομβύκινον (0, 19 X 0, 14) τῆς ΙΑ' ἑκατονταετη-
ρίδος στερούμενον ἀρχῆς καὶ τέλους καὶ ἕπερ ἀριθμεῖ φύλλα 263.
Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον ἑλληνοαραβικόν مزامير روي وعربي »

Ἐκ τῆς συλλογῆς τῶν ἑλληνικῶν χειρογράφων τοῦ Τιμίου
Σταυροῦ.

Κ ω δ ι ξ 26

« Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον انجيل قذاس ἀκέφαλόν τε καὶ τέλους
ἀνευ, γεγραμμένον διστήλως εἰς δύο γλώσσας, ἑλληνιστί καὶ ἄ-
ραβιστί, τῆ ἑνδεκάτῃ ἑκατονταετηρίδι. Πολλὰ μέντοι φύλλα τοῦ
κώδικος ἀνεπληρώθη προαπολεσθέντα τῆ τρίτῃ καὶ δεκάτῃ ἑκα-
τονταετηρίδι. Συναριθμεῖ δὲ νῦν, ὡς ἔχει, φύλλα 370, μήκους 0,
275 πλάτους 0, 222. Ἀπὸ δὲ τοῦ 250 φύλλου κεῖται ἡ ἀρ-
χὴ συναξαρίου τῶν εὐαγγελίων. Περιέχει δὲ τὸ τεῦχος καὶ τινα
κοσμῆματα. Ἐν τῷ 142^ω φύλλῳ σημείωμα ἀραβικόν, ἐμπεριέχον
πράξιν περὶ τῆς δι' ἐλεημοσύνης ἐξαγορᾶς τοῦ βιβλίου τούτου καὶ
περὶ τῆς ἀφιέρωσews αὐτοῦ τῇ μονῇ τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ, τῆ

Περιεχόμενον . « Ἐφηρμοσμένη λογική ». Ὁ συγγραφεὺς αὐ-
τῆς ἄγνωστος. كتاب في علم المنطق . وهو قانون صناعي لتهديب افعال القوة
العقلية وفي التصور . والتصديق . والانتقال البكري . اول ايساغوجي الكتاب هو هذا
« وبعده اذ كانت سعادة الانسان من حيث هو ناطق الخ »

175

Τεῦχος χαρτῶον (0, 145 X 0, 93) ἐκ φύλλων 146.

Περιεχόμενον . « Εὐχαι μουσουλμανικαὶ καὶ διηγήματα θρη-
σκευτικὰ » .

179

Τεῦχος χαρτῶον (0, 145 X 0, 10) ἐκ φύλλων 49.

Περιεχόμενον . • Ποιήματα τουρκικὰ καὶ περσικὰ ἀντιγρα-
φέντα ὑπὸ Ἀχμέτ μπέδ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 993.

177

Τεῦχος χαρτῶον (0, 167 X 0, 11) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 33 καὶ οὐ τὸ κείμενόν ἐστι δίστηλον.

Περιεχόμενον . « Περσικαὶ παραινέσεις τοῦ ποιητοῦ Ἀττάρ » .

178

Τεῦχος χαρτῶον (0, 16 X 0, 11) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλλων
147.

Περιεχόμενον . « Ὁρολόγιον سواعي »

179

Τεῦχος χαρτῶον τὸ πλεῖστον ἐφαρμένον ἐκ φύλλων 296 καὶ
διαλαμβάνον « Ἑρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὰς
ἐπιστολὰς τοῦ Παύλου » . تفسير رسالات بولص للذهبي النم

Ἀντιγραφεὺς ὁ Μουχάμετ Πατρουδίν. ديوان ابي انوز الشعراوي .
يشتمل على عدة قصائد مختلفة . يبتدىء بشعر
من علم الورقاء ان حاكمكم حرم وانتم ملجاء للخائف

169

Ἐπιστολάριον καὶ σχέδια τουρκικῶν ἀναφορῶν ὑπὸ Στεφάνου Βαρ-
ταπέδ (ἀρχιμανδρίτου) Ἀρμενίου ἐν ἔτει 1718. Ἔχει φύλλα 30.

170

Τεῦχος χαρτῶν (0, 174 X 0, 13) ἐκ φύλλων 206.
Περιεχόμενον. « Ἑρμηνεία Γοιυλιστάν ». Κείμενον περσικόν.
شرح كتاب كلستان

171

Τεῦχος χαρτῶν (0, 17 X 12) ἐκ φύλλων 34.
Περιεχόμενον. « Μέθοδος ἀραβοτουρκικῆ μὲν
ترجمان
تركي وعربي

172

Τεῦχος χαρτῶν (0, 175 X 0, 11) ἐκ φύλλων 45.
Περιεχόμενον. « Διάφορα τουρκικὰ ποιήματα ».

173

Τεῦχος χαρτῶν (0, 162 X 0, 105) ἐκ φύλλων 35 καὶ κει-
μένου τετρασπῆλου.
Περιεχόμενον. « Ποιήματα πρὸς τιμὴν τοῦ βασιλέως ὑπὸ Μου-
χάμετ Σαΐδ ». Ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1015.

174

Τεῦχος χαρτῶν (0, 155 X 105) ἐκ φύλλων 70.

Περιεχόμενον. « Ἦθη καὶ ἔθιμα τῆς Ἰουδαϊκῆς θρησκείας ὑπὸ τοῦ δόκτορος Παύλου τοῦ ἐκ Μεδίλων μεταφρασθέντα εἰς τὴν καθωμιλημένην ἑλληνικὴν ἐκ τῆς ἰταλικῆς καὶ τυπωθέντα ἐν ἔτει 1785 τῆ φροντίδι Ἀντωνίου Πορτοῦλη ». Τίς ὁμοῦς ὁ μεταφραστὴς ἐκ τῆς ἑλληνικῆς εἰς τὴν ἀραβικὴν τοῦ ὀγκώδους τούτου ἔργου οὐ γίνεταί μνεσία. كتاب مذهب اليهود وطبائعتهم تركب من بعد نبي اقوالهم في اللغة الإيطالية من المكرم ذوكتودوس بافلو ميديكون وفسر في اللغة الرومية البسيطة لارادة الذين يحبون المرافدة بحبي العلوم وقد طبع حديثا وتقوم بكثرة اهتمام من انطون بورطولي سنة 1785

« مقدمة هذا الكتاب . اولها . « أقدم الي محبة علومكم »
« بداية الكتاب من الراس الاول . « لاجل ان ينهم ما اريد ان اقوله »

165

Ἀραβικὸν ἐπιστολάριον . Ἐκ 58 φύλλων ἔχον ὕψος μὲν 0, 15. πλάτος δὲ 0, 105.

166

Τεῦχος χαρτῶν (0, 145 X 0, 105) ἐκ φύλλων 63 καὶ διαλαμβάνον « Ἐπιτομὴν ἀραβικῆς γραμματικῆς καὶ συντακτικῆς
مختصر في علم الصرف والاجرومية »

167

Τεῦχος χαρτῶν (0, 155 X 0, 95) ἐκ φύλλων 93 γραφέν ἐν ἔτει 1746.

Περιεχόμενον. « Συντακτικόν » كتاب في علم النحو

168

Τεῦχος χαρτῶν (0 20 X 0, 137) ἐκ φύλλων 40.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τοῦ Ἀπουλφοῦ Ἰσσαραάουτ ».

159

Τεύχος βομβύκινον (0, 167 X 0, 11) ἐκ φύλλων 177 τῆς
ΙΔ' ἑκατονταετηρίδος.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον مزامير »

160

Τεύχος χαρτῶν (0, 177 X 0, 119) ἐκ φύλλων 27 καὶ δια-
λαμβάνον α') Τυρκικὰ πειήματα πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν προφήτην
Μωάμεθ καὶ β') ποιήματα ἕτερα δι' ὧν διδάσκονται οἱ νέοι τὴν
Περσικὴν.

161

« Περσικὸν Γρουλιστὰν » μετὰ σπανίας φιλοκαλίας γεγραμμε-
νον καὶ κοσμούμενον ποικίλοις χρυσοῖς κοσμήμασιν καὶ ἔχον ὕψος
μὲν 0, 175, πλάτος δὲ 0, 11, καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 121. Ἐγρά-
φη ὑπὸ τοῦ Ἀλαεδίν Μεχμέτ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 923. کتاب گلستان
(فارسي) جميل النسخ جداً

162

Τεύχος χαρτῶν (0, 18 X 0, 12) ἐκ φύλλων 64 διαλαμ-
βάνον « Συντακτικὸν ἀραβικόν » كتاب في علم النحو

163

Τεύχος χαρτῶν (0, 15 X 0, 105) ἐκ σελίδων 172 γραφέν
ἐν ἔτει 1814 καὶ διαλαμβάνον τὰ τῆς « Ὀκτωήχου » اکطونجوس
« منسوخ سنة 1814 »

164

Τεύχος χαρτῶν (0, 155 X 0, 106) ἐκ φύλλων 309.

154

Τεύχος χαρτῶν (0, 165 X 0, 11) ἐκ φύλλων 167, ἔπερ δι-
αλαμβάνει «Ψαλτήριον مزامير» ἀντιγραφὴν ὑπὸ Γαβριήλ Μοῦσα
ἐν ἔτει 1823.

155

Τεύχος βομβύκινον (0, 16 X 0, 152) ἐκ φύλλων 213 τῆς
15' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον ἀραβοσυριακόν كتاب الفخوليجون
باللغة العربية والسريانية »

156

Τεύχος χαρτῶν (0, 157 X 0, 98) ἐκ σελίδων 244 γραφὴν
ἐν ἔτει 1820.

Περιεχόμενον. « Ὀκτώηχος » ἔχων καὶ μέρη τινὰ τῆς Συνόψεως.
كتاب يشتمل على الاكطوبنجوس الشريف وعلى بعض اجزاء من السواعي المختصر

157

Τεύχος χαρτῶν (0, 152 X 0, 10) ἐκ σελίδων 307 οὗ τὸ
περιεχόμενον « Παραμύθια Χαλιμάς ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἦσα Πέ-
τρου Ἱεροσολυμίτου ἐν ἔτει 1228 ἀπὸ Ἐγύρας من كتاب الثاني من

الاحاديث العربي تأليف ابوبكر المجزبل العلوم والدرويش النطون

158

Τεύχος χαρτῶν (0, 15 X 0, 105) ἐκ σελίδων 315 γραφὴν
ὑπὸ Ἀνανίου τινὸς ἐν ἔτει 1796.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον مزامير »

جزء آخر من الكتاب المذكور. يعرف بكتاب عزيز الاسلوب. من المم المطلوب. 3
يشتمل على كلمات من لغات العرب. كل منها مثلت الفاء اسم معرب. للشيخ شهاب
الدين الابسطي ورقة ١٢

4. Γαβριήλ τοῦ ἐκ Λιβανίου ὄρους ποιήματα παραινετικά
وعظ. للفلس جبرائيل اللباني ورقة ٢٢

5. Ποιήματα ἐν εἴδει κανόνων τῆς γραμματικῆς ὑπὸ Ἰ. Ἰ. Ἀποῦ
Μουχάμετ ἐλ Κάσεμ τοῦ καλουμένου Ἐλ-Χαρίρη. جزء آخر من
الكتاب المذكور. يتضمن اشعاراً في علم الصرف للحريري ورقة ٢٦

6. Ποιήματα παρακλητικά Μπαχ التوسل
في مباحج التوسل ورقة ٥٠

7. Ἐπιστολάριον. جزء آخر منه. مجنوي على مجموع انشآت في لطائف
المكاتب ورقة ٨٢

151

Τεύχος χαρτῶν (0, 185 X 0, 135) ἐκ φύλλων 65 καὶ δ-
περ διαλαμβάνει: α') Γραμματικὴν καὶ συντακτικὸν β') Γνωμι-
κὰ ὀθωμανῶν φιλοσόφων καὶ γ') Κανόνας περὶ ποιημάτων.
كتاب. في علم التصريف والنحو وبعض اقوال حكيمة لبعض العلماء وفي احكام الاشعار.

152

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 13) ἐκ φύλλων 81 καὶ δι-
αλαμβάνον « Γραμματικὴν τοῦ Ἰ. Ἰ. Ἀχμετ υἱοῦ Ἰ. Ἰ. Ἀλη υἱοῦ Μασσαούτη
كتاب في علم الصرف. لاجد بن علي بن مسعود

153

Τεύχος χαρτῶν (0, 185 X 0, 117) ἐκ φύλλων 89, ὅπερ
διαλαμβάνει « Περὶ θεολογίας τῆς μωαμεθανικῆς θρησκείας »
كتاب. يتضمن البحث في العلم الالهي حسب الراء الاسلامية

147

Τεύχος βομβύκινον (0, 122 X 0, 17) ἐκ φύλλων 231 τῆς
IE' ἑκατονταετηρίδος κατὰ πᾶσαν πιθανότητα διαλαμβάνει « Τὸ
κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον μετὰ τῆς ἐρμηνείας Ἰωάννου τοῦ
Χρυσοστόμου ».

كتاب تفسیر بشارة متى للذهبي العم

148

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 15) ἐκ φύλλων 37.

Περιεχόμενον. « Ἐπεξήγησις τῆς ἀραβικῆς γραμματικῆς
ὑπὸ Σεῖτ Κεφέβι υἱοῦ τοῦ Ἐλ Χάτζ Χαμίτ ».

كتاب في علم الصرف

149

Τεύχος χαρτῶν (0, 193 X 0, 15) ἐκ φύλλων 21, ὅπερ
διαλαμβάνει « Περσικὰ ποιήματα τοῦ Μιχρή ». Ἐγράφη ἐν ἔτει
ἅπὸ Ἐγύρας 1026.

كتاب اشعار فارسية. منسوخ سنة ١٠٢٦ للهجرة. يعرف (بكتاب شاهدي)

150

Τεύχος χαρτῶν (0, 172 X 0, 117) ἐκ φύλλων 197 γρα-
φῆν ἐν ἔτει 1789 ὑπὸ Ἀθανασίου διακόνου υἱοῦ ἱερέως Μιχαήλ ἐκ
Λαοδικείας, ὅτε διέμεεν ἐν τῷ ἐν Ἱεροσολύμοις μοναστηρίῳ
τοῦ ἁ. Κωνσταντίνου.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα περὶ γραμματικῆς τοῦ Κάτραπη »

كتاب . اوله يتضمن شرح مثلث القطري

2. Ποιήματα κατ' ἀπομίμησιν τῶν ἀνωτέρω ποιημάτων τοῦ
ἐκ Λιβανίου ἔρους καταγομένου μοναχοῦ Γαβριήλ
جزء من الكتاب المذكور. يتلو مثلثات القطري . يتضمن المثلثات الدرّية المهبوعة من جبرائيل الراهب
البناني سنة ١٧٠٥ . وهي مثلث عروض مثلثات القطري

في هذا التعليم «
في ورقة ٤٢١ « العظة الثامنة والاربعون . في سياسة ربنا يسوع المسيح بتجده وإنه
ينبغي لنا ان نعبد عيداً روحانياً . تقال في عيد البشارة » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي قد
حضر موسم البشارة »
في ورقة ٤٢٢ « العظة التاسعة والاربعون . في التولية تقال في عيد البشارة ايضاً » .
بدايتها . « ياخوتي وإبائي من حيث قد واني »
في ورقة ٤٢٥ « العظة الخمسون . في ان هذا النصح هورسم للنصح العنيد الدائم . وفي
الصبر والشجاعة . تقال في يوم الاربعاء نصف الصوم المقدس » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي
ان الصوم قد واني »
في ورقة ٤٢٧ « العظة الحادية والخمسون . في ان التعبد في كل حين لله وعمل
النصح له هولامحالة امانة الآلام وقيامه النضائل . تقال في يوم جمعة النصف من الصوم
المقدس » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي قد دنا يوم النصح »
في ورقة ٤٢٩ « العظة الثانية والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نجسد مقتلين بالصبر
الحن الواردة علينا . تقال في الربيع » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي ان الشناء »
في ورقة ٤٣٠ « العظة الثالثة والخمسون . في انه ينبغي ان نصبر على كل عنوة متشبهين
بالسيد المسيح وبقديسه . تقال في نهاية الصوم المقدس » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي
ربما قد مضى التعليم »
في ورقة ٤٣٢ « العظة الرابعة والخمسون . في انه ينبغي ان نحتفظ ذواتنا من مكر
الديابول تقال في جمعة اعازر » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي اما بعد فان الرب »
في ورقة ٤٣٥ « العظة الخامسة والخمسون . في الآلام المخلصة . وتعليم في الانضاع
والصبر . تقال في الاسبوع الكبير » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي ان يومنا هذا مقدس » .
في ورقة ٤٣٧ « العظة السادسة والخمسون . في آلام ربنا وسيدنا يسوع المسيح . تقال
في الاسبوع الكبير ايضاً » . بدايتها . « ياخوتي وإبائي متى ترادف الذكر »
في ورقة ٤٤٠ « العظة السابعة والخمسون . تعليم وعظي في التهذيب » . بدايتها .
« ياخوتي وإبائي قد كنا غبنا عنكم »

زمان الصيام «
في ورقة ٤٠٢ » العظة التاسعة والثلاثون. في انه ينبغي ان نزين مسكننا العدم الفساد
بأخادنا النضائل. نقال يوم الجمعة من الاسبوع الاول من الصوم المقدس « .
بدايتها. » يا اخوتي وابائي ان العالمين متي عولوا «
في ورقة ٤٠٦ » العظة الاربعون. في انه لا يجب ان نند في المجاهدات التي نجاهد بها
من قبل الله . وانه ينبغي لنا ان نغذي النفس بالمناظر الروحانية . نقال في الاحد الاول
من الصوم المقدس « . بدايتها. » يا اخوتي وابائي لما كان كل بدء مستصعبا «
في ورقة ٤٠٧ » العظة الحادية والاربعون . في انه ينبغي لنا ان نحفظ نفوسنا من
الآلام المنسدة . نقال في يوم الاربعاء من الاسبوع الثاني من الصوم « . بدايتها .
» يا اخوتي وابائي ان كنا قد «
في ورقة ٤٠٩ » العظة الثانية والاربعون . في الاتفاق والهمة . وانه ينبغي ان نحمل
اوجاع الفضيلة بجلادة لننال ملكوت السماوات . نقال في يوم الجمعة من الاسبوع الثاني
من الصوم « . بدايتها. » يا اخوتي وابائي اني لمسور بكم «
في ورقة ٤١١ » العظة الثالثة والاربعون . في انه ينبغي ان ننضي ايام الصوم المقدس
بسكون وسهولة مترجين الحياة التي لا تنتضي . نقال في يوم الاحد من الاسبوع الثالث
من الصوم . بدايتها. » يا اخوتي وابائي ان الصيام «
في ورقة ٤١٢ » العظة الرابعة والاربعون . في النقلة فجأة من ههنا وفي انه ينبغي ان
نحفظ عقولنا وحواسنا باحتراز من الشهوات الشبيجة . نقال في يوم الاربعاء من الاسبوع
الثالث من الصوم « . بدايتها. » يا اخوتي وابائي ما كان يجب لنا «
في ورقة ٤١٥ » العظة الخامسة والاربعون . في انه لا ينبغي لنا ان نلقي ذواتنا في
الهن نقال في يوم الجمعة من الاسبوع الثالث من الصوم « . بدايتها. » يا اخوتي
وابائي امس خباط واليوم « .
في ورقة ٤١٧ » العظة السادسة والاربعون . في انه ينبغي لنا ان نتشبه بالآم الرب
نقال في عيد الاربعين شاهد « . بدايتها. » يا اخوتي وابائي ان اتراخنا «
في ورقة ٤١٨ » العظة السابعة والاربعون . خبر النصراري المتولين في بلغاريا لاجل
امتناعهم عن أكل اللحوم في الصيام المقدس « . بدايتها. » يا اخوتي وابائي قد عولت

ونثبت فيها عندما دعينا الى الله « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي انا بالواجب
في ورقة ٢٨٠ « العظة التاسعة والعشرون . في انه ينبغي ان نمادي سيرة ابائنا
القديسين « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي ليس يوجد «

في ورقة ٢٨٢ « العظة الثلثون . في انه ينبغي ان نستسير بتجدد المحبة حسبما عاهدنا
في الرهبانية المقدسة . نقال في ذكر الاباء المستشهدين في سينا وراشو « . بدايتها .
» يا اخوتي وابائي كما انامتي نجوع «

في ورقة ٢٨٤ « العظة المحادية والثلثون . في انه ليس عند الناس شيء يستوجب
الغبطة غير الفضيلة . اذ هي وحدها تستوجب ذلك . نقال في تذكارات الذهبي النعم ومار
افرام السرياني وفي تذكارات جميع القديسين السواح « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي
من الناس من يعتمد «

في ورقة ٢٨٧ « العظة الثانية والثلثون . في انه لا ينبغي للاقوم ولا لغيره من متقليدي
الاشغال ان يملوا ما يملون باسنداء بل برفق وتراؤف لكي يجد الله « . بدايتها . » يا اخوتي
وابائي ربما قد احزنتكم «

في ورقة ٢٨٩ « العظة الثالثة والثلثون . في المحبة والاقرار الموضوع لنا . نقال في
جمعة مرفع اللحم « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي ان جماعة من الناس «

في ورقة ٢٩١ « العظة الرابعة والثلثون . في يوم ربنا يسوع المسيح العظيم الهبي نقال
في احد مرفع اللحم « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي ناموس عام هو «

في ورقة ٢٩٢ « العظة الخامسة والثلثون . في انه ينبغي ان نكون متخسرين وشجعاناً في
الاضطهاد المحاضر . نقال يوم اربعة المجين « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي قد يقضي « .

في ورقة ٢٩٧ « العظة السادسة والثلثون . في المحبة والصلاة . نقال يوم جمعة
مرفع المجين « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي احببنا فحمت سيرتكم «

في ورقة ٢٩٩ « العظة السابعة والثلثون . في ان الصيام الحق هو بالحقيقة للذي
تمت الطاعة وقطع الاهراء . نقال في احد مرفع المجين « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي
اما بعد فان «

في ورقة ٤٠٠ « العظة الثامنة والثلثون . في الصيام وعدم الآلام . نقال في يوم
الاربعاء من الاسبوع الاول من الصوم المقدس « . بدايتها . » يا اخوتي وابائي ان

في ورقة ٢٥١ « العظة الثامنة عشر. في انه لا ينبغي ان نحذرذواتنا الى آلام الهوان. ولا نتبعن في اللذة انها لذيدة. نفال في عيد الصليب ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي اتنا لنسر »

في ورقة ٢٥٢ « العظة التاسعة عشر. في الزرع الروحاني . وانه ينبغي ان نسهر في المدارس الالهية . نفال في الزرع ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الوقت »
في ورقة ٢٥٥ « العظة العشرون في الامانة . وانه ليس ينبغي ان نحق اعمارنا سدى وان الامور المحاضرة هي كالمنام والظل بقياسها الى العتيدة . نفال في وقت الزرع ايضا ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الارض كرة واحدة »

في ورقة ٢٥٨ « العظة الحادية والعشرون . في عناية السيد المسيح ربنا . واحرازه بسيرتنا التي لا عيب فيها . نفال بعد عيد القديس بولص المعترف ». بدايتها « يا اخوتي وابائي ان تراهف ربنا »

في ورقة ٢٦١ « العظة الثانية والعشرون . في القضاء العتيد وان الاضطهاد الحاضر هو لقوم مادة للفضيلة . ولقوم مادة للرزيلة ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي قد علمتم ». في ورقة ٢٦٤ « العظة الثالثة والعشرون . في ميلاد المخلص وانه ينبغي ان تجلد على سيرتنا النسكية . نفال قبل عيد ميلاد السيد ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي قد قرب عيد الظهور »

في ورقة ٢٦٦ « العظة الرابعة والعشرون . في النقلة من هنا والراحة في ملكوت السموات نفال في بعد عيد الميلاد ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي هذا ننتقل »
في ورقة ٢٦٨ « العظة الخامسة والعشرون . في البتولية وفي استدراك الاخ مامونا . نفال في عيد القديس باسيليوس ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي اما المحاضرون »
في ورقة ٢٧١ « العظة السادسة والعشرون . في انه لا ينبغي ان نكون متأسين في اغترافنا نفال فيما بين الاعياد « يا اخوتي وابائي في السنين السالفة »

في ورقة ٢٧٤ « العظة السابعة والعشرون . في انه لا ينبغي لنا ان نعيد بالخبور والمكروفي ذكر الموت الهنوم . نفال بعد عيد الذبح ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الاعياد »

في ورقة ٢٧٧ « العظة الثامنة والعشرون . في انه لا ينبغي لنا ان تشبه بسيرة الاباء

اما عيد العنصرة «

في ورقة ٢٢٤ « عظة ثامنة . في السلامة تقال في يوم الاحد الاول » . بدايتها .
« يا اخوتي وابائي ان يوم الاحد »

في ورقة ٢٢٦ « عظة تاسعة . في انه ينبغي لنا ان نقضي عمرنا بحياء ومحبة الله للاحد
الثاني » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي . ان يوم الاحد نفسه »

في ورقة ٢٢٩ « عظة عاشرة في ذكر الموت والمجواب عما استسرننا به في يوم مجلس
الحكم المرهب وفي الانتقال من ههنا . تقال في الاحد الثالث » . بدايتها . « ان يومنا
هذا يوم »

في ورقة ٢٢٢ « العظة الحادية عشر . في الحصاد الروحاني والنسك المتصل لخدم
المسيح . تقال في الحصاد . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد حضر »

في ورقة ٢٢٤ « العظة الثانية عشر في الزهد باللذات المحاضرة والصق الى المحبرات
الدائمة . تقال في الصيف » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان فصل الصيف »

في ورقة ٢٢٦ « العظة الثالثة عشر . في انه ينبغي لنا ان نمنظ جمال النفس وحسنها
بريا من الدنس وفي البتولية ايضا . تقال في عيد التجلي » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي
لما اهلنا »

في ورقة ٢٢٩ « العظة الرابعة عشر . في ذكر الموت . وفي وفاة معائيل الاقدس
مطران مدينة سيناذن . تقال في الاحد الذي بعد عيد التجلي » . بدايتها . « يا اخوتي
وابائي ان محافلا كثيرة »

في ورقة ٢٤٢ « العظة الخامسة عشر . في تذكارتونوس الاقدس مطران خلكيدونه .
وفي اتنا نعرف بعضنا بعضا . وفي اعادة الكون يوم القيامة . تقال في الاحد الذي قبل
دخول ايلول » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد كنا غبنا عنكم »

في آخر ورقة ٢٤٥ « العظة السادسة عشر . في موهبة الله تعالى الفائقة والهبة له
والبغضة للشيطان وفي الانضاع . تقال في راس السنة » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد
دخمت السنة »

في ورقة ٢٤٨ « العظة السابعة عشر . في انه ينبغي لنا ان نثمر نتا قيد النضيلة لا شوكا
وقرطبا تقال في القطاف » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ليس عندي »

في ورقة ١٤٤ « خبر ابائنا القديسين في طور سيناء ورأيتو » . بداية القول « قال انبا امونوس المبارك انه طلع على بالي ياخوة » الى اخر ورقة ١٥٧ حيث يوجد تاريخ تفسير هذا الخبر وهو كما ذكر اعلاه سنة ١٥٥

في ورقة ١٥٨ « عجائب ابائنا القديسين الذين كانوا في طور سيناء (جبل الله المقدس) التي صنعها على ايديهم ربنا ومخلصنا يسوع المسيح » . بداية القول . « حدثنا انبا ميثائيل الجزراني المبارك » الى اخر ورقة ١٨٠

ثم في ورقة ١٨١ « خبر وسيرة الجليل في القديسين انطونيوس أب الاباء ومظهر سيرة الرهبانية الملائكية تاليف النبيل في القديسين اثناسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية » . بداية القول . « ايها الفضلاء لقد »

وفي ورقة ٢٥٧ « وصف سيرة ايينا الجليل في القديسين ارسانيوس الكبير معلم اولاد الملوك » . بداية القول . « بالتحفة ان سماع اخبار الاباء »

في اخر ورقة ٢٠٤ « عظة من قول القديس ثاوذورس السطوذيتي المعترف تقال بعد النصح المقدس » . بدايتها . « ياخوني وابائي »

في ورقة ٢٠٦ « عظة ثانية في انه ينبغي لنا ان نصغي الى ذواتنا ونهرب من مواضع الخطيئة وجهادتها المهلكة . تقال ايضا بعد النصح المقدس » . بدايتها . « ياخوني وابائي الوقت قد يدعوننا »

في ورقة ٢٠٨ « عظة ثالثة . في القضاء المهروب وانه ينبغي لنا ان نبذل ايام عمرنا باحتراز وثبتي . بدايتها . « ياخوني وابائي الثبات في هذه المحبة »

في ورقة ٢١١ « عظة رابعة . في انه ينبغي لنا ان نعطر ذواتنا بتناولنا الفضائل . تقال قبل توسط العنصرة » . بدايتها . « ياخوني وابائي اما بعد فان البرية »

في ورقة ٢١٢ « عظة خامسة في صعود مخلصنا يسوع المسيح في انه ينبغي لنا ان نردد في ذواتنا كل ما برضى الله » . بدايتها . « ياخوني وابائي عيد الاعياد »

في ورقة ٢١٦ « عظة سادسة في اتحاد الروح القدس . تقال في عيد العنصرة . بدايتها . « ياخوني وابائي قد وصلنا »

في ورقة ٢٢١ « عظة سابعة . في ان ليس المستشهدين بالدم فقط شهداء بل والمستشهدون بسيرة الالهية . تقال في احد جميع القديسين » . بدايتها . « ياخوني وابائي »

ον τοῦ μεγάλου Ἀντωνίου ὑπὸ τοῦ μεγάλου Ἀθανασίου, λό-
γους Θεοδώρου τοῦ Στοιδίτου καὶ ἄλλα διάφορα ».

Σημειωτέον ὅτι ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐν φ.
68 γίνεται μνεία ὅτι ὁ βίος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6934
(1426), ὡσαύτως δ' ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ἐν φ.
126 ὅτι ὁ βίος τούτου ἐγράφη ἐν ἁγίῳ Σάββα κατὰ μεταφρα-
σιν ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6936 ὑπὸ τοῦ ιε-
ρέως Ἰωακείμ Ἐλ-Ραπονάτ. Τὸ τεύχος φέρει ἀρχαίαν ἀριθμῆσιν
φύλλων γραμμασὶν ἐλληνικοῖς καὶ κείμενον ἐνιαχοῦ ἐλληνικὸν σύγ-
χρονον τῷ ἀραδικῷ κειμένῳ.

Κατὰ τὸν τίτλον τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐν φ. 68
γίνεται μνεία ὅτι ὁ βίος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6934
(1426), ὡσαύτως δ' ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ἐν φ.
126 ὅτι ὁ βίος τούτου ἐγράφη ἐν ἁγίῳ Σάββα κατὰ μεταφρα-
σιν ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6936 ὑπὸ τοῦ ιε-
ρέως Ἰωακείμ Ἐλ-Ραπονάτ. Τὸ τεύχος φέρει ἀρχαίαν ἀριθμῆσιν
φύλλων γραμμασὶν ἐλληνικοῖς καὶ κείμενον ἐνιαχοῦ ἐλληνικὸν σύγ-
χρονον τῷ ἀραδικῷ κειμένῳ.

Κατὰ τὸν τίτλον τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐν φ. 68
γίνεται μνεία ὅτι ὁ βίος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6934
(1426), ὡσαύτως δ' ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ἐν φ.
126 ὅτι ὁ βίος τούτου ἐγράφη ἐν ἁγίῳ Σάββα κατὰ μεταφρα-
σιν ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6936 ὑπὸ τοῦ ιε-
ρέως Ἰωακείμ Ἐλ-Ραπονάτ. Τὸ τεύχος φέρει ἀρχαίαν ἀριθμῆσιν
φύλλων γραμμασὶν ἐλληνικοῖς καὶ κείμενον ἐνιαχοῦ ἐλληνικὸν σύγ-
χρονον τῷ ἀραδικῷ κειμένῳ.

1. « شرح لاينا القديس لاونتيوس القس رئيس دير القديس سابا بمدينة
رومية في القديس غريغوريوس الصائم اسقفاً على كنيسة اقرانتيبة التي من اعمال سفاية ».
بداية الكلام بعد كلمات *Εὐλόγησον δεσποτα* في هذه « يا احباي الهين المسيح » φ. 1.
2. وفي ورقة 69 « سيرة ايننا الفاضل ناوذورس الذي لمح بنسكه ورهبانيته في سيق ايننا
البار مار سابا. الذي استحق باعماله الشريفة وفضائله المنيفة الارتفاع الى درجة كرمي اسقفية
مدينة الرها ». - بداية الكلام. « مبارك الله الضابط الكل »

ثم في ورقة 126 « ترتيب صلاة السجدة يوم المنتصرة العظيم » الى آخر ورقة 128
ثم في ورقة 140 في اول سطر من الورقة يقول هكذا « الى اربع رجال بمنظر بهي
جدا » وقد يفهم المطالع ان ما يتلو هذه الجملة الى آخر ورقة 142 هو اخبار عن
بعض القديسين

- 6 بسم الله الرحمن و به نستعين . بدایته . « الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتمة المرسلين »
83 . φ
- 7 هذا شرح قصيدة شيخ أكبر قدس سره العزيز . بدایته . « قال الشيخ الأكبر والمسك الاذفر والكبريت الاحمر قدس سره الاطهر »
89 . φ
- 8 بسم الله الرحمن الرحيم . بدایته . « الحمد لله حمداً كثيراً كما امر واشهد ان لا اله الا الله وحده ولا شريك له »
99 . φ
- 9 قول تركي . بدایته . « اذجله شناسانه كشتوروم معارف »
125 . φ
- 10 قول تركي . بدایته . « غوالر وشربلر وادوبلر »
149 . φ

145

Τεύχος χαρτῶν (0, 195 X 0, 12) ἐκ φύλλων 117 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1072. « كتاب فارسي . گچولولستان پرسیخون يعرف بکتاب کستان »

146

Τεύχος βομβύκινον τῆς ΙΕ' ἑκατονταετηρίδος (ὕψους 0, 179 πλ. 0, 12) ἐκ φύλλων 442, ὧν πέντε εἰσὶ χαρτῶα ἤτοι τὰ φύλλα 141, 142, 143, 144 καὶ 145 μεταγενέστερον προστεθέντα. Καὶ ἐν μὲν τῷ 140 φύλλῳ ὑπάρχει ἡ σημείωσις « τὸ παρὸν πατερικὸν ἔχει πολλὰ μαζόμενα διάφορα ὠφέλιμα », ἐν δὲ τῷ φύλλῳ 338 « τοῦ ἁγίου Σάββα εἶναι σὺν ἄλλοις βιβλίοις » καὶ ἐν τέλει τοῦ βιβλίου ἡ ὑπογραφή « Ἰωακείμ ἐλέω θεοῦ πατριάρχης Ἀντιοχείας ». Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἑκάστην σελίδα 14.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Διήγησιν εἰς τὸν βίον Γρηγορίου ἐπισκόπου Ἀκραγαντίνων ὑπὸ Λεοντίου πρεσβυτέρου, τὸν βίον τοῦ Θεοδώρου ἐπισκόπου Ράχα τοῦ ἐκ τῆς μοιῆς τοῦ ἁγίου Σάββα ὑπὸ ἀγνωύμου, τὴν ἀκολουθίαν τῆς Πεντηκοστῆς ἐλληνοαραβιστί, τὸν βίον τῶν ἐν Ραιθῷ καὶ τὰ θαύματα τῶν ἐν Σινᾷ πατέρων ὑπὸ τοῦ ἀββᾶ Μισαήλ Ἑλλαζράνη, τὸν βί-

143

Τεύχος χαρτῶν (0, 20, X 0, 14) ἐκ φύλλων 83 γραφέν ὑ-
πὸ Ἀχμετ Κάδη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1051.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὰ διηγήματα كتاب في علم النحو
وقع تجزيره يد احمد الفاضل ابن شكر الله سنة 1051 للهجرة »

144

Τεύχος χαρτῶν (0, 195 X 0, 135) ἐκ φύλλων 155 ὧν τὸ
γράψιμόν ἐστι διαφόρων ἀντιγραφῶν καὶ ἔπερ διαλαμβάνει « Τὴν
ἐρμηνείαν διαφόρων θεολογικῶν ρητῶν τοῦ Κορανίου καὶ περὶ ἄλ-
λων ποικίλων كتاب مجنوي على تفسير بعض آيات من القرآن الشريف وغيره »

Διάταξις τοῦ περιεχομένου. مضمون الكتاب

1. بداية الكتاب. « قول بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين فنقول وبالله
التوفيق جرت سنة السلف والمخلف »
1. φ
2. بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة على نبيه محمد وآله اجمعين.
الباب الاول. بدايته. « في المقدمات التي يجب تصدير الكلام بها »
13. φ
3. بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين المتزه عن ذات الانداد ذاته المقدس
عن صفات الاضداد صفاته وصلاته وسلامه على سيدنا محمد وآله وسلم تسليماً كثيراً.
بدايته. « اما بعد فان في بلاد الهند »
23. φ
4. بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله الذي فضل آدم بالعلم والعمل على جميع
العالم والصلاح والسلام على سيدنا محمد سيد العرب والعجم وعلى آله واصحابه يتابع العلم
والحكم. بدايته. « وبعد فلما رأيت كثيراً من طلاب العلم في زماننا يجحدون »
41. φ
5. هذا كتاب الفقه الاكبر تاليف الامام الاعظم المتفندي سراج الامة منهاج الملة ابي
حنيفة نعان بن ثابت رضي الله تعالى عنه. بدايته. « بسم الله الرحمن الرحيم. قال
62. φ
اصل التوحيد »

مفتيسيا» ثم نقله احمد قدرى، ثم شعبان حلبي. وعن سلك مصطفى الشهبو بجمعه زاده في
تحريره سنة 1117

140

« Γκιουλιστάν (ροδών) περσικόν του Σέχ Σααδή ». Ἦχθη
τὸ ἔργον εἰς πέρας ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 996. Ἀριθμεῖ φύλλα 109
καὶ ἔχει μῆκος μὲν 0, 20, πλάτος δὲ 0, 14. وهو كتاب كلستان . وهو
كتاب فارسي منسوخ سنة ٩٩٦ للهجرة

141

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 14) ἐκ φύλλων 79 ἀντιγραφῆν
ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1077 ὑπὸ Σινὰν υἱοῦ Ράζαπ.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὰ διηγήματα ».

كتاب. في علم النحو. وهو اعراب كتاب شرح العوامل الذي للشيخ الامام عبد الفاهر.
منسوخ يد سنان بن رجب في قصبة قيصرية . في مدرسة صاحبيه سنة ١٠٧٧ للهجرة

142

Τεύχος χαρτῶν (0, 194 X 0, 14) ἐκ φύλλων 142 ἀντι-
γραφῆν ὑπὸ Μάρκου ἱερέως ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ Ἐγύρας 1073, ἀπὸ
Χριστοῦ δὲ 1663 ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Μακαρίου Ἀντιοχείας.
« Λειτουργίαι ἑλληνοαραβικαὶ Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου
τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγησμένων » κατὰ τὴν διορθωσιν Μελετί-
ου μητροπολίτου Χαλεπίου.

كتاب . صلاة الاغربيات . وترتيب افاشين التمجريات . وخدمة القداس . لاحتياج
الكاهن والثماس . تاليف يوحنا الذهبي الثم والقديس باسيلوس الكبير . والبروجيازينا
المنسوب الي القديس غريغوريوس . حسب تنقيح ملانيوس مطران حلب سنة 1٦١٢
مسيحية . وهو منسوخ يد القس مرقص ابن دوغات من قرية كترم القاطن يومئذ بمدينة
حلب المحروسة . على عهد مكاربوس البطريرك الانطاكي سنة 1١٦٢

الشريفة . منسوخ سنة ١٦١٨

136

Τεύχος χαρτῶν (0, 184 X 0, 15) ἐκ φύλλων 59 γραφέν
ὑπ' ἀγνώστου χάριν τοῦ ἱερέως Μιχαήλ υἱοῦ Γεωργίου.

Περιεχόμενον. « Λειτουργία τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τῶν προη-
γιασμένων ἀραβοσυριστί ». كتاب خدمة قداس الذهب والنم والبروجازميني
بالعربي والسرياني

137

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 145) τῆς 1Ζ' ἑκατ. ἑλλιπές
τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἐκ φύλλων γεγραμμένων 141 καὶ διαλαμ-
βάνον ἀραβοσυριστί τὰς λειτουργίας Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλεί-
ου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων. كتاب قداس القديس باسيليوس

ويوحنا نم الذهب والبروجازميني

138

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 14) ἐκ φύλλων 156 οὗ τὸ πε-
ριεχόμενον « Ψαλτήριον مزامير »

139

Βιβλίον τουργικὸν καλούμενον « Δόξα τοῦ ἀνθρώπου » γραφέν
(κτῆ) κατὰ τὴν ἐν τέλει τοῦ τεύχους σημείωσιν ὑπὸ Μουστα-
φᾶ Κἀδῆ Χάσαν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 984. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους
ὑπάρχουσιν καὶ ἕτεραι σημειώσεις δηλοῦσαι ἄλλους ἀντιγραφεῖς
καὶ τὸν ἰδιωκτῆτην αὐτοῦ. Ἀριθμεῖ φύλλα 177 καὶ ἔχει μῆκος
μὲν 0, 20, πλάτος δὲ 0, 13.

كتاب تركي. يُعرف بكتاب (شرف الانسان . من مواهب الملك المنان .) وهو
حسب ما حرر في اخره انه قد « كتبه المحفد مصطفى بن قاضي حسن توفاني سنة ٩٨٤
للمهجرة » ثم على ما حرر في اوله ان « صاحبه ومالكه محمد افندي الامام المنسوب الى بلدة

133

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 13) ἐκ φύλλων 218 ἀντιγραφέν κατὰ τὸ 1841 ὑπὸ Ἀθανασίου ἱερέως Δαμασκηνοῦ ἐν τῷ μοναστηρίῳ Πελεμεντί.

Περιεχόμενον. « Ἀνστασίῳ τοῦ Σιναΐτου ἐρωτήσεις 82 ». Ἐν τέλει ὑπάρχουσιν καὶ τεμάχια « τῶν λόγων τοῦ ἁγ. Νείλου ».
كتاب لاينا المجيل في التديسين انسطاسيوس السينائيتي مجنوي على اثنتين وثمانين مسألة أصدرت اليه من بعض جماعة المؤمنين يسألونه بها عن اشياء نافعة تحض على التوبة والامور الفاضلة وقد جعل لكل مسألة منها جوابا مفتحا من الكتب المتدسة. وقد نصح هذا الكتاب الخوري اثناسيوس الدمشقي الكائن بونند في درر البلند سنة 1841. المسألة الاولى من المسائل المذكورة اعلاه « ما هي علامة المسيحي المومن الكامل » المجواب يتدي هكذا « امانة مستقيمة واعمال لايقة بعبادة الله »

134

Τεύχος χαρτῶν διαλαμβάνον 6 ἑλλιπῆ φυλλάδια ὧν τὸ περιεχόμενον τὸ ἑξῆς.

1. Ἐπιτομὴ συντακτικοῦ. φ. 1 --12. مختصر في علم النحو
2. Ἐπιτομὴ γραμματικῆς. φ. 13--45. مختصر في علم الصرف
3. Ἐπιτομὴ Εὐχολογίου. φ. 46--53. مختصر الفخولوجيون
4. Συντακτικόν. φ. 54--65. مختصر في علم النحو
5. Τουρκικὰ ποιήματα. φ. 66--86. اشعار تركية
6. Ἑλληνοαραβικοὶ ψαλμοί. φ. 87--94. بعض زمورات يونانية وعربية

135

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 145) ἐκ φύλλων 151 γραφέν ἐν ἔτει 1613 ὑπὸ Νεοφύτου ἀγιοσαβδίτου καὶ Ἀπεὺτ Ἡσα ἐκ Δαμασκοῦ ἐν ἀγίῳ Σάββα.

Περιεχόμενον. « Τὰ 4 Εὐαγγέλια » كتاب الاربعة اناجيل

βάνον ἑλληνοαραβιστί τὴν λειτουργίαν Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων κατὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου ἐν ἔτει 1612
كتاب خدمة القديس الشرف. ليوحنا الذهبي الزم. ولباسيايوس الكبير وخدمة البروجيازمني
حسب تنقيح ملاتيوس مطران حلب سنة 1712 مسيحية

129

Τεῦχος βομβύκινον (0, 182 X 0, 14) τῆς ΙΔ' ἢ ΙΕ' ἑκατ.
ἐκ φύλλων 252 ἑλλιπές τὸ τέλος καὶ ὄπερ διαλαμβάνει « Τὸν βίον Βαρλαάμ καὶ Ἰωάσαφ ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ ». كتاب
سيرة برلام ويواصف وهو ما صنف الابد القديس يوحنا الدمشقي وهو نافع للنفس
مستخرج من داخل بلاد الحبشة. اعني بلاد الهند الى بيت المقدس نقله الراءب الكرم
الفاضل يوحنا التمس الدمشقي من سيق القديس اينما مار سابا المشهور في القديسين.
وقد يتبدى هكذا « قال السليح الالهي كل الذين يتدبرون بروح الله »

130

Τεῦχος χαρτῶν (0, 18 X 0, 113) ἐκ φύλλων 263 ἑλλιπές
τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον كتاب الخولوجيون ».

131

Τεῦχος βομβύκινον (0, 176 X 0, 125) τῆς ΙΓ' ἢ ΙΔ' ἑκατ.
ἐκ φύλλων 187 ἑλλιπές τὸ τέλος καὶ ὄπερ κατὰ τὸ 1627 ἦν
κτῆμα Γεωργίου υἱοῦ Ἰωσήφ υἱοῦ Γεωργίου ἐκ Χαλεπίου.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον كتاب الزبور الالهي قدم جدا ».

132

Τεῦχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 298. « Λεξικόν ».

كتاب المصباح المنير. في غريب الشرح الكبير. وهو قاموس عربي

- الراس التاسع والثلاثون . صلوة على من حلف كاذباً وحنث في يمينه .
- » الاربعون . » فقال على من نعيم على اليمين
- » المحادي والاربعون . » يصلها من يفتكر افكاراً قبيحة
- » الثاني والاربعون . » فقال على حنث بر جديد
- » الثلث والاربعون . » على غرس كرم
- » الرابع والاربعون . » فقال على تبريك النخمر
- » الخامس والاربعون . » فقال على بذار الزرع
- » السادس والاربعون . » فقال لتبريك اطعمة اللحوم في الفصح العظيم المقدس
- » السابع والاربعون . » فقال على منزل متآذي من الشياطين
- » الثامن والاربعون . » فقال على طفل يدخل المكتب ليتعلم قراءة الكتب الطاهرة
- » التاسع والاربعون . » فقال على طفل بطيء الفهم
- » الخمسون . » فقال على مريض معذب من الارواح النجسة
- » المحادي والخمسون . ترتيب خدمة السجدة في عشية العصرة المقدسة
- » الثاني والخمسون . » لاجل قلة المطر تاليف كاليبستوس بطريرك القسطنطينية
- » الثالث والخمسون . افشين لخوف الزلزلة تاليف الاب يسوف
- » الرابع والخمسون . » للضربة المهلكة الوبائية
- » الخامس والمجسون . » لاجل القلا والتحط
- » السادس والخمسون . » لاجل جميع المصائب والامراض والنكبات والضربات
- » السابع والخمسون . » لكاليبستوس دعاء للشعب المسيحي
- » الثامن والخمسون . » لاجل رفع الصليب المجيد
- » التاسع والخمسون . » لكاليبستوس لاجل تجديد هيكل الهي
- » الستون . ترتيب قانون للسيدة المباركة

- الراس الثالث عشر . صلوة العمودية المقدسة
- » الرابع عشر . » لحل زنار المعتمد في اليوم السابع بعد العباد
- » الخامس عشر . » لاجل حلاقة راس الطفل
- » السادس عشر . » لعقد الخطبة اي الاملاك
- » السابع عشر . » اكليل الزبيجة الاولى
- » الثامن عشر . » لحل اكليل العريس والعروس بعد ثمانية ايام
- » التاسع عشر . » الزبيجة الثانية والثالثة
- » العشرون » الزيت المقدس الفنديل
- » الحادي والعشرون » اسكيم الرهبانية الملائكي
- » الثاني والعشرون » تجييز رؤساء الكهنة والكهنة والرهبان والراهبات
- » الثالث والعشرون . » على اساس بيت
- » الرابع والعشرون . » لاجل الدخول الى بيت جديد
- » الخامس والعشرون . ترتيب صلوة على اساس كنيسة
- » السادس والعشرون . » لغرس صليب لبنيان كنيسة جديدة
- » السابع والعشرون . » على مائدة مقدسة متزعزعة
- » الثامن والعشرون . » على فتح كنيسة تدنست من الاراقة
- » التاسع والعشرون . » على فتح كنيسة قد تدنست من الامم الغريبة
- » الثلثون . » على كنيسة اذا مات فيها انسان بغتة يموت الفجاء
- » الحادي والثلاثون . » نصير يوم خميس الكبير عند غسل المائدة المقدسة
- » الثاني والثلاثون . » من اجل المائدة المقدسة اذا بليت ثيابها
- » الثالث والثلاثون . » نقال على مقدمة اوائل الاتمار
- » الرابع والثلاثون . » نقال على مقدمة اوائل اليادر
- » الخامس والثلاثون » على من قيدنفسه من ذاته بقسم ويمين
- » السادس والثلاثون » يصليها من رأى مناماً ردي واستيقظ قبل الاحلام
- » السابع والثلاثون . » نقال لاجل قنال الزناء
- » الثامن والثلاثون . » يصليها المبتي بقتال الزناء

Περιεχόμενον. « Ακολουθία έσπερινού, όρθρου και των τριών λειτουργιών Χρυσοστόμου, Βασιλείου και προηγησιαμένων κατά την διόρθωσιν του μητροπολίτου Χαλεπίου ».

كتاب خدمة القديس الشريف التي للذهبي النم. واباسيلوس الكبير والبروجيازمينون.
حسب تفتيح ملايوس مطران حلب منسوخ سنة ١٦٥٢ مسيحية

127

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 15) ἐκ φύλλων 193.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον κατά μετάφρασιν Μελετίου μητροπολίτου Χαλεπίου ἐν ἔτει 1633.

كتاب الفخولوجيون الشريف حسب ترجمة ملايوس مطران حلب على عهد اغنائوس
البطريرك الانطاكي . فمرس هذا الكتاب يتضمن ما يأتي

الراس الاول . ترتيب شرطونية الاناغنوسطو المترل بالكيسة

» الثاني . » » الابوذايكن

» الثالث . » » الارخبدياكن الانجيلي

» الرابع . » » الكاهن

» الخامس . » » خورايسكبوس اي اسقف القرى

» السادس . » » رئيس كهنة اسقف او مطران

» السابع . » » بطريرك

» الثامن . صلوة على المرأة النفساء في اليوم الذي تلد فيه

» التاسع . صلوة لتسمية الطفل في اليوم الثامن

» العاشر . صلوة على دخول المرأة النفساء الى الكنيسة في اليوم الاربعين

مع ولدها

» الحادي عشر . صلوة على المرأة التي تطرح وتسقط طفلها

» الثاني عشر في من يجب تعميده من الهراطقة وفي من لا يجب تعميده وفي من يرجع

الى الكنيسة الجامعة من الهراطقة . وفي من تدينس ايضاً من شركة الهراطقة وذوي البدع

اما من ذاته او من غير ارادته .

122

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 17) ἐκ φύλλων 26 καὶ κειμένου διστηλέου διαλαμβάνον « Τουρκικὰ ποιήματα اشعار تركية γραφέντα ὑπὸ Ἰβραήμ Οὐάχτατι ἐν ἔτει Ἐγύρας 1161.

123

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 15) ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 31 καὶ διαλαμβάνον « Περὶ συντάξεως كتاب اعراب »· Ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1116 ὑπὸ Ἄσατ υἱοῦ Ἰβραχήμ.

124

Φύλλα 8 χάρτινα διαλαμβάνοντα « Εὐαγγελικὰς περικοπὰς ».

125

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 15) ἐκ σελίδων 179 διαλαμβάνον διαφόρους « Εὐαγγελικὰς περικοπὰς μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν, λόγους τινὰς περὶ ἐξομολογήσεως, ψεύδους, μεταλήψεως, ἀνόμου βουλής τῆς Μ. Τετάρτης, περὶ τῶν διωγμῶν τῶν χριστιανῶν καὶ διάφορα ἐν τέλει ὀρησκειτικὰ διηγήματα ».

كتاب . يشتمل على بعض فصول انجيلية مع شرح منها . وعلى بعض عظات . في الاعتراف . والكذب وسر التناول . وفي المشورة الرديئة التي صارت على السيد وفي الآلام الخلاصية . مع بعض شروحات دينية في اخر الكتاب

126

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 97 γραφέν ἐν ἔτει 1653 ὑπὸ Σουλεϊμάν διακόνου υἱοῦ Μιχαήλ τοῦ λεγομένου Ἴπινπάκα μαθητοῦ τοῦ διακόνου Ἠλία Μασσάρα. Ἐγράφη ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Μακαρίου Ἀντιοχείας ἐποπτεύοντος τοῦ ἐπισκόπου Βόστρας καὶ Χοράν Γρηγορίου.

119

Τεύχος ἐκ φύλλων χάρτου 73 ἐξ ὧν τὰ μὲν ἀπὸ τοῦ 1-11 εἰσὶ μεταγενέστερα, τὰ δὲ λοιπὰ ἀρχαιότερα. Διαλαμβάνουσι δὲ ταῦτα τεμάχια ἱερᾶς καὶ ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας, τεμάχια τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Παύλου καὶ τῆς περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ὁμιλίας τοῦ Χρυσοστόμου καὶ καθήκοντα τοῦ ἱερέως. كتاب. يشتمل على

حوادث تاريخية وبعض تعاليم دينية

120

Τεύχος (0, 235 X 0, 175) ἐκ φύλλων 22 γραφέν ἐν ἔτει 1815 καὶ διαλαμβάνον « Συζητήσεις περὶ θρησκείας μεταξὺ Γεωργίου μοναχοῦ καὶ τριῶν σοφῶν Ὀθωμανῶν ἐνώπιον τοῦ ἡγεμόνου Ἀλήχνα Πάλ Μουσαμάαρ ἀδελφοῦ τοῦ βασιλέως τῆς Δαμασκού ἐπὶ βασιλείας Λέοντος Ἀρμένη υἱοῦ Στεφάνου. Ἐν ἔτει μὲν 6615 ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ἀπὸ δὲ τῆς ἐνσαρκώσεως 1168 ».

Ἀρχή. « Ἐρρέθη ὅτι κατὰ τύχην παρέστη ὁ ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ ἁ. Συμεῶν τοῦ θαλασσινοῦ εἰς τὸν βασιλέα τοῦ Χαλεπίου ».

كتيب. يشتمل على المحاوره والمجادلة التي جرت ما بين جرجي الراهب وما بين ثلاثة علماء من علماء المسلمين بمحضرة الامير المحنا بالمشتر اخي الملك الغازي الظاهر بن ايوب الصلاحي. المتكلم على الاسلام بمدينة حلب والشام وفي تلك لاون الارمني ابن اصطفان الموافقي لسنة ستة الآف وستائة وخمسة عشر للخليفة. ولسنة 1178 للتجسد الالهي. بداية هذا الكتاب. « قيل انه اتفق ان رئيس دير النديس مار سمعان الجوري حضر امام السلطان صاحب حلب واعمالها » وقد نسخ سنة 1815 مسيحية

121

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 26.

Περιεχόμενον. « Ἐπιστολάριον τουργικὸν تركية رسالات »

115

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0 152) ἐκ φύλλων 34 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 898 ὑπὸ Χάλεδ υἱοῦ Ἀπτουλᾶ ἐλ- Ἀγαρι.

Περιεχόμενον. « Ἀραβικὸν συντακτικόν ».

كتاب . في علم النحو العربي لخالد بن عبد الله الأزهرى منسوخ سنة ٨٩٨ للهجرة

116

« Ἐπιστολάριον Τουργικόν » (0, 217 X 0, 155) ἐκ φύλλων 40 γραφέν ὑπὸ τοῦ Μαζλοῦμ γραμματέως τῆς Μ. Βεζυρείας ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1208.

117

« Τουργικὸν ἐπιστολάριον » λίαν ἀρχαῖον ὑπ' ἀγνώστου ἐκ φύλλων 39.

118

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 12) ἐκ φύλλων 179 ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ ἄριστα γεγραμμένον.

Περιεχόμενον. « Γκιρουλιστάν » (ροδονία : ποίημα Περσικόν) ἀραβικὸν κατὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ Περσικοῦ ἦτοι ἐπίκρισις καὶ διόρθωσις προηγουμένης μεταφράσεως. Τὸ ἔργον συνεγράφη μὲν ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Σουλτάν Μουσταφᾶ υἱοῦ Σουλεϊμάν τοῦ δευτέρου ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 957, ἀντεγράφη δ' ἐν Ἀμασειᾷ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 978 ὑπὸ Σέρφερ υἱοῦ Κάσεμ.

كتاب كلستان وهو كتاب يشتمل على حكايات وعظات وأشعار لطيفة قد ترجم أولاً من اللغة الفارسية الى العربية يد من غنل عن قواعد اللغة الفارسية وأصطلاحاتها على عهد السلطان مصطفى ابن السلطان سليمان الثاني سنة ٩٥٧ للهجرة وقد شرحه ثانياً شرحاً كافياً. وبينه كافياً وجملاً على اللغة العربية سفر بن قاسم سنة ٩٧٨ للهجرة. وقد بيّنى هذا هكذا « الحمد لله الذي جعلني من علماء البيان والمعاني »

ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1114 ἐν Κωνσταντινουπόλει.

Περιεχόμενον. Α) Συλλογή Τουρκικῶν, Ἀραβικῶν καὶ Περσικῶν ποιημάτων. Β) Ἀριθμητικὴ καὶ Γ) Ἐπιστολάριον.

109

Τεῦχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 155) ἐκ φύλλων 169 φέρον ἐπιγραφὴν « Ἐρμηνεῖα ἢ ἐξηγήσεις τῶν δυσεξηγήτων » ἢτοι βιβλίον ἀστρολογικὸν ἢ προβλεπτικὸν τῶν μελλόντων γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1333 ὑπὸ Ἀχμετ Ἀλῆ Ζούμπουλ.

كتاب . حل المشكلات (كتاب تجيبي) لاحمد علي زوبل منسوخ سنة ١٣٣٤ للهجرة .

110

Τεῦχος χαρτῶν (0, 209 X 0, 14) ἐκ φύλλων 110.

Περιεχόμενον. « Γραμματικὴ καὶ συντακτικὸν ἀραβικόν ».

كتاب في علم الصرف والنحو

111

Τεῦχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 165) ἐκ φύλλων 22 γραφέν ὑπὸ Μεεμέτ υἱοῦ Μεεμέτ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1140.

Περιεχόμενον. « Συλλογὴ τουρκικῶν ποιημάτων ».

112

Τεῦχος χαρτῶν (0, 217 X 0, 115) ἐκ φύλλων 30 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1135 ὑπὸ τινος Ὀσμάν.

Περιεχόμενον. « Τουρκικὸν ἐπιστολάριον ».

113

Τεῦχος χαρτῶν (0, 517 X 0, 155) ἐκ φύλλων 30 ὅμοιον τῷ ἀνωτέρω.

114

Τεῦχος ὅμοιον τοῖς ἀνωτέρω.

ذات الفلوسين. 'μβ' عن الإنشاء. 'γγ' عن ذلك اليوم والبيعة: 'μδ' عن التي دهننت
الرب. 'με' عن النصح. 'μς' عن من الذي يسلم الرب. 'ζμ' عن أنكاريطرس. 'μη'
عن اسفاحة جسد الرب «

104

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 15) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλλων
182 ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἑκάστην σε-
λίδα 19.

Περιεχόμενον. « Ἀπόστολος رسائل » . Ἑλληνικῆς τὴν ἀρχὴν καὶ
τὸ τέλος.

105

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 145) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἑλλιπὲς
ἐν τέλει, ἀριθμοῦν φύλλα 161 καὶ ὄπερ ἔχει κείμενον δίσθηλον
καὶ γραμμὰς εἰς ἑκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Πεντηχοστάριον » بندیکستاریون

106

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 45) ἐκ φύλλων 230.

Περιεχόμενον. « Κανόνες τῶν ἀγίων Ἀποστόλων τῶν τε αἰ-
κουμενικῶν καὶ τοπικῶν συνόδων μετὰ τῆς ἐρμηνείας αὐτῶν » .

كتاب. يتضمن قوانين الرسل. وقوانين الجامع المسكونية والمكانية

107

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 136) ἐκ φύλλων 105.

Περιεχόμενον. « Ἐξήγησις τῆς ἀραβικῆς γραμματικῆς ὑπὸ
Μεσοῦτ υἱοῦ Ἐμέρ Καδῆ ». Ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1113.

كتاب. يتضمن شرح الصرف العربي مؤلف من مسعود بن عمر القاضي سنة 1113 للهجرة.

108

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 102 γραφέν

« وفي مجيئه الى العبر الى كورة المجر جسبين »
 « آخره » فلما راوه طلبوا اليه ان يتحول عن
 من بشارته متى من الكتب المستعملة الان
 تخومهم »

حسب تقسيم اصحاحات هذا المجلد كل اصحاح يُذكر به ما يتضمنه . ولذا نسطر لمن يشاء
 مطالعة ما تتضمنه واصحاحات بشارته مرقص الثانية والاربعين حرفياً (١)

في اخر بشارته متى يقول الناصح هكذا « تجرت بعون السيد المسيح بشارته متى الرسول
 القديس الانجيلي وعدد استيخوناتها الفين وخمسمائة واربعة وعشرين ستين . وكسبت في
 اورشليم باللغة العبرانية بعد ارتقاء مخلصنا بثمانية سنين . ايها الفاري صلي على الكاتب
 المسكين المخاطي لننال جميعنا الصنع عن ما اثنا امين امين امين » ورقة ٥٩

ثم يقول الناصح هكذا « اللهم هب للجهول اسمه . الظاهر عجزه المعروف زلة المتفانم . حظ
 له المعونة على ما شرع فيه من كتابة اتجلك الذي الهمة لمرقص تليذك وقد يسلك
 ورسولك وكتبه برومية بلغة اهلها وعدد فصوله في ما اشتملت عليه معانيه ثمانية واربعون
 اصحاحاً . الاول . الاخبار عن المجنون . الثاني . عن حاة بطرس . ٣ عن الذين شنوا
 من الاسقام . ٤ عن الابرص . ٥ عن المخلع . ٦ عن لاوي العشار . ٧ عن الذي
 كانت يده يابسة . ٨ عن اصطفا الرسل . ٩ عن المثل بالزرع . ١٠ عن زجر الائمة .
 ١١ عن لاجاون . ١٢ عن ابنة رئيس الجماعة . ١٣ عن نازقة الدم . ١٤ عن
 الابعاز للرسل ١٥ عن يوحنا وهيرودس . ١٦ عن الخمس خبزات . ١٧ عن المشي على
 البحر . ١٨ عن الذي تجاوز وصية الله . ١٩ عن التي من بلد الغور . ٢٠ عن الابكم .
 ٢١ عن السبع خبزات . ٢٢ خبيرة الفريسيين . ٢٣ عن الاعى . ٢٤ عن الفص
 يقسارية . ٢٥ عن تجلي الخالص . ٢٦ عن المنصاب في رؤس الالهة . ٢٧ عن المروس
 ايم افضل . ٢٨ استنفاص الفريسيين . ٢٩ عن مسئلة الغني . ٣٠ عن ابني زبدي .
 ٣١ عن ابن طيما . ٣٢ عن العنوة . ٣٣ عن التينة اليابسة . ٣٤ عن نهي الحفد .
 ٣٥ عن سؤال رؤساء الكهنة . ٣٦ عن مثل الكرم . ٣٧ عن الذين سألوه عن
 الحزبة . ٣٨ عن الزنادقة . ٣٩ عن الكاتب . ٤٠ عن سؤال الرب . ٤١ عن

(١) لم نسطر ما تتضمنه اصحاحات بشارته متى لانها غير موجودة . وذلك لان اول المجلد كما ذكرنا ناقص

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον ἑλλιπές ». Τὸ τευχὸς ἐστὶ πάνυ πολῦτιμον διότι ἐγράφη ἐπὶ τῇ βάσει ἀρχαιοτέρου ἑλληνικοῦ εὐαγγελίου οὔτινος ὁ καλλιγράφος ἢ ὁ γραφεὺς ἐτήρησε τὴν διαίρεσιν αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ ἀραβικῷ κειμένῳ σημειῶν τὰ κεφάλαια γράμμασιν ἑλληνικοῖς ὡς καὶ τὸ περιεχόμενον ἐκάστου τῶν κεφαλαίων.

Ὁ Ματθαῖος διαιρεῖται εἰς 68 κεφάλαια καὶ εἰς 2, 324 στίχους, φ. 59.

Ὁ Μάρκος εἰς 48 κεφ. καὶ εἰς 237 περικοπὰς φ. 59 καὶ 99.

Ὁ Λουκᾶς εἰς 88 κεφ. (μνεῖαν οὐ ποιεῖται στίχων καὶ περικοπῶν) φ. 99 καὶ 171.

Ὁ Ἰωάννης εἰς 20 κεφ. φ. 172.

Διαφορὰ κεφαλαίου τινὸς τοῦ Ματθαίου.

Κατὰ τὸ νῦν ἐν χρήσει κείμενον τῆς Γραφῆς. Κεφ. 8. Ἐδάφ. 28 μέχρι τέλους.

Κείμενον χειρογ.

Κεφ. 12. Ἀρχή. « Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηῶν ». Τέλος. « Ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν ».

كتاب الاناجيل الاربعة . مجلد من مائتين وتسع عشرة ورقة . ناقص الاول والاخر . يُظن بنسخه انه كان في المجلد الثاني او الثالث عشر . وقد يظهر من علامات اعداده اليونانية ان نسخة كان طبقاً لنسخة يونانية قديمة . قد حافظ الناسخ على تقسيم فصوله حسب النسق اليوناني القديم المذكور . الذي بعد ان قوبل تقسيمه مع تقسيم الفصول الانجيلية في هذا العصر وجدت في ذلك مخالفة ما . وذلك ان بشارته في المجلد المذكور تقسم الى ثمانية وستين رأسا . والى الفين وخمسمائة واربعه وعشرين ستين ورقة ٥٩ . وبشارة مرقس تقسم الى مائتين وسبعة وثلاثين . فصولاً صغيرة . تتضمن ثمانية واربعون اصحاحاً ورقة ٥٩ — ٩٩ . واما بشارته لوقا فتقسم به الى ثمانية وثمانين اصحاحاً . لكنه لا يذكر الى كم فصل تقسم

كما ذكر عن مرقس . ولا كم ستين تتضمن ورقة ٩٩ — ١٧١

بشارة يوحنا . تقسم به الى عشرين اصحاحاً ورقة ١٧٢

مقابلة الاختلاف الواقع بين بداية فصول هذا المجلد . وبين الفصول المستعملة الان

مثلاً . بداية الراس الثاني عشر من بشارته متى في هكذا

65. Λόγος Δ' περι προσευχης بداية. « يجب علينا ان نشكر الله »
φ. 235. القول الرابع. في الصلوة القائمة بالمخشيعة
المستمرة الدائمة. بداية. « يجب علينا
من طريق الحق »
66. Λόγος Ε' περι μοναχικοῦ القول الخامس. في النسك والصيام
والامتناع عن كثرة الكلام. بداية. «
تعملوا العلم ايها السامعون »
βίου νηστείας και ὀλιγολο- . . .
γίας, φ. 246.
67. Περι ὑπομονης, φ. 255. القول السادس. في الصبر الجميل والاحتمال
بالتجلد الجزيل. بداية. « الاخلاص في »
68. Λόγος Η' περι σωφροσύνης القول الثامن. في العفة عن الزنا والتباعد
من الفجور والمخنا. بداية. « الذي يجب
على طالب العفة »
φ. 267.
69. Λόγος Θ' περι ταπεινοφρο- القول التاسع. في التواضع والطاعة واللين
والاناة والوداعة. بداية « العظمة لله »
σύνης, ὑπακοης, ὑπομονης . . .
και πραότητος, φ. 275.

102

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 15) ἐκ φύλλων 398 γραφέν
καὶ μεταφρασθὲν ὑπὸ Ἰωσήφ ἱερέως ἐν ἔτει 1699.

Περιεχόμενον. « Ἀμαρτωλῶν σωτηρία ». Τὸ ἔργον ἐστὶν ὀγ-
κωδέστατον. كتاب خلاص المخطاة تأليف اغاييوس الراهب القربطشي المتزه
وقئتذ في دير آنس وقد ترجمه من اللغة اليونانية الى العربية القسيس يوسف المصور
ابن الحاج انطونيوس تلميذ افتيموس البطريرك الانطاكي. يوجد مورخا في الورقة ٦٠٦
علي يد المحوري عطا الله ابن الخوي جرجس اللذي سنة ١٦٠٩

103

Τεύχος ἐκ βόμβυκος (0, 209 X 0, 142) ἐκ φύλλων 219 της
ΙΔ' ἢ ΙΕ' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα.

τὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ ἑλλη-
νικοῦ, φ. 139.

استخرجه من اللغة اليونانية الى العربية
المخبر في روماء الكهنة انثيموس مطران
سكينوبولس والكاروز بالفلس الشريف
وذلك في سنة ١٧٧٥ مسيحية

60. Νόμοι τῶν Βασιλέων Κων-
σταντίνου καὶ Θεοδοσίου,
φ. 160.

بسم الله الاب والابن والروح القدس اله
واحد. هذه قضايا الملوك المنصورين
المشهورين بصحة الايمان الصحيح المستاهلين
للذكر المحسن اعني قسطنطين المنتخب
وثاودوسيوس الذين وضعوا السنن
المحسنة والمحدود المهودة في بلادهم وحكموا
بها على اهل طاعتهم. بدايتها. « ان اول
من وضع السنن المحسنة الجميلة »

61. Ἀπὸ τοῦ φ. 182-196 ἐπα-
ναλαμβάνεται μέρος τῶν
συγγραμμάτων Παύλου τοῦ
Σιδῶνος.

من ورقة ١٨٢ — ١٩٦ تعاد بعض اقوال
بولس رئيس اساقفة صيدا

قول بلا ابتداء. ويتندي بهذه الكلمات.
« لان الاحتراس »
φ. 200

62. Λόγος Ι' περὶ ἀφέσεως τῶν
ἀμαρτιῶν, φ. 205.

القول العاشر. في الصغ عن المذنبين وترك
مجازات الاعداء والمجرمين. بدايته. « ان
الذي جرت به العادة »

63. Λόγος ΙΑ' περὶ ἀποχρῆς ἢ
ἐγκρατείας, φ. 214.

القول الحادي عشر. في الزهد والقناعة
بحسب القدرة والاستطاعة. بدايته.
« اعلم ايديك الله ايها الانسان الصالح »

64. Λόγος ΙΒ' περὶ ἀσκήσεως
ἐν τοῖς ἀγαθοῖς, φ. 223.

القول الثاني عشر. في الارتياض بالشريعة
العادلة والتهديب بالسيرة المحسنة الفاضلة.

- σεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ καλί-
φου Ἰλμούχτατι, φ. 88.
(Περὶ τῆς γεννήσεως τοῦ Ἰ.
Χριστοῦ).
52. Περὶ τῆς ἐρήμου εἰς τὴν κα-
τέφυγεν ἡ Ἐκκλησία, καὶ
διεσώθη, φ. 99.
53. Περὶ τῶν πτερυγῶν τοῦ με-
γάλου ἀετοῦ, φ. 102.
54. Περὶ τοῦ θηρίου τοῦ φονευ-
θέντος ὑπὸ τοῦ ἀγίου Γεωρ-
γίου, φ. 103.
55. Ὅτι ὁ διάβολος ἐπέρασε τὸν
κόσμον ἅπαντα μετὰ τὴν
πτῶσιν αὐτοῦ, φ. 104.
56. Περὶ τῶν αἱρέσεων τοῦ Πά-
πα, φ. 116.
57. Συζήτησις μετὰξὺ Λατίνου
καὶ Ἀνατολικοῦ ἤτοι ὀρ-
θοδόξου. Ἐρώτησις τοῦ
Λατίνου, φ. 119.
58. Ἀπάντησις τοῦ Κυρίου εἰς
τοὺς Ἀποστόλους, φ. 125.
59. Ὑπὸ Ἀνθίμου πατριάρχου
Ἱεροσολύμων περὶ τῶν ἔργων
τοῦ εὐσεβοῦς χριστιανοῦ κα-
- متفرقة. بدايتها. « قال المهدي انه
لا ينبغي »
من في البرية التي هربت اليها وانصانت
فيها الكنيسة. بدايتها. « غير اناس
يفسرون »
عن جناحات النسر العظيم. بدايتها. « فمن
جهة اضطهاد »
من جهة اقارب الامراء المطردين من
قبل التنين. بدايتها. « فلنا قدر ما امكنا »
ان الشيطان جرب العالم كله بعد سقوطه.
بدايتها. « الويل لسكان »
من جهة بدعة البابا وهرتاقو. بدايتها.
« وان سال سائل »
مباحثة بين اللاتيني والشرقي. سؤال اللاتيني.
بدايتها. « نومن ونعترف بان ابن
وكلمة الله »
جواب من طرف الرب الى الرسل. بدايتها.
« يا ايها التلاميذ »
بسم الاب والابن والروح القدس اله واحد
امين. بدايتها. « ان المسيحي المحسن
العبادة ». باخرو توجد حاشية: وقد

- « هو ان جسد المسيح »
 45. Κεφ. ΙΑ΄. Περι αίρέσεως
 Πέτρου και Ἰλαρίου, φ. 80. الفصل المحادي عشر في مذهب بطرس
 وإيلاريوس. بدايته. « اعتقدوا ان
 اللاهوت »
 46. Κεφ. ΙΒ΄. Περι της αίρέσε-
 ως του Παύλου του Μασί-
 ση (Σαμοσατέως) φ. 80. الثاني عشر. فيما ذهب اليه بولس
 المصيصي. بدايته. « ان المسيح »
 47. ΙΓ΄. Περι της Θεότητος του
 Ἰ. Χριστου φ. 80. الثالث عشر. في ان السيد المسيح اله.
 بدايته. « فنقول ان السيد »
 48. Κεφ. ΙΔ΄. Περι της ἀλη-
 θους αὐτου σταυρώσεως, φ. 81. الرابع عشر. في انه صلب تخفيفًا. بدايته.
 « اما صلبه »
 49. Κεφ. ΙΕ΄. Περι Ἀναστάσεως
 και Ἀναλήψεως του Κυρίου
 εις τὸν οὐρανόν, φ. 81. الخامس عشر. في قيامته وصعوده الى
 السماء. بدايته. « كان قيامه وصعوده
 الى السماء »
 50. « Βιβλίον ἐπαρκές » του ἐ-
 ναρέτου Γερασίου ἡγουμέ-
 νου του μοναστηρίου Συμε-
 ῶν του Στυλίου δια ῥητῶν
 εἰλημμένων ἐκ της Π. Δια-
 θήκης ἐκ τῶν συγγραμμά-
 των τῶν τε Ἑλλήνων φιλο-
 σόφων και τῶν Τούρκων και
 ὅπερ ἀποδεικνύει τὴν Θεό-
 τητα του Ἰ. Χριστου, φ. 82. نتدي بعون الله نكتب كتاب الاب
 الناضل جراسيوس رئيس دير مارسمعان
 العمودي صنف كتاب وسماه الكافي في
 المعنى الشافي وجمع فيه شواهد من العتيقة
 والحديثة ومن سائر الاديان على تثبيت
 ابن الله الحق ومن كتب حكماء اليونانيين
 وكتاب المسلمين. بدايته. « الشهادات
 على وحدانية »
 51 Ἐρωταποκρίσεις Τιμοθέου
 του Ἰλατζαθλιτς, ἄς ὠμίλη-
 τιν مسائل واجوبة تكلم بها نيموثاوس المجائليق
 في مجلس امير المومنين المهندي مرات

- Μοῦσῆος υἱοῦ τοῦ Σέχ' Ἰλ μὲν υἱοῦ τοῦ Μοῦσεως, « **موسى فاتحة القول . الحمد لله الذي هدانا** »
 φ. 71.
37. Κεφ. Α'. Γενικῶς περὶ τῆς Χριστιανικῆς πίστεως, φ. 1. « **الفصل الاول . في الكلام على النصارى بوجه كلي . بدائية . « اعلم ان النصارى » الثاني . في الاشكالات الواردة على هذا الكلام . بدائية . « قولكم للباري تعالى » الثالث . فيما ذهبوا اليه الملكية . بدائية . « اعلم اتنا نحن »** »
38. Κεφ. Δ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Νεστοριανῶν ἢ περὶ τοῦ τί φρονοῦσι, φ. 77. « **الرابع . فيما ذهبوا اليه النساطرة والكلام معهم . بدائية . « قالوا ان السيد المسيح »** »
39. Κεφ. Ε'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Ἰακωβιτῶν, φ. 78. « **الخامس . فيما ذهب اليه اليعاقبة . بدائية . « اعتقدت اليعاقبة »** »
40. Σ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Μαρωνιτῶν καὶ ἀπάντησις εἰς αὐτούς, φ. 79. « **السادس . فيما ذهبوا اليه الموارنة والرد عليهم . بدائية . « اعتقدوا الموارنة »** »
41. Κεφ. Ζ'. Περὶ αἵρέσεως τῶν Ἀρμενίων, φ. 79. « **فما ذهب اليه الارمن . بدائية . « اعتقدوا الارمن »** »
42. Κεφ. Η'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Ἀρείου καὶ ἀπάντησις εἰς αὐτόν, φ. 79. « **الثامن . فيما ذهب اليه آريوس والرد عليه . بدائية . « هو اعتقد ان الابن »** »
43. Κεφ. Θ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Μακεδόνου, φ. 80. « **التاسع . فيما ذهب اليه مكدونوس والرد عليه . بدائية . « هو اعتقد »** »
44. Κεφ. Ι'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Αὐγαλιῶς, φ. 80. « **العاشر . فيما ذهب اليه صاحب منج والرد عليه . بدائية . « اعتقد »** »

28. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
ἐὼν πραγμνημονευθέντα Σέχ.
φ. 41. Ἀπάντησις τοῦ αὐ-
τοῦ εἰς τὸν αὐτόν φ. 42.
29. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ τῶν ἰδι-
οτήτων τοῦ Θεοῦ φ. 45.
30. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ πίστεως,
φ. 47.
31. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ ἐνανθρω-
πήσεως τοῦ Υἱοῦ καὶ Λόγου
τοῦ Θεοῦ, φ. 52.
32. Σολομῶντος ἐπισκόπου Γά-
ζης ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρί-
σεις περὶ πίστεως συνωδᾶ
τοῖς δόγμασι τῆς Ἀ' οἰκουμε-
νικῆς συνόδου καὶ τοῖς ρήμα-
σι τῶν πατέρων, φ. 53.
33. Τοῦ αὐτοῦ. Ἐκθεσις τῆς
ὀρθοδόξου πίστεως, φ. 66.
34. Τοῦ αὐτοῦ. φ. 68.
35. Τοῦ αὐτοῦ. φ. 69
36. Ἀρχὴ τῶν λόγων ἢ τῆς
ἐπιστολῆς τοῦ φιλοσόφου
- وله ايضا رد على الشيخ المقدم ذكره. بدايته.
« لما بلغني ما احكاه »
وله ايضا رد على الشيخ المقدم ذكره. بدايته.
« لما تأملت »
وله ايضا. بدايته. « نحن معشر النصارى »
وله ايضا. هذه الامانة تضاد كل امانة
اريسية رحما الله بصلواته المقدسة.
امين. بدايتها. « قال الله في سليمان »
وله ايضا في تأنس كلمة الله. بدايتها. « ان
الله لما خلق ادم »
وايضا نكتب شيئا من برهان الامانة ما
رتبوه الجامع المقدسة والاباء الثلاثة
وثمانية عشر والاباء القديسون مسائل
واجوبة من ديوان الغزي وكان اسمه سليمان
وكان مطران غزة رضي الله عنه. بدايتها.
« المجمع الاول الثلاثة وثمانية عشر »
وللغزي ايضا رضي الله عنا وعنه. بدايته.
« في معنى ايمان النصارى »
وله ايضا. بدايته. « الحمد لله الاول قبل
كل بداية »
وله ايضا. بدايته. « اللهم انني اسالك
بمحبة ناسوتك »
قال الشيخ الرئيس الفاضل الفيلسوف والعالم
المهرر المحقق عفيف بن شيخ المكين بن

- στάσεως τῶν σωμάτων ,
φ. 10. قد ثبتنا بدلائل عقلية «
23. Τίνα τὰ αἰτία τὰ ἐξαναγκά-
σαντα τοὺς ἐθνικοὺς μετὰ
τῶν Ἰουδαίων νὰ προσέλ-
θωσι εἰς τὸν Χριστιανισμόν
φ. 13. لبولس الراهب المسكين اسقف صيدا
الانطاكي شرح الحال الموجب للائم على
اختلاف السنما ونشاع بلدانها الدخول
مع اليهودي دين النصرانية طوعاً. بداية.
« اما بعد فانه لما كنا معشر النصارى »
24. Τοῦ αὐτοῦ (Παύλου). Ἐ-
πιστολή πρὸς τινὰς φίλους
τοῦ Ὀθωμανοῦ ἐν Σιδῶνι.
φ. 23. لبولس الراهب المحمير اسقف صيدا الانطاكي
رسالة الى بعض اصدقائه الذين بصيدا
ان المسلمين الذين بصيدا نفعنا الله وايك
بالاعتبار وجعله مودياً لك ولنا الى
الاستبصار في الاعمال الفائدة الى المحنة
المفيدة من النار. بداية. « اما بعد فاني
لما عرفتك »
25. Τοῦ αὐτοῦ. Λόγος περὶ τῶν
διαφορῶν τῶν χριστιανικῶν
αἱρέσεων (τῶν Ἰακωβιτῶν,
Μαρωνιτῶν καὶ Νεστορια-
νῶν) κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐ-
τοῦ φ. 32. لبولس الراهب اسقف صيدا الانطاكي قول
يدل على الفرق المتعارفة من النصارى في
هذا الزمان ويوضح راي كل فرقة منهم
ويبين الخلف بينهم والرد على معتقدي
الخطا منهم. بداية. « اما بعد فاني لما
تأملت الخلف »
26. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
τὸν Σέχ' Ἀπευσφυροῦρ Ἐπι-
τελίσι Ἀρροκάμ, φ. 38. ولة ايضاً لما ان سالة الشيخ ابو السرور النبلسي
الرقام. بداية. « ان يشرح لة
شرحاً مختصراً »
27. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
τοὺς προκρίτους τῶν ὀθω-
μανῶν, φ. 40. ولة ايضاً مقالة على رد شيوخ المسلمين. بدايتها.
« اما بعد فاني »

- ουργίας αὐτοῦ, φ. 6.
15. Περὶ τῶν τριῶν ὑποστάσεων, φ. 7. الباب الخامس عشر. في قولنا اب وابن وروح قدس اله واحد. بداية. «وربّ قائل يقول»
16. Περὶ Πατρότητος καὶ Υἱότητος, φ. 8. « السادس عشر. في راينا في الابوة والبنوة. بداية. « واما قولنا»
17. Περὶ τῆς θεότητος Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος καὶ ὅτι εἰσὶν εἷς Θεός, φ. 8. « السابع عشر. في قولنا ان الاب اله تام والابن اله تام والروح القدس اله تام وليسوا ثلثة آله بل اله واحد. بداية. « واما قولنا ان الاب اله تام»
18. Περὶ τῶν ἰδιωμάτων ἐκείνων, ἃ τινὰ ἀποκλειστικῶς ἀνήκουσι τῷ Θεῷ, φ. 8. « الثامن عشر. في انه لا يجب ان تكون سائر الصفات التي يوصف بها الباري تعالى اغانيم. بداية. « واناائل ان يقول»
19. Κατὰ ποίαν ἐννοίαν ὀνομάζεται ὁ Χριστός, Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. φ. 8. « التاسع عشر. في كيف وعلى اي معنى يسى السيد المسيح جلّ ذكره ابن الله تعالى. بداية. « فان قال قائل»
20. Ἀποδείξεις ὅτι ὁ Ἰ. Χριστὸς ἐστὶ Θεός, ἐν ᾧ ἐστὶ παλαιὸς τῶν ἡμερῶν καὶ ἔχει τὴν ἀρχὴν αὐτοῦ παρ' ἄλλου, φ. 9. « العشرون. في انه كيف نقول ان السيد اله اذ هو قدم ومحدث. بداية. « فان قال قائل»
21. Ἀπάντησις ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι τὸ αἷτιον τοῦ αἰτίου, φ. 9. « الحادي والعشرون. في قول الفلاسفة ان الباري تعالى علة العلل. بداية. « اذ قد اوضحنا»
22. Περὶ τῆς δευτέρας τοῦ Χριστοῦ παρουσίας καὶ τῆς ἀνα-

6. Περὶ δημιουργοῦ τοῦ κόσμου, φ. 3. الباب السادس. في ان للعالم ناظرًا اثنه وهو بضطة. بدايته. «ومن ههنا لما شاهدنا»
7. Ὁ κόσμος δὲν εἶνε ἀίδιος διότι ὁ Θεὸς εἶναι ἀίδιος φ. 3. « السابع. في ان ايس العالم تقدم لقدم الباري تعالى. بدايته. «ولما لم نعلم»
8. Ἀπόδειξις ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι ὁ δημιουργὸς τοῦ κόσμου, φ. 4. « الثامن. ردّ على من يقول من المتكلمين ان الله تعالى والعالم كالنقرة والطين. بدايته. «وهذا فيزيل»
9. Περὶ τοῦ δταν ἠθέλησεν ὁ Θεός, ἐδημιουργῆσε τὸν κόσμον, φ. 4. « التاسع. في ان لبس الحدوث بعد الامساك عرض عند الباري. بدايته. «ثم انهم قالوا»
10. Ὅτι οὐδὲν ὑπήρξε τῷ Θεῷ κώλυμα ἀναβολῆς εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ κόσμου, φ. 4. « العاشر. فيما يقول ابو قول من يزعم ان الباري تعالى لا يحدث شيئًا بعد ان كان مسكًا عنه. بدايته. «فاما ما يقول ابو»
11. Περὶ καταφρονήσεως τῶν τοῦ κόσμου τερπνῶν ὑπὸ τῶν φιλοσόφων, φ. 5. « الحادي عشر. في راي الفلاسفة في زهدم في امور الدنيا. بدايته. «فان قال قائل»
12. Ἀπάντησις εἰς τοὺς λέγοντας ὅτι αἱ ιδιότητες ἢ τὰ προσόντα τοῦ Θεοῦ εἰσι ποιότητες, φ. 5. « الثاني عشر. رد على المتكلمين الذين يقولون ان الصنات للباري تعالى كينيات. بدايته. «ولذلك لا يبرأ»
13. Περὶ χρόνου καὶ τόπου τοῦ Θεοῦ, φ. 6. « الثالث عشر. في الزمان والمكان. بدايته. «واذ قد تكلمنا»
14. Ἀπάντησις εἰς τοὺς λέγοντας ποὺ ἦν ὁ δημιουργὸς τοῦ κόσμου πρὸ τῆς δημι- « الرابع عشر. جواب لمن يسأل اين كان مكون المكان قبل المكان. بدايته. «فان قال قائل»

101

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 155) τῆς ΙΖ' περιόδου ἑκατ. ἐκ φύλλων 289 ἐξ ὧν τινὰ ἀγραφα. Τὸ βιβλίον ἔφερεν ἔξωθεν τὴν ἐπιγραφὴν « Θεολογικὸν Παύλου ἐπισκόπου Σιδῶνος μετὰ πολλῶν ἄλλων ὡφελίμων ». Εἰ καὶ διεξήλθομεν αὐτό, οὐδὲν ὁμῶς ἠδυνήθημεν νὰ ἐξάγωμεν πότε ἤκμασεν ὁ σοφὸς καὶ θερμουργὸς οὗτος τῆς ὀρθοδοξίας προστάτης, οὐχ ἦττον ὁμῶς ἐκ τῶν διασωθέντων συγγραμμάτων αὐτοῦ ἐξάγεται ὅτι ὁ ἀνὴρ ἐκέκτητο εὐρεῖαν καὶ συστηματικὴν μόρφωσιν.

Διάταξις τοῦ περιεχομένου.

- | | |
|--|--|
| <p>Ἄρχῃ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τῆς ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Σιδῶνος Παύλου (Ἀντιοχέως) συνταχθείσης ἐπιστολῆς καὶ συνισταμένης ἐκ κεφαλαίων 22, φ. 1.</p> | <p>نبتدي بعون الله تعالى وحسن توفيقه نكتب رسالة مختصرة انشأها بولس الراهب المحفيرا استفيدا الانطاكي وهي اثنتان وعشرون بابا</p> |
| <p>1. Περὶ ὑπάρξεως Θεοῦ, φ. 2.</p> | <p>الباب الاول . في وجود الباري تعالى .
بدائية . « الحمد لله المحي الحكيم »</p> |
| <p>2. Περὶ τῆς ἀϊδιότητος τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς δημιουργίας τοῦ κόσμου, φ. 2.</p> | <p>» الثاني . في قدم الباري وخلق العالم .
بدائية . « وقلنا انه قدم »</p> |
| <p>3. Τὸ ἀσώματον τοῦ Θεοῦ, φ. 2.</p> | <p>» الثالث . في انه ليس للباري تعالى جسم .
بدائية . « وقلنا انه ليس بجسم »</p> |
| <p>4. Τὸ ἐνιαῖον τοῦ Θεοῦ, φ. 3.</p> | <p>» الرابع . في ان الباري تعالى واحد .
بدائية . « وقلنا انه واحد »</p> |
| <p>5. Τὸ ἀπλοῦν καὶ ἀσύνθετον τοῦ Θεοῦ, φ. 3.</p> | <p>» الخامس . في ان الباري تعالى جوهر بسيط غير مركب . بدائية . « وقلنا انه جوهر »</p> |

95

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 155) ἐκ φύλλων 143 γραφέν κατὰ τὸ 1710 ὑπὸ Γεωργίου υἱοῦ ἱερέως Ἰβραήμ. Καουῆς. « Λειτουργίαι ἐλληνοαραβιστί Χρυσοστόμου, Βασιλείου καὶ προσηγιασμένων »
كتاب خدمة النّداس . اللّذهبي النّم . ولباسيلوس الكير . و قداس البروجيازيني
المنسوب الي غرينغوريوس

96

Τεῦχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 14) ἐκ φύλλων 77 τῆς ΙΗ΄ ἑκατ. Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τῆς Ἀραβικῆς γλώσσης ». Τὸ τεῦχος ἐστὶ καλῶς γεγραμμένον.
كتاب في علم النحو

97

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 15) ἐκ φύλλων 52 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 993. « Τουρκικὴ ἱστορία ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.
كتاب تاريخ تركي

98

Τεῦχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 14) ἐκ φύλλων 130 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1104 ὑπὸ Ποστάν Σέχ Σάατ. Περιεχόμενον. « Μετρικὴ τουρκικὴ μετὰ παραδειγμάτων ».

99

Τεῦχος χαρτῶν (0, 219 X 0, 15) ἐκ φύλλων 57 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1084. « Ἱστορία τῶν Σουλτάνων ».

100

« Διηγήματα Τουρκικά ». Τεῦχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 155) ἐκ φύλλων 38.

كتاب ناقص الآخر ينقسم الى قسمين . فالقسم الاول مجنوي على « σεν Χάσσατ » تفسير العشر وصايا مطوّل جداً . لكن ممن ليس بمعلوم . بداية . « بسم الاب والابن والروح القدس اله واحد امين . نبتدى بعون الله تعالى الازلي بكتابة شرح العشر وصايا الالهية اللازم حفظها لكل مسيحي برغب في خلاص نفسه . ديباجة القول ان من عادة الخادم المرید ان يرضي مولاه سبيلاً ان يفرغ مجهوده فيما يرومه ويهواه . » من ورقة 1—112 . واما القسم الثاني فيجني على تاريخ كاثولي ومدني من خلقه العالم بالتتابع . اما مضمونه ومؤلّفه فتظهرها الحاشية التي في الورقة 112 . كما يأتي : « بسم الله الواحد الابدی الازلي وبو نستعين . نبتدي بكتاب العنوان المكلل بفوائد المحكمة المتوج بانواع الفلسفة المدروح بمناقش المعرفة ما اعنى بجمعه الشيخ الفاضل المعلم العالم الفيلسوف الكامل اغايوس بن قسطنطين المنجي وارسله الى رجل فاضل يقال له عيسى بن الحسين . حاشية . اعلم وفكك الله تعالى . ان هذا الكتاب المبارك جمعة مصنّعه والذم من كتب الله المقدسة . ومن كتب الفلاسفة والمحكّماء . واجهد نفسه فيه . مع كد ونصب . وجدّ ونصب . ووضع لمنفعة وريح كثير للناس . ممن ينظر فيه . فانه ليس احد اراد هذا الكتاب . وفهمه ونظر ما فيه نظراً جيداً . وتأمله . الا كان بمنزلة رجل يسوق العالم سوقاً كانه مع العالم كان من اوله . يحدث باخباره . وعجائبه وغرائبه وعن الامور والعجرات . التي حدثت فيه . من اول يده الخليفة الى عصره وزمانه . فمن يقرأه . فليقرأه جيداً . وبهذه مستقيماً » من ورقة 113—262

94

Τεύχος χαρτῶν (0,205 X 0,145) ἐκ φύλλων 201 γραφῆν ἐν Ἐ-
 τει 1811 τῆ συμπράξει Ἀντωνίου υἱοῦ Γαβριήλ Ἀζούν, Χαρίτωνος
 Ἀσοῦτ καὶ Ἀντωνίου υἱοῦ Ἰωσήφ Βασιλείου. Περιεχόμενον « Πρα-
 κτικὰ τῆς ἐν Φλωρεντία συνόδου ». Τὸ ἔργον ἐστὶν ἐκτενέστατον.
 Ἐν τῇ συντάξει τῶν πρακτικῶν τῆς συνόδου εἶχεν ὁ μεταφραστὴς
 ὑπ' ἔψιν τοῦ οὐχὶ Σιλβεστρον τὸν Συρόπουλον, ἀλλ' ὡς ἐκτίθεντα
 ταῦτα ἐν τῷ τόμῳ τῶν Acta conciliorum. Ἐκδόσις Παρισίων 1714.
 كتاب اعمال الجمع الثوريشني . منسوخ بيد انطون بن جبرائيل عزون ونعمة الله
 عبود وانطون بن يوسف باسيل سنة 1811

ورقة

میر آخر منہ . مصدر بقولہ « ان من اراد ان يتبعني » . اوله . « سلاح الصليب » . 54

90

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 16) ἐκ φύλλων 70 γραφέν ἐν ἔτει 1762 ὑπὸ Χαλῆλ ἰλ- 'Αάτι.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον περιέχον τὰς κατὰ τὰς κυριακάς καὶ ἑορτὰς ἀναγινωσκομένας εὐαγγελικὰς περικοπὰς » . كتاب

يتضمن اناجيل الآحاد والاعياد السيدية

91

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 15) ἐκ σελίδων 174 τῆς ΙΗ' ἑκατονταετηρίδος. « Συντακτικὸν πλήρες τοῦ Σέχ Γιάχγια » .

كتاب مطول في علم النحو للشيخ يحيى

92

Τεύχος χαρτῶν (0, 217 X 0, 16) ἐκ φύλλων 68 γραφέν ἐν ἔτει 1246 ἀπὸ 'Εγύρας. « Τουρκικὴ γραμματικὴ » . صرف تركي

93

Τεύχος χαρτῶν (0, 216 X 0, 145) ἐκ φύλλων 226 τῆς ΙΗ' ἑκατονταετηρίδος. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 17.

Τὸ περιεχόμενον τοῦ βιβλίου διαιρεῖται εἰς δύο μέρη. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον μέρος διαλαμβάνει ἐκτενεστάτην ἐρμηνείαν ὑπὸ ἀωνύμου τῶν 10 ἐντολῶν φ. 1-112, τὸ δὲ δευτέρον μέρος ἱστορικῶν ἐκκλησιαστικῶν καὶ πολιτικῶν ἀπὸ κτίσεως κόσμου καὶ ἐφεξῆς ἢ συλλογὴν πράξεων ἐκ τε τῶν βιβλίων τῶν φιλοσόφων καὶ τῆς βίβλου τῆς ἀγίας Γραφῆς ὑπὸ Ἀγαπίου υἱοῦ Κωνσταντίνου Ἰλ-Μάπαζι, ἣν συγγραφὴν ἀπέστειλε πρὸς Χρῆστον υἱὸν τοῦ ἐλ-Χου-

Δυτικῆς ἐκκλησίας. Ἐν τοῖς περιθωρίοις αἱ ἐπιγραφαὶ εὐαγγελίων
τινῶν εἰσι γεγραμμέναι γράμμασι λατινικοῖς. **كتاب فصول انجليزية**
ورسالات حسب طقس الكنيسة الغربية

88

Τεῦχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 155) ἐκ φύλλων 58. « Τευρ-
κικὸν ἐπιστολάριον ». **كتاب مراسلات تركية**

89

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 18) ἐκ φύλλων 65 γραφῆν
μὲν ἐν ἔτει 1756 ὑπὸ Μακαρίου διακόνου καὶ διδασκάλου τῆς ἐν
τῇ νήσῳ Πάτμῳ σχολῆς, μεταφρασθὲν δὲ εἰς τὴν ἀραβικὴν ὑπὸ
τοῦ ἱερέως Ἀνθίμου ἀρχιγραμματέως τοῦ Ἱ. Κ. τοῦ Π. Τάφου.
Ἐν τέλει σημειώσας τις λέγει ὅτι ἐν ἔτει 1766 ἦν κτῆμα τοῦ Δα-
μασκηνοῦ ἱερέως Χριστοφόρου.

Περιεχόμενον. « Λόγοι ὠφέλιμοι πρὸς τοὺς ὀρθοδόξους χριστι-
ανούς ». φ. 1.

كتاب البوق الانجليزي. تأليف مكاريوس الشماس معلم مدرسة جزيرة بطمن قديماً ويضمن
مواظف نافعة لذوي الرأي المستقيم. ومم بنو الكنيسة الشرقية ترجمه من اللغة اليونانية الى
العربية الشيخ الاجل المحترم الراهب المكرم الكاهن المؤمن اثيموس كاتب الدبر الكبير
بالقدس الشريف سنة ١٧٥٦ مسيحية

ورقة

المبر الاول منه. مصدر بقوله « هذا اسرائيلي لا غش فيه ». اوله. « زالت المرادة ».

المبر الثاني منه. مصدر بقوله « الذي كتب عنه موسى والانبياء. الخ » اوله.

13

« استقامة الرأي وحسن الديانة »

المبر الثالث منه. مصدر بقوله « وكان هناك قوم من الكتبة ». اوله. « وفي

24

هذا اليوم ايضاً »

مبر آخر منه. مصدر بقوله « فكان هناك قوم من الكتبة جاوساً ». اوله. « الفخن

43

والدوجع الذي نجس الناس به »

Περιεχόμενον. « Λειτουργία Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων ».

Τῷ ἀραβικῷ κειμένῳ παράκειται τὸ ἐλληνικόν. Ἐκ τοῦ προλόγου τοῦ τεύχους δηλοῦται ὅτι ὁ ἀνωτέρω μητροπολίτης ἐν πολλοῖς διωρθώσατο τὰς ἀραβικὰς λειτουργίας παραβαλὼν αὐτὰς πρὸς τὰς πρωτοτύπους Ἑλληνικὰς. كتاب خدمة القديس الشرف الالمى ليوحنا الذهبي الثم ، ولباسيولوس الكبير ، وخدمة قداس البروجازيني منبوخ ومقابل على اصول اليوناني بيد ميلانيوس مطران حلب سنة ١٦١٢ مسجبة

85

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 16) ἐκ φύλλων 170 τῆς 1E' ἢ 1E'' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα. Ἐν φύλλῳ 122 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή « Μητροπολίτης Καισάρειας ἐν ἔτει 1736 καὶ ὅτι ἀφιερῶθῃ τὸ τεύχος εἰς τὸν ἐν Σάλτ ναδὸν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ». Κατὰ τὸ 1652 ἀνέγνω τὸ βιβλίον ἐν Ναζαρέτ ὁ ἱερεὺς Γεώργιος.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον ἐλληνοαραβικόν ».

كتاب الخولوجيون قدم فاقد تاريخ بداية ونجازه نسخو . وهو برسم الخوري عاقل بن الخوري عمار من قرية رين . وذلك حسب شرح مطالعو الكاهن جرجس خادم للقبامة المقدسة الكائن سابقا كاهنا برسم كنيسة السيدة الناصرية سنة ١٠٦٢ للهجرة

86

Τεύχος χαρτῶν (0, 208 X 0, 152) ἐκ σελίδων 235 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1267 ὑπὸ Ἰβραχὴμ υἱοῦ τοῦ Χάινα Σαρούφ.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τοῦ Μουχάμετ Μαχμούτ υἱοῦ τοῦ Ἀχμετ ἐλ-Αἴνι ».

كتاب في علم النحو والاعراب تأليف محمد محمود ابن احمد المعيني . منسوخا بيد ابراهيم بن حنا صروف الدمشقي سنة ١٢٦٧ للهجرة

87

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 16) ἐκ φύλλων 131 τῆς 1Z' ἑκατ. διαλαμβάνον « εὐαγγέλιον καὶ ἀποστόλους » κατὰ τὴν τάξιν τῆς

Περὶ τοῦ ἀδικεῖσθαι καὶ μὴ ἀδικεῖν.	513	في ان تنظلموا ولا تنظلموا
Περὶ εὐχαριστίας.	519	في الشكر
Περὶ τῆς ἐν Θεῷ εὐφροσύνης.	524	في السرور لاجل محبة الله
Περὶ τοῦ μὴ μεριμνᾶν.	529	في ان لا تبتم
Περὶ ἀπαρχῶν.	532	في ان تقدم الاوائل والامثار
Περὶ ἐξίλασμοῦ.	536	في الغفران والكفارات
Περὶ ἀρχιερωσύνης.	539	في راياسة الكهنوت
Περὶ διαταγῆς κλήρου.	549	في وصايا الاكليروس
Περὶ τοῦ αἰδεῖσθαι ἱερεῖς.	552	في تكريم الكهنة
557 Περὶ προσδοκίας τῶν μελ- λόντων.		في استنظار العتيدات
Περὶ κλήσεως Θεοῦ	662	في الانتخاب الالهي
Περὶ φόβου τοῦ Θεοῦ.	665	في خوف الله
Περὶ τῆς εἰς Θεὸν ἀγάπης.	671	في المحبة لوجه الله
Περὶ υἰοθεσίας.	677	في ابناء الله بالوضع
Περὶ βασιλείας Οὐρανῶν.	681	في ملكوت السموات
Περὶ ὁμοουσιότητος Πατρὸς Υἱοῦ καὶ ἀγίου Πνεύματος.	587	
Περὶ προσευχῆς καὶ ἐξομο- λογήσεως.	695	في الصلوات والاعتراف

84

Τεύχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 15) ἐκ φύλλων 148 γραφέν ἐν
ἔτει 1612 ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου. Σημειώσις
τις ἐν τέλει λέγει ὅτι ὁ μοναχὸς Συμεὼν ἀφιερᾷ τὴν βίβλον ταύ-
την τοῖς μοναστηρίοις ἀγίου Σάββα καὶ Ἀρχαγγέλων.

Περὶ τοῦ ἀγαπᾶν τὸν πλη- σίον.	415	في انناحب القريب
Περὶ φιλοξενίας.	418	في محبة الغرباء
Περὶ φιλοπτωχίας.	421	في محبة الفقر
Περὶ τοῦ ἐπισκέπτεσθαι.	425	في الزيارات على الضعفاء
Περὶ τοῦ μὴ ἐλπίζειν ἐ- π' ἄνθρωπον.	429	في ان لا تتكل على انسان
Περὶ τοῦ μὴ πεποιθῆναι ἐν τῇ ἰδίᾳ ἰσχύϊ ἀλλ' εἰς Θεόν.	432	في ان لا يتكل على ذات قوته
Περὶ τοῦ παραιτεῖσθαι τὰς ἀκαίρους συντυχίας.	437	في ان تترك الكلام النارغ
Περὶ ἡσυχίας.	443	في الهداوة
Περὶ ἀγρυπνίας.	447	في السهرانية
Περὶ ψαλμωδίας.	452	في الترانيم
Περὶ προσευχῆς.	459	في الصلوات
Περὶ κατανύξεως.	467	في التضع
Περὶ τιμῆς γονέων.	472	في أكرام الوالدين
Περὶ τοῦ εὐλαβεῖσθαι πρε- σβυτέρους.	476	في التورع بالمشايخ
Περὶ μακροθυμίας καὶ ὀξυ- χολίας.	477	في طول الاناة
Περὶ ἡγουμένων.	485	في الرياسات
Περὶ ἀποταγῆς.	495	في عدم الطاعة
Περὶ ὑποταγῆς.	503	في المنضوع
Περὶ τοῦ φυλάσσειν ἐντολάς.	505	في ان تحفظ الوصايا
Περὶ πραότητος.	510	في الوداعة

αυτοῦ.		
Περὶ τοῦ μὴ ἐπιθυμεῖν.	307	في ان لا يشتهي احد
Περὶ δικαιοκρῑσίας.	311	في الحكم العاجل
Περὶ δικαιομετρίας.	317	في الكون العاجل
Περὶ μετανοίας.	319	في التوبة
Περὶ ὑπομονῆς.	329	في الصبر
Περὶ ἀγῶνος.	334	في الجهاد
Περὶ ὁμονοίας.	341	في الاتفاق والائمه
Περὶ λογισμῶν.	345	في الفكر
Περὶ παιδείας.	352	في الادب
Περὶ συμβουλίας.	357	في المشورة
Περὶ ἐνυπνίων.	360	في المنامات
Περὶ ὀλιγοψυχίας καὶ δι- ψυχίας.	366	في صغر النفس وكونه فئمين
Περὶ κόπου.	374	في التعب
Περὶ σπουδῆς.	379	في الحرص
Περὶ διακονίας.	383	في الخدمية
Περὶ ἀκτημοσύνης.	386	في هجران الدنيا
Περὶ πένθους.	391	في النوح المدوح
Περὶ τοῦ, Καίρῳ τοῦ παντός.	395	في ان لكل امر اوان
Περὶ τοῦ συμπάσχειν.	399	في التام مع كل احد
Περὶ τοῦ μὴ προσωπολη- πτειν.	402	في ان لا ياخذ في الوجوه
Περὶ τοῦ οἰκεῖν μετὰ ὀλι- γων καλῶν.	406	في السكنة مع قليلين جيدين
Περὶ τοῦ μὴ γελᾶν.	410	في ان لا تضحك على احد

κακόν.		
Περὶ τοῦ μὴ μνησικακεῖν.	235	في ان لا تخمد
Περὶ τοῦ μὴ ἐχθραίνειν.	240	في ان لا تعادي
Περὶ τοῦ μὴ φθονεῖν.	244	في ان لا تحسد
Περὶ τοῦ μὴ ἐρίζειν.	247	في ان لا تماحك
Περὶ τοῦ μὴ μισεῖν.	251	في ان نبغض اخذ
Περὶ τοῦ μὴ ἐπιχαίρειν.	255	في ان لا نشمت بأحد
Περὶ τοῦ συγχαίρειν.	259	في اننا نسرع المسرورين
Περὶ τοῦ μὴ λυπεῖν τινα.	262	في ان لا نثزن احدا
Περὶ τοῦ προσέχειν ἑαυτῷ.	264	في ان لا يصغى الى ذاتو
Περὶ χρηστολογίας.	270	في الكلام النافع
Περὶ τοῦ μὴ θμνύειν.	273	في ان لا يحلف أحد
Περὶ τοῦ φυλάσσειν μυστή- ριον.	275	في ان يحفظ السر
Περὶ τοῦ μὴ ἀκαίρως θαρ- ρεῖν.	276	في ان يتق بكل أحد
Περὶ ἀληθείας.	279	في الصدق
Περὶ τοῦ ἐλέγχειν.	285	في التوبيخ
Περὶ τοῦ ἐλέγχεσθαι.	288	في ان لا تقبل التوبيخ
Περὶ τοῦ αἰσχύνεσθαι.	291	في ان يحجل الانسان
Περὶ ταπεινοφροσύνης.	295	في تواضع الرأي
Περὶ τοῦ συγχωρεῖν τῷ πληθόν.	299	في ان يسع للغير
Περὶ τοῦ εὐχεσθαι: περὶ ἀλ- λήλων, καὶ τῶν ἐχθρῶν.	302	في ان نضلي على بعضنا بعض ولا جل اعدائنا
Περὶ τοῦ μὴ ζητεῖν τὰ ἐ-	306	في ان لا يطلب احدنا مال

Περὶ ψιθυρισμοῦ.	144	في المناورة
Περὶ τοῦ μὴ μέμφεσθαι.	148	في ان لا تنكزه
Περὶ ἀντιλογίας.	151	في المجاورة
Περὶ ἀργολογίας	155	في الكلام الباطل
Περὶ περιεργείας.	158	في الفضول
Περὶ καταφρονήσεως.	160	في التهاون
Περὶ ὀκνηρίας.	164	في الكسل
Περὶ τοῦ μὴ ἐρίζειν μετὰ δυναστού.	169	في ان لا تناري لاحد ذامكة وقدره
Περὶ παρακοῆς.	172	في المعصية
Περὶ ὑπακοῆς.	177	في الطاعة
Περὶ συκοφαντίας.	180	في البغي
Περὶ κλοπῆς.	184	في السرقة
Περὶ ψεύδους.	188	في الكذب
Περὶ κενοδοξίας.	193	في الحمد الفارغ
Περὶ ὑπερηφανίας.	199	في الكبرياء
Περὶ ὑψηλοφροσύνης.	204	في المستعلي الرأي
Περὶ τοῦ μὴ μεγαλοφρονεῖν παρ' ἑαυτῶ.	209	في ان لا يتعظم الانسان برأيه فوق ما هو
Περὶ τοῦ μὴ ἐξουθενεῖν τινά.	213	عن ان لا يخفرا احداً
Περὶ τοῦ μὴ καταγελαῖν	217	عن ان لا يضحك على احد
Περὶ τοῦ μὴ κατακρίνειν.	220	عن ان لا يدين احداً
Περὶ τοῦ μὴ σκανδαλίζειν.	224	عن ان لا ينجس احداً
Περὶ τοῦ μὴ ὀνειδίζειν, ἀλλὰ μᾶλλον ὀνειδίζεσθαι.	227	عن ان لا يمتز احداً
Περὶ τοῦ μὴ ἀνταποδοῦναι	232	في ان لا يكافي شرعوض شر

Περὶ νηστείας.	32	عن الصوم
Περὶ φιλαργυρίας.	37	عن محبة النضة
Περὶ δωροληψίας.	41	عن قبول الرشوة
Περὶ σκηνφότητας.	44	عن القنوط
Περὶ δανειζόντων.	47	عن الذين يفرضون
Περὶ τόκων.	49	عن الربا
Περὶ πλεονεξίας.	52	عن الاستكثار
Περὶ περισπασμοῦ.	56	عن الاضطراب
Περὶ τοῦ μὴ ἀγαπᾶν τὸν κόσμον.	58	عن ان لا يحب العالم
Περὶ παρρησίας.	64	عن الدالة
Περὶ τοῦ ἀπέχεσθαι γυ- ναικῶν.	67	عن ان نتعد من النسا
Περὶ τοῦ μὴ ἐνδειλεχθεῖν ψαλλοῦσαις γυναιξίν.	73	في ان لا نواظب النساء حين ما يرتلن
Περὶ πορνείας.	78	عن الزنا
Περὶ σωφροσύνης.	84	عن العنة
Περὶ παρθενίας.	89	عن البتولية
Περὶ προπετείας.	96	في الوقاحة
Περὶ ὀργῆς.	100	في الغضب
Περὶ θυμοῦ.	105	في السخط
Περὶ λύπης.	108	في الحزن
Περὶ ἀκηδίας.	117	في العجز
Περὶ ἀπογνώσεως.	124	في اليأس
Περὶ γογγυτισμοῦ.	135	في التفقم
Περὶ καταλαλιᾶς.	139	في الوقعة والنهية

82

« Λειτουργία Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τῶν προηγουμένων » γραφείσα ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Τριπλάκης Γερασίμου διὰ τὸν Μισαήλ Πέτρας ἐν ἔτει 1797. Ἐχει μῆκος 0, 223, πλάτος 0, 16 καὶ φύλλα 37.

كتاب خدمة القديس الالمى الشريف ليوحنا الذهبي الثم مع خدمة قديس البروجيازمني.

83

Τεῦχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 155) ἐκ σελίδων 710 ἀχθὲν εἰς πέρας ἐν Χασπαία κατὰ τὴν 28 τοῦ Ἀπριλίου μηνὸς ἐν ἡμέρᾳ δευτέρα τῆς ἐβδομάδος τοῦ Παραλύτου τοῦ ἔτους 1824 ὑπὸ τοῦ ἐκ Λαοδικείας καταγεμένου μητροπολίτου Πτολεμαῖδος Ἀθανασίου.

Περιεχόμενον. « Ὁμιλίαι 131 τοῦ ἐκ τῆς Λαύρας τοῦ ἀγίου Σάββα Ἀντιόχου μοναχοῦ ».

Ὑπὸ τὸ ἑλληνικὸν κείμενον παράκειται ἡ ἀραβικὴ μετάφρασις, ἣτις ἐστὶν ἔργον τοῦ προμνησθέντος λογιωτάτου μητροπολίτου Ἀθανασίου ὡς ἐξάγεται καὶ ἐξ ἄλλων ἔργων αὐτοῦ.

مقالات ١٢١ للتوحيد انتيوخس في دير القديس سابا . وهذه المقالات قد ترجمها من

اليوناني الى العربي اثناسيوس مطروبوليت تكا سنة ١٨٢٤

Διάταξις τοῦ περιεχομένου.

فهرس الكتاب

	Σελίς	
Περὶ πίστεως.	5	في الامانة
Περὶ ἐλπίδος.	14	في الرجاء
Περὶ ἐστιάσεως	17	عن الماء كل
Περὶ γαστριμαργίας.	21	عن الحجره
Περὶ μέθης.	25	عن السكر
Περὶ ἐγκρατείας.	28	عن الامسك

78

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 145) ἐκ φύλλων 150 γραφέν ὑπὸ Μασαούτ υἱοῦ Ὁμάρ τοῦ καλουμένου Σάατ ἐλ Τιφταζάνι ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Σουλτάν Μαχμούτ.

Περιεχόμενον. « Εἰσαγωγή εἰς τὴν Κλειδα τῆς ἀραβικῆς φιλολογίας, καὶ περὶ λογικῆς καὶ ἱεροῦ νόμου ». Τὸ τεύχος ἐστὶ λίαν πολῦτιμον καὶ γέμει σημειώσεων. كتاب المعاني والبيان كنية مسعود بن عمر المدعو سعد التتزازي على عهد السلطان محمود

79

Τεύχος χαρτῶν (0, 211 X 0, 14) ἐκ φύλλων 78 ἐξ ὧν τὰ μὲν ἀπὸ τοῦ φύλλου 1—42 διαλαμβάνουσι « ἱστορίαν τῶν Καλιφάτων καὶ τῶν βασιλείων τῆς Περσίας تاريخ ملوك العرب والفرس » τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ 24 μέχρι τέλους « Ἀραβικὸν συντακτικὸν نحو عربي »

80

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 15) ἐκ φύλλων 22 καὶ κειμένου ἐνιαχοῦ μονοστήλου, διστήλου, καὶ τριστήλου.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τουρκιστὶ τοῦ Μεδλεβύ Σαχιδί διδάσκοντα τὴν περσικὴν γλῶσσαν, οὗτινος διδάσκαλος ὑπῆρξεν ὁ Χουσαμί. اشعار باللغة التركية المقاتي شاهدي تعلم عن اللغة الفرسية »

81

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 163) ἐκ φύλλων 31 γραφέν ἐν ἔτει 1849 ὑπὸ Δ. Φάραχ.

Περιεχόμενον. « Σύνοψις τῆς Ἱερᾶς ἱστορίας » Ἑλληνοα-ραβιστί. مختصر التاريخ الشريف يوناني وعربي

έλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀριθμοῦν φύλλα 215 καὶ ἔχον-
τα ὕψος μὲν 0, 22, πλάτος δὲ 0,15. Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ
γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 15. انجيل قداس . ناقص الاول والاخر

73

« Εὐχολόγιον συναπτικὸν » τῆς ΙΘ' ἑκατ. ἔχον σελίδας 144,
μῆκος 0, 22, καὶ πλάτος 0, 16. مختصر المنولوجيون

74

Τεῦχος χαρτῶν (0, 219 X 0, 155) ἐκ φύλλων 185 γρα-
φὲν ἐν ἔτει 1790.

Περιεχόμενον. « Ὀκτώηχος ».

75

Λειτουργικὸν ἐκ βόμβυκος εὐαγγέλιον τῆς ΙΔ' ἑκατ. ἔχον μῆ-
κος 0, 204, πλάτος 0, 138 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 296 ἐξ ὧν τινὰ
χάρτινα καὶ γραφὲν ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως τῆς πόλεως Ἰωάν. Μιχαήλ.
Ἐχει δὲ τὴν ἀριθμῆσιν Χαλδαϊστὶ καὶ ἐστὶ ἐλλιπές ἐν τέλει. Αἱ
Κυριακαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται. انجيل قداس . ورقة من قطن . فصول
الآحاد يومئذ . نسخ في المجبل الرابع عشر

76

Τεῦχος χαρτῶν (0, 222 X 0, 175) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 41.

Περιεχόμενον. « Γραμματικὴς τὸ τεχνολογικὸν μέρος μετὰ
τουρκικῶν σημειώσεων ». كتاب التصريف . مع بعض شروحات باللغة التركية

77

Τεῦχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 155) ἐκ φύλλων 108 γραφὲν
ὑπὸ τοῦ ἱερέως Θεοδώρου ἐν ἔτει 1707. « Ψαλτήριον ». مزامير

بحروف سريانية. واول هذا الكتاب ناقص منه بعض ورق وكذلك آخره. وكما يظهر ان نسخة كان في الجبل الرابع عشر

68

« Τουρκική μετρική » (0,227 X 0,158) ἐκ φύλλων 37 ἔχουσα κείμενον δίστηλον καὶ γραφεῖσα ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1205 ὑπὸ Ἀθανασίου διακόνου.

69

Τεύχος χαρτῶν (0,225 X 0,16) ἐκ φύλλων 42 γραφὲν ὑπὸ τινος Ἀνανίου ἐν ἔτει 1791 καὶ ὅπερ κατὰ τὸ 1798 Μαΐου 12 ἦν κτήμα τοῦ ἀγίου Πέτρας Μισαήλ.

Περιεχόμενον. « Λειτουργία τοῦ τε Χρυσοστόμου, Βασιλείου, Γρηγορίου τοῦ διαλόγου, ἑσπερινὸς καὶ εὐχαὶ συγχωρητικαὶ τῆς τε ἀρτοκλασίας καὶ τῶν κολύβων ».

كتاب خدمة القديس الشرف الالهي
منسوخًا بيد حنانيا بن الياس الاقدع سنة ١٢٠٥ للهجرة

70

Τεύχος χαρτῶν (0,23 X 0,16) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ σελίδων 171, ὅπερ διαλαμβάνει « τὰς προφητείας καὶ τὰ ἀποστολικά ἀναγνώσματα τῶν ἑορτῶν ».

كتاب نبوات مع رسالات بعض الاعياد

71

« Περιχοπαὶ ἀποστολικαὶ ἀναγινωσκόμεναι κατὰ τὰς Δεσποτικὰς καὶ Θεομητορικὰς ἑορτὰς τοῦ ὄλου ἰνιαυτοῦ ». Ἔχει τὸ τεύχος μῆκος μὲν 0,22, πλάτος δὲ 0,145 καὶ ἀριθμεῖ φύλλα 124. Ἐγράφη ἐν ἔτει 1764 ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Καδῆς. Ἐν τέλει τοῦ τεύχους φύλλα τινὰ μετὰ σημειώσεων ἀνήκουσι εἰς ἕτερον χειρόγραφον. ١٧٦٤ عشر سنة الثامن الجبل الثامن عشر سنة ١٧٦٤

72

Λειτουργικὸν ἐκ βόμβυκος εὐαγγέλιον τῆς ΙΕ' ἢ ΙΔ' ἑκατ.

ورقة

- 107 يوجدون في خطاياهم. بدايتها. « ان شهادة بولص القديس »
17 المقالة الثالثة والعشرون لة. في وصف سيرة الرهبان. بدايتها. « سيلينا
115 ان نشناق »
18 المقالة الرابعة والعشرون لة. واعظة الى بتول. بدايتها. « ان الكتاب الالهي »
118 المقالة الخامسة والعشرون لة. في الفضائل وفي تثبيت الرهبان وتمكينهم. بدايتها.
122 « ليس دم الشهادة »
20 المقالة السادسة والعشرون لة. في وصف جزء من اجزاء النظر المعقول الالهي
124 والاعمالات التي اهل لها. بدايتها. « تعالوا يا احباي »
21 المقالة السابعة والعشرون لة. موعظة للمبوحين الى الياس الظالمين ان حياتهم
135 من شأنها ان تغل في حين انحلال جسمهم. بدايتها. « يا اخوتي هذه الدنيا »
22 المقالة الثامنة والعشرون لة. وهي مقالة نسكية. بدايتها. « يا احباي ان عيشتنا ». 139
23 المقالة (المبر) التاسعة والعشرون لة. وهي مقالة واعظة طاعة في الذب
يقولون انهم يتنون ان يشهدوا وهم لا يحتملون كلمة ساذجة. بدايتها. « ان
143 بعض الناس »
24 نسخ الفردوس العقلي وايضاح النبانات التي نصبها الله فيه. اول ذلك. « ان
149 — 322 الانجيل المقدس » (مترجم عن اليوناني)

67

Τεύχος βομβύκινον (0. 214 X 0, 142) ἑλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος, τῆς ΙΔ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 253 ἐξ ὧν τὰ ἀπὸ τοῦ 1-57, 141-143, 148-150, 121-232, εἰσι χάρτινα· τὰ δὲ φύλλα 148 καὶ 149 ἔχουσι τοὺς τίτλους τῶν γράμμασι συριακοῖς, τὸ δὲ 172 ὄλον συριακόν.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » οὗτινος αἱ Κυριακαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται ἰσως ὑπὸ τοῦ Χρυσοστόμου. كتاب انجيل فضول
الاحاد منه يتلوها تفسير الذهبي النم. ورق هذا الكتاب اكثره من قطن. والبعض منه قليلاً جداً من الورق الاعبيادي في البعض منها نحو ثلاث او اربع ورقات مكنونة

ورقة

- 4 المقالة العاشرة لـ: في غمض عمر الناس . بدايتها . « أن حسن بهاء عمرنا » 30
- 5 المقالة الحادية عشر لـ: في وصف وفاة الخاطي الخيثة . وفي نعت رقاد الصديق . بدايتها . « أن موت الخطاة خبيث » 35
- 6 المقالة الثانية عشر لـ: في وصف موافاة الالهة الكلكة ابن الله وميمو الثاني . وفي نعت مكافاة . بدايتها . « يا بني النور اقتربوا » 39
- 7 المقالة الثالثة عشر لـ: في وصف الذين يسقطون عن مواعيد الله باستعلاء بصيرهم . بدايتها . « أن الخليفة تقدم لنا » 44
- 8 المقالة الرابعة عشر لـ: في وصف نوم الاغنياء الوقي الخيالي وفي الحكم عليهم لمدى موقف المسح . بدايتها . « يا اخوتي ان في الوعظ » 51
- 9 المقالة الخامسة عشر لـ: في الذين يؤهلون مقارنة التزويج في بين الاربعة عشر . بدايتها . « ان الكلام عندي » 55
- 10 المقالة السادسة عشر لـ: في احوال الدنيا السامية وفي الذين يخطون خلقا من نخل . بدايتها . « ان ربنا بعد عظامو » 63
- 11 المقالة السابعة عشر لـ: في وصف مشهد القديسين على جهة تهذيب تميزهم من تمثيل الالعب المطربة في الدنيا . بدايتها . « ان محلات ابليس » 72
- 12 المقالة الثامنة عشر لـ: في وصف جندي الوادين لله الذين يسترضونه بمجاهد المنصل . بدايتها . « لما قرأت انا » 79
- 13 المقالة التاسعة عشر لـ: في الخشوع وفي التبولية وفي المحبة الالهية وفي خداع الدنيا وعمورها . بدايتها . « ما بالكم تشتمون » 87
- 14 المقالة العشرون لـ: مقالة تعليمية في وصف النعمة الالهية التي تدبر الانسان . بدايتها . « على حسب ظني » 91
- 15 المقالة الحادية والعشرون لـ: في وصف جهنم المستعدة وفي الخيرات التي وعد الله بها قديسوا . بدايتها . « حطب و نار وحديث » 97
- 16 المقالة الثانية والعشرون لـ: في النفس وفي خروجها من الجسم وفي ارواح الشياطين الخيثة الذين يتلقونها وفي مدايحها لدى الله وملائكتو وفي الذين

λαμβάνον διαφόρους κανόνας ἐν οἷς ἐν σελίδι 76 καὶ τοὺς τοῦ
 Κλήμεντος πάπα Ρώμης. كتاب يتضمن قوانين مختلفة. من جعلها قوانين
 كليمنس بابا رومية صفحة ٧٦

65

Τεύχος χαρτῶν (0, 209 X 0, 135) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
 λων 232, ἑλλίπες τὴν ἀρχὴν, ὅπερ διαλαμβάνει « Τὰς προφητείας »
 ὄλου τοῦ ἐνιαυτοῦ τὰς λεγομένας ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ὡς καὶ
 τὰς ὥρας. كتاب يتضمن النبوات التي تلى في الكنيسة على مدار السنة

66

Τεύχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 146) ἐκ φύλλων 322 γραφῆν
 κατὰ τὰς ἐν φ. 1476 καὶ 148 σημειώσεις ἐν ἔτει 1570 ἐν Δα-
 μασκῶ ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Ἰωακείμ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Μωυσείως
 Παπαδοπούλου. Ἐν φ. 148⁶ ὑπογράφεται ἐλληνιστὶ ὁ πατριάρ-
 χης Ἀντιοχείας Μιχαήλ. Ἦν ἀφιέρωμα τῶν μονῶν ἁγίου Σάβ-
 βα καὶ Ἀρχαγγέλων.

Περιεχόμενον. « Συμείων τοῦ Στυλίου καὶ Θαυμαστορείτου
 ὁμιλίας τὸ ὄλον 29 ἀρχόμεναι ἀπὸ τῆς Ζ' ὁμιλίας. « Περί με-
 τανοίας καὶ κατανούξεως ». φ. 1.

Ἀπὸ δὲ τοῦ φύλλου 149⁶ ἀρχεται ὁ « Νοητὸς παράδεισος ». Ἀρχή. « Τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον ».

كتاب من لفظ الاب القديس العجايبى مار سمعان الراهب العمودي في دير
 المجبل العجيب

ورقة

1 1 المقالة السابعة لة. في التوبة والخشوع. بدايتها. « ما الذي يجمل »

2 2 المقالة الثامنة لة. في الراتين في نعمة جسمة. ويخطون بسجة خالية من الانجباء.

8 بدايتها. « المذاقة المحلوة »

3 3 المقالة التاسعة لة. في تعلية للرهبان في وصف تخيل الشياطين. بدايتها. « ان

20 ارجاف ذكر الشياطين »

τοῦ διακόνου Σαμαὸν τοῦ ἐκ τῆς πολιτείας Καραάμετ (محروسة قراآمد) κατὰ γινόμενου. Ἦν δὲ τοῦτο ἀφιέρωμα τῆς μονῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ. Ἀπὸ τοῦ φύλλου 102 ἀρχεται καὶ ἐξήγησις εἰς τὰ Κυριακὰ εὐαγγέλια. انجيل منسوخ في الجبل السابع عشر الذي ببندی من ورقة ١٠٢ في تفسير اناجيل الاحاد

61

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 148) ἐκ φύλλων 292 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 886.

Περιεχόμενον. Ποιήματα τοῦ Ἰβν Μάλικ καὶ συντακτικὴ αὐτῶν ἐρμηνεία ὑπὸ τοῦ Ἐλ-Σάιχ-Χάδελ كتاب اعراب النية ابن مالك في علم النحو للشيخ الامام العالم العلامة الشيخ خالد. كتب سنة ٨٨٦ للهجرة

62

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 17) ἐκ φύλλων 172 ἀντιγραφέν ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος Ἀθανασίου ἐν ἔτει 1821.

Περιεχόμενον. «Περὶ τῆς ἀραβικῆς φιλολογίας ὑπὸ Ἐλ-Χαρίρη». كتاب المقامات المحررية. نسخ بيد اثناسيوس مطران عكا سنة ١٨٢١ مسجبة

63

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 145) ἐκ φύλλων 248 ἐλλιπῆς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀναγόμενον περὶ τὴν ΙΓ' περίπτου ἑκατονταετηρίδα. «Εὐαγγέλιον οὔτινος αἱ κυριακαὶ περιχοπαὶ ἐρμηνεύονται ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου». انجيل ناقص اوله و آخره

مجوي تفسير الذهبي النمل لنصول الاحاد الانجيلية. اول هذا الانجيل وما يمكن ان يتفص الكتاب

64

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 0, 145) ἐκ σελίδων 230 δια-

ورقة

- 17 قصة نافعة لهذا القديس . اخبر بها عن طاعة تلميذو انبا ضوسبيناوس . اولها .
48 « هذا القديس انبا ضوسبيناوس »
18 موعظة للقديس تاوذورس السيكوي . اولها . « هذا القديس كان مهمًا في
53 وقت الصلوات »
19 عظة للقديس نيلس كتبها الى بعض الاخوة . اولها . « قال القديس كثيرين
54 يجذبهم الله »
20 ابتداء المقال الذي انشاء ابونا العظيم في القديسين مكسيموس المعترف في الهبة
الشريفة وفي الوصايا الانجيلية . وهي اربعةة رأس . فاجحة القول له . اولها . « قد
ارسلت اليك ايها الاب » . وتلو الفاجحة الرؤوس الاربعةة
56 21 ولهذا القديس مكسيموس المعترف . ما تحب رأس اخرى . اول الراس
الاول من المائة الاولى . « ان الله جلبت قدرته هو اله واحد »
84 22 مسائل دقيقة . للقديس سيمان العمودي سأ لها من القديس المعلم انبا اسحق
107 النيلسوف الروحاني . التي اولها . « ان رسالتك ايها القديس »
23 اقوال نافعة وارء صافية . انها القديس انبا يمين . اولها . « انا مؤثر قبل كل
شيء خلاصك »
24 كتاب مختصر لايينا الجليل في القديسين ماري اسحق السرياني . حسب ترجمة
الفاضل الثماس عبد الله ابن الفضل الانطاكي . اوله « ان كانت العطر الثمين » .
144 25 رساله ايها الاب انبا كاسيانوس الروماني التي ارسلها اليه كلبطور رئيس احد
اديرة البلاد الغربية . من اجل ترتيب قوانين الرهبان الذين كانوا في دبورة الديار
المصرية والبلاد الشرقية تتضمن تدبير معيشتهم وكيفية سيرتهم . اولها . « من حيث
165 انك ايها الاب المخبوط »

60

Εὐαγγέλιον (0, 215 X 0, 124) ἐκ φύλλων χάρτου 367 γρα-
φέν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῇ μονῇ τῆς ἁγίας Θεόκλης ἐν ἔτει 1616
ἐπὶ τῆς πατριάρχειας Θεοφάνους ὑπὸ τοῦ ἱερέως Χριστοδοσώλου υἱοῦ

كتاب الميامر التي وضعها الاب القديس ضرثاوس وفي تعاليم مختلفة الاصناف كتبها
لتلاميذه لما اعتزل من دير انبا ساريدوس وابنتي برسمو ديرًا بعد وفاة انبا يوحنا. وفي
السكوت التام الذي حكاه انبا برصوفوس . صلواته . تحفظنا

ورقة

- 1 المبر الاول . على ترك العالم . اوله . « في البدء لما صنع الله »
- 2 الثاني . على الاتضاع . اوله . « قال بعض الاباء »
- 3 الثالث عن النطنة (المعرفة) . اوله . « لما صنع الله الانسان »
- 4 الرابع . على الخوف الالهي . اوله . « ترى ماذا يشاء القديس »
- 5 الخامس . ألا يقع الانسان بنفسه ووراء به . اوله . « في كتاب الامثال يقول » . 17
- 6 السادس . على ان لا يدين الانسان قريبه . اوله . « لو تذكرنا يا اخوة
قول الشيوخ »
- 7 السابع . قالة على المحمد اوله . « قالوا ايها تاتا القديسين »
- 8 الثامن . قالة عن الكذب . اوله : « ايها الاخوة الاحباء »
- 9 التاسع . على ساوك الانسان في طريق الله . اوله . « ايها الاخوة الروحانيون » . 27
- 10 العاشر . على ان نحصر في قطع الآلام . اوله . « اجعلوا عقولكم في ذات الله » . 31
- 11 الحادي عشر . عن خوف العنوبات العتيدة . اوله . « لما كانت
رجلي توجعاني »
- 17 الثاني عشر . عن احوال المن الاتية علينا . اوله . « ما احسن ما قال الاب
انبايين »
- 13 الثالث عشر . على ابتناء فضائل النفس . اوله . « الكتاب يذكر عن
اولئك الدايات »
- 14 رسالة لهذا القديس . الى اخ سالة عن قلة حس النفس وذبول الهبة . اولها . « عن
قلة حس النفس ايها الاخ »
- 15 رسالة ايضا . الى بعض اصحاب التلامي . اولها . « يا اخوة . قد قالوا الاباء »
- 17 المبر السادس عشر . الى رؤساء الاديرة والرعاة المؤمنين على الانفس . اوله .
« ايها الاخ ان كنت علي الاخوة وكيلًا »

Λόγον « περὶ οἰκοδομήσεως τῶν ἀρετῶν τῆς ψυχῆς » φ. 41.

Ἐπιστολὴ τοῦ αὐτοῦ ἀγίου πρὸς ἀδελφόν τινα περὶ μαρασμοῦ τῆς ψυχῆς φ. 45.

Ἐπιστολὴ τοῦ αὐτοῦ πρὸς τινα φίλον του κατοικοῦντα ἐν σκήτητι τινὶ καὶ ἐρωτῶντα αὐτὸν, ἐὰν ἐπιτρέπεται ἡ περιοδεία τοῖς μοναχοῖς φ. 45ε.

Ὁ ΙΓ' λόγος πρὸς τοὺς ἡγουμένους τῶν μοναστηρίων καὶ τοὺς ποιμένας αὐτῶν περὶ τῶν καθηκόντων αὐτῶν ὅσον ἀφορᾷ ἐκείνους, οἵτινες ἔχουσιν ἐμπιστευθῆναι αὐτοὺς τὰς ψυχὰς των φ. 47.

Τοῦ αὐτοῦ ὠφέλιμος διήγησις περὶ τῆς ὑπακοῆς τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ Δοσιθέου φ. 486.

Λόγος τοῦ ἀγίου Θεοδώρου τοῦ (ϛϟⲕⲁⲓⲓ) οὗ ἡ ἀρχὴ « Οὗτος ὁ ἅγιος ἐμερίμνα » φ. 54.

Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ 400 κεφάλαια περὶ ἀγάπης καὶ περὶ ἐντολῶν εὐαγγελικῶν. Ἀρχή. Ἐπεμψα πρὸς σέ ὀσιώτατε πάτερ Ἐλπίδι » φ. 56. Καὶ ἔπονται αἱ 4 αὐτοῦ ἑκατοντάδες.

Ἐτεραι διακόσιαι αὐτοῦ ἑκατοντάδες φ. 84.

Συμειῶν τοῦ στυλίτου ἐρωτήσεις πρὸς τὸν ἀββᾶν Ἰσαάκ τὸν φιλόσοφον, ὧν ἡ ἀρχὴ « Ἡ ὑμετέρα ἐπιστολὴ » φ. 107—140.

Λόγοι ψυχωφελεῖς καὶ παραινέσεις τοῦ ἀββᾶ Ποιμένος, οὗς ἐν συνδιαλέξει πρὸς τὸν ἀββᾶ Μωϋσῆν συνέγραψε κατὰ παράκλησίν του. Ἀρχή. « Βουλόμενος τὴν σὴν σωτηρίαν » φ. 140.

Ἐπιτομὴ τῶν κεφαλαίων Ἰσαάκ τοῦ Σύρου κατὰ μετάφρασιν τοῦ διακόνου Θεοδούλου υἱοῦ τοῦ ἱλ Φάδλ τοῦ Ἀντιοχείως. φ. 144.

Ἐπιστολὴ Ἰσαάκ τοῦ Σύρου περὶ καθαρισμοῦ τῆς ἁμαρτίας μετὰ τὸ βάπτισμα φ. 163.

Ἐπιστολὴ Κατσιανοῦ τοῦ Ρωμαίου πρὸς τὸν Κάστορα; ἡγουμένον ἐνὸς τῶν μοναστηρίων τῆς Δύσεως περὶ τάξεως καὶ κανόνων τῶν μοναχῶν, οἵτινες διῆγον ἐν τοῖς μοναστηρίοις τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς Ἀνατολῆς ἤτοι περὶ ἀγωγῆς καὶ βίου αὐτῶν. Ἀρχή. « Ἐπειδὴ, μακάριε Κάστορ » φ. 165.

Περιεχόμενον. « Χρονικὸν πασχάλιον μετὰ περιγραφῆς τῶν ὑπὸ τοὺς τέσσαρας Πατριάρχας ὑπαγομένων μητροπόλεων, ἀρχιεπισκοπῶν, ἐπισκοπῶν καὶ ἔκθεσιν ἱστορικὴν καὶ δογματικὴν τῶν ἑπτὰ Οἰκουμενικῶν συνόδων συνταχθεῖσαν ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Μακαρίου. كتاب كتب في بداية المجمل التاسع عشر يد انناسيوس مطروبوليت عكا وهو يتضمن تاريخاً وجدولاً فصيحاً مع كناية عن المطروبوليتيات والبرشيات الاسقفيات التابعة للاربعة بطاركة وشرحاً تاريخياً واعتقادياً عن السبعة جماع المسكونية المقدسة اخرجه من اليونانية الى العربية مكاريوس المحلي بطريرك انطاكية. »

39

Τεύχος χαρτῶον (0, 227 X 0, 17) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἔχον κείμενον δίστηλον καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 173.

Περιεχόμενον. « Λόγοι Δωροθέου ἡτοι διδασκαλαὶ διάφοροι, ἃς ἔγραψεν αὐτός χάριν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὅτε ἀπεχώρησεν ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου τῆς Σέριδος καὶ ὠκοδόμησεν ἴδιον μοναστήριον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἰωάννου, καὶ περὶ πλήρους σωτηρίας, ἣν μετερρύθμισεν ὁ Βαρδόφιος ». Διαλαμβάνει δὲ τοὺς ἐξῆς μετ' ἄλλων τινῶν λόγους.

Λόγον « περὶ ἐγκαταλείψεως κόσμου » φ. 1.

Λόγον « περὶ ταπεινώσεως » φ. 7.

Λόγον « περὶ γνώσεως » φ. 10.

Λόγον « περὶ θεοῦ φόβου » φ. 12.

Λόγον « περὶ τοῦ νὰ μὴ ἀρχῆται τις εἰς τὴν ἰδίαν γνώμην » φ. 17.

Λόγον εἰς τὸ « μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε » φ. 20.

Λόγον « περὶ μνησικαχίας » φ. 23.

Λόγον « περὶ ψεύδους » φ. 25.

Λόγον « ὅτι δέον ν' ἀκολουθῆ τις τὸν δρόμον τοῦ Θεοῦ » φ. 28

Λόγον « περὶ ἐκριζώσεως τῶν κακῶν ἔξεων » φ. 31.

Λόγον « ὅτι δέον νὰ φοβῆται τις τὴν τιμωρίαν καὶ νὰ μὴ ἀναβάλλῃ τὴν σωτηρίαν » φ. 34.

Λόγον « ὅτι δέον νὰ ὑποφέρωμεν εὐχαρίστως τὰς δοκιμασίας, εἰάν θέλωμεν ν' ἀφεθῶσιν αἱ ἁμαρτίαι ἡμῶν » φ. 38.

ورقة

- 20 المقالة التاسعة عشر. في النوم وفي الصلاة وفي الترتيل . بدايتها . « النوم
84 هوثبات »
- 21 المقالة العشرون . « في سهر الجسم » . محضرة المملكين في الارض «
86
- 22 المقالة الحادية والعشرون . « في الجبانة » . بدايتها . « الجبانة في سحبة تناسب » .
87
- 23 المقالة الثانية والعشرون . « في العجب وفي الكبرياء » . بدايتها . « ان اقواما
88 من الناس »
- 24 المقالة الثالثة والعشرون . « في افكار التجديف » . بدايتها . « قد سمعنا »
94
- 25 المقالة الرابعة والعشرون . « في الوداعة والبساطة والسذاجة » . بدايتها .
96 « ضوء الصباح »
- 26 المقالة الخامسة والعشرون . « في تواضع العزم الرضيع محلو » . بدايتها . « من
86 يشاء ان يصف »
- 27 المقالة السادسة والعشرون . « في افراز افكارنا وادواء عزمنا » . بدايتها .
105 « الافراز هوني »
- 28 المقالة السابعة والعشرون . « في هدو وصمت نفسنا وجسمنا » . بدايتها . « نحن حالنا
128 حال قوم »
- 29 المقالة الثامنة والعشرون . « في الصلاة الجميلة وفي الوقوف فيها » . بدايتها .
137 « الصلاة في معنى »
- 30 المقالة التاسعة والعشرون . « في زوال اسقام الهوى » . بدايتها . « هانحن الطربحون »
142
- 31 المقالة الثنون . « في نظام الثالوث المكين » . بدايتها . « الان بعد كل »
145
- 32 مقالة اخيرة « على ما يلزم الروساء للراعي يوحنا راينوا » . بدايتها . « اننى لك
147 ايها الراعي »

38

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 155) γραφὲν καὶ τοῦτο κατὰ
τὰς ἀρχὰς τῆς ΙΘ' ἑκατ. ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος
Ἀθανασίου καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς
ἐκάστην σελίδα 19. καὶ φ. 211.

ورقة

- 2 . المدينة الارضية «
- 2 المقالة الاولى . « في الزهد ومباينة هذا العالم الفرار » بدايتها . « فلنبدن من المنا » . 5
- 3 المقالة الثانية . « في هجر القنية وفي زوال للتألم لتفقد الموجودات » . بدايتها .
- 10 « وكل من احب »
- 4 المقالة الثالثة . « في الغربة المحسنة ومنامات الشبابات » . بدايتها . « التغرب هو اهل »
- 13
- 5 المقالة الرابعة . « في الطاعة السعيدة الدائم ذكرها » . بدايتها . « قد وصل قوانا » . 16
- 6 المقالة الخامسة . « في التوبة المتصلة الاهتمام الواضحة بالحقيقة » . بدايتها . « التوبة هي استعادة »
- 39
- 7 المقالة السادسة . « في تذكر الموت » . بدايتها . « كل قول تقدمه همه » . 47
- 8 المقالة السابعة . « في النوح المبدع الفرح » . بدايتها . « النوح المرضي الله » . 50
- 9 المقالة الثامنة . « في زوال الغيظ وفي الوداعة » . بدايتها . « كما ان الماء اذا صب »
- 57
- 10 المقالة التاسعة . « في المحند » . بدايتها . « اما النضائل البارة »
- 60
- 11 المقالة العاشرة . « في الوقية » . بدايتها . « على ما بلوح لي »
- 62
- 12 المقالة الحادية عشر . « في اكنار الكلام وفي الصمت » . بدايتها . « قد قيل عندنا » . 64
- 13 المقالة الثانية عشر . « في الكذب » . بدايتها . « النار نتيجة الحديد والحجر » . 65
- 14 المقالة الثالثة عشر . « في الضجر » . بدايتها . « وهذا الداء اعني داء »
- 66
- 15 المقالة الرابعة عشر . « في البطن المستاسد علينا الذائع وصفه الخبيث تاثيره » .
- 67
- بدايتها . « اذ قد اعتزنا »
- 16 المقالة الخامسة عشر « في الطهارة والعنة » . بدايتها . « الطهارة هي مناسبة » . 70
- 17 المقالة السادسة عشر . « في محبة النضة » . بدايتها . « ان كثيرين من المعلمين » . 81
- 18 المقالة السابعة عشر . « في الزهد بالقنية » . بدايتها . « الزهد في القنية »
- 82
- 19 المقالة الثامنة عشر . « في زوال الحس » . بدايتها . « زوال الحس هو
- 83 في اجسامنا

55

Τεύχος χαρτῶν (0, 235 X 0, 185) ἐκ φ. 303 καὶ κειμέ-
νου μονοστήλου.

Περιεχόμενον. « Ἀπάντησις εἰς τὴν ἐγκύκλιον τοῦ πάπα Πίου
τοῦ Θ', ἣν ἀπέστειλε πρὸς τοὺς Ἀνατολικούς ἐρθοδόξους Πατριάρ-
χας ». Τὸ βιβλίον ἐγράφη ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ἔτει 1854 ὑπὸ τοῦ
Χάινα Χούρη رساله تايف حنا الخوري القديسي وخط يده قد التما وكتبها ضد

رسالة البابا بيوس التاسع سنة ١٨٥٤

56

Τεύχος χαρτῶν (0, 228 X 0, 167), ἐκ φ. 154, ὅπερ ἐγρά-
φη ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος Ἀθανασίου ἐν ἔτει 1825
καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σε-
λίδα 19.

Περιεχόμενον. « Ἀπαντες οἱ τοῦ Μ. Βασιλείου κανόνες περὶ
τοῦ μοναχικοῦ βίου. كتاب قوانين القديس باسيليوس الكبير في النسك كتب

من اثناسيوس مطروبوليت عكا سنة ١٨٢٥ وعدد ورقه ١٥٤

57

Τεύχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 175) ; γραφὴν καὶ μεταφρασθὲν
κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς ΙΘ' ἑκατ. ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτο-
λεμαίδος Ἀθανασίου. Ἐχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς
εἰς ἐκάστην σελίδα 20 ἀριθμεῖ φ. 159.

Περιεχόμενον. « Κλίμαξ τῶν ἀρετῶν ἢ λόγοι ἀσκητικοὶ ὑπὸ
τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου καθηγουμένου τοῦ Συναίου
δρους ». Τοῦ κυρίως κειμένου προτάσσεται βίος τοῦ ἁγίου ὑπὸ Δανιὴλ
μοναχοῦ كتاب سام النضائل للأب يوحنا رئيس دير طور سيناء كتب في ارائيل المجل
التاسع عشر يد السيد اثناسيوس رئيس كهنة كرسي عكا لمجل الخوري استبريان اللاذقي .

ما يحبوه هذا الكتاب بحسب الترتيب

1 سيرة القديس يوحنا المؤلف قد وضعها ايننا دانيال الراهب . بدايتها . « اما

- Τετράδιον 8. Ἐπιστολαὶ τοῦ μητροπολίτου Ναζαρέτ Γαβριήλ ἐπιτρόπου τοῦ Μακαριωτάτου ἐν ἔτει 1824. Αἱ ἐπιστολαὶ πραγματεύονται περὶ χολέρας.
- Τετράδιον 9. Περὶ μεταλήψεως.
- Τετράδιον 10. Ἑρμηνείαν εἰς τὸν Ζεμαῖ Ξέρη.
- Τετράδιον 11. Μέθοδον ἐλληνοαραβικὴν.
- Τετράδιον 12. Ἀπόσπασμα τουρκικοῦ συντακτικοῦ.
- Τετράδιον 13. Μέρους τεχνολογικοῦ.
- Τετράδιον 14. Συντακτικόν.
- Τετράδιον 15. Τουρκικὰ ποιήματα.
- Τετράδιον 16. Ἱερὰν κατήχησιν.

« دفاتر مجتلفة بمخطوط عربية وتركية ناقصة وعدد هذه الدفاتر ١٦ »

34

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 17) γραφέν ἐν ἔτει 1690 ὑπὸ τοῦ ἀντιγραφέως Ἰβραήμ υἱοῦ τοῦ Χατζῆ Μιχαήλ, ὅπερ ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ ἀριθμεῖ φ. 154 καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 19.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς Π. καὶ Κ. Διαθήκης τοῦ Σουλεϊμάν υἱοῦ Χάσσαν ἰλ Γάζη » كتاب ديوان سليمان بن الحاج مخايل سنة ١٦٩٠ مسجدة وعدد ورقه ١٥٤ «.

Ἄρχὴ τοῦ βιβλίου

1 بداية الكتاب . « بسم الاب المحي القديم الازلي . نبتدي بمعونة الله وتأييده وحسن توفيقه وإرشاده نكتب ديوان الشيخ المجليل العالم النضيل الرئيس المحكم الشيخ العالم سليمان بن حسن الغزي عليه الرحمة والرضوان واعاد علينا من فضائله وعلومه وبنهنا قصائده ومنظومه . اول ذلك قصيدة منصوره تضمن وصف الشريعتين العتيقة والحديثة وعدتها مائتان واثنان وعشرون بيتاً . البداية . شعر »

كلم موسى منهم رب العلا	اما تري العليق والنار الاولى
فالتدس ما يصلح بالنعل بطا	قال تعالى قديمك اظلمها
رأبهم تنهدوا تحت الشقا	وامض الى شعبي بمصر اني

τοῦ Κάσιμ υἱοῦ τοῦ Ἀπτουλ Ζάπαρ. Ἐχει μήκος μὲν 0, 245, πλάτος δὲ 0, 155, φύλλα 273 καὶ κείμενον μονόστηλον. « كتاب صرف

تركى كتب بخط قاسم بن عبد الجبار سنة 1007 للهجرة »

52

Ὁρολόγιον (0, 24 X 0, 16) γραφὲν ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7276 ἢ τοῖς 1769 ὑπὸ τοῦ Γεωργίου Μούσα ἐκ Λυδῶδης. Ἐχει φ. 184 καὶ κείμενον δίστηλον. Σημείωσις τις ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὅτι τὸ ὠρολόγιον αὐτὸ ἐξεδόθη τύποις Ἀραβικοῖς τε καὶ Ἑλληνικοῖς ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος Οὐγκροβλαχίας Ἰωάννου Κωνσταντίνου Βασσαράδα καὶ Θεοδοσίου ἀρχιερέως τῇ παρακλήσει τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Ἀθανασίου, οὗτινος ἐν ἀρχῇ τοῦ χειρογράφου ὑπάρχουσι δύο ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν ἡγεμόνα.

« كتاب سواعية نسخ سنة ٧٢٧٦ للعليفة يد جريس بن موسى حجان وقد طبعت في اللغة اليونانية والعربية بامر وسعي السيد اثناسيوس بطريرك انطاكية ونفقة السيد يوانس قسطنطين امبروحاكم اونكرا وفلاخيا سنة ١٧٦٩ مسيحية وهذا المجلد مصدر برصاليين الواحدة من البطريرك المولى البو الى الامير يوانو والثانية من البطريرك الى بعض ابناء العرب وعدد ورقه ١٨٤ »

53

Τεύχος περιέχον ἀποσπάσματα διαφόρων χειρογράφων ἐκ τετραδίων τὸ ὅλον 16.

- Τετράδιον 1. Διαλαμβάνον ἀραβικὸν συντακτικόν.
Τετράδιον 2. Ἀπόσπασμα τουρκικοῦ λεξικοῦ.
Τετράδιον 3. Ποίημα τοῦ Σουλτάν Μουράτ τοῦ δ' περὶ κατακτήσεως τοῦ Βαγδάτιου.
Τετράδιον 4. Ἀποσπάσματα τουρκικῆς ἱστορίας.
Τετράδιον 5. Ἑρμηνεῖαν ἀρχαίων ἀραβικῶν λέξεων.
Τετράδιον 6 καὶ 7. Σημειωματάριον λέξεων ἐκ τῆς γραμματικῆς.

Σεπτεμβρίου — Αύγουστου. Ἀφιέρωμα εἰς τὴν ἐν Ζίφνα ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ὑπὸ Μελετίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔτει 1733. Οἱ λοιποὶ εὐαγγελισταὶ εἰσιν ἔντυποι. « كتاب انجيل طبع انا بشارة يوحنا واناجيل المشاهرة خط نسخ بيد مخايل بلاطه »

48

Τεῦχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 19) γραφὲν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 603 ὑπὸ τοῦ Ἀπί Σάα-ιλ-Μουδάφαρ. Ἔχει φ. 225, κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς 18 εἰς ἐκάστην σελίδα. Ἐν τῇ ὥσ τοῦ πρώτου φύλλου ὑπάρχουσιν διάφοροι ἀραβικαὶ σφραγίδες ἐν αἷς καὶ μία γραμμασι κουφικαῖς. « كتاب قاموس خط عربي كتب من ابي المطر سنة 603 للهجرة »

49

Τεῦχος χαρτῶν περιέχον διάφορα τετράδια καλενδαρίου τῶν εὐαγγελίων καὶ κατάλογον εὐχολογίου, καὶ φύλλα τινὰ ἐκ τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων. « جداول فصحية وفهرس كتاب المنولوجيون وبعض اوراق من اعمال الرسل »

50

« Λεξικόν » (τόμ. 6') λίαν πολύτιμον γεγραμμένον μετ' ἀκριβείας καὶ σπανίας φιλοκαλίας τῆς γραφῆς τῶν φύλλων αὐτοῦ περικλεισμένης ἐντὸς ἐπιχρύσων πλαισίων. Ἔχει μῆκος 0, 25, πλάτις 0, 142· ἡ δὲ γραφή αὐτοῦ 0, 17 X 0, 8. Ἀριθμεῖ φ. 915 καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 25. Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχει ὠραιότατον χρυσοῦν κόσμημα ὡς καὶ ἡ σφραγίς καὶ ἡ ὑπογραφή « Ἀβραμίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων Σεπτεμβρίου α' ἐν ἔτει 1786. » Ἀρχεταὶ δὲ ἀπὸ τοῦ πρώτου ἀραβικοῦ στοιχείου. Ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 961 ὑπὸ τοῦ Ἰζιτίν Μουχάμετ υἱοῦ Ἀχμέτ υἱοῦ Μουχάλατα « كتاب قاموس المحيط خط عربي نسخ سنة 961 للهجرة بخط بديع بيد عز الدين محمد بن احمد ابن الخبطة ومصدر اول المجلد بنقوش مذهبة بدبعة »

51

« Τουρκικὴ γραμματικὴ » γραφείσα ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1006 ὑπὸ

νόν ἐστι μονόστηλον καὶ ἔχον γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 19. Ἀκριβῶς οὐ δυνάμεθα νὰ ὀρίσωμεν πότε ἐγράφη, εἰ καὶ ὁ γράφας ἐν φύλλῳ 302 φανεροί ἐαυτὸν ὅτι ἦν ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Πετζάλας Ἀβραὰμ Ἡλιοῦ, ἀλλ' ἐκ τινος σημειώσεως ἐν φ. 299, ἣτις καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὅτι ὁ μητροπολίτης Βόστρον Μιχαὴλ ἀνέγνω τὸ τεῦχος ἐν ἔτει ἀπὸ μὲν τῆς δημιουργίας 6877 (1369), Ἐγύρας δὲ 700, κάλλιστα δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν ὅτι ἐγράφη κατὰ τὸν ΙΓ' αἰῶνα. Τὸ τεῦχος ἦν ἀφιέρωμα τῆς μονῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7124.

Περιεχόμενον. « Πατερικόν, ὅπερ διαλαμβάνει λόγους καὶ τεμάχια Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου, Ζωσιμᾶ (λόγον περὶ ὑπομονῆς), Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου (ἐρμηνείαν εἰς τὴν πρὸς Φιλιππησίους ἐπιστολήν), Βασιλείου τοῦ μεγάλου (ἀσκητικά), ἐντολὰς τοῦ πατρὸς Ἡσαΐου, λόγους Ἐφραΐμ καὶ Ἰσαὰκ τῶν Σύρων, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου, Μακαρίου, Ἀθανασίου τοῦ μεγάλου, Νείλου, Πρεσβυτέρου, Παχωμίου, Ἀρσενίου, Ποιμένος, Ἰωάννου τοῦ Νηστευτοῦ, Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Γρηγορίου τοῦ Νύσσης, Βασάνου τοῦ Ρωμαίου, Διαδόχου, Δωροθέου, Μαξίμου, Μαρκιανοῦ, Μάρκου, Συγκλητικῆς καὶ Φλαβιανοῦ, καὶ ἐν τέλει ἐρμηνείαν ἀνωνύμου εἰς τοὺς ἐννέα πρώτους ψαλμοὺς ».

Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἀνελλιπές. باطریقون خط عربي نُح في القرن الثالث عشر بقام ابراهيم الياس الذي من قرية بيت جلا وعدد ورقه ٢٦٠ وهذا الكتاب مجنوي على عظام واقوال ذيونيسيوس الاريوباجتي والقديس زوسimas (عظة في الصبر) بعض تناسير ليوحنا تم الذهب باسيلوس الكبير وصايا الاب اشعيا عظام افرام السرياني واسحق السرياني انسطاسيو السيناخي مكاريوس اثناسيوس الكبير نيلس القس باخوميوس ارسينيوس بين يوحنا الصوم غريغوريوس الثاولوغوس غريغوريوس التبي فاساني الرومي. الذبادوخوس ضرورثاوس مكسيموس ومركيانوس وفرصوفيو مرقص السينكتيني فلاقيانوس وفي اخرو تفسير التسع مزورات الاولى من مزامير داود النبي

47

Εὐαγγέλιον (0, 25 X 0, 165) οὗτινος χειρόγραφον μόνον ἐστὶν ὁ εὐαγγελιστῆς Ἰωάννης καὶ ἐν τέλει τὰ εὐαγγέλια τοῦ μηνός

ورقة

- 36 العظة المحادية والخمسون مرتبة على قوله تخرزوا من خمير الفريسيين . بدايتها .
90 « فسيلنا الان »
37 الثانية والخمسون مرتبة على قوله انسان ذو جنس مضى الى الغربية لياخذ
91 الملك ويعود . بدايتها . « واذ قد علمنا الان »
38 الثالثة والخمسون مرتبة على قوله اذا رأيت صحابة قلم اليوم يكون مطر .
93 بدايتها . « واذ كانا الان »
39 الرابعة والخمسون مرتبة على مثل حبة الخردل والخمير . بدايتها . « واذ
96 قد سمعنا »
40 الخامسة والخمسون مرتبة على قوله اعطوا ما لقيصر لقيصر وما لله لله .
98 بدايتها . « واذ قد سمعنا »
41 السادسة والخمسون مرتبة على فصل الزنادقة ومنكري القيامة . بدايتها .
100 « واذ كان الاموات »
42 السابعة والخمسون مرتبة على فصل الولاية والمتكئين . بدايتها . « اذ
103 قد سمعنا »
43 الثامنة والاربعون مرتبة على قوله انسان كان له ابنان . بدايتها . « واذ
105 قد سمعنا »
44 التاسعة والخمسون مرتبة على مثل المدعوين . بدايتها . « لعمري ان موقع هذا » . 107
45 الستون مرتبة على اخراج الشياطين . بدايتها . « كان السراق » 110
46 المحادية والستون مرتبة على قوله وكان في مجهم رجل فيه روح نجس .
111 بدايتها . « واذ كان الذين »
47 الثانية والستون مرتبة على قوله انسان غني اخصبت كورته . بدايتها .
114 « باللعجب »
48 الثالثة والستون مرتبة على قوله واجاب واحد من الجمع وقال له يا معلم قد
116 ابتك بابني وبو شيطان . بدايتها . « واذ كان الذين »

46

Τεύχος χαρτῶν (0, 245 X 0, 165) ἐκ φ. 360 οὐ τὸ κείμε-

ورقة

- 21 العظة السادسة والثلاثون في انه يجب علينا ان نصنع الفضائل كلها . بدايتها .
« واذا كان صورة » 52
- 22 السابعة والثلاثون مرتبة على فصل قائد المائة . بدايتها . « واذا كان سيدنا » . 56
- 23 الثامنة والثلاثون مرتبة على ركوب السفينة . بدايتها . « واذا كان الذين » . 59
- 24 التاسعة والثلاثون مرتبة على فصل الفريسي والعشار . بدايتها . « واذا
كان ربنا » 62
- 25 الاربعون مرتبة على قوله رفعت امرأة من المجمع صوتها وقالت طوبى
للطن الذي حملك والثديين الذين رضعتها . بدايتها . « واذا كانت » 66
- 26 المحادية والاربعون مرتبة على قوله وسألوا الفريسيون متى تأتي ملكوت الله .
بدايتها . « اين هم الذين » 69
- 27 الثانية والاربعون مرتبة على فضائل الصوم . بدايتها . « اني لا اجذل واتبع » . 62
- 28 الثالثة والاربعون مرتبة على قوله ان الاصحاء لا يحتاجون الى طبيب بل
المرضى . بدايتها . « اذا كان المرضى » 73
- 29 الرابعة والاربعون مرتبة على قوله الويل لكم ايها الاغنياء . بدايتها .
« واذا كان ربنا » 75
- 30 الخامسة والاربعون على ركوب السفينة وانتهازه الرج وتعيينه لتلاميذه على
خوفهم من الفرق . بدايتها . « ينبغي ان » 77
- 31 السادسة والاربعون مرتبة على تطهير البرص . بدايتها . « فسيلا ان نبالغ » 79
- 32 السابعة والاربعون مرتبة على اخراج الروح النجس وقوله ان هذا الجنس
لا يخرج الا بالصوم والصلاة . بدايتها . « ينبغي لنا » 81
- 33 الثامنة والاربعون مرتبة على قوله لا تفتنوا لانفسكم بما تاكلون . بدايتها .
« واذا علمنا ان » 83
- 34 التاسعة والاربعون مرتبة على قوله ان لم يزد بركم على الكنية والفريسيين .
بدايتها . « واذا كان عالمنا » 85
- 35 الخمسون وابتدا يعبر المدين . بدايتها . « واذا كان ربنا له المجد » 87

ورقة

- 12 كان سيدنا «
- 6 العظة المحادية والعشرون مرتبة على ابن الملك . بدايتها . « إذا كان طيب
- 15 « الارواح
- 7 الثانية والعشرون مرتبة على قولوا لا تمموا بالغد . بدايتها . « إذا كان ربنا » 16
- 8 الثالثة والعشرون مرتبة على انجيل التجربة . بدايتها . « إذا كان سيدنا » . 18
- 9 الرابعة والعشرون مرتبة على قول الكعبة للسيد . بدايتها . « في انه يجب » . 21
- 10 الخامسة والعشرون مرتبة على قولوا لا تمموا لانفسكم بما تاكلون ولا اجسادكم
بما تلبسون . بدايتها . « سيدنا له المجد » 23
- 11 السادسة والعشرون مرتبة على فصل قاضي الظلم . بدايتها . « سيدنا
له المجد » 24
- 12 السابعة والعشرون مرتبة على قوله انسان كان له ابنان . بدايتها . « وإذا
كنت يا هذا » 27
- 13 الثامنة والعشرون مرتبة على انجيل المخاطبة وغدر يهوذا . بدايتها .
« فلتهرب الان » 35
- 14 التاسعة والعشرون مرتبة على قوله في ذلك الزمان اجناز يسوع في السبت
بين الزروع . بدايتها . « ينبغي لنا » 35
- 15 الثلثون مرتبة على فصل التجلي . بدايتها . « ينبغي لنا » 38
- 16 المحادية والثلثون مرتبة على قولوا لا تمموا لانفسكم بما تاكلون ولا اجسادكم
بما تلبسون . بدايتها . « يا معشر الذين » 41
- 17 الثانية والثلثون مرتبة على قوله اسألوا تعطوا . بدايتها . « إذا كان ربنا » . 43
- 18 الثالثة والثلثون مرتبة على قوله لا تخلفوا بالسماء ولا بالارض . بدايتها .
« إذا كان الذين » 45
- 19 الرابعة والثلثون مرتبة على قوله ودعى الرسل الاثني عشر واعطاهم سلطانا .
بدايتها . « إذا كان » 48
- 20 الخامسة والثلثون مرتبة على فصل وكيل الظلم . بدايتها . « إذا كان الكهنة م » . 50

πᾶσαν πιθανότητα ἑκατ. ἐκ φ. 236 οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον καὶ διπερ. ἀριθμει γραμμὰς εἰς ἑκάστην σελίδα 19. Γραφή ἐπιμελετημένη. Τὸ τεύχος ἐστὶν ἑλλίπες κατὰ τὸ τέλος.

Περιεχόμενον. « Ἀραβικὸν ἰατροσόφιον » **كتاب منهاج الدكان**
كتاب منهاج الدكان عربي يتضمن علم الطب كتب في القرن الثالث عشر او الرابع
عشر وعدد ورقه ٢٢٦ وناقص الآخر

44

Τεύχος ἐκ φύλλων στιλπνοῦ χάρτου 149, μήκους 0,26, πλάτους 0,175 καὶ οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 24.

Περιεχόμενον. « Τεμάχια ἢ ρητὰ τοῦ Κορανίου μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν ». Ἐγγραφή τὸ βιβλίον ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 865 ὑπὸ τοῦ Ἀβδάλα υἱοῦ τοῦ Μάχμουτ υἱοῦ τοῦ Μαουθέκθ. **كتاب**

شرح بعض آيات القرآن نسخ من عبد الله ابن محمود ابن موثوق سنة ٨٦٥ للهجرة

45

Τεύχος χαρτῶν (0, 247 X 0, 172) τοῦ ΙΘ' αἰῶνος ἀριθμοῦν φύλλα 116, ἑλλίπες τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος καὶ διαλαμβάνον διαφόρους ἐκκλησιαστικὰς λόγους .

ورقة

كتاب ناقص الاول والوسط والآخر محوي على عظمات ما . لكن من ليس بمعلوم

- 1 عندنا . بيندي . من العظة الثالثة عشر بهذه الكلمات . « اذا وجدوا ملتذين بمجالسهم »
- 1 العظة الرابعة عشر مرتبة على انجيل الزانية . بدايتها . « واذا كان مثل هذه »
- 2 السابعة عشر مرتبة على فصل حماة بطرس . بدايتها . « واذا كان سيدنا »
- 3 الثامنة عشر مرتبة على فصل ركوب الدنيئة . بدايتها . « واذا كان الذين »
- 4 التاسعة عشر مرتبة على انجيل المظع . بدايتها . « واذا قد سمعنا »
- 5 العشرون مرتبة على قوله انت كنت اما اشهد لنفسي . بدايتها . « واذا

φ. 219. και οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν ἐν ἐκάστη σελίδι 18. Ἐν φ. 34 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Μάρκου (1) και ἄλλαι τινὲς σημειώσεις. Τὸ τευχὸς ἐστὶν ἑλλιπῆς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν και τὸ τέλος. Περιεχόμενον.

«Νομοκανών» ناموس عربي ناقص الاول والاخر كتب في القرن السادس عشر
عدد ورقه ۲۱۹ بينديء هكذا وقال بعض المعلقين

42

Τευχος χαρτῶον (0, 254 X 0, 173) ἐκ φ. 181 και οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν 27 ἐν ἐκάστη σελίδι.

Περιεχόμενον. « Ρητορικὴ τοῦ Σέχ υἱοῦ Χάζιπ, ἣν ἠρμήνευσεν ὁ Σιράζη και τινες ἄλλοι, τὰς τούτων δὲ ἐρμηνείας συνέλεξεν και εἰς ἐν ὄλον συνήρμωσεν ὁ Ἰσιούτ υἱὸς τοῦ Ὀμάρ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 770. Τὸ τευχὸς ἐστὶ πληρὲς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν και τὸ τέλος. »

« ۷۷. للهجرة بشرح الشيرازي وغيره وعدد ورقه ۱۷۱ »

43

Τευχος ἐκ βέμβυκος (0, 25 X 0, 18) τῆς Π' ἢ ΙΔ' κατὰ

(1) Τὴν ἐπομένην παρατήρησιν ποιῶμαι χάριν τῶν βουλομένων νὰ συγγράψωσιν ἐν τῷ μέλλοντι ἱστορίαν περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχευσάντων, ἵνα ἔχουσιν ταύτην ὑπ' ὄψει.

Εἰς τε τὸν παρόντα κώδικα και τὸν 20, ἀμφοτέρους τῆς αὐτῆς ἐποχῆς, τοῦ αὐτοῦ περιεχομένου, τῆς αὐτῆς γραφῆς και τοῦ αὐτοῦ ποιῶ, εὕρηται ὁ Μάρκος οὗτος ὑπογεγραμμένος ἑλληνιστὶ και ἀραβιστὶ ὡς πατριάρχης Ἱεροσολύμων.

Ἡπόρησα δτι οὔτε ὁ αἰμίμηστος Δοσίθεος, οὔτε Μάξιμος ὁ Συμαῖος, οὔτε Νεόφυτος ὁ Κύπριος και Γρηγόριος ὁ Παλαμῆς οἱ συγγράψαντες ἱστορίαν τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχευσάντων μνείαν τοῦ Μάρκου τούτου ποιῶνται ὡς πατριάρχου Ἱεροσολύμων και ἀκμάσαντος κατὰ τὴν ἐν τῷ χειρογράφῳ ὀριζομένην χρονολογίαν ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7013, ἀπὸ Χριστοῦ δὲ 1505, διότι κατ' αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ ἔτους 1493 — 1534 διώκει τὴν τῶν Ἱεροσολύμων ἐκκλησίαν ὁ πολὺς Δωρόθεος ὁ Β'.

Και τοῦτο σημειῶ δτι κατ' ἀρχὴν ἀποκλείεται πᾶσα εἰκασία δτι ἡμαρτημένως ἐῆθεν ἀνεγνώσθη ἡ χρονολογία και ἡ λέξις Μάρκος ἐν τῷ χειρογράφῳ, διότι αὐταὶ σαφέστατα εἰσι γεγραμμένα ἐν αὐτῷ.

καὶ οὐ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. «Θεολογικὸν» ἰδιόγραφον Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων, ὅπερ συγγράψας ἑλληνιστὶ μετέφρασεν εἰς τὴν ἀραβικὴν ἐν ἔτει 1775, ὅτε ἦν μητροπολίτης Σκυθουπόλεως. **كتاب** **لاهوئي للبطريرك انثيوس قد الف في اليوناني وترجمه الى العربي السيد البطريرك**
• «**اورشليمي المذكور في القرن الثامن عشر عندما كان مطران يسان**»

39

«Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον» ἐκ χαρτου (0, 246 X 0, 16) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ φ. 168 καὶ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 16. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἑλλίπες κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος. Αἱ εὐαγγελικαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται. **كتاب انجيل بتفسير اناجيل الاحاد**
• «**ناقص الاول والاخر كتب في القرن السادس عشر**»

40

Τεῦχος χαρτῶν (0, 255 X 0, 17) τῆς ΙΓ' ἑκατ. ἀντιγραφὴν ἐκ τοῦ βιβλίου τοῦ Γιάχγια Ἀλὴ Χατήπ ἀκμάσαντος Ἐγύρας 498 καὶ ὅπερ ἤχθη εἰς πέρας ἐν ἡμέρᾳ τρίτῃ τῇ 13 τοῦ μηνὸς Ραμαζάν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 597 ἐν Βαγδατίῳ ἐπὶ τοῦ Σέχ υἱοῦ Ζαχαρίου.

Τὸ τεῦχος σύγκειται ἐκ φύλλων 498, ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ κάλλιστα γεγραμμένον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 15. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἀτάκτως δεδεμένον καὶ ἑλλίπες τὴν ἀρχὴν. Ἐν γένει συνιστῶ τοῦτο ὡς πολυτιμώτατον.

Περιεχόμενον. «Λεξικόν.» **كتاب قاموس عربي الذي كتبه الشيخ زين**
زكريا نقلاً عن قاموس يحيى علي خطيب سنة ٤٩٨ للهجرة اما ابن زكريا فنتقل سنة ٥٩٧ للهجرة عدد ورقه ٤٩٨ وهذا الكتاب ثمين جداً ومن اوله ناقص بعض ورقات. **اول الكتاب.** «**فائة اهل**».

41

Τεῦχος ἐκ βόμβυκος (0, 26 X 0, 184) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ

ورقة

427

شليم التي اخذتها بحسامي وفوشي . « بدايتها . » قد كما ذكرنا
75 قول لاينا القديس غريغوريوس الثاولوغوس امتدح به المكابيين القديسين .

441

اوله « ماذا عدكم »
وقد يوجد في حاشية القول المذكور اعلاه شرح يوناني بوضع موضوع الكتاب
اليوناني الاصل

36

Τεύχος χαρτῶν (0, 27 X 0, 18) ἐκ φύλλων 165 τῆς ΙΔ' ἑκατ. καὶ οὐ τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 17. Τὰ φ. 158-164 εἰσι μεταγενέστερα ».

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » μετὰ συριακῶν σημειώσεων ἐν τοῖς περιθωρίοις, αἰτινές εἰσι σύγχρονοι τῷ χειρογράφῳ ». « كتاب انجيل مرتب على فصول نسخ في القرن الرابع عشر عدد ورقه 170 مجوازي سريانية على اطراف صفحاته »

37

Μέγα « Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον » (0, 25 X 0, 175) γραφὴν ἐν ἔτει 1866 ἐν (زبداني) ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἀθανασίου καὶ ἑπερ ἀριθμεῖ φ. 428 καὶ οὗτινος τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 16.

Εἰς τὰς κυριακάς τούτου περιχοπὰς ὡς καὶ εἰς τὰς τῶν ἐπισημοτέρων ἀγίων παρατίθεται καὶ ἑρμηνεῖα Ἰωάννου τοῦ Χρυσσοστόμου. Σημείωσις τις ἐν τέλει καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὅτι τὸ βιβλίον τοῦτο Μαρία ἡ Δαμασκηνὴ ἐδωρήσατο εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἐν ἔτει 1684 « كتاب انجيل كنائسي لتفسير اناجيل الاله حاد المنازة 1684 ليوحنا الذهبي الثم كتب سنة 1077 مسيحية بيد اثناسيوس خادم كنيسة الزبداني ابن حنا ابن موسى »

38

Τεύχος χαρτῶν (0, 245 X 0, 17) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φ. 906

ورقة

- 64 المقالة الثانية والستون . في قوله . « ونظر يهوذا ابنة انسان كعاني اسمها صوا
فاخذها ووطأها فحبلت وولدت له ولداً فمما آبر » . بدايتها . « لقد افادنا » 351
- 65 العظة الثانية والستون . في ان من احاطت به المعونة الالهية انجح في سائر
الشؤون . بدايتها . « ينبغي لنا » 374
- 66 المقالة الثالثة والستون . في قوله . « ان السجان لم يكن يعرف شيئاً من امر يوسف »
بدايتها . « انا نتوخى ايها الاخوان » 375
- 67 العظة الثالثة والستون . في انه ما ينبغي لنا ان نتأفف عند حلول التجارب . بل
نصبر عليها واثمين بقوة الاعدلنا . بدايتها . « فاذا ما سمعنا » 385
- 68 المقالة الرابعة والستون . في قوله . « وخرج يوسف من عند فرعون وطاق
في سائر بلاد مصر » . بدايتها . « اتوثرون ايها الاخوان » 387
- 69 العظة الرابعة والستون . في الوداعة والشكر . بدايتها . « يا ليت شعري » 404
- 70 المقالة الخامسة والستون . في قوله . « وطلع اولاد يعقوب من مصر وتوجهوا
غوارض كنعان الى ابيهم يعقوب وبشروه قائلين ولدك يوسف يعيش وهو رئيس
على كل مصر » . بدايتها . « قد وقفتم ايها المخلان » 505
- 71 العظة الخامسة والستون . في مراعاة الكهنة واکرامهم والمخدمة لم بكل جهة لانهم
خدّام لله تعالى . بدايتها . « لسمع اهل زماننا » 414
- 72 المقالة السادسة والستون . في قوله . « وودت وفاة اسرائيل فاستدعي ولده
يوسف وقال له ان كان لي عندك مكان فضع يدك تحت فخذي واعمل معي رحمة وصدقة
وهو الا تدفنتي بمصر بل تحملي مني وتقبري في في جدتي ابوي ومعها ارقد . فاجابته
سهماً وطاعة . فقال له احلف لي فحلف له فسجد اسرائيل على طرف عنكازته » .
بدايتها . « هلم بنا اليوم » 417
- 73 العظة السادسة والستون . في انه ما ينبغي ان نخلف لاولادنا ثروة بل فضيلة .
بدايتها . « ان الاحرى بنا » 424
- 74 المقالة السابعة والستون . في قوله . « وقال اسرائيل ليوسف ها انا اموت وسببر
الله معكم ويتفلكم من هذه الارض الي ارض اباكم وانا اورتك خاصة دون اخوتك

ورقة

- 282 لان ايامي قد كملت لكي ادخل بها . بدايتها . « انا انتقلنا »
 53 العظة السادسة والخمسون . في انه ما ينبغي ان نضع ونموت حل للتدير البشري .
- 292 بل نركن الى سياسة الله تعالى فقط . بدايتها . « وان رأيتم »
 54 المقالة السابعة والخمسون . في قوله . « ولدت راحيل يوسف وقال يعقوب
 للابان سرح سيلبي واعطني امراتي واولادي » . بدايتها . « ان الضرورة »
 294 55 العظة السابعة والخمسون . في انه ينبغي ان نلجأ الى الله الرحيم فلا نلنا مشقة .
 بدايتها . « اشاهدت ايها »
 309 56 المقالة الثامنة والخمسون . في قوله . « ورفع يعقوب لاحظني فابصر جيش الله
 ملتأ . وان ملائكة لقيته » . بدايتها . « قد علمت انكم »
 310 57 العظة الثامنة والخمسون . في الاتضاع ومحبة الاعداء . بدايتها . « فاذا ماسعنا »
 318 58 المقالة الثامنة والخمسون (1) . وورد يعقوب الى صديقة سبكين واشترى من
 امور ابي سحيم جزءاً من الحقل بمائة نجة وانشأ هناك مذبحاً ودعا باسم اله اسرائيل .
 بدايتها . « الاحظتم امس »
 319 59 العظة الثامنة والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نهم باولادنا . بدايتها . « وان
 رأيتم فلتنو »
 329 60 المقالة التاسعة والخمسون . في قوله « وانشأ يعقوب مذبحاً وسى ذلك الموضع
 بائيل لان الله ظهر له فيه عند هريمن اخيه العيس » . بدايتها . « ان رأيتم فلنا »
 330 61 العظة الستون . في انه من طهر قلبه وصح ضميره على جميع الامور . وانه ينبغي لنا
 ان ندين نفوسنا كل يوم . بدايتها . « فان رايتم ايها الاخوان »
 336 62 المقالة الحادية والستون . في قوله . « هذه هي نسبة يعقوب . وان يوسف كان ابن
 سبع عشرة سنة برعى الغنم مع اخوته . بدايتها . « اني لأوتر »
 340 63 العظة الحادية والستون . في ان المرء الفاضل لا يؤذو شي . بدايتها . « اما
 ترى كيف »
 350

(1) مكلا وجدناها في النسخة

ورقة

بدايتها . « انني لا اوتر »

39 العظة التاسعة والاربعون . في كيف يجيب ان ينهل . بدايتها . « فينبغي لنا » 229

40 المقالة الخمسون . في قوله . « وحملت رفقاً واضطرب الجبينان في بطنها .

بدايتها . « انثرثرون ان نوفي » 229

41 العظة الخمسون . طمن على الاغبياء . وفي الصدقة . بدايتها . « فاذا ما سمعنا » . 232

42 المقالة الحادية والخمسون . في قوله . « وحدث جوع في الارض غير المجموع

الاول الذي كان في زمن ابرهيم » . بدايتها . « انني لاوتر ايضاً » 234

43 العظة الحادية والخمسون . في ان النصيلة قوية والرذيلة ضعيفة وان البرهان

على ذلك من التوبة الثالثة والرسول . بدايتها . « تأمل اهتمام » 299

44 المقالة الثانية والخمسون . في قوله . « وزرع اسمي في تلك الارض واستغل

من الشعير مائة ضعف » . بدايتها . « تأمل حكمة الله » 251

45 العظة الثانية والخمسون . في ان نحب اعداءنا . بدايتها . « اشاهدتم كيف » . 247

46 المقالة الثالثة والخمسون . في قوله . « وكان العيس ابن اربعين سنة وتزوج

بادويدين ابنة نائيل الخناتي وبياسلت ابنة ألوم الواو فكاتبنا نفيظان اسمي ورقفة » .

بدايتها . « هلم بنا » 250

47 العظة الثالثة والخمسون . في ألا نغضب . بدايتها . « وتأمل الامر » 259

48 المقالة الرابعة والخمسون . في قوله . « واستدعت رفقاً ولدها الاصغر وقالت

له » . بدايتها . « اشاهدتم ايها المخلان » 261

49 العظة الرابعة والخمسون . في انه ما ينبغي لنا ان نتمس بالمحاضرات الزائلات

بل المستقبليات الراهنات . بدايتها . « فينبغي لنا ايها المخلان » 271

50 المقالة الخامسة والخمسون . في قوله . « وقال لابان ليعقوب لا يجوز لي ان تغدمني

مجاناً لانك اخي . فقل لي ما هي اجرتك » . بدايتها . « ان فولاخ سفر الصديق » 273

51 العظة الخامسة والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نشاق الى الله تعالى غاية

الاشتياق . وفي الصدقة وغيرها من النضائل . بدايتها . « لسمع نحن » 276

52 المقالة السادسة والخمسون . في قوله . « وقال يعقوب لابان اعطني حرمتي

ورقة

- 27 العظة الثالثة والأربعون . في حب الضيافة . بدايتها . « الا لتأخضن » 172
- 28 المقالة الرابعة والأربعون . في قولو . « ومثل ابرهيم محرراً في المكان الذي كان قائماً فيه تجاه الرب » . بدايتها . « ان خبر السامرية » 173
- 29 العظة الرابعة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نواصل الفضيحة ليكون نصرتنا بعد نقلتنا سبب مغفرة لمن يخلف بعدنا وفي العمة ايضاً . بدايتها . « غابتنا هذا الصديق » 182
- 30 المقالة الخامسة والأربعون . في قولو . « وسار ابرهيم من هناك الى ارض ليه وسكن ما بين قادس وصور وقطن في الجواريس . بدايتها . « انني اذا ما رأيتكم » 184
- 31 العظة الخامسة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نتق الى سوع عبد الله تعالى من غير ارتياب . وان نطرح المحاضرات . بدايتها . « آ رأيت حكمة الله التي لا توصف » 195
- 32 المقالة السادسة والأربعون . في قولو . « وقالت سارة من يبشر ابرهيم بان سارة ترضع ولدًا . وانني ولدت ولدًا في كبري » . بدايتها . « هلم بنا لنأخذ » 196
- 33 العظة السادسة والأربعون . في ان حنوا الله تفكس اسمه يجعل القاطن في الكفر اشد تحضناً من الذين في المدن . والدليل على ذلك خبر داود وشاول . وفي الحمد . بدايتها . « اننا متى استعطفنا » 200
- 34 المقالة السابعة والأربعون . في قولو « وجرب الله ابرهيم بعد هذه الاقوال » . بدايتها . « ان الفائدة المتوجهة » 204
- 35 العظة السابعة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نطبع امر الله من غير ان بدايتها . « تأمل الى مودة » 211
- 36 المقالة الثامنة والأربعون . في قولو . « وجاءت اولاد طيات لابرهيم وقالوا له انت يا هذا غنيا ملك من الله فاذن منك في احد اجداننا المتضاه . بدايتها . « آ شاهدتم ايها الكحلان » 212
- 37 العظة الثامنة والأربعون . في كيف يجب ان تكون الزوجة . بدايتها . « لفتشبه النساء » 223
- 38 المقالة التاسعة والأربعون . في قولو . « هذه هي نسبة اسحق بن ابرهيم » .

ورقة

- 15 العظة السابعة والثلاثون . في انه ما ينبغي لنا ان نستعمل المحاضرات خارجاً عن
الاسباب الضرورية في الطعن على النساء المتزنيات . بدايتها . « ونحن ينتهي » 93
- 16 المقالة الثامنة والثلاثون . في قوله . « ان سارة امرأة ابراهيم لم تلد وكان لما عيدة
مصرية اسمها هاجر » . بدايتها . « ان المقولات » 97
- 17 العظة الثامنة والثلاثون . في انه ينبغي للرجال ان يكونوا حسبي الملاحظة مع النساء .
بدايتها . « فاذ قد علمنا » 109
- 18 المقالة التاسعة والثلاثون . في قوله . « عندما صار ابراهيم ابن تسعة وتسعين سنة
ظهر له الرب » . بدايتها . « رأيت ايها الخلان » 110
- 19 العظة التاسعة والثلاثون . في الخيانة التي لا تصنعها يد وان الخيانة لليهود بمنزلة
المعمودية عندنا . بدايتها . « الا انه » 120
- 20 المقالة الاربعينية . في قوله . « وقال الله لابراهيم سارة امرأتك ليس تدعى ساراي
بل سئصير سارة » . بدايتها . « هلم بنا » 121
- 21 العظة الاربعون . في انه ينبغي لنا ان نأزج الامم رغبة في نعم وتنتهي في التوفيق
على الفضيلة . بدايتها . « وما قلته امس » 127
- 22 المقالة الحادية والاربعون . في قوله . « وظهر الله لابراهيم عند البلوط السوداء
وهو جالس على باب الجباب في نصف النهار » . بدايتها . « اني اذا انعمت » 128
- 23 العظة الحادية والاربعون . في الضيافة وانه ما ينبغي لنا ان . . . ونكثر البحث
عن الذين نسطع معهم الجليل . بدايتها . « فينبغي لكافتنا » 142
- 24 المقالة الثانية والاربعون . في قوله . « وقام الرجال وتوجهوا نحو صدم
وعمورة » . بدايتها . « اذ كنا قد عرفنا » 144
- 25 العظة الثانية والاربعون . في ان الله تعالى وتبارك يجنبنا هواننا لاجل النضلاء
وانه ما ينبغي لنا ان نميز البار والفاجر من خارج . وفي الصدقة . وتدرج ولا نتوخي ان
نحلم للعدل والظالم من خارج . بدايتها . « لذلك اضرع » 153
- 26 المقالة الثالثة والاربعون . في قوله . « وجه الملاك ان صدم عشاء » .
بدايتها . « ان الكتاب الالهي » 158

ورقة

- 6 المقالة الثالثة والثلاثون. في قوله. وكان ابراهيم موسراً جداً. ذا عتياً ولجين
وماشية. ومضى الى المكان الذي منه ورد الى برية بائيل الى الموضع الذي كان خبأوه
فيه اولاً ما بين بائيل وجاء الى المكان الذي ابتداءً فيه ببناء بيت للذبح. ودعي اسم
الرب الاله. بدايتها. « اني اذا ما رأيت حرصكم » 39
- 7 العظة الثالثة والثلاثون. في الانضاع الحقيقي والرضى بالسير والطاعة لمن هو
دون. بدايتها. « أنا لئري ان نتبي » 47
- 8 المقالة الرابعة والثلاثون. في قوله. « وقال الرب لابراهيم بعد انصاله من لوط
ارفع عينيك وانظر من المكان الذي انت الان فيه الى جهة الشمال والمغرب والمشرق
والبحر فانتني ساجود عليك بكل هذه الارض التي تعابن. » بدايتها. « اما قد
عرفتم ايها الخلان » 48
- 9 العظة الرابعة والثلاثون. في انه « ينبغي لنا ان نثق بمواعيد الله تعالى غاية الثقة
ولا نشكك. بدايتها. « فينبغي لنا » 48
- 10 المقالة الخامسة والثلاثون. في قوله. « صار في مملكة سابا راروح ملك اماصار
وجود ولوغومور ملك الام. وترتاق ملك الام. وأنشوا حرباً بينهم وبين ملك
سدوم. » بدايتها. « ان فهم الكتب » 60
- 11 العظة الخامسة والثلاثون. في التواضع وفي انه ينبغي لنا ان نزدري بالمخاضرات
كانها ليست بالموجودات. بدايتها. « وأنا اضرع اليكم » 71
- 12 المقالة السادسة والثلاثون. في قوله. « بعد هذه الاقوال قال الرب لابراهيم في
الحلم لا تخش يا ابراهيم فانا أذآب عنك وسبعظم جزؤك جداً. » بدايتها. « أن
فضيلة الابرار » 74
- 13 العظة السادسة والثلاثون. في انه ينبغي لنا ان نثق بمواعيد الله سبحانه ونسارع
الى ملايسة جهادات الفضيلة. بدايتها. « وأنا اضرع اليكم » 83
- 14 المقالة السابعة والثلاثون. في قوله. « وقال له الله انا هو املك المخرج اباك
من ارض الكلدانيين لا وربك هذه الارض. فقال له ياربي بما استدل على اني
سأرثهاؤ. » بدايتها. « ان قوة الكتاب » 85

Περιεχόμενον. « Τόμος Β' περιέχων 31 ὁμιλίας Ἰωάννου τοῦ Χρυσόστομου εἰς τὴν Π. Διαθήκην μετὰ τοῦ λόγου Ἐρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ εἰς τοὺς Μακκαβαίους ».

Διάταξις τοῦ περιεχομένου Τίτλος τοῦ βιβλίου

1 صدر الكتاب من ورقة 1 — 7 ما عدا الورقة الثالثة الغير مكتوبة يتضمن فهرس يوضح ما يحتويه هذا الكتاب . بداية . « بسم الابن والابن والروح القدس الاله الواحد . فهرسة تدل على معنى كل مفالة وعظمة من هذا الكتاب الجزء الثاني من قول القديس الذهبي النم رئيس اساقفة القسطنطينية تفسير السفر الاول من التوراة »

ورقة

1 * المقالة الحادية والثلاثون *

2 نبتدي بعون الله وإرشاده نكتب الجزء الثاني من تفسير الذهبي النم من السفر الاول من التوراة المسمى سفر الخليفة

X

* المقالة الحادية والثلاثون *

الآية . واخذ نارح لابراهيم وناحور ولد به ولوط ابن ابنة ازان وساره كتيه التي في امرأة ابراهيم واده . واخرجهم من كورة الكلدانيين لبضي الى ارض كنعان وورد الى حران وسكنوا هناك . بداية المقالة . « انني اعزذكم بنين جمع »

3 العظة الحادية والثلاثون . في ان لا ننفضل الوقنيات الزيات على الراهنات الخالدات ولا نهم باحنفاد القنيات . بدايتها . « ولحيقتنا من الاسهاب »

4 المقالة الثالثة والثلاثون (1) في قوله . وظهر الرب الاله لابراهيم وقال له سا اعطي نسلك هذه الارض . وبني هناك للرب الظاهر له مذبحا . بدايتها . « اب كترآجا »

5 العظة الثانية والثلاثون . في انه غير ممكن الوصول الى ملكوت السموات دون احوال الاحزان والحزن واستعمال الصبر . بدايتها . « رأيت ايها الخلان »

(1) وضمانا كما في . وقد يجمل ان الناصح بدلا من ان يكتب « المقالة الثانية والثلاثون » غلط وكتب « الثالثة والثلاثون »

στήριον τοῦ ἁγίου Μάρκου (¹) τὸ ἐξώθεν τῆς Ἀλεξανδρείας
κείμενον ἐν εἰσι ἀπὸ κτίσεως κόσμου 6,735 (1227) تمّ بمعونه
الله تعالى تفسيرنا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الثم للسفر الاول من التوراة
وجملة ذلك سبع وستون مقالة مّا نقله من اللغة اليونانية الى العربية الشيخ الاجل
والشامس الانبل ابن القح عبد الله الانطاكي الملكي بن الفضل بن عبد الله المطران نبح الله
نفسه وانار ضريحه ورسمة واناب من ترجم عليه بشفاعه الفائمة على عدم العيب والقديس
البشير البتول مرقص الرسول وهذا المجليل في القديسين الذهبي الثم امين . اتفق نجازه
بدير القديس مرقص بظاهر الاسكندرية خامس من كانون الثاني من التاريخ الخامس
عشر الجاري في سنة ستة الاف وسبعائة وخمس وثلاثون ولانها الاب والابن
و الروح القدس الشهيد الى سائر الادهار امين». ورقة ٤٤. φ. 440.

Τῆς ἀρχῆς τοῦ χειρογράφου προηγείται κατάλογος τοῦ περι-
χομένου ἐκ φύλλων 4 καὶ ἡμίσεος. Τὸ τευχὸς ἐστὶ πλήρες.

(¹) Χαίρομεν, διότι ὁ παρῶν κώδιξ οὐ μόνον ὀρίζει ἡμῖν τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν ἤκμασεν
ὁ σοφὸς οὗτος ἐξ Ἀντιοχείας μεταφραστῆς διάκονος Θεοδούλου, ἀλλὰ καὶ τὸν χρόνον
καὶ τὸν τόπον καθ' οὓς οὗτος συνέγραψεν.

Καὶ ἐκ μὲν τοῦ ἀνωτέρου κώδικος μαθάνομεν ὅτι οὗτος ἦν ἐγκρατέστατος οὐ μόνον
τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Ἀραβικῆς γλώσσης, ἀλλ' ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ 24 κώδικος καὶ
τῆς Συριακῆς. Τὰς συγγραφὰς αὐτοῦ ποιεῖται ἐν τῷ τότε ἐξώθεν τῆς Ἀλεξανδρείας
κειμένῳ μοναστηρίῳ τοῦ ἁγίου Μάρκου ὑπὸ τὴν προστασίαν καὶ ἐποπτείαν τοῦ ἐπὶ ἐξ
καὶ τεσσαράκοντα ἐτη τοὺς ὀσάκας τῆς τῶν Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίας διυθύνοντος Ἐλευ-
θερίου, ποιμενάρχου λίαν συνετοῦ καὶ εὐσεβοῦς. Ὅθεν ὁ Θεόδουλος διατρίβει ἐν Αἰγύ-
πτῳ, ἐνθα διὰ τοῦ μεγαλόφρονος Σαλαχιδῶν καὶ τῶν διαδόχων αὐτοῦ εἶχεν ἐμπειρωθῆ
πολιτικῆ πραγμάτων κατάστασις κάπως ὁμαλὴ καὶ ἡσυχος, ἐν ᾧ τὰ τῆς Συρίας καὶ Πα-
λαιστίνης πολιτικῶς ἦσαν λίαν ἀνώμαλα ἔνεκεν τῶν ἐξώθεν ἐπιδρομῶν.

Ἐπισκοποῦντες τὸν II' αἰῶνα καθ' ὃν ὁ Θεόδουλος ἀκμάζει, ἐξάγομεν ὅτι οὗτος ἐ-
στιν ἀξιος προσοχῆς καὶ μελέτης, διότι ἔχει τοῦτο τὸ ἰδιάζον ὅτι πολλὰ τῶν ἔργων ἐξ
ὧν ἕνια τὸ πρῶτον ἐκ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἡμῶν φιλολογίας μετωχεταιύθησαν εἰς τὴν Ἀ-
ραβικὴν. Τοῦ ἔργου τούτου εἰσηγητὰς ὑπῆρξαν ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ ρηθεὶς Ἀλεξανδρείας Ἐ-
λευθέριος, ἀφ' ἑτέρου δ' ὁ ἱερώτατος καὶ εἰς ἄκρον ἐκκλησιαστικῆς μαθήσεως ἑλλητικῶς
πατριάρχης Ἱεροσολύμων Λεόντιος διὰ τῶν ἐν Κ) πόλει, ἐνθα διέτριβε, μεγάλων αὐτοῦ
ἐνεργειῶν. Τὸ ἀνωτέρω ἔργον τῶν εὐσεβῶν τούτων ἀνδρῶν ἀπῆρτον λόγῳ ἐξ Ἰσου πολι-
τικοὶ καὶ θρησκευτικοὶ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, περὶ ὧν οὐ τοῦ παρόντος.

Εὐχόμεθα, ἵνα καὶ ἕτερα ἔργα τοῦ Θεοδούλου τούτου εὐρεθῶσι, μεταξὺ δ' αὐτῶν
καὶ ὁ ἑλλείπων πρῶτος τόμος τῆς μεταφράσεως αὐτοῦ ἐκ τῶν ὁμιλιῶν Ἰωάννου τοῦ
Χρυσοστόμου.

εις ἐκάστην σελίδα 18 καὶ οὔτινος τὰ μὲν φύλλα 97 — 110, 127—131 καὶ 433 εἰσὶ γραφῆς μεταγενεστέρας, τὰ δὲ 420, 431, 432, 438 καὶ 439 εἰσὶ γεγραμμένα διὰ μελάνης κυανῆς καὶ κινναβάρεως.

Ἐν τῶν περιθωρίοις τῶν φύλλων 266, 268, 271, 278, 286, 295, 341, 344, 377, 441, 442, 447, καὶ 450 ὑπάρχει κείμενον ἑλληνικὸν σύγχρονον τῷ χειρογράφῳ ἐπεξηγοῦν ἢ ἐπιδιορθοῦν τὸ ἀραβικὸν κείμενον.

Ἐκ τῶν διαφορῶν ἐν αὐτῷ σημειώσεων μείζαν ποιούμεθα τῶν ἑξῆς.

Α. «Ὅτι τὴν βιβλίον ταύτην ὁ Ἰωακεῖμ πατριάρχης Ἀντιοχείας (¹) ἀφείρωσεν εἰς τὸν ἅγιον Σάββα». Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἰδιοχείρως ἑλληνιστὶ ἐν φ. 110.

Β. «Ὅτι ὁ μοναχὸς Χάγγελος υἱὸς τοῦ Σαρκεῖ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7072 (1564)» φ. 110.

Γ. «Ὅτι ὁ ἱερομόναχος Μωσῆς μαθητὴς τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Ἰωακεῖμ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο» φ. 117.

Δ. «Ὅτι ἐν ἔτει ἀπὸ κ. κ. 7072 ἀπέθαθεν ὁ ἐπίσκοπος τοῦ ἁγίου Σάββα» φ. 131.

Ε. «Ὅτι ὁ μητροπολίτης Βηρυτοῦ Ἰωακεῖμ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο». Πότε δὲ μὴ ἀγνωστον. Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἑλληνιστὶ φ. 440.

Ἐκ τῆς παρατιθεμένης ὡδὲ σημειώσεως καταδείκνυται τίς ὁ μεταφραστὴς τοῦ ἔργου. «Μετέφρασε τοὺς λόγους τούτους τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ὁ διάκονος Θεόδουλος υἱὸς τοῦ ἱ.λ. Φάδ.λ υἱοῦ Θεοδούλου τοῦ μητροπολίτου. Ἐτελείωσε δὲ τὸ βιβλίον τοῦτο εἰς τὸ μονα-

(¹) Ὁ πατριάρχης οὗτος Ἀντιοχείας Ἰωακεῖμ ἐστὶν ὁ αὐτός, ὅστις οἷς μητροπολίτης Βηρυτοῦ ὑπογράφεται ἐν τῷ τελει τοῦ τεύχους ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ὁμοιότητος τῆς ἑλληνικῆς αὐτοῦ ὑπογραφῆς. Ἀνέβησαν δὲ τὸν πατριαρχικὸν θρόνον Ἀντιοχείας 5 πατριάρχαι φέροντες τὸ ὄνομα Ἰωακεῖμ. Ὁ πρῶτος τὸ 1199, ὁ δεύτερος τὸ 1411, ὁ τρίτος τὸ 1476, ὁ τέταρτος τὸ 1524 καὶ ὁ πέμπτος τὸ 1567. Ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἐνταῦθά ἐστι κατ' ἑμὲ ὁ τελευταῖος.

Ἐπιστολαὶ τοῦ ἁγίου Ἰσαὰκ τὸ ὄλον 48. 31 مؤعظة رسالات للنديس
المحق عددهما ٤٧ من وجه 100—140

32

Τεύχος χαρτῶν (0, 28 X 0, 17) γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1080 καὶ ἀριθμοῦν φ. 443 μετὰ κειμένου μονοστήλου καὶ γραφῆς ἀρίστης.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τοῦ ποιητοῦ Μουτανάππη μετ' ἐξηγήσεων καὶ ἐρμηνείων αὐτῶν ». Τὸ ἔργον ἐστὶ πλήρες « كتاب شرح ديوان المتنبي نُسخ في سنة ١٠٨٠ للهجرة »

33

Τεύχος χαρτῶν (0, 27 X 0, 155) ἐκ φ. 254 τῆς ΙΕ' ἑκατ. ὅπερ ἔχει γραφὴν περσικὴν καὶ κείμενον δίστηλον.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τοῦ Μαχμούτ υἱοῦ τοῦ Ὀμάρ Ζεμάξερι ἀπὸ Χοβαρέσμης μετὰ ἐρμηνειῶν ». Τὸ ἔργον ἐστὶ πλήρες. « كتاب شرح الزمخشري في النحو بخط فارسي كامل الاول والاخر عدد ورقه ٢٥٤ نسخ سنة ١٦٤٧ مسجبة »

34

Ἀραβικὸν ἐκ χάρτου « Συντακτικὸν » γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1017 ἐκ φύλλων 120, μήκους 0, 265, πλάτους 0, 173 καὶ ὅπερ ἐστὶν ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν. Τὸ κείμενον αὐτοῦ ἐστὶ μονόστηλον. Ὁ μὲν συγγραφεὺς αὐτοῦ οὐ δηλοῦται ἐν τῷ τεύχει, ὁ δὲ ἀντιγραφεὺς ἐστὶν ὁ Ἀπουχαφνούτ. « كتاب في النحو ناقص الاول (الدوركي) هجرية بيد ابو حنود الدوركي المحنفي »

35

Τεύχος βομβύκινον (0, 255 X 0, 145) τῆς ΙΓ' ἑκατονταετηρίδος, ὅπερ ἔχει φύλλα 450, κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς

ورقة

- 29 9 موعظة على الاخوة المتدينين . البداية . « هذا هو الترتيب »
- 31 10 على الصلاة وقوات الطبايع الروحانية . البداية . « من ذاق »
- 32 11 على عظمة اقنوم الروحانيين . البداية . « وعلى حسنم التشبيه »
- 37 12 على حفظ المحواس الداخلة والمخرجة . البداية . « وماذا نحفظ »
- 41 13 على الحياة المنتبهة . البداية . « اذامات الانسان »
- 43 14 موعظة . البداية . « تعرف يا اخي »
- 44 15 على افراد انواع المواهب . البداية . « الفضيلة هي »
- 45 16 على سر العالم الجديد . البداية . « من الان »
- 47 17 على عجب ظهور الله في النفس . البداية . « وعلى »
- 49 18 على الثالوث المقدس . البداية . « المجد لينوع »
- 50 19 على العطايا التي من الروح . البداية . « نعطى »
- 20 على اللذة الامنية التي ترح لحيي الله في نظرهم لهده . البداية .
- 56 « كنت اهوى »
- 61 21 على الفرار من العالم . البداية . « اذ يجب لنا »
- 22 تجذبات ومشورات على التوبة الطاهرة المنهضة من المزللة . البداية .
- 63 « فم العنيف »
- 68 23 على استعلانات ظهور المسيح ربنا . البداية . « انا ادهش »
- 69 24 وايضاً للشيخ الفديس . البداية . « التي جرحت »
- 25 روبا اوري لانسان من الله قدم ليفدس الاسرار الالهية . البداية .
- 74 « اذ كل اسرار الروح »
- 76 26 على انه كم ينفع الهدو للشطاء . البداية . « اخذت قليل »
- 77 27 على الحب وعلى محبة الله . البداية . « السج لفيض »
- 85 28 على الهد في تدير ربنا . البداية . « امر عجيب »
- 88 29 على نظر الله . البداية . قال الى اخ »
- 96 30 على ذكر الهدين بالله والاهمام . البداية . « على الهدين »

31

Τεύχος βομβύκινον (0, 284 X 0, 188) τῆς ΙΔ' ἢ ΙΕ' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐκ φύλλων 158 καὶ κειμένου μονοστήλου καὶ ὄπερ ἐστὶν ἑλλίπης κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ μέσον. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους σημειώσις τις λέγει ὅτι ἀνέγνω τὸ χειρόγραφον τοῦτο ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἀναστάσεως ὁ ἐπίσκοπος Χαμὰ Μακάριος. Ἐτέρα τις σημειώσις ἰδιόχειρος τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Μιχαὴλ λέγει ὅτι ἀνέγνω οὗτος τὸ τεύχος ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως 7088. Περιεχόμενον. « Λόγοι καὶ ἐπιστολαὶ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου ». Καὶ εἰ μὲν λόγοι ἄρχονται ἀπὸ τοῦ φ. 1 ἕως 99, αἱ δὲ ἐπιστολαὶ ἀπὸ τοῦ φ. 100 μέχρι τέλους. Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχει ἑλλίπης τις κατὰ λόγον τοῦ περιεχομένου. « كتاب مواظ ورسالات اسحاق السرياني من ورق كتب في القرن الرابع عشر »

ورقة

- 1 في اولو يوجد ورقتان من القهرس . والموعظة الاولى ناقصة . البداية ومبردة .
- 3 « لشرق النور الذي في وجوهكم »
- 2 الموعظة الثانية على الافهام التي من الروح وعلى المحروب معهم وكيف يغلبونهم
- 5 صلاة . البداية . « ايها النور »
- 3 على زيارة الروح الذي تعطى للمتوحدين . صلاة . البداية « ايها الكلمة » .
- 7 « زيارة المتزلة الاولى »
- 8 ايضا الدرجة الوسطى التي هي النفسانية . البداية . « من ههنا »
- 4 على شيطان التجديف وكيف حيله وتجادفه . البداية . « وان الانسان » .
- 5 في الحمد والطياشة وعلى الكبرياء . صلاة . البداية . « يا صالح »
- 6 على المحبة التي تظهرها الملائكة الاطهار . البداية . « عند النشطاء » .
- 7 على القاوريا القاطمة . صلاة . البداية . « ياربنا يسوع المسيح »
- 8 على انه لا يجوز لاحد ان يلوم الاباء اذا تكلموا بالنص كقندر معرفة
- 27 السامعين . البداية . « من الاباء »

κινναβάρεως ἐπιγραφῶν συγχρόνων τῷ κειμένῳ καὶ δηλωτικῶν τοῦ περιχομένου αὐτοῦ. Ἐν φύλλῳ 240 ἡ σημείωσις « Εἰ στῶ ὠ- νῶμα τοῦ πατρὸς καὶ τῶ ἡῶ καὶ τῶ αγγῶ πνεύματος νῆν καὶ αἰ καὶ εἰστωσεωνας τῶ νεωνῶν ἀμή ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλίπες κατὰ τὸ τέλος. « كتاب انجيل كاتسي بقرأ على مدار السنة لتفسير اناجيل الآحاد (بداية للقديس يوحنا فم الذهب نُسخ سنة ١٤٠٦ مسيحية بيد القس ابراهيم المجيلي » (بداية الاربعة الاناجيل مكتوبة باليوناني والعربي)

29

Τεῦχος χαρτῶν (0, 295 X 0, 195) ἐκ σελίδων 613 καὶ κει- μένου μονοστήλου καὶ ἑπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1642 ὑπὸ τοῦ ἐκ Χα- λεπίου Χούρη Ἄπου Νούρ υἱοῦ τοῦ διακόνου Ἡλία.

Περιεχόμενον. « Λειτουργικὸς ἀπόστολος μετὰ τῆς ἐρμηνείας Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλίπες τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος. « كتاب أعمال الرسل ورسائل مار بواص الرسول كاتسي بتفسير رسالات الآحاد للقديس يوحنا فم الذهب ناقص الاول والآخر. يبتدي بكلمة (دمشق ايضاً) نُسخ بيد الخوري عبد النور الحجابي ابن الشماس الياس سنة ١٦٤٢ مسيحية »

30

Τεῦχος βομβύκινον (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 238 μετὰ κειμένου μονοστήλου, ἑπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1406 ὑπὸ τῶν ἀδελ- φῶν διδασκάλων Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ υἱῶν τοῦ χατζῆ Φάδαλ.

Περιεχόμενον. « Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον μετὰ τῆς ἐρμη- νείας τῶν κυριακῶν εὐαγγελικῶν περικοπῶν καὶ τῶν ἐπισημοτέ- ρω ἑορτῶν ». Τὰς ἐπιγραφὰς ἔχει ἐλληνιστί καὶ ἀραβιστί. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλίπες τὴν ἀρχὴν. « كتاب انجيل كاتسي بتفسير اناجيل الآحاد ناقص الاول نُسخ سنة ١٤٠٦ مسيحية بيد الكاهن ابراهيم واخيه القس اسحاق اولاد الحجاج فضل » (ومنسوخ كان يوحنا الذهبي الفم)

Τεσσαρακοστῆς καὶ τῶν μηνῶν Σεπτεμβρίου—'Ιουλίου. Ἔστι δὲ τοῦτο ἑλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· (اي قرآآت) « كتاب نبوات يتضمن قرآآت الصوم الكبير وایام الخمین والمشاہرة من بداءة شهر ابول لغایة شهر تموز

27

«Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον» μετὰ τῶν ἑρμηνειῶν τῶν κυριακῶν περικοπῶν καὶ τῶν ἐπισημοτέρων ἑορτῶν», μήκους 0, 305 καὶ πλάτους 0, 195 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα στιλπνοῦ χάρτου 302 καὶ ὄπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1646 ἐν Δαμασκῷ ὑπὸ Γαβριὴλ υἱοῦ τοῦ ἐκ Χαλεπίου Ἰακώβου. Ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει ἰδιόχειρον ἀφιερωτήριον τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Εὐθυμίου δι' εὐ ἀφιερῶται αὐτὸ εἰς τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις μονὴν τῆς ἁγίας Αἰκατερίνης πρὸς δὲ καὶ ἡ πατριαρχικὴ αὐτοῦ σφραγὶς γράμμασιν ἑλληνικοῖς τε καὶ ἀραβικοῖς μετὰ τῆς εἰκόνης τοῦ ἀποστόλου Πέτρου. « كتاب انجيل كنانسي لتفسير اناجيل الآحاد والاعیاد المنازة كتب يد جبرائیل بن يعقوب الحلبی في دمشق الشام في ایام اثنيبوس الطربرك الانطاكي سنة ١٦٤٦ مسيحية ». (مفسر اناجيل الآحاد والاعیاد المنازة هو يوحنا الذهبي الثم)

28

Τεύχος βομβύκινον (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 272 καὶ κειμένου μονοστήλου εὐ τὸ τέλος καὶ πολλὰ ἄλλα φύλλα ἑλλείπουσιν καὶ ὄπερ γραφὲν κατὰ τὴν ἐν ἀρχῇ περίξ τοῦ περιθωρίου σημειώσιν ἐν ἔτει 1406 ὑπὸ τοῦ ἐκ Γαλιλαίας ἱερέως Ἀβραάμ (¹) ἀφιερῶται κατὰ τὸ 1461 ὑπὸ τοῦ Νεαπολίτου Εἰρηναίου (Σελάμ) εἰς τὴν μονὴν τοῦ ἁγ. Γεωργίου جبريت. Ἐν τοῖς φύλλοις 1, 86, 164, 216, 240, ὑπάρχουσι ταινιώδη κοσμήματα μετὰ ἑλληνικῶν ἐκ

(¹) Καὶ ἑλληνιστὶ ἐν φ. 1636 καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὁ Ἀβραάμ ὅτι οὗτος μετὰ τοῦ διδασκάλου αὐτοῦ ὑπῆρξαν οἱ ἀντιγραφεῖς τοῦ ἔργου διὰ τοῦ «Μνήσθητι κ̅ε τοῦ δούλου σου ἁμαρτωλοῦ ἀβραάμ καὶ τῷ διδασκάλῳ τῷ σιδ.. νῦν ἡρωμονόχῳ ὡποῖος ἠγράφατο».

ورقة

- 71 من رسالته الى اخيه لما طلب منه ان يبره كيف تقدر التوبة ان تظهر
 من الخطايا بعد المعمودية المقدسة. بدايتها. « ان قلت يا اخي كيف » 182
- 72 من رسالته الى اخي بحسب السكوت والوحدة. بدايتها. « من انك تحب السكوت » 183
- 73 مختصر كتاب اخبار الرهبان المصريين وشرحه لفلكسينوس السرياني
 اسقف منبج بمعونة صلواتهم في تفضيل التوحيد على الشركة والرهبنة على العلية بارك
 باسيد Φιλοξένου. βίαι μοναχῶν. بدايته. « قال الاخوة » 184
- 74 من الجزء الثاني. بدايته. « قالت الاخوة فسر لنا » 199
- 75 كيف ينبغي ان تتألم ونبكي على خطايانا. بدايته. « قال الاخوة ان
 ثلاثة شيوخ » 219
- 76 في المحب والرحمة والاتضاع. بدايته. « قال الاخوة لماذا قلعت » 232
- 77 اقوال الاباء على جميع اصناف النضيلة. بدايتها. « قال الاخوة » 261
- 78 مختصر رسالة الناضل فلكسينوس التي كتبها الى بعض تلاميذه من اجل رتب
 الرهبانية الجسدانية والفسانية والروحانية. « επιστολή Φιλοξένου προς εναντων »
 بدايتها. « μαθητων αυτού » ايها الاخ الروحاني » 285
- 79 اول الدرجة النفسانية. بدايتها. « قدحان ايها الحبيب » 293

25

« Παρακλητική » του παρελθόντος αιώνας έλλιπής την αρχήν
 και το τέλος εκ φύλλων χάρτου 169.

Δωρον τη βιβλιοθήκη του Ίερού ήμων Κοινοῦ ὑπό του έλλογίμου
 εκ Ραμαλλας διδασκαλου Χάννα Χούρη Σάλεμ. « كتاب معزي خط
 :ضمن من اللحن الاول الى اللحن الرابع اهدي وفقا الى مكتبة دير الروم العامرة من الحنبر
 حنا بن الحوري سالم من رام الله في 1 ايلول سنة 1899 مسيحية »

26

Τεύχος χαρτῶν (0, 317 X 0, 215) εκ φύλλων 108 της
 ΙΗ' εκατ. ὅπερ διαλαμβάνει τὰς προφητείας τῆς ἁγίας και Μ.

ورقة

- 50 الرابع عشر على رغبة البطن مسيدة الاوجاع. بداية. «اما عبد الله فيتنكر». 117
- 51 الخامس عشر على قبائل العنة. بداية. «راس العنة» 118
- 52 السادس عشر على الفناعة وحب النضة. بداية. «حب النضة» 121
- 53 السابع عشر في المسكنة. بداية. «المسكنة هي طرح» 121
- 54 الثامن عشر على فساوة القلب. بداية. «النساوة في موت المحس» 112
- 55 التاسع عشر على النوم. بداية. «النوم مثال الموت» 122
- 56 العشرون على السهر المدوح. بداية. «ان الواقفين قدام» 123
- 57 الحادي والعشرون على الحجين. بداية. «الحجين من اخلاق» 123
- 58 الثاني والعشرون على العظمة والاصحاب. بداية. «قال قوم» 124
- 59 الثالث والعشرون على افكار التجديف. بداية. «قال بعض الاباء» 127
- 60 الرابع والعشرون على سهولة القلب. بداية. «السهولة تنقدّم» 127
- 61 الخامس والعشرون في الاتضاع العقلي. بداية. «الاتضاع يعرف» 128
- 62 السادس والعشرون على افراز الافكار والاوجاع والنضائل. بداية.
- 130 «الإفراز هو»
- 63 السابع والعشرون في سكوت النفس والمجدد. بداية. «سكوت المجدد» 134
- 64 الثامن والعشرون على الصلاة وعلى نوم المحس المعقول. بداية
- 136 «الصلاة هي في ذاتها»
- 65 التاسع والعشرون على غلبة الاوجاع وقيامه النفس قبل القيامة العامة.
- 138 بداية. «العدم الاوجاع»
- 66 الثلثون على الحب والرجاء والامانة. بداية. «الامانة شعاع» 139
- 67 الحادي والثلاثون من اجل الراعي. بداية. «راعي الناطقين» 140
- 68 مختصر كتاب القديس مار اسحق بركانه وصلاته تعينا (وهو مجنون على
- خمسة وثلاثين باباً) 35 'Ισαὰκ τοῦ Σύρου λόγοι. بداية. «قال المترجم»
- 144 الفاضل الثامن عبد الله بن الفضل»
- 70 مبرلة على سيرة السكوت. بداية. «حب السكوت ياخي» 181

ورقة

- 27 قول لظروثيوس لاجل الدينونة Δωροθέου . بدايته . « قال الآباء » 87
- 28 من كلام فم الذهب في المهن χρυσοστόμου . بدايته . « فاذا ما اخطأنا » . 89
- 29 في النع في التوت والضيافة . بدايته . « قال القديس » 89
- 30 وقال القديس باسيليوس Βασιλείου . بدايته . « ان النصارى » 90
- 31 قال ذروثاوس Δωροθέου . بدايته . « ان الواجع » 91
- 32 قال القديس انطونيوس Αντωνίου . بدايته . « انا ما اخاف » 94
- 33 سئل انطونيوس . « » بدايته . « ما هو العمل » 96
- 34 في ان شغل اليد نافع للربان قال فم الذهب . بدايته . « ان بولس الرسول » . 97
- 35 قال الاب لوقياس Λουκά . بدايته . « الربان من » 67
- 36 من كتاب اقليدس الدرجي رئيس دير طور سينا المجر الاول على
المخرج 31 Λόγοι Ιωάννου Κλίμακος
- 37 من العالم وهو ليوحنا صلانة تكون معنا . بدايته . « ان الناطقين منهم
اصدقاء الله » 101
- 38 المجر الثاني في الزهد في العالم له ايضا . بدايته . « الذي احب الله مجي » 103
- 39 الثالث في الغربية . بدايته . « الغربية هي » 104
- 40 الرابع في الطاعة . بدايته . « الطاعة يتقدمها » 106
- 41 الخامس في التوبة . بدايته . « التوبة هي » 109
- 42 السادس في ذكر الموت . بدايته . « كما ان الفكر يتقدم » 110
- 43 السابع في النوح . بدايته . « النوح مخاس » 111
- 44 الثامن على الغضب . بدايته . « مثلا اذا صب » 113
- 45 التاسع على الحقد . بدايته . « الحقد هو حافظ » 114
- 46 العاشر في الوقعة والدينونة . بدايته . « من البغض والحقد » 115
- 47 الحادي عشر على الصمت . بدايته . « كثرة الكلام » 116
- 48 الثاني عشر على الكذب . بدايته . « الكذب يتولد من كثرة الكلام » . 116
- 49 الثالث عشر على الضجر . بدايته . « الملل هو اغصان » 116

ورقة

- 7 للقديس المعروف بالشيخ *Γεροντίου ἀββᾶ* . بدايته . « من يشان » 21
 8 من اجوبة مسائل واخبار واقوال الآباء القديسين *Ἐρωτοαποκρίσεις* .
- 23 *πατερικαι* . بدايتها . « قال الاخ »
- 9 للاب بلاذبوس *Παλλαδίου* . بدايته . « ان الاب » 25
- 10 لجنوميوس *Παχωμίου* . بدايته . « انه نظر شيطان » 25
- 11 لبرصونفوس *Βαρσανουφίου* . بدايته . « اذا اتاك فكر » 25
- 12 للشيخ *Γεροντίου* . بدايته . « الله يطالب » 26
- 13 سئل باسيلوس *Βασιλείου* . بدايته . « كيف ينبغي للانسان » 26
- 14 قال شيخ من القدماء . بدايته . « ان الدفعة » 27
- 15 قال شيخ . بدايته . « اذا شتم الراهب » 30
- 16 من كلام مار افرام السرياني *Ἐφραίμ τοῦ Σύρου* . بدايته .
- 34 « اما الدين »
- 17 من قول مار باسيلوس الكبير *Βασιλείου τοῦ μεγ.* بدايته . « الصوم
- 44 المحفني »
- 18 من قول القديس سمعان العمودي *Συμεῶν τοῦ στυλίου* . بدايته .
- 45 « كما ان الجسد »
- 19 مختصر من اخبار الرهبان واقوالهم . بدايته . « كان في » 48
- 20 قال بعض الشيوخ . بدايته . « ان الافراز » 60
- 21 من وصايا القديس ابناشعيا وضعها البتدئين في الرهبة *Ἡσαίου ἀββᾶ* .
- بدايتها . « ايها الاخ » 61
- 22 قال قديس حكيم . بدايته . « متي احزنك احد » 74
- 23 قال القديس فم الذهب *Χρυσόστομου* . بدايته . « يانفس » 74
- 24 من بساتين الرهبان . بدايته . « قال القديس مكاربوس » 78
- 25 وايضاً من قول ابناشعيا *Ἡσαίου* . بدايته . « ان كافات سراً » 82
- 26 قول في قطع المشية . بدايته . « سال اخ » 87

εὐτυχῶς ἀκεραίου σωζομένου καταδείκνυται ὅτι τὸ ἔργον συνετέ-
χθη χάριν τῆς ὀρθοδοξίας καὶ ὅτι μέρος αὐτοῦ ἐλήφθη ἐκ τοῦ Πα-
ραδείσου καὶ ἄλλων πατερικῶν συλλογῶν καὶ ὅτι μεταφραστῆς
τούτου ὑπῆρξεν ὁ διάκονος Θεόδουλος υἱὸς τοῦ Φαδὶλ, ὅστις πολ-
λὰ ἐκ τῶν ἐν τῷ τεύχει παρέλαβεν ὡς μαρτυρεῖ ὁ ἴδιος καὶ ἐκ τῆς
συλλογῆς τοῦ Σαφίγ υἱοῦ τοῦ Μουφάδελ. Πότε δὲ μὴ ὁ Θεόδου-
λος ἤκμασε καὶ πότε μετέφρασεν ἐκ τῆς Συριακῆς καὶ τῆς Ἑλ-
ληνικῆς οὐ δηλοῦται ἡμῖν.

Περιεχόμενον. « Πατερικὸν τῶν ὁσίων πατέρων Ἀντωνίου,
Ἀρσενίου, Ἰωάννου τοῦ Κλίμακος, Ἰσαὰκ καὶ Φιλοξένου
τῶν Σύρων καὶ λοιπῶν ἄλλων ». كتاب عدة اورافو ٢١٤ نُتَقِي بِقلم المتوحد.
بواكيم الذي من اللد بسعي المتوحد مخائيل سنة ٧٠٧٥ للمطبعة (١٥٦٥). فيواكيم الذي
نسخه باخره يقول انه مختصر من كتاب سرياني. اما من المقدمة فيستخرج ان مترجمة كان
الثماس عبد الله بن الفضل الذي يترجمه اعبر كتباً يونانية ومجموع الصفي ابن ابي المنفل.
» كتاب للآباء الابرار انطونيوس ارسينيوس ويوحنا اقليمتس وامحق وفيلوكسيس
السورين وغيرهم. مضمون الكتاب «

ورقة

- 1 1 مقدمة .πρόλογος. بدايتها. « بسم الاب . . . الحمد لله »
- 2 من كلام القديس ايننا اصطفانا الثيافيسي
- 3 3 صلاة معنا امين. بدايته. « الان يا بني »
- 6 3 من قول القديس ايننا اشعيا Ἡσαίου ἀββα « بدايته. » قال
- 6 ان الانسان «
- 4 4 من رسائل الاب القديس مكاريوس الكبير Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου
- 13 13 المصري . بدايتها. « يا بني الاحبا »
- 5 5 من وصايا القديس انطونيوس التي وضعها لاولاده في دير النفلون لما
- 19 19 سألوه القديس Ἀντωνίου τοῦ μεγάλου . بدايتها. « قال انا »
- 6 6 للقديس سمعان العمودي του στυλίου του Συμεών . بدايته. « اذا
- 21 21 كانت »

κ.κ. Θεοδοσίου τοῦ Λευκοσιάτου » انجيل عربي عدد ورقة ٥٤ نسخ
« ١٧٢٦ مسيحية »

23

Τεύχος χαρτῶν (28 X 0, 205) τῆς ΙΖ' εκατ. ἐκ φύλλων 792 καὶ ὄπερ ἔχει κείμενον δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο κατ' ἐκλογὴν τὰς ἀκολουθίας τῶν ἐπισημοτέρων ἀγίων τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου μέχρι τοῦ μηνὸς Αὐγούστου συμπεριλαμβανομένου καὶ αὐτοῦ. « كتاب انثولوجيون عربي يتضمن خدمة القديسين المشهورين بحسب ترتيب الشهور من اول كانون ثاني الى اخر شهر ابريل كتب في اوائل سنة ١٧٠٠ »

24

Τεύχος βομβύκινον (0, 275 X 0, 174) κάλλιστα γεγραμμένον ἐκ φύλλων 314, ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς ἐν ἑκάστη σελίδι 15.

Ἐκ δύο ἐν τέλει σημειώσεων ἐξάγεται σαφῶς ὅτι τὸ τεύχος ἐγράφη ὑπὸ τοῦ ἐκ Λύδδης μοναχοῦ Ἰωακείμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Μωυσῆως τῆ φροντίδι τοῦ ἐκ τοῦ χωρίου (قرية دير عطية) ὀρθοδόξου μοναχοῦ Μιχαὴλ ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7075 (1565) καὶ ὅτι τὸ πρῶτον ἀφιερῶθη εἰς τὸ ἐν (كنيسة دير عطية) μοναστήριον τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, εἶτα εἰς τὸν Πανάγιον Τάφον, εἰς τὴν μονὴν τῶν Ἁρχαγγέλων καὶ τελευταῖον εἰς τὴν ἐν τῇ ἐρήμῳ μονὴν τοῦ ἀγίου Σάββα ὡς δηλοῖ σημειώσεις τις ἐλληνικὴ κειμένη ἐν φύλλῳ 314 καὶ ἔχουσα οὕτως. « α χ κ α. Τὸ παρὸν βιβλίον τοῦ ἀγίου Παχομίου. ὑπάρχει τῆς λαύρας τοῦ ἀγίου Σάββα τοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ συναρχαγγέλοις μιχαὴλ καὶ Γαυριήλ· καὶ ἤτης τὸ ἀποξενόση ἐκ τῶν παρόντων μόνον ἡμῶν ναέχει τονάγιον Σάββαν ἀντιδίκον ἐνημέρα τῆς κρήσεως· ὁμοῦ καὶ τοὺς ἀρχαγγέλους· ἔτους ٧٠٧٥ ἐν μηνῇ φευρουαρίω.η »

Καὶ ὁ μὲν ἀντιγραφεὺς Ἰωακείμ τελευτῶν λέγει ὅτι τὸ ἔργον ἐγένετο κατ' ἐπιτομὴν ἐκ τοῦ συριακοῦ· ἐκ τοῦ προλόγου ὁμοίως

φιλοκάλως ὄν γεγραμμένον ἐσωκλείεται ἐντὸς ἐπιχρυσῶν πλαισίων. Τῆς ἀρχῆς τοῦ τεύχους προηγείται πίναξ τοῦ περιεχομένου καὶ ὠριαιότατον ἀραβικὸν κόσμημα ὑπάρχει ἐν τῇ 1 σελίδι. Ἐγράφη δὲ τοῦτο τὸ πρῶτον ἀραβιστὶ μὲν ὑπὸ τοῦ γεωγράφου Ἰβραῆμ ἐφένδη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1145, μετεφράσθη δ' εἶτα εἰς τὸ τουρκικὸν ὑπὸ τοῦ διερμηνέως Μπαρούν. « کتاب جغرافیا ترکی تألیف الجغرافی ابراهیم افندی » وقد ترجمت ید بارون سر ترجمان مجلیاتین سنة ۱۱۴۵ هجرية « وهو کتاب بدیع مزین بحارطات ملونة مع نقوش بدبعة ذهبية .

22

«Εὐαγγέλιον» ἐκ χάρτου (0, 275 X 0, 20) γραφὲν ἐν ἔτει 1736 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 54. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους ὑπογέγραπται ἀραβιστὶ «Νεόφυτος ἀρχιερεὺς ἐπίτροπος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων». Τὸ τεύχος ἦν κτῆμα τῆς μονῆς τοῦ ἀγίου Γεωργίου τῆς Ἑβραϊκῆς, ὅπερ κατὰ τὴν ἐν τέλει σημείωσιν παρέλαβεν ἐκεῖθεν πρὸς χρῆσίν του «ὁ Κύπριος Θεσπαρ; Γεωργιάδης ἀνεψιδὸς τοῦ ἀγίου Γάζης

προσδεχθεὶς ὁ πρῶην δραπετίδης ἀνεγνωρίσθη ὀρθόδοξος μητροπολίτης Γάζης. Ἐπελθὼν δ' ὕστερον εἰς Μολδαβίαν διωρίσθη καθηγητῆς τῆς ἐν Ἰασιῷ αὐθεντικῆς σχολῆς. Ὁ τότε πατριάρχης τῆς Ρωσσίας Νίκων, ἀνὴρ ὅσον πολυμαθὴς τόσον ἀλαζὼν καὶ παράφορος, εἶχεν ὑποπέσει, ἔνεκα τῆς διαγωγῆς του, εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ τσάρου Ἀλεξάνδρου Μιχαηλίδου, καὶ σύνοδος συγκροτηθεῖσα συνεζήτηε τὰ περὶ τῆς τιμωρίας αὐτοῦ. Ἐν τῷ μέσῳ τῶν ταραχῶδων ἐκείνων περιστάσεων ἦλθεν εἰς Μόσχαν ὁ Λιγαρίδης, προσκεκλημένος ὑπὸ τοῦ ἐπίδικου πατριάρχου καὶ ἐφωδιασμένος μὲ συστατικὰ γράμματα τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχείου. Εὐμενῶς ὑποδεχθεὶς ὑπὸ τοῦ τσάρου συνετάχθη τῇ ἀντιθέτῳ τοῦ Νίκωνος μερίδι, καὶ διωρίσθη πρόεδρος τῆς ἐν Ρωσσίᾳ συνόδου, ἣτις ἐπὶ πολλὰ ἔτη διώκησε τὸν τόπον ἀντὶ τοῦ πατριάρχου. Σπουδαῖαι ἀμείωσες διηγήθησαν ὑπόνοιαι περὶ τῆς εὐκρινείας τοῦ Παΐσιου καὶ πρὸς τοῦτο εἰς τῶν ἰσχυροτέρων ἐχθρῶν τοῦ ὑποδίκου πατριάρχου ἀπέτεινε πρὸς αὐτὸν μέχρι τῶν τριάκοντα ἐρωτήσεων ἀναφερομένων εἰς τὴν διαγωγὴν τοῦ Νίκωνος. Ὁ Λιγαρίδης ἐνόησας τὸν σκοπὸν ἔγραψεν ἐπ' αὐτῶν τὰς κανονικὰς ἀπαντήσεις πρὸς καταδίκην τοῦ πατριάρχου· συνάμα δὲ ἀπέστειλεν εἰκοσιπέντε ἐρωτήσεις, πρὸς τοὺς τέσσαρας πατριάρχας τῆς Ἀνατολῆς, οἵτινες ἀπήντησαν τὰ συμφέροντα τῇ συνόδῳ.

Ἐπέβλεψεν ὁ Λιγαρίδης ἐν Ρωσσίᾳ κατὰ 1678».

Τὰ συγγράμματα τούτου διαιροῦνται εἰς δύο· εἰς τὰ κατὰ τῆς Ὀρθοδοξίας πρὸ τῆς ἐπιστροφῆς αὐτοῦ εἰς αὐτήν, καὶ εἰς τὰ ὑπὲρ αὐτῆς μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν του.

τὸν Π. Τάφρον ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7013 ἤτοι 1505. Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἐλληνιστὶ καὶ ἀραβιστῖ. Ἐν φ. 132 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή « Παΐσιος Ἀρχιεπίσκοπος Γάζης » (1) « كتاب ناموس ناقص »
بعض ورق من اوله واخره ورقه من قطن وعدة ورقه ١٢٥ كتب بين المجلد الثالث عشر والرابع عشر « وقف من مرقص بطريرك اورشليم الى القبر المقدس سنة ٧٠١٣ للمخليفة »

21

« Γεωγραφία τουρκικὴ » μετὰ γεωγραφικῶν πινάκων (0, 29 X 0, 19) ἐκ φύλλων στιλπνοῦ χάρτου 53, ὧν τὸ κείμενον πάνυ

(1) Ἡ ἐν τέλει τοῦ κώδικος ὑπογραφή αὕτη, ἥτις ἀναμφιβόλως ἐστὶ τοῦ πρώην μὲν λατινόφρονος, εἶτα δὲ ὀρθοδόξου ἀρχιεπισκόπου Γάζης Παΐσιου μοι ἐφάνη λίαν παράδοξος πόθεν αὕτη ἐν τῷ κώδικι καὶ πότε ὁ Παΐσιος εἶδεν αὐτόν, διότι αὐθεντικῆς τινος πληροφορίας καθιστώσης ἡμῖν γνωστόν ὅτι οὗτος ἐπισκέψατο τοὺς ἁγίους Τόπους ἐντελῶς στερούμεθα, ἐπειδὴ οὔτε ὁ ἀοίδιμος Νεκτάριος ὁ καθαιρέσας αὐτὸν μνείαν τούτου ποιεῖται οὔτε ὁ Μέγας ἐν πατριάρχαις Δοσίθεος ὁ δὸς αὐτῷ τελείαν τὴν ἀφῆσιν. Πιθανόν, λοιπόν, οὗτος, ὅτε ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ σταδίου τοῦ ἐστάλη ὑπὸ τῆς Ρωμαϊκῆς προπαγάνδας εἰς τὴν Ἀνατολὴν χάριν προσηλυτισμοῦ, νὰ ἐπισκέψατο καὶ τοὺς ἁγίους Τόπους καὶ τὴν ἐπαρχίαν Γάζης καὶ τοῦτο ἢ καὶ διότι αὕτη ἀνήκειν εἰς τὸ κλίμα τῶν Ἱεροσολύμων, ἴσως παρέσχον ἀφορμὴν νὰ καθαιρεθῇ οὗτος οὐχὶ ὑπὸ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ Ἱεροσολύμων πατριάρχου.

Καὶ λόγος τις αὐτοῦ σοφόμενος ἐν τῇ ὑπ' ἀριθμῷ 1327 χειρογράφῳ τῆς Ἀθηναϊκῆς βιβλιοθήκης, ἐνθα οὗτος ὁμιλεῖ περὶ τῶν ἁγίων Τόπων συνηγορεῖ ὑπὲρ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν. Τὰ κατὰ τοῦτον ὡς ἐξῆς ἐξιστορεῖ ὁ Σάβας ἐν τῇ Νεοελληνικῇ αὐτοῦ φιλολογία ἐν σελίδι 314—316.

« Παΐσιος ὁ Λιγαρίδης ἐγεννήθη ἐν Χίῳ, καὶ ἐκαλεῖτο Παντολέων ἐν τοῖς κοσμικοῖς. Ἐπὶ δεκαεξέτη τρέφεται διατελέσας τοῦ ἐν Ρώμῃ Γρηγοριακοῦ φροντιστηρίου, ἔλαβε τὸν διδακτορικὸν στέφανον τῆς φιλοσοφίας καὶ θεολογίας ἐπὶ παρουσίᾳ πολλῶν καρδιναλίων τὸν μοναχικὸν δ' εἶτα βίον ἀσπασάμενος μετωνομάσθη Παΐσιος, καὶ προεχειρίσθη ὑπὸ τῆς Ρωμαϊκῆς αὐλῆς μητροπολίτης Γάζης· ἐξ ἀνάγκης, ὡς οἱ πλείονες τοῦ Γυμνασίου τρέφονται, εἶχεν ὁμολογήσει καὶ ὁ Λιγαρίδης τὸν καθολικισμόν. Σταλείς ὁμοως εἰς τὴν Ἀνατολὴν πρὸς προσηλυτισμόν, καὶ αἰσθανθεὶς ἑαυτὸν ἐλεύθερον ἀπὸ τῆς σιδηρᾶς τοῦ παπισμοῦ χειρὸς, ἐκπύρχθη διαρρήδην ὑπὲρ τῆς θρησκείας τῶν πατέρων του, καὶ καταπόλεμησε διὰ σοφῶν συγγραφῶν τὴν ἀίρεσιν τῆς Ρώμης καὶ τοῦ Καλβίνου· ὥσει δὲ θέλων ἵνα κυκλοφορήσῃ ἡ διαμαρτύρησίς του ἐν μέσῳ τῶν πόλεων, αἵτινες εἶδον τὴν ταπεινώσιν τοῦ ὀρθοδόξου, ἔγραψε λατινιστῖ καὶ διέσπειρεν εἰς τὴν Δύσιν δύο πονήματα, καταπολεμοῦντα τὰς κυριωτέρας καινοτομίας τῶν λατίνων, καὶ πραγματευόμενα τὸ μὲν περὶ τοῦ πρωτείου τοῦ πάπα, τὸ δὲ κατὰ τοῦ δόγματος τῆς καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Ἐλθὼν εἰς Κωνσταντινούπολιν καὶ φιλοστόργως ὑπὸ τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας

ورقة

201

بداية . « هذا القديس »

118 اليوم السابع والعشرون من شهر نيسان الشاهد في الكهنة سمعان اسقف

202

اورشليم وذكر البار يوحنا المعترف . بداية . « هذا العظيم »

119 الثامن والعشرون من البار مامبيوس العجائبي وخبر عجب حدث في

قرطاجنة افرقية وذكر الشاهد في الكهنة بطربكوس اسقف بروسيس . بداية .

204

« هذا ايها »

120 اليوم التاسع والعشرون من القديسين الرسولين باصن وسوسيطرس .

206

بداية . « فياصن »

121 اليوم الثلاثون من الرسول يعقوب ابن زبدي وذكر القديس دوناطس .

209

بداية . « اخي يوحنا »

18

Teύχος χαρτῶν (0, 285 X 0, 195) της ΙΕ' εκατ. εκ φύλλων 300 καὶ ἔχον κείμενον δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ « Περικοπὰς εὐαγγελικὰς μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν » . « كتاب انجيل »

بمسير اناجيل الاحاد كتب في الجيل السادس عشر .

19

Teύχος χαρτῶν (0, 285 X 0, 215) γραφέν ἐν ἔτει 1708, Ἐγύρας 1120 καὶ συνιστάμενον ἐκ φύλλων 268. Περιεχόμενον.

« Ἰατροσόφριον τοῦ Γιάχζια ἐφένδη » « كتاب في الطب ليجي افندي كتب »

سنة 1808 . . « . (يجي افندي)

20

« Νομοκάνων » ἑλλιπῆς ἐκ βόμβυκος (0.27 X 0, 185) της ΙΓ' ἢ ΙΔ' εκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐκ φύλλων ἀτάκτως δεδεμένων 135 ἐξ ὧν τὰ 3 τελευταῖα εἰσι μεταγενέστερα. Ἐν φ. 33 ὑπάρχει πράξις ιδιόχειρος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Μάρκου (ἀγνώστου μέχρι τοῦδε ἡμῶν) δι' ἧς οὗτος ἀφιερῶν τὴν βίβλον εἰς

ورقة

- 106 اليوم الخامس عشر من شهر نيسان ذكر القديس الشهيد كريسبانوس
الذي من ميرا ليكا . بدايته . « هذا القديس »
179
- 107 اليوم السادس عشر منه النسوة القديسات الشهداء اغلي واريني
وشيونيا وذكر القديس فيليكس اسقف وذكر القديسين الشهداء لاوندوس
وخاريايس ونيكس وغالينس وكاليندس وتوناسياس وباسيليسينس وثاودورة .
بدايته . « وذلك »
180
- 108 اليوم السابع عشر منه القديس الشهيد في الكهنة سمعان رئيس اساقفة بلد
القرس والذين معه وذكر القديس اغايطس بابارومية . بدايته . « عبد الله القس »
182
- 109 اليوم الثامن عشر منه القديس سابا الجندي وذكر القديس قزما رئيس
اساقفة خلكيدونية وذكر امنا البارة اثناسية . بدايته . « هذا القديس »
184
- 110 اليوم التاسع عشر منه القديس الشهيد ثاودروس البرحي . بدايته .
« في مملكة »
186
- 111 اليوم العشرون منه البارثاودروس الشعري لبوسه وذكر القديسين
الشهداء فيقطر وزونيفس وزين ورفقام . بدايته . « الذي اورد »
160
- 112 اليوم الحادي والعشرون منه القديس الشهيد في الكهنة ايانواربوس
الاسقف ورفقته وذكر الشاهدة الكسندرة الملكة . بدايته . « هولاء »
191
- 113 اليوم الثاني والعشرون منه البارثاودورس السيكارني اسقف مدينة
انسطاسيوس . بدايته . « هذا المعظم »
193
- 114 اليوم الثالث والعشرون منه القديس جاورجيوس اللابس الظفر . بدايته .
« هذا الشريف »
194
- 115 اليوم الرابع والعشرون منه الشهيد سابا القائد وذكر القديسين
باسيكراطوس ووارثينوس . بدايته . « هذا القديس »
198
- 116 اليوم الخامس والعشرون منه ذكر الرسول مرقس الانجيلي . بدايته .
« هذا نادى بالمسيح »
200
- 117 اليوم السادس والعشرون منه الشهيد في الكهنة باسيلوس اسقف اماسيا

ورقة

- 95 اليوم الرابع من شهر نيسان القديسين شاهدي المسبح ثاوذولوس واغاثوبودس
 وذكر القديسة الشاهدة قرفونيس وجاريتها . بدايته . « فناوس » 166
- 96 الخامس منه القديسين الشهداء كلافيوس وديودورس وفيطوريوس
 ونيقترينوس وبايوس وسراييون ونيقنور وذكر امنا البارة ثاودوره التي من
 ناصالونيكية وذكر القديسة الشاهدة ثاودورة والقديس ديديمو . بدايته . « هذه البارة » 168
- 97 اليوم السادس منه ايننا الجليل في القديسين افنيشيوس بطريرك القسطنطينية .
 بدايته . « هذا النيل » 169
- 98 اليوم السابع منه ايننا الجليل في القديسين جرجي اسقف ميليتيني وذكر
 القديس الشاهد كاليوبوس . بدايته . هذا المعظم 170
- 99 اليوم الثامن منه جهاد القديسين الذين من السبعين رسولاً وذكر ايننا
 البار كاليستينوس بابا رومية . بدايته . « وم ايروديونوس » 171
- 100 اليوم التاسع منه القديس الشاهد افسيثيوس الذي من قيسارية وذكر
 القديسين الشهداء الذين قتلهم سابور ملك الفرس . بدايته . « هذا المعظم » 172
- 101 اليوم العاشر منه القديسين شهداء المسبح نارتشيوس وافريقيانوس
 ومكسيوس وبمينوس وستة وثلاثين آخرين من اصحاب زين المغبوط وثاودورس
 وذكر الشاهد مقوق القس وغازي الشماس . بدايته . « هولاء القديسين » 173
- 102 اليوم الحادي عشر منه ذكر القديس الشهيد في الكهنة اثيبا اسقف مدينة
 برغامه التي من بلد اسيا . بدايته . « هذا المعظم » 175
- 103 اليوم الثاني عشر منه ايننا البار باسيلوس المعترف اسقف مدينة باربو
 وذكر امنا البارة انتوسة ابنة قسطنطين الملقب بالزبلي . بدايته . « هذا القديس » 176
- 104 اليوم الثالث عشر منه ايننا البار المعظم مرتينوس بابا رومية . بدايته .
 « هذا الجليل في » 177
- 105 اليوم الرابع عشر منه القديسين المعظمين في الشهداء ارسطارخس دبودي
 وطروفيمس ودروثاوس وذكر القديس الشاهد اروالينوس وذكر القديسة الشاهدة
 ثومايدة . بدايته . « هولاء » 178

ورقة

- 149 اسقف سلوكية وذكر القديس ارثامن القس . بداية . « هذا المغبوط »
- 85 اليوم الخامس والعشرون من شهر اذار بشارة العذراء مريم . بداية .
- 152 « وذلك ان »
- 86 اليوم السادس والعشرون من جبرائيل رئيس الملائكة وذكر القديسين الشهداء الستة وعشرين وذكر ايونا البار اسقفانوس المعترف اسقف ترغيليا . بداية .
- « وهو عيد »
- 87 اليوم السابع والعشرون من القديسة مطرونة الشاهدة . بداية . « هذه
- 153 المغبوطه »
- 88 اليوم الثامن والعشرون من القديس ايلاربيون المجدد رئيس دير بالاكنيس وذكر القديس فيلطيوس الشاهد صاحب راي الملك وليده امراته .
- 154 بداية . « هذا القديس »
- 89 اليوم التاسع والعشرون من تذكار القديسين الشهداء مرقص رئيس اساقفة آراتوسية وكورلاس الشاس وغير هذين كثيرين وذكر القديسين الشاهدين ابوناس وفاراشيسوس . بداية . « فالقديس مرقص »
- 155 90 اليوم الثلاثون من ايونا البار بوحنا مصنف كتاب سلم الفضائل . بداية .
- 157 « هذا البار »
- 91 المحادي والثلاثون من ايونا آكاليس المعترف اسقف ملطية وذكر القديسين
- 158 المستشهدين في بلاد فارس . بداية . « هذا المعظم »
- سنكسارات شهر نيسان
- 92 اليوم الاول من تذكار امنا البارة مريم المصرية وذكر ايونا البار مكاربيوس
- 161 المعترف رئيس بالاكني بداية . « هذه الشريفة »
- 93 اليوم الثاني من ايونا البار تيطس وذكر القديسين الشاهدين انفيانوس
- 163 واداسيوس الاخوين بالطبع . بداية . « هذا المغبوط »
- 94 اليوم الثالث من ايونا البار نقيطا المعترف رئيس دبر ميديكيا وذكر ايونا
- 164 البار يوسف كاتب التسابح . بداية . « هذا الشائع »

ورقة

- 72 اليوم الحادي عشر من آذار ذكر ايونا البار صفرونيوس رئيس اساقفة اورشليم
وذكر القديسين الشاهدين طرفيمس ونالس . بدايته . « هذا المعظم » 124
- اليوم الثاني عشر منه ايونا البار ثاوفانس المعترف و ذكر ايونا البار غريغوريوس بابا
رومية . بدايته . « هذا البار » 124
- 73 اليوم الثالث عشر منه نقل اعضاء ايونا المجليل في القديسين تقفور بطربرك
القسطنطينية و ذكر القديس الشاهد اورباسيانوس . بدايته . « وذلك لما » 127
- 74 اليوم الرابع عشر منه ايونا البار فاناديكطوس . بدايته . « هذا المعظم » 130
- 75 اليوم الخامس عشر منه القديس الشاهد اغايوس والذين معه و ذكر القديس
مافوس القصار . بدايته « هؤلاء القديسين » 131
- 76 اليوم السادس عشر منه القديس صافينوس الشاهد و ذكر ايونا البار ايونا
العجائبي . بدايته . « التي في مصر » 134
- 77 اليوم السابع عشر منه ايونا البار الكسيوس الملقب برجل الله . بدايته . « هذا
المعظم » 137
- 78 اليوم الثامن عشر منه ايونا المجليل في القديسين كبرلس رئيس اساقفة
اورشليم و ذكر الشهيدين طرفيمس واقكاربيوس . بدايته « هذا المعظم » 138
- 79 اليوم التاسع عشر منه القديسين الشهيدين خريسانس وضارية و ذكر الشاهد
بانخاريوس . بدايته . « هذان القديسان » 140
- 80 اليوم العشرون منه القديسين الاباء المقتولين من النجاء في دير مار سابا
و ذكر القديسات السبعة نساء . بدايته . « هؤلاء » 142
- 81 اليوم الحادي والعشرون منه ايونا البار يعقوب المعترف . بدايته . « هذا المعظم » 143
- 82 اليوم الثاني والعشرون منه القديس باسيلوس قس مدينة انكره و ذكر
الشاهدين كالينيكي وفاسيليسا . بدايته . « هذا المكرم » 145
- 83 اليوم الثالث والعشرون منه القديس الشاهد نيفن وتلاميذه المائة وتسعة
وتسعين الشهداء و ذكر ايونا البار جرجي الحديث . بدايته . « هذا القديس » 147
- 84 اليوم الرابع والعشرون منه ايونا البار يعقوب المعترف وايونا البار ارتانمن

ورقة

- 61 اليوم التاسع والعشرون من اشباط ذكر ايننا كاسيانس الرومي المعترف .
105 بدايته . « هذا المعظم »
- سنكسارات شهر اذار
- 62 اليوم الاول منه ذكر القديسة البارة افطوكيا التي كانت من السامرة وذكر
106 القديسة صومنينه . بدايته « هذه الشريفة الاسم »
- 63 اليوم الثاني منه القديس الشهيد في الكهنة ثاوطوطس اسقف كيرينا التي في
107 قبرص وذكر القديس كونييطس . بدايته . « هذا المعظم »
- 64 اليوم الثالث منه القديسين الشهداء انطرويوس وكلاونيفوس وباسيليكوس .
108 بدايته . « هؤلاء القديسين »
- 65 اليوم الرابع منه ايننا البار جراسيموس وذكر القديسين شاهدي المسيح بولس
109 ويولياني اخوه . بدايته . « هذا المغبوط »
- 66 اليوم الخامس منه القديس الشاهد في الاررار قونن الابصوري وذكر
القديس قونن البستاني وذكر القديس البارمرقس الراهب . بدايته . « هذا
111 الباركان »
- 67 اليوم السادس منه القديسين الشهداء الاثنين واربعين الحديث ظهورم
113 الذين من امورية . بدايته . « وهم ثاودوروس »
- 68 اليوم السابع منه القديسين الشهداء افرام وباسيلاوس وآخا ثودورس
وكايطونوس واثار بوس اساقفة شرصونه وذكر ايننا البار بولس البسيط . بدايته .
« في السنة السادسة »
- 69 اليوم الثامن منه ايننا البار ثاوفيلكطوس المعترف اسقف نيقيميدية . بدايته .
117 « هذا المغبوط »
- 70 اليوم التاسع منه القديسين شهداء المسيح الاربعين المستشهدين في نيبسطية .
119 بدايته . « هؤلاء القديسين »
- 71 اليوم العاشر منه القديسين شهداء المسيح قوطراطس وكيريانوس وكريسانطس
وانتيكطس وذكر البارة انطاسية البطريقة . بدايته . « هؤلاء القديسين » 120

ورقة

75

ودانيال . بداية . « هولاا الشهداء »

49 اليوم السابع عشر من القديس الشاهد تاودورس التبروني . بداية .

77

« هذا القديس كان »

50 اليوم الثامن عشر من القديس لاون بابا رومية . بداية . « هذا المعظم » 79

51 اليوم التاسع عشر من القديسين الشهداء والرسل ارشيبوس وفيلمين وابنيا .

81

بداية . « هولاا القديسين »

52 اليوم العشرون من ايننا لاون اسقف مدينة قطاني . بداية . « هذا

84

القديس »

53 اليوم الحادي والعشرون من ايننا المجليل في القديسين تيوتاوس الذي كان

87

من جملة اصحاب المشورة . بداية . « هذا المغيوط »

54 اليوم الثاني والعشرون من وجود الاعضاء المكرمة اعضاء القديسين الشهدا

التي صودفت ووجدت في مساكن اوجانيوس في ايام اركاديبوس الملك . بداية .

89

« وذلك لما تقلد »

55 اليوم الثالث والعشرون من القديس الشاهد في الكهنة بوليكر بوس اسقف

91

زمبرني . بداية . « هذا المغيوط »

56 اليوم الرابع والعشرون من وجود راس يوحنا النبي الصايغ والسابق المكرم .

93

بداية . « هذا الراس المكرم »

57 اليوم الخامس والعشرون من ايننا المجليل في القديسين طاراسيبوس رئيس

»

اساقفة القسطنطينية . بداية . « هذا القديس »

58 اليوم السادس والعشرون من ايننا البار برفير بوس اسقف مدينة غزة .

96

بداية . « هذا المعظم » . وذكر القديسة فوتيني السامرية

59 اليوم السابع والعشرون من ذكر ايننا بروكويوس المعترف البانياسي وايننا

102

البار تالاوس المعترف . بداية . « هذا البار »

60 اليوم الثامن والعشرون من القديس باسيلوس المعترف وذكر القديس

103

الشهد بروطار بوس . بداية . « الذي جاهد »

شهر اشباط

ورقة

- 32 اليوم الاول منه سنكسار القديس تريفن الشاهد. بدايته. «هذا القديس» 53
- 33 اليوم الثاني منه دخول ربنا يسوع المسيح الى الهيكل. بدايته. «وذلك هو انه» 54
- 34 اليوم الثالث منه القديس سمعان الصديق. بدايته. «هذا الفاضل» 55
- 35 اليوم الرابع منه ايونا البار ايسيدوروس النري. بدايته. «هذا القديس» 56
- 36 اليوم الخامس منه القديسة اغاثي. بدايته. «هذه القديسة» 58
- 37 اليوم السادس منه ايونا البار فوقولس اسقف زميرني. بدايته. «هذا
61 «المغبوط»
- 38 اليوم السابع منه ايونا البار بارثانوس اسقف لمساكن. بدايته. «هذا
62 «المعظم»
- 39 اليوم الثامن منه القديس الهيد والشاهد العظيم ثاودورس الثالث. بدايته.
63 «هذا المعظم»
- 40 اليوم التاسع منه القديس نيقفور الشاهد. بدايته. «هذا القديس» 65
- 41 اليوم العاشر منه القديس الشاهد خراملبوس. بدايته. «هذا القديس» 66
- 42 اليوم الحادي عشر منه القديس الشهيد في الكهنة فلاسيوس رئيس اساقفة
68 سبسطية. بدايته. «هذا القديس»
- 43 اليوم الثاني عشر منه القديس ملاتيوس رئيس اساقفة انطاكية. بدايته.
69 «هذا المعظم»
- 44 اليوم الثالث عشر منه ذكر البار مرتينيانوس. بدايته. «هذا البار كان» 71
- 46 اليوم الرابع عشر منه ايونا البار افكمنتوس المجلي. بدايته. «هذا
73 «القديس»
- 47 اليوم الخامس عشر منه الرسول اونيسيموس تلميذ بولس الرسول. بدايته.
74 «هذا القديس»
- 48 اليوم السادس عشر منه القديسين الشهداء بمفيلس والنطس وبولس
وسلافكس وبرفيريوس وبوليانوس وناودولس وابليا وارميا واشعيا وصاموئيل

ورقة

24

« هذا البار »

20 اليوم العشرون منه سنكسار ايننا البار افثيموس الكبير. بداية.

27

« هذا البار »

21 اليوم الحادي والعشرون منه ايننا البار مكسيموس المعترف. بداية.

29

« هذا البار »

22 اليوم الثاني والعشرون منه القديس تيموثاوس الرسول. بداية.

32

« هذا القديس »

23 اليوم الثالث والعشرون منه القديس الشهيد في الكهنة كليمينض اسقف

35

انكره. بداية. « والقديس الشاهد »

24 اليوم الرابع والعشرون منه امنا القديمة كساني. بداية « هذه المغبوظة » 37

41

« هذا الجزيل الغبطة »

25 اليوم الخامس والعشرون منه ايننا النبي في القديسين غريغوريوس

26 اليوم السادس والعشرون منه ايننا البار كسانوفون وزوجته وولديه

42

اركادبوس ويوحنا. بداية. « هذا البار »

27 اليوم السابع والعشرون من كانون ثاني ذكر نقل جسم القديس يوحنا في

43

الذهب. بداية. « هذا المغبوظ »

28 اليوم الثامن والعشرون منه ايننا افرام السرياني. بداية.

45

« هذا البار »

29 اليوم التاسع والعشرون منه نقل اعضاء القديس الشهيد في الكهنة

46

اغناطيوس المتوخع بالله. بداية. « الذي اعقب »

30 اليوم الثلاثون منه ذكر ابائنا القديسين ومعلمي المسكونة باسيليوس

الكبير وغريغوريوس الناولوغوس ويوحنا في الذهب. بداية. « فسبب هذا » 48

31 اليوم الحادي والثلاثون منه ذكر جهاد القديسين المعظمين الشاهدين

الصانعي العجايب كيروس ويوحنا والنديسة الشاهدة اثاناسيا وبناتها الابكار. بداية.

51

« هذان الشاهدان »

ورقة	6	اليوم الخامس من سنكسار ظهور الرب بموع . بداية . « في الكيسة العظي »
7	7	اليوم السابع من الصايغ السابق المكرم بوحنا . بداية . « وهو عيد »
8	8	اليوم الثامن من القديسة الشاهدة ضومنيكة . بداية . « هذه البار »
9	9	اليوم التاسع من القديس الشاهد بوليفنكتوس . بداية .
11	«	هذا القديس كان »
	10	اليوم العاشر من القديس غريغوريوس اسقف نيص . بداية .
12	«	هنا المعظم »
	11	اليوم الحادي عشر من القديس ثاوذوسوس الكبير . بداية .
14	«	هذا البار »
	12	اليوم الثاني عشر من جهاد القديسة الشاهدة طاتاني . بداية .
15	«	هذه القديسة »
	13	اليوم الثالث عشر من جهاد القديسين شاهدي المسيح ارميليس و سطرطونيكس . بداية . « هذا القديسان »
16	14	اليوم الرابع عشر من ابائنا الابرار الذين قتلوا في طورسينا . بداية .
17	«	هؤلاء الابرار »
	15	اليوم الخامس عشر من ذكر ايننا البار بولص الديبالي . بداية .
19	«	هذا البار »
	16	اليوم السادس عشر من السجود لسلسلة القديس بطرس الرسول . بداية .
21	«	التي جرمقياً »
	17	اليوم السابع عشر من ايننا البار انطونوس الكبير . بداية .
22	«	هذا البار »
	18	اليوم الثامن عشر من ابويننا المجليين في القديسين اثناسيوس وكبرلس بطاركة الاسكندرية . بداية . « فالقديس اثناسيوس »
23	19	اليوم التاسع عشر من ايننا البار مكارنوس المصري . بداية .

του Χαλεπίου Μελετίου και πατριάρχου Ἱεροσολύμων Παΐσιου ἀφιερῶθη εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Παύλου και τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ Αἰκατερίνης ἐκ Χαλεπίου, ὅτε ἡγούμενος τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἦν ὁ ἐπίσκοπος Θεοδόσιος ἐν ἔτει 1646.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Τὰ συναξάρια τοῦ Τριῳδίου ὑπὸ Νικηφόρου Ξανθοπούλου » ἢτοι *ای کتاب سنکسار تألیف نیکفوروس کسانثوبواس وهو يتضمن اعياد التريودي المشهورة قد نسخ سنة 1727 . بدایته .*
 « في هذا اليوم نبتدي »

17

Τεῦχος χαρτῶν (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 211 γραφέν ἐν ἔτει 1646 ὑπὸ τοῦ ἐξ Ἀπαμείας Γαβριήλ Κων(τι)νίου ἐν Χαλεπίῳ, ὅτε μητροπολίτης αὐτοῦ ἦν Μελέτιος ὁ Β΄, ὁ διαδεξάμενος ἐν τῷ Ἀντιοχιῶ ἁρόνῳ τὸν ἐξ Ἀπαμείας Μελέτιον τὸν γενόμενον πατριάρχην Ἀντιοχείας ἐν ἔτει 1646, ἡμέρα δευτέρα, λήγοντος Αὐγούστου. Ἀφιερῶθη εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Παύλου ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Παΐσιου και ἡγούμενου τῆς εἰρημένης μονῆς Νικηφόρου ἐν ἔτει 1645. « Διαλαμβάνει δὲ τὸ τεῦχος συναξάρια τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου, Φεβρουαρίου, Μαρτίου και Ἀπριλίου ».

« کتاب سنکسار شهر کانون ثانی واشباط واذار ونيسان ». « اول ذلك کانون ثانی »

صفحة

- 1 ² اليوم الاول منه سنکسار خنان ربنا يسوع المسيح. بدایته. « نعيد فبه لحنانة »
- 1
- 2 ¹ اليوم الثاني منه سنکسار القديس سلبسترس بابا رومية . بدایته. « هذا »
- 2
- 3 ² اليوم الثالث منه « القديس ملاخيا النبي ». « هذا الشريف »
- 3
- 4 ³ اليوم الرابع منه « ذكر مجمع القديسين السبعين رسولا و ذكر القديسة سنکليتياكي . بدایته . « هذه القديسة »
- 4
- 5 ⁴ اليوم الخامس منه « القديس الشهيد في الكهنة ثاويمطس الاسقف وتاونا الثماس . بدایته. « هذا القديس »
- 5

« كتاب الناموس من ورق قطني الذي وضعه ذو والعزم من الله القياصرة باسيلوس
ولاون وقسطنطين الملوك المستقيموا الايمان وهي التطلسات المعروفة بالابروثوديون
وعدتها اربعون تطلسا وتندرج في ضمنها خمسمائة وخمسة وثمانون بابا ». وهذا الكتاب
يتضمن الاربعة عشر مجعما بقوانينها ورسائلها وغيرها من قوانين باسيلوس واييفانيوس
والمملوك وشرح الامانة المستقيمة وايضاها. وقد تم نسخة سنة ١١٢٧ مسيحية

13.

Τεύχος ἐκ βόμβυκος (0, 305 X 0, 21) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 131, ὅπερ ἀντεγράφη ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἰωάννου τοῦ Ριζκάλα,
ἠγοράσθη δὲ καὶ ἀφιερῶθη τῇ μονῇ τοῦ Τ. Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ Γεωρ-
γιανοῦ ἡγουμένου αὐτῆς Μελετίου ἐν ἔτει 1667. Ἐν ἀρχῇ τοῦ
τεύχους ὑπάρχει καὶ Γεωργιανὴ τις σημείωσις. Περιεχόμενον « Λό-
γοι Ἰωάννου τοῦ Κλίμακος » ἦτοι « كتاب سلم النضائل العالية الشريفة
ودرج المصاعد السامية المنيفة » تأليف ايونا الجليل في القديسين يوحنا رئيس دير
طورسين أُصح سنة ١٦٤٢

14

Τεύχος χαρτῶν (0, 312 X 0, 21) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 59 καὶ διαλαμβάνον τὴν « Λειτουργίαν Ἰ. τοῦ Χρυσόστο-
μου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων » ἦτοι
اي كتاب خدمة القديس الالهي ليوحنا الذهبي الثم وباسيلوس الكبير وخدمة
البروجيازيني

15

Λειτουργικὸν ἐκ χάρτου Εὐαγγέλιον (0, 305 X 0, 21) τῆς
ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 95 ἦτοι
انجيل كنائسي من ورق

16

Τεύχος χαρτῶν (0, 305 X 0, 20) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 83. ὅπερ κατὰ τὴν ἐν τέλει ἀραβικὴν σημείωσιν ἐπὶ μητροπολί-

11

Εὐαγγέλιον πολυτιμώτατον ἐκ βόμβυκος (0, 313 X 0, 201) ἐκ φύλλων 284, ὅπερ ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως κόσμου 7008, Ἐγύρας 905 ἐν Κάρρα ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἰσαὰκ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Ἰβραχήμ, ἐπισκοπεύοντος μὲν Σεϊδαναγίας κυρίου Ἰωάννου, πατριαρχεύοντος δὲ Ἀντιοχείας Δωροθέου, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου ἑλληνικῆς ὑπογραφῆς αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου. Κατὰ τὴν ἐν φ. 2 ἰδιόχειρον σημειώσιν τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Νικοδήμου τὸ τεῦχος τοῦτο ἐδωρήθη τῇ Θεολογικῇ Σχολῇ τοῦ Τιμ. Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ ἐν Δαμασκῷ ἐπιτρόπου τοῦ Π. Τάφου κ. Τζουπρὰν Ἰσπηρι ἐν ἔτει 1885. Ἦν δὲ πρότερον τοῦτο κτῆμα τοῦ μοναστηρίου τῆς Σεϊδαναγίας. Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή τοῦ ἐπισκόπου Κάρρα Μακαρίου. Ἀρchetαι ἀπὸ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Ἰωάννου. Ἐπιεται δὲ καὶ ἐρμηνεῖα ἐκάστης εὐαγγελικῆς περικοπῆς. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἄριστα οὐ μόνον γεγραμμένον ἀλλὰ καὶ καλῶς διατεταγμένον. « ان كتاب الانجيل هذا الذي ورقة من قطن قد نسخ » سنة ٧٠٠٨ لادم و ٩٠٥ للهجرة في مدينة قارايد النس اسحق على عهد بطركية بطريك انطاكية ضرثيوس واسقف صيدنايا بوحننا ويوجد في اول هذا الكتاب واخرو امضا اسقف مدينة قارا مكاريوس باللغة اليونانية وهذا الكتاب ثمين جدا

12

Νομοκάνων λίαν πολύτιμος τῆς IB' ἑκατ. ἐκ βόμβυκος καὶ περιέχων οὐ μόνον τοὺς κανόνας τῶν Τοπικῶν καὶ Οἰκουμενικῶν συνόδων, ἀλλὰ καὶ πολλὰς τῶν βασιλέων τοῦ Βυζαντίου διατάξεις καὶ τῆς Ἐκκλησίας πατέρων ὡς καὶ ἐπιστολάς καὶ λόγους αὐτῶν ἐν τέλει. Ἐχει τὸ τεῦχος ὕψος 0, 305, πλάτος 0, 24 καὶ φύλλα μετὰ κειμένου μονοστήλου 303. Τὰ ἀπὸ τοῦ φ. 1—13 εἰσὶ μεταγενέστερα προστεθέντα ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως κόσμου 7145 τῇ κελεύσει τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Θεοφάνους ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου σημειώσεως αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου.

20 . «Μίρ للفدیس یوحنا فم الذهب فی ارتقاء ربنا یسوع المسیح بأجسد» بدایتہ . «لا کنا
 « Λόγος Ἰ. τοῦ Χρυσόστομου εἰς τὴν « Α - 277 — 271 » ذکر
 νάληψιν τοῦ Κυρίου » .

Ερμηνευταὶ ἐν τῷ τεύχει ἀπαντῶσιν οἱ ἑξῆς : Χρυσόστομος
 (Βασίλειος ὁ μέγας (Βασίλειος ὁ κείρις) Ἐφραίμ (Βοχνα الذهبی النّم)
 (Ἰππόλυτος (Ἰπιφάνιος Κύπρου (Ἰπιφάνιος) (Ἰπιφάνιος) (Ἰπιφάνιος)
 (Διονύσιος (Διονύσιος) (Διονύσιος) (Διονύσιος) (Διονύσιος)
 (Εὐτυχῆς (Εὐτυχῆς) (Εὐτυχῆς) (Εὐτυχῆς) (Εὐτυχῆς)
 (Νύσσης (Νύσσης) (Νύσσης) (Νύσσης) (Νύσσης)

10

Τεύχος πολυτιμότατον ἐκ στιλπνοῦ χάρτου (0, 305 X 0, 195)
 γραφὲν ἐν ἔτει 1679 ὑπὸ τινος Μάρκου ἱερέως καὶ ὄπερ ἀριθμεῖ φύλ-
 λα 244. Ἔστι δὲ τοῦτο δεδεμένον καὶ γεγραμμένον μετὰ σπανίας
 φιλοκαλίας καὶ χάριτος τῆς γραφῆς, ἐκάστης σελίδος αὐτοῦ περι-
 κλειομένης ἐντὸς χρυσοῦ πλαισίου.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο τοὺς κανόνας τῶν τε Οἰκουμενικῶν καὶ
 Τοπικῶν συνόδων, τοὺς κανόνας τῶν αὐτοκρατόρων Κωνσταντίνου,
 Θεοδοσίου καὶ Λέοντος, τοὺς κανόνας Κλήμεντος πάπα Ρώμης, Βα-
 σιλείου τοῦ μεγάλου, Ἐπιφάνιου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπό-
 λεως καὶ Κεφάλαια Ἰωάννου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (1), ἅτινα συν-
 ἔγραψεν ἐν Βυζαντίῳ « كيناليا اي رثوس وضعها يوحنا البشير بالبرنطية
 φ. 240. Τὸ τεύχος τοῦτο συνι- « الشمس لا يجب له ان يمك
 στῶ ὡς ἄξιον μελέτης. » **Κατὰ**

الناموس الشريف والمصحف العالي المنيّف المتضمن السبعة مجامع الكبار والسنة
 الصغار المجتمع فيها بالهام الروح القدس الاباء الابرار وروساء الكهنة الاخير الذي اجتمعوا
 على ذوي البدع في الدين واصحاب المقالات السيئة من الاراسيس المشاقيت
 ان هذا الكتاب بديع في حسن خطه وتجليده وهو يضمن افادات عظيمة نادرة
 الوجود في اللغة العربية

(1) Οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι ἡ τῶν νόθων τούτων κεφαλαίων ἀπόδοσις εἰς Ἰωάννην τὸν
 Εὐαγγελιστὴν ὑπὸ τοῦ ἀντιγραφέως, ἐγένετο ἴσως χάριν μείζονος σπουδαιότητος πρὸς τή-
 ρησιν τοῦ περιεχομένου αὐτῶν.

« Βιογραφία Κλήμεντος ἐπισκόπου Ρώμης τῆς τε μητρὸς καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ. » بطرس .
Γ·1—197

10 ميرلاينا النبيل في القديسين يوحنا فم الذهب في احد الشعانين . بدايته .

« Λόγος Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου «العياد» بالحبي »

Γ·2 — Γ·1 εἰς τὴν Κυριακὴν τῶν Βαίτων »

11 ميرالذکور في التينة المبيسة . بدايته . «ان العين اذا ابصرت ثجرة»

Γ·8—Γ·2 αὐτοῦ εἰς τὴν ξηρανεῖσαν συκὴν .

12 ميرلة ايضا في العشر ذارى . بدايته . «يا حباي اذا ناملت»

Γ11—Γ·8 αὐτοῦ εἰς τὰς δέκα παρθένους » .

13 ميرلة ايضا في الامراة الزانية التي دهنت الرب . بدايته . «سائر الاوقات توافق»

« Περὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἀλειψάσης μύρον τὸν Κύριον. Τοῦ Γ17—Γ11 αὐτοῦ » .

14 ميرلة ايضا في تسليم يهوذا . بدايته . « Τοῦ αὐτοῦ περὶ τοῦ Ἰούδα »

Γ22—Γ17

« قد دعنا »

15 مقالة في يوم المجمة العظيمة جمعها بعض المعلمين الافضل من ناسير الاباء القديسين .

بدايتها . « ربما قوم منكم » . « Λόγος εἰς τὴν Μ. Παρασκευὴν » . Γ22—Γ22

16 مقالة في صليوت ربنا يسوع المسيح . بدايته . « انني امدح شوقكم »

Γ29—Γ22 « Λόγος εἰς τὴν σταύρωσιν τοῦ Κυρίου » .

17 ميرالقديس ايثانوس رئيس اساقفة قبرص في دفن جسد السيد المسيح .

بدايته . « ما هذا اليوم » - Κύ- « Ἐπιφανίου ἀρχιεπ. ΚΥ- »

Γ09—Γ0 . πρου εἰς τὸν ἐπιτάφιον τοῦ Κυρίου » .

18 ميرالقديس يوحنا فم الذهب في النصح المجيد . بدايته . « افرحوا يا اخوتي بالرب »

Γ62—Γ09 « Λόγος τοῦ ἁ. Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ Ἅγιον Πάσχα » .

19 مقالة في قيامة المسيح مجهولة . بدايتها . « كل انسان من الناس »

Γ70—Γ62 « Λόγος εἰς τὸ ἅγιον Πάσχα » (ἀνώνυμος) .

صريفوس المعلم والبروتستانتوس بكنيسة القسطنطينية ردًا على فصول الرأي الكالويني. هذا الكتاب العظيم تُرجم الى اللغة العربية على ما يظن من السيد ذوسيناوس بطريرك اورشليم سنة ١٦٢٠

9

Τεύχος χαρτῶν (0, 31 X 0, 215) ἐκ φύλλων 277 τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐπιγραφόμενον « Βιβλίον ἀρχαιολογίας » ἢ « Περὶ δημιουργίας τοῦ κόσμου » μεθ' ἐρμηνειῶν τῶν διαφόρων πατέρων τῆς Ἐκκλησίας, λόγων καὶ βιογραφιῶν τινων. Ἐν φύλλῳ 270 σημειώσις τις λέγει ὅτι τὸ ἔργον ἀντεγράφη ὑπὸ τοῦ διακόνου Γεωργίου υἱοῦ τοῦ Μιχαὴλ Ἀκκάτ ἐκ Τριπόλεως ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Φιλήμονος καὶ τοῦ Λαοδικείας Σιλβέστρου ἐν ἔτει 1767 τῇ 17 Μαΐου.

- 1 وميامر لبعض الاباء القديسين . بداية الكتاب . «بتدي بقدره الله نكتب كتاب التوراة المقدسة وعلى خروج ادم من الفردوس عدد ورقة» . من ورقة آ — ١٠٤
- 2 في ولودة قابن وهاميل . يتدي . «وعرف ادم زوجته حوا» . من ٥٤ — ١٢٦
- 3 في خروج بني اسرائيل من مصر . يتدي . « وقام بمصر ملك آخر» . من ١٢٦ — ١٥٢
- 4 في سنة الاحبار والذبايح وتقديمه القرابين . بدايته . « ودعا الله موسى وكلمته من القبة» . من ١٥٢ — ١٦٤
- 5 كتاب الاعداد . بدايته . « وكلم الله موسى في قبة الزمان» . من ١٦٤ — ١٧٩
- 6 في ما فعل الله مع بني اسرائيل في مصر وفي البرية . بدايته . « هذا القول الذي قاله موسى» . من ١٩٧ — ١٨٥
- 7 في نسب السيد المسيح وانه من قبيلة داود ومن زرع ابراهيم . بدايته . « ثم بعد موت موسى» . من ورقة ١٨٧ — ١٩٢
- 8 مبر على اللص اليبين . بدايته . « المجد لله دائماً» « » ١٩٢ — ١٩٧
- 9 قصة القديس اكليمينوس والدين واخوته واجتماعهم مع بعضهم . بدايتها . « ان المعلم

« كتب المشاهدة وهي المول ونشرين ثاني وكانون اول واشباط ونيسان ونموز »

6.

Περσικὸν Εὐαγγέλιον τῆς λειτουργίας (0, 325 X 0, 215)
ἐκ φύλλων στιλπνοῦ χάρτου 183 ἀντιγραφὲν κατὰ τὴν ἐν τῷ
τέλει τοῦ τεύχους ἀραβικὴν σημείωσιν ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Ἀνανίου ἐ-
ποπτεύοντος τοῦ γραμματέως τοῦ ἱ. ἡμῶν Κοινοῦ Δανιὴλ ἀν-
δρὸς καλῶς εἰδότης τὴν τε Ἑλληνικὴν Ἀραβικὴν Περσικὴν καὶ
Τουρκικὴν γλῶσσαν ἐν ἔτει 1791 Ὀκτωβρίου 15. « انجیل کتاسی »
فارسی نسخید حنایا المتوحد تحت مناظره ضائیل الشماس کاتب التبرالمقدس وكان
الذراع من نسخ سنة ۱۷۹۱ مسیحة عدد ورقه ۱۸۳

7.

Τεύχος χαρτῶον (0, 32 X 0, 225) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων στιλπνοῦ χάρτου 269.

« Λεξικὸν τοῦ μοναχοῦ Γαβριὴλ Φαρχάτ جبرائیل فرحات
ὅστις ἐγραψεν αὐτὸ ἐν ἔτει 1718, ἀντιγραφὲν δὲ κατὰ τὸ 1723
ὑπὸ τοῦ Ἀθανασίου μητροπολίτου Πτολεμαίδος διατρίβοντος ἐν
Χασπαΐα. Τὸ τεύχος ἐστὶ πλήρες καὶ καλῶς γεγραμμένον. قاموس »
عربي لجبرائیل فرحات النسخة سنة ۱۷۱۸

8

Τεύχος χαρτῶον (0, 317 X 0, 205) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλλων
χάρτου 378. « Μελετίου τοῦ Συρίγου κατὰ Καλδαιστικῶν καὶ Λου-
θηρανῶν ». Ἡ ἀραβικὴ μετάφρασις τοῦ ὀγκώδους τούτου ἔργου
ἤχθη εἰς πέρας ἐν ἔτει 1690 ἐπὶ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων.
Τίς ὁ μεταφραστὴς οὐ μνημονεύεται. Ἐκ τοῦ προλόγου ὁμῶς εὐ-
κόλως ἐξάγεται ὅτι ἂν δὲν εἶναι ὁ μέγας Δοσιθεὸς, τοῦλάχιστον τὸ ἔρ-
γον ἤχθη εἰς πέρας τῇ ἐποπτεία τοῦ μεγάλου ἀνδρός. « كتاب البراهين »
الوانحة السنية في الرد على الراء الكلوبية واللوثرانية تأليف الاب الناضل ملايوس

699	صفحة	107	«التطلس التاسع في الذنوب»
710		108	« : العاشر في تدبير نظام الامور الكنائسية »
711		109	« : الحادي عشر في الاديرة والرهبان المتوحدين »
715		110	« : الثاني عشر في الارائقة »
718		111	« : الثالث عشر في العوام »
725		112	« : الرابع عشر في معشر الناس كافة »

2

Τεύχος χαρτῶν (0, 33 X 0, 215) τῆς IH' ἑκατ. ἐκ φύλλων 305 καὶ οὐ τὸ κείμενόν ἐστι δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ « Ἑρμηνείαν τοῦ Ψαλτῆρος ὑπὸ Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων » ἧτοι « تفسير المزامير من انثيموس بطريرك اورشليم »

3

« Θεολογικὸν Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων » ἐκ φύλλων χάρτου 355 καὶ ὅπερ ἔχει ὕψος 0, 33 καὶ πλάτος 0, 215 καὶ κείμενον δίστηλον. « كتاب الهداية تأليف انثيموس بطريرك اورشليم عدد صفحاته ٣٥٥ وهو يتضمن اقوالاً لاهوتية وإيضاحات كنائسية وردود على اعتراضات الارائقة »

4

Κατάστιχον τοῦ 1866 ἐκ φύλλων 183 περιέχον τὰ ἀντίγραφα διαφόρων ἀραβικῶν ἐπιστολῶν. « دفتر مجنوي على كتابات خطية على عهد البطريرك كيرلاس سنة ١٨٦٦ »

5.

Φύλλα ἐκ χάρτου 82 ἔχοντα κείμενον δίστηλον καὶ διαλαμβάνοντα ἀποσπάσματα τῶν μηνῶν Σεπτεμβρίου, Νοεμβρίου, Δεκεμβρίου, Φεβρουαρίου, Ἀπριλίου καὶ Ἰουλίου. « اجزاء المتاون اي »

صفحة	
652	84 « فهرس قوانين الرسل والجامع . »
	85 فهرس التطلعات المهنية على عنوانات القوانين الالهية والاحكام
656	المقدسة المرعية التطلعات الاول في باب التكلم باللاهوت
659	86 « التطلعات الثاني في بيان الكنائس »
» » »	87 « : الثالث في الصلوات .. »
661	88 « : الرابع في الموعوظين »
662	89 « : الخامس في من يجتهد الكنائس »
» » »	90 « : السادس في مقدمة اوائل الاثمار »
693	91 « : السابع في الاصوام »
» » »	92 « : الثامن في الابريشيات »
665	93 « : التاسع في الذنوب والشكايات »
668	94 « : العاشر في تدبير نظام الامور الكنائسية »
» » »	95 « : الحادي عشر في الاديرة والرهبان المتوحدين »
670	96 « : الثاني عشر في الارائفة »
671	97 « : الثالث عشر في العوام »
674	98 « : الرابع عشر في معشر الناس كافة »
	99 « فهرس القوانين المقدسة تاليف ثاودروس فالصامون البطريرك
676	الانطاكي . التطلعات الاول في باب التكلم باللاهوت »
684	100 « التطلعات الثاني في بيان الكنائس »
675	101 « : الثالث في الصلوات »
690	102 « : الرابع في الموعوظين »
693	103 « : الخامس في من يجتهد الكنائس »
» » »	104 « : السادس في مقدمة اوائل الاثمار »
694	105 « : السابع في الصيامات »
695	106 « : الثامن في الابريشيات »

صفحة	
581	نخل بنساذ الخ «
64	التطلس الحادي والعشرون في وصية الذين لا حجر عليهم. بداية.
582	« الوصية في الراي الخ »
65	التطلس الثاني والعشرون في وصية من كان تحت الحجر.
585	بداية. « الشكارة انما ترى الخ »
66	التطلس الثالث والعشرون في وصية المعتوقين. بداية.
586	« النسب هو اسم »
67	التطلس الرابع والعشرون في وصية الاساقفة والرهبان.
587	بداية. « جميع ما كان للاسقف »
68	« التطلس الخامس والعشرون في نفض الوصية »
69	« التطلس السادس والعشرون في بطلان الحجر »
70	« : السابع والعشرون في الشهود »
71	« : الثامن والعشرون في شرطونية الاساقفة والقسوس » 598
72	« : التاسع والعشرون في النوديكولوس » 599
73	« : الثلثون في الورثة » 600
74	« : الحادي والثلثون عن الانجاء » 604
75	« : الثاني والثلثون في الفكيد » 605
76	« : الثالث والثلثون في من بعد عن المبرات » 607
77	« : الرابع والثلثون في امر الحريات » 616
78	« : الخامس والثلثون في اللغاطا » 621
79	« : السادس والثلثون في الاوصياء والكنلاء » 622
80	« : السابع والثلثون في ذكر الوقت ... » 623
81	« : الثامن والثلثون في التجديدات من الابنية. » 624
82	« : التاسع والثلثون في العنوبات على الجنابات ... » 637
83	« : الاربعون في قسمة الغنائم والاسلاب. » 651

صفحة

- 524 « الاملاك ذكر وميعاد »
- 45 التطلس الثاني في العربون. الباب . بدايته. « العربون » 526
- 64 التطلس الثالث في هدايا الاملاك . « اذا نسلم الرجل » 528
- 47 التطلس الرابع في حد التزويج وحاله . « التزويج هو الخ » 530
- 48 التطلس الخامس في احباط التزويج . « قد اطلق الخ » 535
- 49 التطلس السادس عن الهدية التي قبل العرس . « الام التي لا تتزوج ثانياً » 536
- 50 التطلس السابع في التزويج المنوع . « القرابة اسم جنسي الخ » 541
- 51 التطلس الثامن في واجب الجهاز . « الجهاز المثنى الخ » 547
- 52 التطلس التاسع في المدافعة عن الجهاز . « اذا تم العرس » 548
- 53 التطلس العاشر في الهدية التي تكون بين الرجل والامراة « في الهدية الخ » 453
- 54 التطلس الحادي عشر في الاسباب التي تنسخ التزويج . بدايتها 555
- « لاتناقد وجدنا »
- 55 التطلس الثاني عشر في الهبات . بدايته. ان من الهبات الخ 560
- 56 التطلس الثالث عشر في نقض الهبات . بدايته. « متى لم يكن لاحد الخ » 561
- 57 التطلس الرابع عشر في البيع والشراء. بدايته « البيع والشراء الخ » 562
- 58 التطلس الخامس عشر في حكور المغارسة. « ان الذي نام به الخ » 565
- 59 التطلس السادس عشر في الفرض والرهن. بدايته. « الذي يحصل من ثمة الخ » 566
- 60 التطلس السابع عشر في الاجارات . « ان جرت موافقة الخ » 571
- 61 التطلس الثامن عشر عن الوديعه . « الوديعه هي الشي الخ » 575
- 62 التطلس التاسع عشر في تثبيت الشركة. « الشركة تثبيت الخ » 577
- 63 التطلس العشرون في فسخ الشركة والمطالبة . « الشركة

صفحة	
	رسالة قانونية للقدس كيرلس رئيس اساقفة الاسكندرية الى
33	دومنوس . بدايتها . « من كيرلس الى دومنوس الخ »
392	من قول القديس امفلوشبوس الاسقف الى سلوكيوس . بدايتها .
34	« انه اللابن بك خاصة الخ »
397	رسالة مجناذبوس بطريرك القسطنطينية والجمع المقدس الى
35	المطارنة والى بابا رومية . من جناذبوس والجمع المقدس الحاضر
	في المدينة المملكة رومية الجديدة الى المسام لنا في الخدمة فلان
399	المجزل حبه لله . بداية الرسالة . « ان سيدنا ولما الخ »
36	رسالة طاراسيوس بطريرك القسطنطينية الى ادريانوس بابا
403	رومية . بدايتها . « من طاراسيوس الخ »
37	مجموع القضايا والاحكام التي تحويها القوانين الالهية المقدمة .
411	بدايتها . « ان امر القوانين الالهية الخ »
38	مقدمة القول في الامانة المستقيمة الراي . بدايتها . « اذ قد رأينا
440	صوابا الخ »
39	شرح مفيد في درجات الزيجة تأليف الاب متى البصطري .
444	بدايتها . « انه لعري الخ »
40	في عند المخطبة ابي دفع الاملاك والعربون . بدايتها . « ان
466	واضحى الشرائع الخ »
41	قضايا الملوك المستخفي الذكر المحسن قسطنطين وثاودسيوس
474	ولاون . بدايتها . « ان اول من وضع السنن الخ »
42	نعت التطلسات الموجودة في كتاب الزيجات . بدايتها « عن
516	الاملاك »
43	عنوان مقدمة التاموس الشريف . « قوانين القياصرة باسيل
520	قسطنطين ولاون » . بدايتها . « اننا راغبون في كل حين الخ »
44	التطلس الاول عن موافقة الاملاك . الباب الاول . بدايتها .

صفحة

- على ابرشياتهم وتنفيذ حكوماتهم على من كان دونهم من الاكليروس
ورعاياهم من غير مداخله لم من يدعي بمعارضتهم فضولاً بغير حق.
295 بداية . «الحاشية. قد يظهر وانحما. الخ»
- 23 قوانين القديس ذيونيسيوس الاسكندري. رسالة الى باسيليوس
299 الاسقف. البداية. «لقد ارسلت لي الخ»
- 24 قوانين القديس بطرس الشهيد رئيس اساقفة الاسكندرية.
301 البداية. «من حيث ان الاضطهاد الخ»
- 25 رسالة قانونية للقديس غريغوريوس رئيس اساقفة قيسارية
312 المجيدة. بدايتها. «ايها البابا الكلي قدسة الخ»
- 26 رسالة القديس اثناسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية. بدايتها.
317 «ان صنائع الله كلها جيدة وظاهرة الخ»
- 27 ابصاراً رسالة للقديس اثناسيوس خطاباً الى روفيانوس. بدايتها.
323 «السلام بالرب من اثناسيوس الخ»
- 28 رسالة قانونية لايينا المجلد في القديسين باسيليوس رئيس اساقفة
قيسارية الكبادوك الى امفلوشيوس اسقف ابغوزين. بدايتها.
325 «انت قلت ان العدم الفهم الخ»
- 29 ولة ايضاً رسالة قانونية الى امفلوشيوس نفسه. القانون المحادي
347 والخمسون. بدايته. «ان القوانين الخ»
- 30 رسالة قانونية لايينا القديس غريغوريوس اسقف نيص
خطاباً الى الاب. القديس ليطربوس اسقف ميليتني. القانون
370 الاول. بدليته. «ان هذا الامر ايضاً الخ»
- 31 اجوبة قانونية للقديس نيوثاوس اسقف الاسكندرية جواباً
لسؤالات الاساقفة والاكليروس بين سؤال آ. بدايته. «اذا استفرص» 382
- 32 قول ثاوفيلوس رئيس اساقفة الاسكندرية. القانون الاول.
387 بدايته. «ان السنة الواجبة الخ»

- صفحة
- 147 . « قوانين المجمع السابع المسكوني المقدس » 9
- 162 . « المجمع الصغار المقدسة المكانية » 10
- » » . « قوانين مجمع أنكيرا » 11
- 170 . « قوانين مجمع قيسارية الجديدة » 12
- 173 . « قوانين مجمع غنفراس » 13
- 178 . « قوانين مجمع انطاكية » 14
- 187 . « قوانين مجمع لاذقية الافرنجية » 15
- 197 . « قوانين مجمع سرديقية » 16
- 210 . « قوانين مجمع قرطاجنة » 17
- 18 الرسالة المنفذة من قبل المجمع الافريقي باسره الى بونيفاتيوس اسقف كنيسة رومية بواسطة فادستينوس الاسقف وفيلس واسلوس القيلن نواب كنيسة رومية الى السيد الكي الغبطة والاخ المجريل الاكرام بونيفاتيوس .
282 بداية الرسالة . « من اوريلوس والنينوس »
- 19 رسالة كيرلس اسقف الاسكندرية جواباً الى مجمع افريقية التي ارسل معها كتب مجمع نيقية الاصلية . منقولة من قوم روم والقوانين ايضاً مرسله مع اينوكيتيوس الرس . بداية الرسالة . « من كيرلس الى السادة المكرمين »
288
- 20 رسالة اتيكوس : اسقف القسطنطينية الى الاساقفة اصحاب المجمع الافريقي . بداية الرسالة . « من اتيكوس الى السادة الكرام »
289
- 21 رسالة مجمع افريقية الى كالتينوس بابا رومية . الى كالتينوس السيد الحبيب والاخ الاكرم . بداية الرسالة . « من اوريلوس والنينوس وانطونيوس الخ »
290
- 22 حاشية للمترجم فيها يُستنتج من رسالة هذا المجمع الى البابا علم ما كانت عليه حرية الكنائس في تلك الاعصار من استيلاء الاساقفة

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΡΑΒΙΚΩΝ

ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ.

1

« Νομοκάνων کتاب اناموس » κατά μετάφρασιν ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς ὑπὸ Σιλβέστρου πατριάρχου Ἀντιοχείας ἀντιγραφείς δ' ἐξ ἀρχαίου χειρογράφου κατ' ἐντολήν τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Νικοδήμου ἐν ἔτει 1886 ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου σημειώσεως αὐτοῦ. Ἐχει τὸ τεῦχος ὕψος 0, 374 καὶ πλάτος 0, 255. Ἀριθμεὶ σελίδας 726.

Περιεχόμενον (مضمون هذا الكتاب)

صفحة	
4	« القول النافع »
10	« قوانين الرسل القديسين » 1
30	« قوانين المجمع الاول المسكوني » 2
45	« قوانين المجمع الثاني المسكوني » 3
61	« قوانين المجمع الثالث المسكوني المقدس » 4
73	« قوانين المجمع الرابع المسكوني المقدس » 5
88	« القول في المجمع الخامس » 6
89	« القول في المجمع السادس » 7
90	« القول في المجمع السابع وهو البينديكتي » 8

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ

كل كلمة او جملة مأخوذة عن النخط العربي حفظت بصورتها الاصلية
بدون تبديل ما بها

Σελ.	Στίχ.	Γραπτέον			
2.	7	لادقية	27	6	διερμηνέως.
»	19	اتيكوس	36	21	ونجادينة
»	20	اتيكوس	37	24	»
»	23	ووالتيوس	48	16	1566
3	1	وتنفيذ	49	5	1785
»	3	البداية	»	6	الفة
»	20	ميليتيني	68	9	لدى
»	23	اول	»	10	يوهلون
»	»	استفرض	78	13	السهرانة
4	7	المملكة	80	7	البروجيازمانا
9	1	وشباط	85	2	IH'
17	4	بداينة	86	11	يوول
»	6	والعشرون	»	14	يوول
23	5	بروسيس	107	6	البروجيازمانا
»	6	206	»	13	البروجيازمانا



Δηλών ἐν τέλει ὅτι ἐν ἐκάστη λέξει ἢ περιγραπῇ, ληφθεῖσα ἐκ τοῦ χειρογράφου πρὸς δῆλωσιν αὐτοῦ εἰρηγήθη ἡ ἀρχικὴ αὐτῶν μορφή, ἤτοι τὸ πλημμελὲς ἢ ὀρθὸν αὐτῶν, πέποιθα ὅτι διὰ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος ἔργου μου ἀναπληροῦται μία ἐτι ἐπαισθητὴ ἔλλειψις τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Ἱεροῦ Κοινοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου.

ΚΛΕΟΠΑΣ Μ. ΚΟΙΚΥΛΙΔΗΣ

βιβλιοθηκᾶριος τοῦ Ἱ. Κοινοῦ τοῦ Π. Τάφου.

Ἐν Ἱεροσολύμοις ἐτῆ 15 Ἰανουαρίου 1901.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Ἡ Ἱεροσολυμιτικὴ βιβλιοθήκη, πρὸς ταῖς λοιπὰς συλλογαῖς τῶν χειρογράφων αὐτῆς, κέκτηται καὶ δύο συλλογὰς ἀραβικῶν χειρογράφων, καταρτισθείσας κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ὑπὸ τῶν ἀοιδίμων καὶ ὀρθοδόξων τῆς ἁγίας Πόλεως Πατριαρχῶν. Ἐκ τούτων, ἡ μὲν μία ἀπαρτίζεται ἐκ διακοσίων περίπου κωδίκων, ἐν ᾗ συμπεριλαμβάνονται καὶ κείμενα περσικὰ ἑπτὰ τῶν ἀριθμῶν καὶ τουρκικὰ ἕξ πρὸς τοὺς εἰκοσιν. Ἡ δὲ ἑτέρα ἡ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου καλουμένη, (ἐπειδὴ τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὴν χειρόγραφα κατάκεινται ἐν τῇ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου ἐκκλησίᾳ), ἀριθμεῖ κώδικας εἰκοσιν, ἕξ ὧν εἰς συριακός.

Ταῦτα πάντα ὁ παρῶν κατάλογος περιγράφει πλὴν ὀλίγων τινῶν κομισθέντων μοι μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ παρόντος ἔργου καὶ ἀνηκόντων τῇ πρώτῃ συλλογῇ.

Πέπεισμαι ὅτι ἡ τῶν ἀραβικῶν τούτων χειρογράφων συλλογὴ αὐξηθήσεται ἐν τῷ μέλλοντι, ἔνεκα τῆς ἰδιαίτερας μερίμνης ἣν ἐπιδείκνυσιν ἡ Α. Θειοτάτη Μακαριότης, ὁ φιλόμουσος πατὴρ ἡμῶν καὶ Πατριάρχης, Δαμιανὸς ὁ Α΄ περὶ τὴν συλλογὴν καὶ διάσωσιν τῶν πνευματικῶν θησαυρῶν τῆς Ὀρθοδόξου ἡμῶν Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας.

Ἐκ τῆς περισυλλογῆς τῶν διαφόρων ἀραβικῶν χειρογράφων, ἐκ τῆς ἐκδόσεως τοῦ καταλόγου αὐτῶν καὶ τῆς τούτων μελέτης, φρονῶ, ὅτι ἡ ὠφέλεια ἔσται οὐ μικρὰ διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ μάθωσι περὶ τῆς ἀρχῆς τῆς μετοχετεύσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας καὶ τῆς Συριακῆς εἰς τὴν Ἀραβικὴν καὶ περὶ τῶν διαφόρων αὐτῆς φάσεων, ἃς ἔλαβε κατὰ διαφόρους ἐποχὰς καὶ περιόδους.

ΤΩ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΩ
ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΑΤΩ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ
ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΟΛΕΩΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ
ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ
ΚΥΡΙΩ ΚΥΡΙΩ
ΔΑΜΙΑΝΩ ΤΩ Α΄
ΤΩ ΠΑΝΣΕΒΑΣΤΩ ΗΜΩΝ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΤΗ
ΤΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΝΗΜΑ
ΑΝΑΤΙΘΗΜΙ.



HARVARD UNIVERSITY
LIBRARY
JUL 20 1998

Πράξις Τυπογραφείου Ἀριθ. 172.

Message

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ

ΤΗΣ

ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ.

ΥΠΟ
ΚΛΕΟΠΑ Μ. ΚΟΙΚΥΛΙΔΟΥ

Διακόνου καὶ Βιβλιοθηκαρίου τοῦ Ἱ. Κοινοῦ τοῦ Π. Τάφου.

برنامج

كتب المخطوط العربية الموجودة في مكتبة القبر المقدس المخصصة بدير الروم العامر
بجامع الناس كلاوبا كيكليس مدير المكتبة

Κελεύσει

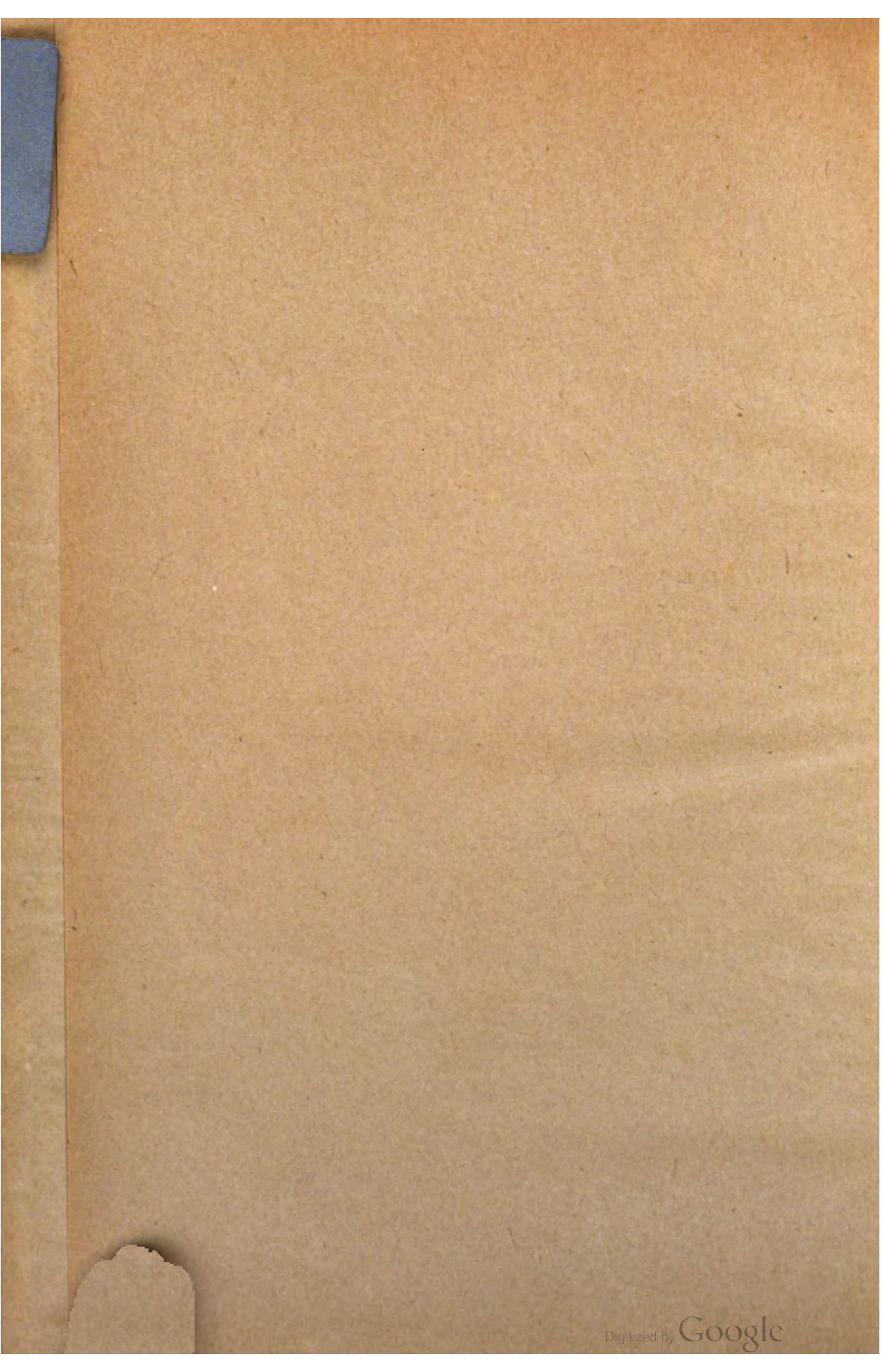
τοῦ Μακαριωτάτου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων
Κυρίου Κυρίου

ΔΑΜΙΑΝΟΥ ΤΟΥ Α΄.

ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τοῦ Ἱεροῦ Κοινοῦ τοῦ Π. Τάφου.

1901



HARVARD COLLEGE
LIBRARY



*Bought with the income
from the fund established by*

HARRY KNOWLES MESSENGER
and ADA MESSENGER

WIDENER



HN DCGZ U